

#TIFF61

# FESTIVAL A-Z

Το ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
από το Α ως το Ω



ISSN 2585-3023

[filmfestival.gr](http://filmfestival.gr)



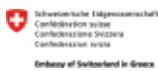
 Austrian Embassy Athens



 Norwegian Embassy



 Australian Embassy Greece





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - HELLENIC REPUBLIC  
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού  
Ministry of Culture and Sports



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ  
Ε.Π. Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



**EPT**

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
OFFICIAL MEDIA SPONSOR

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ | MAIN SPONSOR



ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ  
AUDIENCE AWARDS SPONSOR



ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ  
OFFICIAL AIR CARRIER



ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ  
ACCESSIBILITY SPONSOR



ΕΠΙΣΗΜΗ ΚΑΡΤΑ ΠΛΗΡΟΜΟΝ  
OFFICIAL CARD



ΧΟΡΗΓΟΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ  
MOBILITY SPONSOR



Εθνικό Κέντρο  
Οπτικοακουστικών Μέσων  
και Επικοινωνίας



ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ  
ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ  
www.visitgreece.gr



ΙΔΡΥΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ Β. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ



Εθνική Αρχή Διαφήμισης



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Πρόεδρος  
**Γιώργος Αρβανίτης**  
Αντιπρόεδρος  
**Αχιλλέας Κυριακίδης**  
Μέλη  
**Σπύρος Βούγιας**  
**Αλέξανδρος Κάντερ-Μπαξ**  
**Αλεξάνδρα Κατσαρού**  
**Γιώργος Τούλας**  
**Γιώργος Χριστιανάκης**  
Νομικός Σύμβουλος  
**Μαριάννα Παπαδοπούλου**  
Γραμματέας  
**Μαρία Τζιώλα**

## ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Γενική Διευθύντρια **Ελιζ Ζαλαντό**  
Διευθνήτης **Ορέστης Ανδρεαδάκης**

Επικεφαλής Προγράμματος  
**Γιώργος Κρασσακόπουλος**

Υπεύθυνη Συντονισμού Διεθνούς Προγράμματος –  
Σύμβουλος Προγράμματος **Ίλσε Ασεβέδο**

Επιλογή – Συντονισμός Προγράμματος «Ματιές στα  
Βαλκάνια» και Αφιερωμάτων **Δημήτρης Κερκινός**

Υπεύθυνη Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου  
**Ελένη Ανδρουτσοπούλου**

Συεργάτες Διεθνούς Προγράμματος  
**Γιάννης Παλαβός, Γιάννης Σμοϊλης,**  
**Ραχήλ Σαμουήλ, Νεφέλη Ικαμπάντ,**  
**Θάνος Σταυρόπουλος, Αγγελική Πέτρου**

Συεργάτης Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου  
**Βασίλης Τερζόπουλος**

Συεργάτης αφιερώματος «Προφητείες από έναν άλλο  
κόσμο: Sci-fi και Cli-fi (1950-1990)» **Κέλυ Μαδεμλή**

Ειδικός Σύμβουλος Προγράμματος **Αλέξης Γρίβας**  
Διεθνής Κριτική Επιτροπή **Παυλίνα Βοσινάκη,**  
**Μελίη Καραογλανιάν**

Πρόγραμμα «Νεανική Οθόνη» **Αγγελική Πέτρου,**  
**Μαρία Παπασωτήρη, Ειρήνη Δελιδάκη**

## ΑΓΟΡΑ

Υπεύθυνη **Γιάνα Σαρρή**  
Υπεύθυνη Crossroads Co-Production Forum  
**Αγγελική Βέργου**  
Καλλιτεχνική Σύμβουλος Crossroads Co-Production  
Forum **Μαρί-Πιέρ Μασιά**  
Συντονισμός «Αγορά» **Αγγελική Βέργου, Ντενίς**  
**Ανδρεώλα, Ραφαέλα Καραγιάννη, Κατερίνα**  
**Τζούρου, Τέτα Αποστολάκη**  
Agora Works in Progress **Γιάνα Σαρρή** (Υπεύθυνη)

**Ντενίς Ανδρεώλα, Αγγελική Βέργου, Μαρί-Πιέρ**  
**Μασιά, Κατερίνα Τζούρου, Ραφαέλα Καραγιάννη,**  
**Ελένη Ανδρουτσοπούλου, Δημήτρης Κερκινός**

Συντονιστής Προγράμματος Thessaloniki Locarno  
Industry Academy International

**Κωνσταντίνος Αϊβαλιώτης**  
Παραγωγή Αγοράς **Νίκος Μποζάνης,**  
**Φωτεινή Χαλαμπάλα**

Επιμέλεια Καταλόγου Αγοράς **Έλενα Χρηστοπούλου**

## ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ, ΠΡΟΒΟΛΗΣ & ΧΟΡΗΓΙΩΝ

Υπεύθυνη **Δήμητρα Νικολοπούλου**  
Βοηθός Γραφείου Τύπου **Τίνα Αντωνάκου**  
Υπεύθυνη Ξένου Τύπου **Αγγελική Στελλάκη**  
Βοηθοί **Γιώργος Παπαδημητρίου, Νίκη Κεφαλά**  
Σύμβουλος Μέσων Κοινωνικής Δικτύωσης  
**Ιφιγένεια Κωνσταντινίδου**  
Υπεύθυνη Marketing **Νατάσσα Πανδή**

## ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ / ΧΟΡΗΓΙΕΣ

Υπεύθυνη **Άννα Μηλώση**  
**Μαρία Πολυβίου, Έλενα Τσιριοπούλου, Τάνια**  
**Δούλαλα**

## ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Διευθνήτης Έκδοσης **Ορέστης Ανδρεαδάκης**  
Αρχισυντάκτρια **Δήμητρα Νικολοπούλου**  
Επιμέλεια **Γιώργος Παπαδημητρίου**  
Συντακτική ομάδα **Γιώργος Κρασσακόπουλος,**  
**Γιάννης Παλαβός, Γιάννης Σμοϊλης, Αγγελική**  
**Στελλάκη**

Συεργάτες τεύχους **Γιώργος Δρίβας, Έφη**  
**Παπαζαχαρίου, Γιαν Έρικ Χολστ**

Καλλιτεχνική επιμέλεια τεύχους  
**Γιάννης Καρλόπουλος**

Σχεδιασμός-Σελιδοποίηση **Δημήτρης**  
**Μητρόπουλος, Βασίλης Γεωργίου**

## ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ

Υπεύθυνη **Στέλλα Σταυρινοδάκη**  
**Στέλλα Βλαχομήτρου, Σοφία Τιμπλαλέξη**  
Κίνηση φιλοξενούμενων  
**Λευτέρης Καζαντζίδης**  
Πρακτορεία ταξιδιών **GS Travel**

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ & ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Υπεύθυνος **Λάζαρος Μπουδακίδης**  
**Γιώργος Στούνος, Μιχάλης Λαφτσιδής,**  
**Ανέστης Σιδηρόπουλος**

**WEBSITE**

Συντονισμός **Μιχάλης Λαφτσιδης**

**ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ**

**Λάζαρος Μπουδακίδης**

**Γιώργος Καρούμπης**

**ONLINE ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ**

**Ανέστης Σιδηρόπουλος**

**ΧΩΡΟΙ ΦΕΣΤΙΒΑΛ**

Υγειονομικός Υπεύθυνος **Δημήτρης Κουρτιδης**

Επιβλεψη **Δάνης Κόκκινος**

Υπεύθυνη Κινηματογραφικών Αιθουσών **Νίκη Χουλιάρα**

Συντονισμός **Κατερίνα Μιχαήλ**

Σύστημα έκδοσης εισιτηρίων **Λάζαρος**

**Μπουδακίδης, Γιώργος Καρούμπης**

Υπεύθυνος τεχνικής υποστήριξης και μηχανικών προβολής **Άκης Σταυρόπουλος**

Κίνηση ταινιών **Ανδρέας Θωμόπουλος, Βίκυ Καμπουρίδου**

Τεχνικοί **Περικλής Δημόπουλος (τεχνικός ασφαλείας), Λάζαρος Σεϊτανίδης, Αχιλλέας Εταιρίδης**

**ΔΙΟΙΚΗΣΗ**

Συnergάτις Γενικής Διευθύντριας **Μαρία**

**Ναλτσατζιάδου**

Συnergάτις Διευθυντή **Στέλλα Καραγιαννίδου**

Υπεύθυνη Ανθρώπινου Δυναμικού **Μαρία Τζιώλα**

Υπεύθυνος Οικονομικού και Διοικητικού Τμήματος

**Απόστολος Παπασωτηρίου**

Οικονομικό τμήμα/Λογιστήριο **Νίκη Χουλιάρα,**

**Κάλλη Κκανούδη, Αλεξάνδρα Σολτάτου, Μαρία**

**Σαπουντζόγλου, Θεοδώρα Καφτηράνη**

Υπεύθυνη Εθελοντισμού **Στέλλα Καραγιαννίδου**

Συντονισμός **Πάννος Μητλιγάκας**

Συντονιστές Προγράμματος Κινηματογραφικών

Αιθουσών Ετήσιας Δραστηριότητας **Τέλλος Φίλης (υπεύθυνος), Πάνος Αχτσιόγλου**

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ**

Υπεύθυνη **Μαρία Πολυβίου**

**Άννα Μηλώση, Μαριαλένα Μουλού**

Συντονισμός Festival Shops **Πάννης Τικτόπουλος**

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

**Δάνης Κόκκινος (Υπεύθυνος), Αντιγόνη**

**Μιξαφέντη**

Βραβείο Κοινού **Μαρία Τζιώλα, Αναστασία Συρά**

Γραμματεία **Ελένη Γιαννούδη, Δημήτρης Σάννας**

Κλητρήρες **Πάννης Τσουκαλίδης, Δημήτρης**

**Βαγγέλης**

Σύμβουλοι ευρωπαϊκών προγραμμάτων **Αλέξης**

**Φραγκιάδης, Ελένη Ράμμου, Αγγελική Βέργου**

**ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΣ**

**Νεανικό Πλάνο Subtitles**

**ΕΝΤΥΠΙΑ – ΕΚΔΟΣΕΙΣ**

Επιμέλεια (Α/Κατάλογος, Ειδική έκδοση)

**Ορέστης Ανδρεαδάκης**

Συντονισμός Έγλης **Γκέλυ Μαδεμλή**

**(A-Z, A/Κατάλογος, Ειδική έκδοση), Ντενίς Ανδρέωλα, Έλενα Χρηστοπούλου (Agora Mag)**

Μεταφράσεις **Ρόζμαρι Τζανάκη, Αννίτα Χατζίκου,**

**Γιώργος Παπαδημητρίου, Νερίνα Κιοσέογλου,**

**Βασιλεία Καλαφάτη, Ελένη Ουλάνη,**

**Γκέλυ Μαδεμλή**

Γλωσσική Επιμέλεια-Διορθώσεις **Αννίτα Χατζίκου**

**(A-Z), Κώστας Κωνσταντίνου (A/Κατάλογος),**

**Λένια Μαζαράκη, Νερίνα Κιοσέογλου (Ειδική**

**Έκδοση), Έλενα Χρηστοπούλου (Agora Mag)**

Σχεδιασμός εκδόσεων **Δήμητρα Νταϊζη Δαριώτη**

**(A-Z, Agora Mag), Oğust (A/Κατάλογος),**

**Karloroulos & Associates (Ειδική Έκδοση),**

Εκτύπωση **Εν Τύπω – Γραφικές Τέχνες**

**Καλογερόγιαννης (A-Z, Agora Mag),**

**Φωτόλιο ΑΕ (A/Κατάλογος, Ειδική Έκδοση)**

**VISUAL IDENTITY**

**Λουίς Μαθόν**

Συντονίστρια εκδηλώσεων και δράσεων

**Λήδα Γαλανού**

**ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΣΠΟΤ**

Ιδέα & Σκηνοθεσία **Σοφία Εξάρχου**

Παραγωγή **Μαρία Δρανδάκη**

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης χρησιμοποιεί το πρόγραμμα Starbase για τη διαχείριση και οργάνωση πληροφοριών.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης εμποτεύεται από το Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού.

## BOARD OF DIRECTORS

President

**Yorgos Arvanitis**

Vice President

**Achilleas Kyriakidis**

Members

**Spyros Vougias**

**Alexandros Kander-Bax**

**Alexandra Katsarou**

**Yorgos Toulas**

**Yorgos Christianakis**

Legal Advisor

**Marianna Papadopoulou**

Secretary

**Maria Tziola**

## FESTIVAL STAFF

General Director **Elise Jalladeau**

Director **Orestis Andreadakis**

Head of International Program

**Yorgos Krassakopoulos**

Head of International Program Coordination-Program

Consultant **Ilse Acevedo**

“Balkan Survey” and Tribute Selection-Coordination

**Dimitris Kerkinos**

Head of Greek Film Festival **Eleni Androutsopoulou**

International Program Collaborators **Yannis Palavos,**

**Yiannis Smoilis, Rachel Samouil, Nefeli Gabad,**

**Thanos Stavropoulos, Angeliki Petrou**

Greek Film Festival Collaborator **Vassilis**

**Terzopoulos**

“Prophecies from Another World Sci-fi and Cli-fi (1950–1990)” Tribute Collaborator **Geli Mademli**

Special Program Consultant **Alexis Grivas**

International Jury Coordinators **Pavlina Vossinaki,**

**Melin Karaoglanian**

Youth Screen Program **Angeliki Petrou, Maria**

**Papasotiri, Irini Delidaki**

## AGORA

Head **Yianna Sarri**

Head of Crossroads Co-Production Forum

**Angeliki Vergou**

Artistic Consultant of Crossroads Co-Production

Forum **Marie-Pierre Macia**

Agora Coordination **Angeliki Vergou, Denise**

**Andreola, Rafaela Karagianni, Katerina Tzourou,**

**Teta Apostolaki**

Agora Works in Progress **Yianna Sarri (Head),**

**Denise Andreola, Angeliki Vergou, Marie-Pierre**

**Macia, Katerina Tzourou, Rafaela Karagianni,**

**Eleni Androutsopoulou, Dimitris Kerkinos**

Thessaloniki Locarno Industry Academy International

Regional Project Manager **Konstantinos Aivaliotis**

Agora Production **Nikos Bozanis, Fotini**

**Haliambalia**

Agora Mag Editor **Elena Christopoulou**

## PRESS, COMMUNICATION, OUTREACH & SPONSORSHIPS OFFICE

Head **Dimitra Nikolopoulou**

Press Office Assistant **Tina Antonakou**

Head of Foreign Press **Angeliki Stellaki**

Assistants **Yorgos Papadimitriou, Niki Kefala**

Social Media Consultant **Ifigeneia Konstantinidou**

Head of Marketing **Natasha Pandi**

## PUBLIC RELATIONS / SPONSHORSHIPS

Head of Public Relations **Anna Milossi**

**Maria Polyviou, Elena Tsiropoulou, Tania Doukala**

## “FIRST SHOT” MAGAZINE

Principal Editor **Orestis Andreadakis**

Editor-in-Chief **Dimitra Nikolopoulou**

Copy-Editor **Yorgos Papadimitriou**

Editorial Team **Yorgos Krassakopoulos, Yannis**

**Palavos, Yiannis Smoilis, Angeliki Stellaki**

Issue Collaborators **George Drivas, Efi**

**Papazachariou, Jan Erik Holst**

Creative Director **Yannis Karlopoulos**

Design-Layout **Dimitris Mitropoulos, Vassilis**

**Georgiou**

## GUEST OFFICE

Head **Stella Stavrinodaki**

**Stella Vlachomitrou, Sofia Tiblalexli**

Transportations Coordinator **Lefteris Kazantzidis**

Travel Agency **GS Travel**

## IT & TELECOMMUNICATIONS

**Lazaros Boudakidis (Head)**

**Yorgos Stounos, Michalis Laftsidis, Anestis**

**Sidiropoulos**

## WEBSITE

Coordination

**Michalis Laftsidis**

## TICKETING POLICY

**Lazaros Boudakidis**

**Yorgos Karoubis**

**ONLINE SCREENING PLATFORM****Anestis Sidiropoulos****FESTIVAL VENUES**Health Official **Dimitris Kourtidis**Supervision **Danis Kokkinos**Venue Manager **Niki Houliara**Venue Coordinator **Katerina Mihail**

Technical Support and Screenings Engineering

Coordination **Akis Stavropoulos**Film Traffic **Andreas Thomopoulos,****Vicky Kampouridou**Technicians **Periklis Demopoulos (Security Technician), Lazaros Seitanidis, Achilleas Eteridis****ADMINISTRATION**General Director's Assistant **Maria Naltsatziadou**Director's Assistant **Stella Karagiannidou**Human Resources **Maria Tziola**

Head of Financial &amp; Administrative Department

**Apostolos Papassotiriou**Financial Department/Accounting **Niki Houliara,****Kalli Ganoudi, Alexandra Soltatou,****Maria Sapountzoglou, Theodora Kaftirani**Head of Volunteering **Stella Karagiannidou**Coordinator **Yannos Mitliagkas**

Cinemas Coordinator/Annual Activity Programming

**Tellos Filis (Head), Panos Achtsioglou****EVENTS ORGANIZATION**Head **Maria Poliviou****Anna Milossi, Marialena Moulou**Festival Shops Coordination **Yannis Tiktopoulos****PRODUCTION ORGANIZATION****Danis Kokkinos (Head), Antigoni Mixafenti**Audience Award **Maria Tziola, Anastasia Syra**Secretariat **Eleni Giannoudi, Dimitris Sannas**Assistants-Messengers **Yiannis Tsoukalidis,****Dimitris Vangelis**European Programs Consultants **Alexis Franghiadis,****Eleni Rammou, Angeliki Vergou****SUBTITLING****Neaniko Plano Subtitles****PUBLICATIONS**Editor **Orestis Andreadakis****(Non-Catalog, Special Edition)**Content **Geli Mademli****(A-Z, Non-Catalog, Special Edition),****Denise Andreola, Elena Christopoulou (Agora Mag)**Translations **Rosemary Tzanaki, Annita Chatzikou, Yorgos Papadimitriou, Nerina Kioseoglou, Vasileia Kalafati, Eleni Oulani, Geli Mademli**Copy Editing/Proofreading **Annita Chatzikou (A-Z), Kostas Konstantinou (Non-Catalog), Lenia Mazaraki, Nerina Kioseoglou (Special Edition), Elena Christopoulou (Agora Mag)**Publications Design **Dimitra Daisy Darioti (A-Z, Agora Mag), Ogust (Non-Catalog), Karlopoulos & Associates (Special Edition)**Printing **En Tipo – Grafikes Technes Kalogerogiannis (A-Z, Agora Mag), Fotolio AE (Non-Catalog, Special Edition)****VISUAL IDENTITY****Luis Mazón**Events and Activities Coordinator **Leda Galanou****PROMOTIONAL SPOT**Idea & Direction **Sofia Exarchou**Production **Maria Drandaki***Thessaloniki Film Festival uses the program Starbase for data managing and organizing.**Thessaloniki Film Festival is being monitored by the Ministry of Culture and Sports.*

Με ιδιαίτερη χαρά, χαιρετώ το 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, ένα κορυφαίο καλλιτεχνικό γεγονός της χώρας μας, που αποτελεί, εδώ και πολλά χρόνια, έναν καταξιωμένο πολιτιστικό θεσμό με διεθνή αναγνώριση.

Η φετινή διοργάνωση σηματοδοτείται από μια ιδιαίτερη συγκυρία, η οποία μας θέτει μπροστά σε προβληματισμούς και προκλήσεις που αφορούν την κοινωνική και οικουμενική μας υπόσταση και αναδεικνύουν με έμφαση την αξία της προσωπικής ευθύνης ως συνειδητής επιλογής και στάσης ζωής στη διαμόρφωση της συλλογικής μοίρας μας.

Ο αναστοχασμός για τα κρίσιμα διακυβεύματα της εποχής μας αναδύεται ως επιτακτική ανάγκη προκειμένου να επαναπροσδιορίσουμε ποιοι είμαστε, τι θέλουμε, προς τα πού πάμε. Πώς ορίζουμε τη σχέση του καταναλωτισμού με το οικοσύστημα, του οποίου αποτελούμε αναπόσπαστο μέρος; Πού βρίσκεται η ισορροπία μεταξύ του εικονικού κόσμου της ψηφιακής τεχνολογίας και του κοινωνικού βίου; Ποιες είναι οι προϋποθέσεις για την ειρηνική συνύπαρξη με όρους σεβασμού και δικαίου; Πώς επηρεάζεται η ατομικότητά μας από την εγγύτητα με τον «άλλο»;

Σε αυτά και σε άλλα ερωτήματα καλείται να δώσει τις δικές της πολλαπλές εκδοχές η τέχνη του κινηματογράφου, προσθέτοντας νέες, ευρύτερες διαστάσεις στην οπτική μας, ανατρέποντας στερεότυπα και φωτίζοντας με την ευαισθησία του καλλιτέχνη τις ποικιλόμορφες πτυχές της ζωής και του κόσμου μας.

Η Βουλή των Ελλήνων, μέσω του τηλεοπτικού σταθμού της, απονέμει και φέτος, για δέκατη έκτη συνεχή χρονιά, το βραβείο «Ανθρωπίνων αξιών» σε μία ταινία του διαγωνιστικού τμήματος, από την παγκόσμια, ανεξάρτητη κινηματογραφική παραγωγή, με γνώμονα, πέραν της καλλιτεχνικής αρτιότητας, την προώθηση, με σαφήνεια και πληρότητα, των αξιών εκείνων που προσδίδουν νόημα και ποιότητα στην ανθρώπινη ζωή και συμβάλλουν στη δημιουργία μιας ανθρωποκεντρικής κοινωνικής συνείδησης.

Εύχομαι κάθε επιτυχία στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και συγχαίρω τους συντελεστές του, οι οποίοι, με ζήλο και πολλή δουλειά, φέρνουν σε πέρας το σπουδαίο αυτό έργο.

### **Κωνσταντίνος Αν. Τασούλας**

Πρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων

It is my great pleasure to salute the 61st Thessaloniki International Film Festival, one of our country's major artistic events, which has long been established as an acclaimed cultural institution of international recognition.

This year's festival is defined by strange circumstances, which bring us face-to-face with questions and challenges that revolve around our social and global standing and emphasize the value of personal responsibility as a conscious choice and way of life in shaping our collective fate.

Reflecting on the critical stakes of our times emerges as an urgent need for us to redefine who we are, what we want, where are we heading. How do we define the relationship between consumerism and the ecosystem of which we are an integral part? Where does the balance stand between the virtual world of digital technology and social life? What are the conditions for peaceful co-existence founded on respect and justice? How is our individuality affected by our proximity with "the other"?

To such and similar questions, the art of cinema is called to offer its multiple versions adding new and broader dimensions to our perspective, reversing stereotypes, illuminating the diverse aspects of life and our world with the sensibility of the artist.

The Hellenic Parliament, via its television station, bestows for the sixteenth consecutive year the "Human Values" Award to a competition section film, from the worldwide independent film production, on the grounds not only of its artistic integrity, but also of the explicit and wholehearted promotion of values that add meaning and quality to human life, contributing to the forging of an anthropocentric social consciousness.

May I wish every success to the Thessaloniki International Film Festival and congratulate the people behind it, who work fervently and arduously, to carry through this great task.

### **Constantine An. Tassoulas**

President of the Hellenic Parliament



Στην ιστορία του ελληνικού κινηματογράφου περιλαμβάνονται σελίδες από τον εμπορικό κινηματογράφο της δεκαετίας του '60, από τον μεταπολιτευτικό Νέο Ελληνικό Κινηματογράφο αλλά και το σύγχρονο ελληνικό νέο κύμα δημιουργών, φτιάχνοντας αδιατάρακτο πλοκάμι με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το οποίο γιορτάζει φέτος τα 61 χρόνια του.

Στις αίθουσες του κορυφαίου κινηματογραφικού θεσμού της χώρας φιλοξενήθηκαν χιλιάδες ταινίες, δημιουργοί, θεατές. Οι προβολές του προσκαλούν σε διάλογο, προκαλούν συγκίνηση και θαυμασμό ή και καλούν σε αντιδράσεις, αποδεικνύοντας ότι είναι ένα ζωντανό, δημιουργικό και ευφάνταστο φεστιβάλ, με ισχυρό αποτύπωμα στο παρελθόν και φιλόξενο ορίζοντες για το μέλλον του.

Στις έξι δεκαετίες της ζωής του, το Φεστιβάλ προσαρμόζεται, πρωτοπορεί και δημιουργεί, αφομοιώνοντας τα μηνύματα των καιρών, προβλέποντας και προσβλέποντας στις μελλοντικές απαιτήσεις. Έχει εντάξει προγράμματα, δράσεις, θεματικές που αιφνιδιάζουν και διεγείρουν, ενώ παράλληλα προωθεί συστηματικά το έργο των νέων δημιουργών, διευκολύνοντας συνεργασίες, νέες παραγωγές, εξωστρέφεια.

Η αγαστή συμπίεση του Φεστιβάλ με την εποχή μας αποτυπώνεται στη θεματολογία του. Το κεντρικό θέμα του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος είναι η «Οικειότητα: Μία σύγχρονη τυραννία». Η κινηματογραφική αίθουσα είναι χώρος συνεύρεσης με άλλους ανθρώπους, όπου όμως ο καθένας από εμάς παραμένει προσηλωμένος στο κινηματογραφικό έργο. Αυτό είναι ένα εξαιρετικό παράδειγμα για το πώς λειτουργεί η ισορροπία ανάμεσα στο ιδιωτικό και στο δημόσιο, μια ισορροπία που η πανδημία έχει διαταράξει.

Θέλω ειλικρινά να ευχαριστήσω τη διοίκηση του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, που ξεπερνώντας τη δυστοπία της ανθρώπινης απουσίας την οποία ανέδειξε η πανδημία, παρουσίασε, κατά τον πλέον επιτυχή και αποτελεσματικό τρόπο, τη διοργάνωση του Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ. Με σφές προσαρμογές απέναντι στις πρωτόγνωρες συνθήκες, πρόσφερε στο κοινό τη δυνατότητα να παρακολουθήσει τις ενδιαφέρουσες ταινίες του προγράμματος.

Εύχομαι να απολαύσουμε τη συλλογική κινηματογραφική εμπειρία του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, παραμένοντας κοντά στην απόλαυση της κινηματογραφικής τέχνης.

**Λίνα Μενδώνη**

Υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού

The history of Greek cinema includes pages from the commercial cinema of the 1960s, the New Greek Cinema following the restoration of democracy, and also the contemporary new wave of Greek filmmakers, all inextricably interwoven with the Thessaloniki International Film Festival, celebrating its 61st year.

The venues of the country's top cinematic institution have hosted thousands of films, filmmakers, and filmgoers. Its screenings invite discussion, arouse emotion and admiration, or call for reaction, proving that this is a living, creative, and imaginative Festival, leaving an indelible mark on the past and opening up hospitable horizons for the future.

Over its six decades of life, the Festival has adapted, innovated, and created, absorbing the messages of the times, predicting and anticipating future demands. It has launched programs, activities, and themes that surprise and excite, while systematically promoting the work of new filmmakers by facilitating collaborations, productions, and an outward-looking attitude.

The topics covered by the Festival show just how closely it keeps in step with our times. The main theme of the International Competition Section is "Intimacy: A Modern Tyranny." A cinema auditorium is a place where we all come together, while each of us remains focused on the film. This is an excellent example of how the balance between the private and the public operates – a balance that has unfortunately been disturbed by the pandemic.

I would like to express my sincerest thanks to the administration of the Thessaloniki International Film Festival for overcoming the dystopia of human absence occasioned by the pandemic and organizing the Documentary Festival most successfully and effectively. Prudently adapting to the unprecedented conditions, the Festival offered the public the opportunity to watch the fascinating films presented in the program.

I hope that we will all be able to enjoy the collective cinematic experience of the 61st Thessaloniki International Film Festival, staying close to the spirit of the art of cinema.

**Lina Mendoni**

Minister of Culture and Sports

Ο πολιτισμός είναι πυξίδα προσανατολισμού προς την ουσία, την αισθητική και την ποιότητα της ζωής μας.

Σε μια εποχή όπως αυτή που βιώνουμε, που οι πολιτιστικοί θεσμοί προσπαθούν να προσφέρουν εναλλακτικές διεξόδους έκφρασης στις δημιουργικές δυνάμεις, το 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης έρχεται να δώσει το δικό του ξεχωριστό στίγμα.

Με πίστη στους βασικούς στόχους που το ανέδειξαν σε σημαντικό πολιτιστικό γεγονός της Ελλάδας και του κόσμου, το Φεστιβάλ φιλοδοξεί και φέτος να λειτουργήσει ως σημείο σύνδεσης και αναφοράς τόσο για τους κινηματογραφιστές όσο και για τους φίλους της έβδομης τέχνης.

Στην Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας συνεργαζόμαστε με όλους τους θεσμούς και τους φορείς πολιτιστικής δημιουργίας και τους στηρίζουμε, με όλες τις δυνατότητες που έχουμε στη διάθεσή μας, προκειμένου να συμβάλλουμε ουσιαστικά στην ανάπτυξη και ανάκαμψη της περιοχής μας.

Είμαστε άλλωστε η πρώτη Περιφέρεια στην Ελλάδα που δημιούργησε Film Office, κάνοντας ένα μεγάλο και σημαντικό βήμα για να βάλουμε την Κεντρική Μακεδονία στον χάρτη των παγκόσμιων κινηματογραφικών και τηλεοπτικών παραγωγών. Το Film Office της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας είναι πλέον σε πλήρη λειτουργία, ως μια σύγχρονη δομή εξωστρέφειας, στοχεύοντας στην προβολή και ανάδειξη της ταυτότητας και της δυναμικής του τόπου μας.

Εύχομαι το 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης να κερδίσει για μια ακόμη φορά το ενδιαφέρον και την αγάπη του κόσμου, ανοίγοντας νέους ορίζοντες για τους δημιουργούς και το κοινό. Να εμπνεύσει θάρρος, δύναμη και αισιοδοξία, κατευθύνοντάς μας, με την πολύχρωμη πυξίδα των ταινιών και των πρωταγωνιστών του, σε μια πιο φωτεινή και θετική οπτική για το μέλλον.

**Απόστολος Τζιτζικώστας**  
Περιφερειάρχης Κεντρικής Μακεδονίας

Culture is a compass guiding us towards the essence, the aesthetics, and the quality of life.

In times like these, when cultural institutions strive to provide alternative expressive outlets to creative forces, the 61st Thessaloniki International Film Festival is here to leave its unique mark.

Staying true to the fundamental objectives that established TIFF as a major cultural event both nationwide and on an international scale, the Festival aspires to serve once yet for another year as a point of connection and reference for both filmmakers and cinephiles.

In the Region of Central Macedonia, we cooperate with and support the institutions and bodies in the field of cultural creation, with all the means at our disposal, to substantially contribute to the growth and rebirth of our region.

We were, after all, the first Region in Greece to create a Film Office, taking a big and important leap towards placing Central Macedonia on the map of international film and TV productions. The Region of Central Macedonia Film Office is now fully operating as an up-to-date institution of openness, aiming at promoting and highlighting our country's identity and dynamics.

I hope that the 61st Thessaloniki International Film Festival will once again gain people's hearts and minds, paving new ways for both the artists and the audience. I wish for it to inspire courage, strength, and optimism, guiding us, through the colorful compass of its films and protagonists, towards a brighter and more positive outlook on the future.

**Apostolos Tzitzikostas**  
Regional Governor of Central Macedonia

Η πανδημία του Covid-19 έπιασε ολόκληρη την ανθρωπότητα εξάπνιης. Η έκτασή της έγινε γρήγορα κατανοητή, όταν η δημόσια ζωή μας έμεινε στάσιμη με μόνο στόχο την προστασία της υγείας όλων μας.

Η στασιμότητα αυτή έπληξε ανεπανόρθωτα όλους τους κλάδους της κοινωνίας. Από τα κομμάτια της που επηρεάστηκαν περισσότερο είναι, χωρίς αμφιβολία, ο κλάδος του κινηματογράφου. Ολόκληρες παραγωγές ανά τον κόσμο έπρεπε να σταματήσουν τα γυρίσματα, αλλά και οι κινηματογραφικές αίθουσες έπρεπε να κλείσουν τις πόρτες τους στο φιλοθεάμον κοινό. Και παρότι εδώ και μερικά χρόνια οι διαδικτυακές πλατφόρμες παρέχουν ταινίες όλων των ειδών, αναμιβίβωλα η μαγεία της μεγάλης οθόνης και η εμπειρία της σκοτεινής αίθουσας δεν μπορεί να αντικατασταθεί από την έξυπνη τηλεόραση, το λάπτοπ ή το τάμπλετ.

Όμως η Θέλμα Σούνμακερ αποτύπωσε με μοναδικό τρόπο την σχέση ανάμεσα στην ζωή και το σινεμά όταν είπε: «Αυτό είναι το υπέροχο στην κινηματογράφιση: Συμβαίνουν πράγματα που δεν ξέρεις ότι θα συμβούν στο τέλος.»

Ως Δήμαρχος Θεσσαλονίκης, λοιπόν, χαιρετώ την απόφαση της διοίκησης του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης για τη διαδικτυακή διεξαγωγή της 61ης διοργάνωσης, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές υγειονομικές οδηγίες που είναι σε ισχύ και παρέχοντας σε όλους εμάς τους λάτρεις του κινηματογράφου την δυνατότητα να απολαύσουμε ένα γεμάτο διαγωνιστικό πρόγραμμα με θέμα «Οικειότητα: Μια σύγχρονη τυραννία», αλλά και τις νέες πρωτοβουλίες μιας καθημερινής online συνάντησης που εμπλουτίζουν την εμπειρία των σινεφίλ όλου του κόσμου.

Σινεμά λοιπόν με κάθε τρόπο από το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, που εδώ και 61 χρόνια έχει ταυτιστεί με την πόλη.

Θα κλείσω με ένα σχόλιο του Όρσον Γουελς: «Ο εχθρός της Τέχνης, είναι η απουσία περιορισμών.» Βρισκόμαστε ιστορικά σε μία στιγμή όπου η ζωή μας βρίσκεται σε αναγκαστικό περιορισμό. Όμως η Τέχνη και μαζί με αυτή οι κινηματογραφιστές, σεναριογράφοι, ηθοποιοί, καλούνται να νικήσουν αυτόν τον αόρατο εχθρό, με όπλα την δημιουργικότητα και την εφευρετικότητά τους. Είμαι σίγουρος ότι θα τα καταφέρουν.

Και ας μην ξεχνάμε ότι οι πιο δύσκολες περίοδοι γέννησαν και τα πιο όμορφα πράγματα!

**Κωνσταντίνος Ζέρβας**  
Δήμαρχος Θεσσαλονίκης

The Covid-19 pandemic took all of humanity unaware. Its extent rapidly became clear when our public life came to a standstill, with the sole aim of protecting the health of us all.

This standstill dealt a devastating blow to every sector of society. Cinema was, without a doubt, one of those worst affected. Entire productions worldwide had to stop shooting, while theaters were forced to close their doors to the public. And although internet platforms have offered films of all kinds for several years now, the magic of the big screen and the experience of the darkened auditorium cannot be replaced by the smart TV, the laptop or the tablet.

As Thelma Schoonmaker so tellingly remarked, describing the relationship between life and cinema: "That's the great thing about filmmaking: things happen you don't know are going to happen at the end."

As Mayor of Thessaloniki, then, I salute the decision of the directors of the Thessaloniki International Film Festival to host its 61st edition online, in accordance with current health directives, giving all of us cinema lovers the opportunity to enjoy a full competition program on the subject of "Intimacy: A Modern Tyranny," as well as the new initiatives of a daily online meeting, enriching the lives of cinephiles the world over.

So it's cinema, no matter what, from the Thessaloniki International Film Festival, which has been identified with our city for 61 years.

I will close with a comment by Orson Welles: "The enemy of art is the absence of limitations." We find ourselves at a moment in history when our life is necessarily limited. But Art, and with it filmmakers, scriptwriters and actors, are called upon to defeat this invisible enemy, armed with their creativity and inventiveness. I am sure that they will be victorious.

And let us not forget that the most difficult times have given birth to the most beautiful things!

**Konstantinos Zervas**  
Mayor of Thessaloniki

## Επιτροπές & Βραβεία

Juries  
& Awards

### Κριτική Επιτροπή Διεθνούς Διαγωνιστικού

Οι ταινίες του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος διαγωνίζονται για τα εξής βραβεία:

- Βραβείο Καλύτερης Ταινίας «Θόδωρος Αγγελόπουλος» (Χρυσός Αλέξανδρος – 15.000 ευρώ)
- Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής (Αργυρός Αλέξανδρος – 8.000 ευρώ)
- Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής για την Καλύτερη Σκηνοθεσία (Χάλκινος Αλέξανδρος)
- Βραβεία Ανδρικής & Γυναικείας Ερμηνείας
- Βραβείο Καλλιτεχνικής Επίτευξης ή Σεναρίου.

Ταινίες του Επίσημου Προγράμματος διαγωνίζονται επίσης και για βραβεία που απονέμουν ανεξάρτητες επιτροπές.

Ο Μεγάλος Χορηγός του Φεστιβάλ COSMOTÉ TV υποστηρίζει το βραβείο «Χάλκινος Αλέξανδρος» με χρηματικό έπαθλο 3.000 ευρώ.



### Μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Η **Μελίκα Φορουτάν**, γεννημένη το 1976 στην Τεχεράνη, σπούδασε αρχικά Φιλοσοφία, Αγγλική Φιλολογία και Ιστορία στην Κολωνία, από το 1995 έως το 1998. Το 2015, βραβεύτηκε ως καλύτερη ηθοποιός στο Hessischer Filmpreis για το *Louise Boni*. Πρωταγωνίστησε επίσης στην ταινία *Pari* του Σιαμάκ Ετεμάντι, η οποία προβλήθηκε στο Panorama της 70ής Μπερλινάλε.

**Melika Foroutan**, born in 1976 in Teheran, initially studied Philosophy, English, and History Studies in Cologne from 1995 to 1998. In 2015, she was awarded as best actress at the Hessischer Filmpreis for *Louise Boni*. Melika also starred in *Siamak Etemadi's Pari*, which was screened at the 70th Berlinale Panorama.

Γεννημένη στη Βόρεια Μακεδονία, η **Τεόνα Στρούγκαρ Μιτέβσκα** ξεκίνησε ως ηθοποιός σε παιδική ηλικία, ενώ ασχολήθηκε με τη ζωγραφική και το γραφιστικό σχέδιο προτού σπουδάσει Κινηματογράφο στο NYU-Tisch School of Arts. Η πιο πρόσφατη δουλειά της, *Υπάρχει Θεός, το όνομά της είναι Πετρούνια*, έκανε την πρεμιέρα της στο διαγωνιστικό τμήμα της Μπερλινάλε το 2019, όπου απέσπασε το Βραβείο της Οικουμενικής Επιτροπής, καθώς και το Βραβείο Guild Film. Μέχρι σήμερα, η ταινία έχει αποσπάσει περισσότερα από 40 βραβεία διεθνώς, ανάμεσά τους και το βαρυσήμαντο 2019 LUX Prize του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

North Macedonia-born **Teona Strugar Mitevska** started as a child actor, trained as a painter and graphic designer, and studied film at NYU-Tisch School of Arts. Her most recent work, *God Exists, Her Name Is Petrunya*, premiered in competition at Berlin Film Festival 2019, where it was awarded the Ecumenical Prize, as well as the German Guild Film Prize. Until today the film has received more than 40 awards internationally, most notably the 2019 LUX Prize by the European Parliament.

## International Competition Jury

The films of the International Competition program are eligible for the following awards:

- Best Full-length Feature Film Award “Theo Angelopoulos”  
(Golden Alexander – 15,000 euros)
- Special Jury Award  
(Silver Alexander – 8,000 euros)
- Special Jury Award for Best Director  
(Bronze Alexander)
- Best Actor & Actress Awards
- Best Artistic Achievement or Screenplay Award.

*The films of the Official Selection are eligible for prizes awarded by Independent Juries.*

*COSMOTE TV, the Major Sponsor of the Festival, supports the Bronze Alexander award with a monetary prize worth 3,000 euros.*



Η **Βάνια Καλούτζερσιτς** είναι η νέα διευθύντρια στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ. Προηγουμένως, είχε εργαστεί ως υπεύθυνη αγορών στο MUBI, ενώ στο παρελθόν είχε συνεργαστεί με πληθώρα από φεστιβάλ, όπως το Ευρωπαϊκό Φεστιβάλ Κινηματογράφου Les Arcs, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαράγιεβο, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Ολλανδίας (NFF). Διετέλεσε επίσης μέλος της Κριτικής Επιτροπής στην Μπερλινάλε, στο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ του Άμστερνταμ (IDFA), στο CPH:DOX, αλλά και σε πολλά ακόμα φεστιβάλ ανά τον κόσμο.

**Vanja Kaludjerčić** has been appointed the new IFFR festival director. She previously served as the director of acquisitions at MUBI and has prior roles at Les Arcs European Film Festival, Sarajevo Film Festival, Netherlands Film Festival (NFF), and IFFR. She has also recently served as a jury member at Berlinale, International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA), CPH:DOX, and many more festivals around the globe.

Ο **Γιώργος Τσεμπερόπουλος** γεννήθηκε στην Αθήνα. Ως παιδί, οργάνωνε και παρουσίαζε σκετσάκια. Ως έφηβος, τραβούσε φωτογραφίες. Στα 21 του συμμετείχε στα γυρίσματα μιας ταινίας και από τότε δεν σταμάτησε ποτέ. Του αρέσουν οι αφηγήσεις, οι μύθοι και οι άνθρωποι, ιδίως όταν οι ιστορίες τους απογειώνονται στη μεγάλη οθόνη. Έχει αποσπάσει τρία βραβεία Καλύτερης Ταινίας, δύο βραβεία Καλύτερης Σκηνοθεσίας, δύο βραβεία Καλύτερου Σεναρίου, καθώς και έξι βραβεία για τους ηθοποιούς που πρωταγωνίστησαν στις ταινίες του. Σήμερα είναι επικεφαλής της Επιτροπής της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

**Yorgos Tsemberopoulos** was born in Athens. As a kid he staged sketches. As a teenager, he was always snapping stills. At 21 he took part in the shooting of a film and ever since that's been his whole life. He likes narratives, myths, and people when their stories take-off on the big screen. He has received three awards for best picture, two for direction, two for the screenplay, six for his actors. He is currently the head of the Board of the Hellenic Film Academy.

Ο **Μπιόρν Βίκτορσον** είναι Ισλανδός σχεδιαστής ήχου και ηχολήπτης με χρόνια εμπειρία στην κινηματογραφική βιομηχανία της χώρας του. Έχει βρεθεί επτά φορές υποψήφιος για τα ισλανδικά βραβεία Edda, αποσπώντας τελικά τη συγκεκριμένη τιμητική διάκριση για τη δουλειά του στην ταινία *Δεσμοί Αίματος* (2016) του Γκρίμουρ Χακόναρσον, η οποία είχε θριαμβώσει στο Ένα Κάποιο Βλέμμα του Φεστιβάλ των Καννών. Εξακολουθεί να εργάζεται in situ στα γυρίσματα, αλλά και σε στούντιο.

**Björn Viktorsson** is an Icelandic sound designer and sound mixer with years of experience in the Icelandic film industry. Björn has been seven times nominated for the Icelandic Edda Awards and won the Edda for *Rams* (2016), Un Certain Regard winner by Grímur Hákonarson. He continues to work both on location and in the studio.

## Γνωρίστε τους γείτονες Meet the Neighbors

Το διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ που εγκαινιάστηκε στο πλαίσιο της 60ής διοργάνωσης, περιλαμβάνει ταινίες που μας προσφέρουν επίγνωση και κατανόηση για τη ζωή, τους ανθρώπους και την κατάσταση των πραγμάτων στην ευρύτερη περιοχή μας – ή που κοιτάζουν τον κόσμο πέρα από «τη γειτονιά μας», με μια ξεχωριστή και νεωτερική καλλιτεχνική ματιά. Η φετινή τριμελής κριτική επιτροπή θα απονείμει Χρυσό Αλέξανδρο αξίας 5.000 ευρώ στην καλύτερη ταινία, το Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής (Αργυρός Αλέξανδρος 3.000 ευρώ) και το Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής για την Καλύτερη Σκηνοθεσία (Χάλκινος Αλέξανδρος).

The new competition section, which is launched in the context of the Festival's 60th anniversary edition, includes films that present an informed view and insight into life, people, and the state of things in the region – or look at the world beyond the borders of “our neighborhood” – through a singular and innovative artistic lens. This year's three-member jury will award a Golden Alexander (accompanied by a 5,000 euros cash prize) to the best film of the section, Special Jury Award (Silver Alexander 3,000 euros) and Special Jury Award for Best Director (Bronze Alexander).

### Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Η **Ιωάννα Χατζηθωμά** συζεί και συνεργάζεται με τον Χαλίλ Ζορέζ. Αμφότεροι αυτοδιδάκτοι, στράφηκαν στην τέχνη και πιο ειδικά στον κινηματογράφο από ανάγκη, μετά το ξέσπασμα των εμφύλιων συγκρούσεων στον Λίβανο. Οι ταινίες τους, όπως και τα υπόλοιπα καλλιτεχνικά τους πρότζεκτ, εξερευνούν θαμμένες ιστορίες, ως μια μορφή αντίστασης απέναντι στην κυρίαρχη ιστορία. Το έργο τους συμπεριλαμβάνεται σε σημαντικές ιδιωτικές και δημόσιες συλλογές, ενώ έχει φιλοξενηθεί σε μουσεία, μπιενάλε και καλλιτεχνικά κέντρα σε όλον τον κόσμο.

**Joana Hadjithomas** lives and works with Khalil Joreige. Both self-taught, they became filmmakers and artists out of necessity, in the wake of the Lebanese Civil Wars. Their films, as well as their photographic and video installations, explore stories kept secret, as a form of resistance to dominant history. Their work can be found in major private and public collections and has been showcased in museums, biennales, and art centers around the world.

Μεγαλωμένος στην Αθήνα, ο ελληνοαυστραλιανός καταγωγής **Μιχάλης Παλαιοδήμος** είναι διευθυντής φωτογραφίας. Παρότι ξεκίνησε την καριέρα του ως βιοχημικός, σύντομα τον κέρδισε ο κόσμος του κινηματογράφου και έκτοτε δεν έχει κοιτάξει πίσω. Έχει εργαστεί εκτενώς σε διάφορα πρότζεκτ, αλλά η δουλειά του απέκτησε διεθνή αναγνώριση όταν το *STUTTERER* (σε σκηνοθεσία Μπέντζαμιν Κλίρι), πρώτη του δουλειά σε ταινία μικρού μήκους, κέρδισε το Όσκαρ Καλύτερης Live-action Μικρού Μήκους Ταινίας το 2016. Ο Μιχάλης έχει ως έδρα του το Λονδίνο, αλλά οι συνεργασίες του εκτείνονται σε όλο τον κόσμο.

Raised in Athens, Greece, **Michael Paleodimos** is a Greek-Australian director of photography. Although starting his career as a biochemist, he was soon drawn into the world of cinema and has never looked back ever since. He has worked extensively on various projects, but his work gained international acclaim when *STUTTERER* (dir. Benjamin Cleary), where he worked as cinematographer, won an Oscar at the 88th Academy Awards (2016) for Best Live-action Short. Michael is based in London but works all around the world.

Η **Σβέτλα Τσοτσόρκοβα** γεννήθηκε στο Μπουργάς της Βουλγαρίας, το 1977. Η πρώτη μικρού μήκους ταινία της, το *Life with Sophia*, προβλήθηκε σε διάφορα διεθνή φεστιβάλ (Εβδομάδα Κριτικής της Κάννες, Κάρλοβι Βάρι, Telluride) και κέρδισε βραβεία (στα φεστιβάλ της Τεργέστης και του Λοτζ, μεταξύ άλλων). Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της, το *Thirst*, πραγματοποίησε την παγκόσμια πρεμιέρα της στο διαγωνιστικό τμήμα Νέοι Σκηνοθέτες του Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαν Σεμπαστιάν το 2015. Η δεύτερη ταινία της, το *Sister*, έκανε πρεμιέρα στο διαγωνιστικό τμήμα Νέοι Σκηνοθέτες του Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαν Σεμπαστιάν το 2019, όπου απέσπασε Ειδική Μνεία και προβλήθηκε και βραβεύτηκε σε πολλά φεστιβάλ ανά τον κόσμο.

**Svetla Tsotsorkova** was born in Burgas, Bulgaria, in 1977. Her first short film, *Life with Sophia*, was screened at several international film festivals (Cannes' Semaine de la Critique, Karlovy Vary, Telluride) and won various awards (in Trieste and Lodz, among others). Her first feature, *Thirst*, had its world premiere at San Sebastian FF – New Directors competition in 2015. Her second feature, *Sister*, premiered at San Sebastian FF – New Directors competition in 2019, where it received Special Mention, and was screened and awarded in numerous festivals around the world.

## Βραβείο «Mermaid Award»

### The Mermaid Award

Το Mermaid Award είναι ένα ανεξάρτητο βραβείο για την καλύτερη ταινία LGBTQI θεματικής του επίσημου προγράμματος του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

The Mermaid Award is an independent prize for the best LGBTQI-themed film from the official selection of the Thessaloniki Film Festival.

### Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Με υπόβαθρο στις Δημόσιες Σχέσεις – Επικοινωνία και στη Διοίκηση Επιχειρήσεων, η εμπειρία της **Έιντζελ Τσενγκ** εκτείνεται στους τομείς του κινηματογράφου, της τηλεόρασης, της τέχνης, του πολιτισμού, της διεθνούς ανάπτυξης και της επαγγελματικής οργάνωσης, συχνά ως παραγωγός ντοκιμαντέρ και πρότζεκτ πολυμέσων. Είναι υπεύθυνη για το διεθνές σκέλος των δημοσίων σχέσεων για λογαριασμό του Doha Film Institute και της εταιρίας WOLF Consultants, ενώ στο παρελθόν ήταν υπεύθυνη των διεθνών δημοσίων σχέσεων του Toronto Film Festival, του Tribeca Film Festival και του Calgary Underground Film Festival. Αυτή την περίοδο διευθύνει το κομμάτι των Δημοσίων Σχέσεων και Στρατηγικής Μέσων της εταιρίας Global TB Caucus.

With a background in Public Relations & Communications and Business Management, **Angel Cheng's** experience spans across film and broadcasting, arts and culture, international development, and professional association sectors. She produces documentary and multimedia projects and is the international publicity manager for Doha Film Institute and WOLF Consultants. She managed international publicity for Toronto International Film Festival, Tribeca Film Festival, and Calgary Underground Film Festival. Angel is currently the head of International Public Relations and Media Strategy for the Global TB Caucus.

Ο **Μιχάι Τσιρίλοβ** είναι κριτικός κινηματογράφου και καλλιτεχνικός διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Τρανσυλβανίας, του οποίου υπήρξε συνιδρυτής το 2002. Επιπλέον, εργάζεται ως καλλιτεχνικός επιμελητής για το ρουμανικό Φεστιβάλ Κινηματογράφου Making Waves στη Νέα Υόρκη και ως σύμβουλος για το Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ fARAD στην πόλη Αράντ στη Ρουμανία. Συνδιοργάνωσε ρετροσπεκτιβιβα στο έργο του Λουσιάν Πιντιλιέ στο MoMA και πραγματοποίησε διάφορα αφιερώματα στον ρουμανικό κινηματογράφο ανά τον κόσμο.

**Mihai Chirilov** is a film critic and the artistic director of the Transylvania International Film Festival, which he co-founded in 2002. He also works as a curator for the Romanian Film Festival Making Waves in New York and as an advisor for the Documentary Festival fARAD in the city of Arad, Romania. He co-organized the complete retrospective of Lucian Pintilie's work at MoMA and many Romanian film sessions abroad.

Ο **Βασίλης Κεκάτος** είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης. Πρόσφατα, η ταινία του *Η Απόσταση ανάμεσα στον ουρανό κι εμάς* (2019) βραβεύτηκε με τον Χρυσό Φοίνικα καθώς και τον Queer Φοίνικα Καλύτερης Μικρού Μήκους Ταινίας στο Φεστιβάλ των Καννών. Εκτός από την κινηματογραφική σκηνοθεσία, ο Βασίλης έχει ασχοληθεί με την καλλιτεχνική φωτογραφία, πραγματοποιώντας φωτογράφιση για τη *Vogue*, όπου επικεντρώθηκε στην ομορφιά της διαφορετικότητας. Αυτή την περίοδο προετοιμάζει την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του.

**Vasilis Kekatos** is a writer and director. His film *The Distance Between Us and the Sky* recently won Palme d'Or and Queer Palm for Best Short Film at Cannes Film Festival. Besides film directing, Vasilis has worked in the field of art photography, making a cover photoshoot for *Vogue*, where he focused on the beauty of diversity. He is currently working on his debut feature film.

## Βραβεία Κοινού Fischer Fischer Audience Awards

Η Fischer, επίσημος χορηγός των Βραβείων Κοινού εδώ και μια δεκαετία, θα απονεμίσει τέσσερα βραβεία στις ταινίες που θα συγκεντρώσουν τις περισσότερες ψήφους των θεατών: ένα σε διεθνή παραγωγή που κάνει την πρεμιέρα της στο Επίσημο Πρόγραμμα του Φεστιβάλ (στις ενότητες «Διεθνές Διαγωνιστικό», «Meet the Neighbors», «Ανοιχτοί Ορίζοντες» και «Ματιές στα Βαλκάνια», και το βραβείο «Μιχάλης Κακογιάννης» στην ελληνική παραγωγή που κάνει πρεμιέρα στο Φεστιβάλ.

Fischer, the official sponsor of the Festival's Audience Awards for the last decade, will give four prizes to films that have their first public screening in Greece at the Thessaloniki International Film Festival and gather the most positive votes from the audience: one prize will be awarded to one international production from the Festival's Official Selection (the International Competition, Meet the Neighbors, Open Horizons or Balkan Survey programs), as well as the "Michalis Cacoyannis" award to a Greek film premiering at the Festival.



## Βραβεία FIPRESCI The FIPRESCI Awards

Η Διεθνής Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου FIPRESCI, που αποτελείται από καταξιωμένους επαγγελματίες στον χώρο της κινηματογραφικής κριτικής, θα απονεμίσει δύο βραβεία: ένα στην καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού και ένα στην καλύτερη ελληνική ταινία που πραγματοποιεί πρεμιέρα στο Φεστιβάλ. Η φετινή τριμελής επιτροπή απαρτίζεται από τον Κώστα Κωνσταντινίδη, την Έλλη Μαστώρου και τη Λίζα φαν ντερ Βάλ.

This year, the International Federation of Film Critics (FIPRESCI), comprising distinguished film critics, presents two awards: to the best film of the International Competition section and to the best Greek film that has its premiere at the Festival. This year's jury members are Kostas Konstantinidis, Elli Mastorou, and Lisa van der Waal.



## Βραβείο Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου The J.F. Costopoulos Foundation Award

Το Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου, με αφορμή την 40ή επέτειο ιδρύσεώς του, θέσπισε το 2019 το Βραβείο Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου στο πλαίσιο του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Το έπαθλο απονέμεται σε ταινία του ελληνικού προγράμματος που κάνει πρεμιέρα στο Φεστιβάλ. Η ταινία θα πρέπει να επιδεικνύει μια ολοκληρωμένη αισθητική πρόταση, να προάγει την κινηματογραφική τέχνη και να αναδεικνύει τις συγγενείες της με τις άλλες τέχνες. Η φετινή επιτροπή αξιολόγησης αποτελείται από τον δημοσιογράφο - κριτικό κινηματογράφου Γιάννη Ζουμπουλάκη, τη σκηνοθέτιδα - καθηγήτρια ΕΚΠΑ Εύα Στεφανή και τον διευθυντή φωτογραφίας Γιώργο Φρέντζο.

The J.F. Costopoulos Foundation, on the occasion of its 40th anniversary, instituted in 2019 The J.F. Costopoulos Foundation Award in the context of the Thessaloniki Film Festival. The prize will be awarded to a film from the Greek program selection, holding its premiere at the Festival. The film should present a comprehensive proposition, promote the art of cinema and demonstrate its affinities with the other forms of art. The members of this year's judging panel are: George Frentzos, cinematographer; Eva Stefani, filmmaker - Professor at the University of Athens; and Yannis Zouboulakis, journalist - film critic.





## Βραβείο «Ανθρωπίνων Αξιών» της Βουλής των Ελλήνων “Human Values Award” of the Hellenic Parliament

Η Βουλή των Ελλήνων απονέμει το καθιερωμένο βραβείο «Ανθρωπίνων Αξιών» σε ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού τμήματος. Τα μέλη της επιτροπής είναι ο σκηνοθέτης Άρης Φατούρος (Σύμβουλος Προγράμματος του Τηλεοπτικού Σταθμού της Βουλής), ο Κώστας Δήμος (Συντονιστής Προγράμματος του Τηλεοπτικού Σταθμού της Βουλής) και ο Βασίλης Δούβλης (Σκηνοθέτης, Τηλεοπτικός Σταθμός της Βουλής).

The Hellenic Parliament presents its “Human Values” award to an International Competition section film. The members of the Jury are: director Aris Fatouros (Program Consultant, Hellenic Parliament TV), Kostas Dimos (Program Coordinator, Hellenic Parliament TV), and Vassilis Douvlis (Director, Hellenic Parliament TV).



## Βραβεία Ελληνικής Ραδιοφωνίας Τηλεόρασης Hellenic Broadcasting Corporation Awards

Το πρώτο βραβείο της ΕΡΤ, αξίας 3.000 ευρώ, απονέμεται στην ελληνική ταινία που επιλέγει η Διεθνής Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου (FIPRESCI), και το δεύτερο βραβείο της ΕΡΤ, αξίας 2.000 ευρώ, απονέμεται στο ελληνικό προτζεκτ που διακρίνεται στο Agora Lab – Works in Progress.

The First Prize of the Hellenic Broadcasting Corporation (ERT), a cash prize of 3,000 euros, will be given to the Greek film that will win the award of the Jury of the International Federation of Film Critics (FIPRESCI), whereas the Second Prize, a cash prize of 2,000 euros, will be given to the Greek film that will win a distinction at the Agora Lab – Works in Progress.

**EPT**

## Βραβεία Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου Greek Film Centre Awards

Στο πλαίσιο του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου (ΕΚΚ) θα απονεμίσει δύο βραβεία. Πιο συγκεκριμένα, τα βραβεία είναι τα εξής:

Βραβείο αξίας 5.000 ευρώ σε ταινία πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη ή πρωτοεμφανιζόμενης ελληνίδας σκηνοθέτιδας σε ελληνική παραγωγή που κάνει πρεμιέρα στο επίσημο πρόγραμμα.

Βραβείο αξίας 1.500 ευρώ (Best Location Award, το οποίο απονέμεται από τη Διεύθυνση Hellenic Film Commission του ΕΚΚ) σε location managers (ή σκηνοθέτες, σε περίπτωση που δεν υπάρχει location manager) ταινίας πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη ή πρωτοεμφανιζόμενης σκηνοθέτιδας σε ελληνική παραγωγή που κάνει πρεμιέρα στο επίσημο πρόγραμμα.

The Greek Film Centre will award two prizes in the 61st Thessaloniki International Film Festival. More specifically, the awards are the following:

5,000 euros cash prize to a debut feature by a first-time director in a Greek production that premieres in the Official Selection.

1,500 euros cash prize (Best Location Award by GFC's Hellenic Film Commission) to a location manager (or director, in case there is no location manager in the film's crew) to a debut feature by a first-time director in a Greek production that premieres in the Official Selection.



## Βραβεία Νεότητας Φοιτητών Πανεπιστημίων Θεσσαλονίκης Youth Jury Awards by the Students of the Thessaloniki Universities

Η Επιτροπή του Βραβείου Νεότητας, η οποία αποτελείται από φοιτητές του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, θα απονείμει το Βραβείο Καλύτερης Ταινίας και το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής. Υποψήφιοι είναι ελληνικές ταινίες που κάνουν την πρεμιέρα τους στο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου. Επιμέλεια Επιτροπής Βραβείου Νεότητας: Δρ. Μπέτυ Κακλαμανίδου, Επίκουρη Καθηγήτρια στην Ιστορία & Θεωρία Κινηματογράφου, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Η φετινή εξαμελής επιτροπή απαρτίζεται από τους Πηνελόπη Λεβεντάκη (πρόεδρος), Αναστασία-Ασπασία Καμπανταΐδη, Κωνσταντίνο Τάσιο, Νίκο Τσικουλή, Καλλιόπη Χλιούμη, Μαρίνα Φραγκίσκη Βαμβακάρη.

The Youth Jury comprises students of the Aristotle University of Thessaloniki and the University of Macedonia and will present the Best Film Award and the Special Jury Award. Eligible for these awards are Greek films having their premiere at the Greek Film Festival. Youth Jury supervisor: Dr. Betty Kaklamaniδου, Assistant Professor in Film and Television Theory & History, Aristotle University of Thessaloniki. This year's jury members are: (President) Penelope Leventaki, Anastasia-Aspasia Kabadaidi, Konstantinos Tassios, Calliope Chlioumi, Marina Fragiski Vamvakari.



ARISTOTLE  
UNIVERSITY  
OF THESSALONIKI



## Βραβείο WIFT GR WIFT GR Award

Το βραβείο του ελληνικού τμήματος του WIFT (Women in Film & Television) απονέμεται σε ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού Τμήματος ή του Τμήματος «Meet the Neighbors» για την καλύτερη γυναικεία συνεισφορά και παρουσία μπροστά ή πίσω από την κάμερα. Η επιτροπή της φετινής διοργάνωσης αποτελείται από τη σκηνοθέτρια Αντουσανέτα Αγγελίδη, τη συγγραφέα-σεναριογράφο Μανίνα Ζουμπουλάκη και την creative producer Έφη Σκρομπολά.

The WIFT GR Award is presented by the Greek Chapter of WIFT (Women in Film & Television) to a film from the International Competition or the Meet the Neighbors for the best woman's contribution and presence in front or behind the camera. The members of this year's committee are: Antoinetta Angelidi, filmmaker; Manina Zouboulaki, writer-screenwriter; and creative producer Effie Skrobolas.

WIFTGR  
WOMEN  
IN FILM &  
TELEVISION  
GREECE

## Βραβείο της ΠΕΚΚ Greek Association of Film Critics (PEKK) Award

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και στο 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, η Πανελλήνια Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου (ΠΕΚΚ) απονείμει το βραβείο της Ένωσης στην καλύτερη ταινία του Ελληνικού Προγράμματος. Το βραβείο απονέμεται μετά από απόφαση της ειδικής γενικής συνέλευσης όλων των μελών της Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου που έχουν παρακολουθήσει το Φεστιβάλ. Το βραβείο της ΠΕΚΚ θα δοθεί σε ελληνική ταινία του Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου 2020 εφόσον πραγματοποιηθούν προβολές σε φυσικούς χώρους.

The Greek Association of Film Critics (PEKK) awards, as every year, the Best Greek Film that is screened in the official selection of the 61st Thessaloniki International Film Festival. The decision is made by the General Assembly of the members that have attended the Festival. PEKK's award will be given to a Greek film from the Greek Film Festival program, provided that physical screenings will take place.



ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

**IC** Κυρίως Πρόγραμμα  
Main Program

**OoC** Εκτός Συναγωνισμού  
Out of Competition

Διεθνές  
Διαγωνιστικό  
International  
Competition

## Κυρίως Πρόγραμμα Main Program

Ένα πρόγραμμα με δώδεκα ταινίες από όλα τον κόσμο, μια επιλογή που έγινε με πυξίδα την επιδραστική θεωρία του Αμερικανού κοινωνιολόγου Ρίτσαρντ Σένετ για την «τυραννία της οικειότητας», ένας διάλογος που ανοίγει με τις εικαστικές τέχνες (σ. 114)

A program with twelve films from across the Globe, a selection made with Richard Sennett's influential theory about the "tyranny of intimacy" as a compass, a dialogue that opens with the visual arts (p. 114)



**ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ | AFTER LOVE**  
Αλίμ Καν | Aleem Khan  
Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom 2020, 89'

Η Μέρι Χουσέιν, μια εξηντάχρονη γυναίκα που ζει στο Ντόβερ, είχε ασπαστεί το Ισλάμ όταν παντρεύτηκε τον Αχμέντ. Μετά τον αιφνίδιο θάνατό του, ανακαλύπτει πως ο σύζυγός της είχε μια άλλη, κρυφή ζωή, στην απέναντι πλευρά της Μάγχης. Κλονισμένη, σπεύδει στο Καλαί της Γαλλίας, αγωνιώντας να βρει το νήμα της αλήθειας. Ένα συγκινητικό δράμα που υφαίνει το πορτρέτο δύο γυναικών για να αποτυπώσει τον βαθύ δεσμό που τις ενώνει, υπερβαίνοντας τα πολιτισμικά τείχη που υψώνονται μεταξύ τους.

Mary Hussain, a woman in her sixties, living in Dover, had converted to Islam after her marriage to Ahmed. Following his unexpected death, she discovers that her husband led a secret life across the Channel. In a state of shock, she sets off to Calais, yearning to uncover the truth. A heartwarming drama that weaves the portrait of two women separated by cultural differences yet sharing a profound common bond.

Olympion 7/II 17:00  
Online 8/II



**ΜΗΛΑ | APPLES**  
Χρήστος Νίκου | Christos Nikou  
Ελλάδα, Πολωνία, Σλοβενία | Greece, Poland, Slovenia 2020, 89'

Μια αναπάντεχη επιδημία που προκαλεί ξαφνική αμνησία στους ανθρώπους βρίσκει τον Άρη, έναν άντρα γύρω στα 40, να ακολουθεί ένα ειδικό πρόγραμμα αποκατάστασης, το οποίο περιλαμβάνει καθημερινές αποστολές. Μετά την ολοκλήρωση κάθε αποστολής, ο Άρης βγάζει μια φωτογραφία πολάρνιτ ως αποδεικτικό στοιχείο. Προσπαθώντας να δημιουργήσει μια νέα ζωή και αναμνήσεις, θα συναντήσει την Άννα, μια γυναίκα που βρίσκεται στο ίδιο πρόγραμμα. Το ντεμπούτο του Χρήστου Νίκου διαθέτει μια σουρεαλιστική και αιγιματική πρώτη ύλη και καταλήγει ως μια γοητευτική εξερεύνηση της ταυτότητας και των ορίων της πραγματικότητας.

As an unpredictable, sweeping pandemic causes people to develop sudden amnesia, a man finds himself enrolled in a recovery program designed to help him build a new life. His treatment: performing daily tasks prescribed by his doctors on cassette tape, and capturing these new memories with a Polaroid camera. Greek writer-director Christos Nikou's debut feature is a surreal and enigmatic work, a beguiling exploration of identity and reality.

Olympion 12/II 17:00  
Stavros Tornes 13/II 21:00  
Online 13/II

**DIGGER**

**Τζώρτζης Γρηγοράκης** | Georgis Grigorakis  
**Ελλάδα, Γαλλία** | Greece, France  
**2020, 101'**

Το *Digger* είναι ένα σύγχρονο γουέστερν. Είναι η ιστορία του Νικήτα, που ζει αποτραβηγμένος στην κορυφή ενός ορεινού δάσους. Μια βιομηχανία επεκτείνεται επιθετικά διαταράσσοντας την άγρια φύση και απειλώντας τον πρωταγωνιστή μας. Η μεγαλύτερη απειλή όμως έρχεται με την ξαφνική άφιξη του γιου του, ο οποίος επιστρέφει για να διεκδικήσει το μερίδιο του κτήματος που κληρονόμησε μετά τον θάνατο της μητέρας του. Με φόντο μια κοινωνία σε ατμόσφαιρα εμφυλίου, οι δύο άνδρες συγκρούονται μετωπικά, με τη φύση ως τον μόνο παρατηρητή.

A contemporary western about a native farmer who lives and works alone in a farmhouse at the heart of a mountain forest in Northern Greece. For years now, he has been fighting with an expanding industrial monster digging up the forest, disturbing the lush flora and threatening his property. Yet, the greatest threat comes with the sudden arrival of his young son, after a twenty-year separation. They turn into enemies under one roof. Father and son confront each other head on, with nature as their only observer; a showdown that ultimately yields an unexpected redemption for both.

Olympion 11/11 17:00  
 Stavros Tornes 12/11 21:00  
 Online 12/11

**ΓΑΖΑ, ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ | GAZA MONAMOUR**

**Τάρζαν και Άραμπ Νάσερ** | Tarzan and Arab Nasser  
**Γαλλία, Γερμανία, Πορτογαλία, Παλαιστίνη, Κατάρ** | France, Germany, Portugal, Palestine, Qatar  
**2020, 87'**

Ο Ίσα, ένας εξηνταπεντάχρονος ψαράς στη Γάζα, είναι κρυφά ερωτευμένος με τη Σιχάμ. Πάνω που είναι έτοιμος να της εξομολογηθεί τα αισθήματά του, ένα αρχαίο άγαλμα του θεού Απόλλωνα πάνεται στα δίχτυα του, μπλέκοντάς τον σε μελαδές, καθώς η Χαμάς θέλει πάση θυσία να αποκτήσει τον πολύτιμο θησαυρό. Μια γλυκόπικρη και χαμηλόφωνη ταινία που περιβάλλει με τρυφερότητα τον αξιολάτρευτο πρωταγωνιστή της. Έναν αμετανόητο ρομαντικό που μάχεται για την αγάπη, αψηφώντας τα ηλικιακά στερεότυπα, την καταπίεση, τον συντηρητισμό.

Issa, a 65-year-old fisherman in Gaza, is secretly in love with dress-maker Siham. Just as he's ready to pop the question, an ancient statue of Apollo is caught in his fishing net and trouble is on the way, as Hamas is determined to lay its hands on the valuable treasure. A bittersweet and low-key dramedy that casts a tender glance to its gentle protagonist. An impenitent romantic who defies repression, conservatism, and age stereotypes, making a stand for love.

Olympion 12/11 13:00  
 Online 13/11



### ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ

| GHOSTS

**Άζρα Ντενίζ Οκιάι** | Azra Deniz Okyay

**Τουρκία, Γαλλία, Κατάρ** | Turkey, France, Qatar 2020, 87'

Στο κοντινό μέλλον, η Τουρκία βιώνει ένα ανεξήγητο ενεργειακό μπλακ άουτ, που πυροδοτεί βίαιες ταραχές. Τέσσερις χαρακτήρες, σαν περιπλανώμενα φαντάσματα, καθρεφτίζουν τις πολλαπλές όψεις μιας αποπροσανατολισμένης χώρας, που βρίσκεται στο χείλος της έκρηξης. Μέσα από συνεχή άλματα μπρος-πίσω στον χρόνο και σκηνές που επαναλαμβάνονται από διαφορετική οπτική γωνία, αυτός ο συναρπαστικός γρίφος σκιαγραφεί ένα πλέγμα από ακραίες αντιθέσεις και αντιφάσεις – ένα πορτρέτο μιας κοινωνίας που βυθίζεται στο σκοτάδι.

In the near future, Turkey is suffering an inexplicable nationwide power outage that spurs violence and riots. Four individuals, like drifting ghosts, mirror the multiple aspects of a disoriented country on the verge of a flare-up. Flashing back and forth in time, often replaying scenes from a different perspective, this engaging puzzle outlines a series of vast contrasts and contradictions – a portrait of a society plunged into darkness.

Olympion 6/II 13:00  
Online 7/II



### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**ΓΝΩΡΙΣΜΑΤΑ** | IDENTIFYING FEATURES

**Φερνάντα Βαλαντές** | Fernanda Valadez

**Μεξικό, Ισπανία** | Mexico, Spain 2020, 100'

Ο Μιγκέλ έχει μόλις απελαθεί από τις ΗΠΑ και επιστρέφει στο Μεξικό, λαχταρώντας να ξαναδεί τη μητέρα του. Η Μαγκνταλένα αναζητεί τον γιο της, που εξαφανίστηκε ενώ προσπαθούσε να διασχίσει τα σύνορα. Οι δρόμοι των δύο ηρώων θα διασταυρωθούν, καθώς περιπλανώνται στις παραμεθόριες ερημιές, όπου βασιλεύουν η ανομία, η βία και η απόγνωση. Δύο μοναχικές ψυχές, παγιδευμένες σε ένα άχρονο μεταίχμιο, αναζητούν μια διέξοδο παρηγορίας και ανακούφισης.

Miguel has just been deported from the US back to Mexico and is trying to make his way home, longing to see his mother again. Magdalena sets out on a quest for her missing son who disappeared while attempting to cross the border. Their paths join as they roam across a desolate and lawless land ripped by cruelty and despair. Two lonely drifting souls trapped in a state of limbo, seeking comfort and relief.

Olympion 13/II 13:00  
Online 14/II



### ΚΑΛΑ ΑΖΑΡ

**Τζάνις Ραφαηλίδου** | Janis Rafa  
**Ολλανδία, Ελλάδα** | The Netherlands, Greece 2020, 91'

Η τελετουργική επαγγελματική ρουτίνα ενός ζευγαριού, το οποίο αποτεφρώνει πτώματα ζώων, περισυλλέγοντάς τα είτε από τους ιδιοκτήτες τους είτε αφότου έχουν χτυπηθεί και εγκαταλειφθεί από διερχόμενα οχήματα, διαταράσσεται εξαιτίας ενός ατυχήματος που προκαλούν οι ίδιοι.

A young couple's ritualistic job routine of collecting and cremating animal bodies from their owners and the roadkills that they come across is challenged when they cause an accident themselves.

Olympion 10/II 17:00  
Stavros Tornes 11/II 21:00  
Online 11/II



**Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΔΕΝ  
ΧΤΥΠΑ ΩΣΠΟΥ ΝΑ ΤΗΣ ΤΟ  
ΖΗΤΗΣΕΙΣ** | MY HEART CAN'T  
BEAT UNLESS YOU TELL IT TO  
**Τζόνθαν Κουάρτας** | Jonathan  
Cuartas  
**ΗΠΑ** | USA 2020, 89'

Η φροντίδα του Τόμας, του μικρότερου αδερφού τους, ο οποίος τρέφεται αποκλειστικά με ανθρώπινο αίμα εξαιτίας μιας σπάνιας πάθησης, έχει οδηγήσει τον Ντουάιτ και την Τζέσι σε σύγκρουση. Τα πτώματα που αφήνουν πίσω τους, προκειμένου να κρατήσουν τον Τόμας στη ζωή, έχουν αρχίσει να στοιχειώνουν τον Ντουάιτ, που αναζητά απεγνωσμένα διαφυγή από αυτόν τον εφιαλτικό φαύλο κύκλο. Μια βαμπυρική αλληγορία για την οικογενειακή αγάπη που μπορεί να γίνει σαρκοβόρα, αλλά και για την ιερή ανάγκη της αποδοχής του μοιραίου και της απώλειας.

Dwight and Jessie are at odds over the care of their younger brother; Thomas, who lives off of human blood due to a rare illness. Their appalling task of keeping him alive results in a trail of corpses gradually taking a toll on Dwight, who desperately strives for a way out of this nightmarish vicious circle. A vampire tale of bloodthirsty family love that evolves into an allegory over the acceptance of death and loss.

Olympion 9/II 13:00  
Online 10/II



**Η ΝΥΧΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΑΔΩΝ**  
| NIGHT OF THE KINGS  
**Φιλίπ Λακότ** | Philippe Lacôte  
**Γαλλία, Ακτή Ελεφαντοστού,  
Καναδάς, Σενεγάλη** | France,  
Ivory Coast, Canada, Senegal  
**2020, 92'**

Ένας νεαρός άνδρας περνά την πρώτη του νύχτα στην πιο άγρια φυλακή της Ακτής Ελεφαντοστού, έναν μικρόκοσμο με απαράβατα τελετουργικά και άγραφους νόμους. Καθώς το κόκκινο φεγγάρι ρίχνει το απόκοσμο φως του, είναι υποχρεωμένος να διηγηθεί ιστορίες στους συγκρατούμενούς του μέχρι την αυγή. Φέρνοντας στον νου τις *Χίλιες και μία νύχτες*, αυτό το παραισθησιογόνο και ονειρικό παραμύθι μεταμορφώνει τους αρχέγονους μύθους σε φιλαχτό που προστατεύει από τον θάνατο, και μας βυθίζει στο μυσταγωγικό σύμπαν μιας ολόκληρης ηπείρου.

A young man is sent to Ivory Coast's most ferocious prison, a world governed by rites and unwritten laws. As the red moon casts an eerie spell, he is designated to narrate stories to his fellow inmates; he has no choice but to carry on until dawn. Recalling *One Thousand and One Nights*, this fable of visions and hallucinations transforms ancient myths into a talisman against death and delves into the mystical universe of an entire continent.

Olympion 13/II 17:00  
Online 14/II



**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ  
ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΑΖΙ, ΑΓΝΟΣΤΟ  
ΓΙΑ ΠΟΣΟ** | PREPARATIONS  
TO BE TOGETHER FOR AN  
UNKNOWN PERIOD OF TIME  
**Λίλι Χόρβατ** | Lili Horvát  
**Ουγγαρία** | Hungary 2020, 95'

Η Μάρτα, μια σαραντάχρονη νευροχειρουργός, εγκαταλείπει μια υποσχόμενη καριέρα στις ΗΠΑ για να σμίξει με τον έρωτα της ζωής της, στη Βουδαπέστη. Πολύ σύντομα, θα χάσει τη γη κάτω από τα πόδια της, βλέποντας την «αδελφή ψυχή» της να συμπεριφέρεται σαν να μην έχουν γνωριστεί ποτέ. Μπορεί άραγε ο έρωτας να συμβαδίσει με την πραγματικότητα ή τρέχει πίσω από τη δική του αλήθεια; Ένα οδοιπορικό στην ακαρτογράφητη ζωή της επιθυμίας, που υπακούει μονάχα στους δικούς της νόμους.

Márta, a 40-year-old neurosurgeon, abandons her promising career in the US to unite with the love of her life in Budapest. However, a shattering shock is in store for her; as her "soul mate" has no recollection of even meeting her. Is love actually a verifiable feeling or just a mere projection of our inner fantasies? A journey into the uncharted territory of desire that defers only to its own set of laws.

Olympion 8/II 13:00  
Online 9/II



**ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟΙ** | SHORTA  
**Άντερς Έλχολμ, Φρέντερικ  
 Λους Χβιντ** | Anders Ølholm,  
 Frederik Louis Hviid  
**Δανία** | Denmark **2020**, 108'

Ένας έφηβος μετανάστης, που βρισκόταν υπό κράτηση από την αστυνομία, έχει πέσει σε κώμα κάτω από αδιευκρίνιστες συνθήκες. Την ίδια στιγμή, δύο αστυνομικοί εκτελούν περιπολία ρουτίνας σε ένα κακόφημο γκέτο της Κοπεγχάγης. Όταν μαθευτεί ο θάνατος του νεαρού, η περιοχή θα μετατραπεί σε κόλαση, και οι δύο (αντι)ήρωες θα πρέπει να παλέψουν με νύχια και με δόντια για να βγουν ζωντανόι. Μια καταϊγιστική περιπέτεια που αφήνει ένα αιχμηρό κοινωνικό σχόλιο, δίχως να καταφεύγει στον αφελή διδακτικισμό και στους μονοκόμματους ορισμούς.

For unclear reasons, a young immigrant taken into police custody has fallen into a coma. Meanwhile, two police officers are on routine patrol in a notorious Copenhagen ghetto area. When the news of the youngster's death gets out, all hell breaks loose and the two edgy (anti)heroes have to fight tooth and claw for a way out. A sharp-edged adventure of life-and-death urgency that delivers an acute social commentary, without resorting to simpleminded blame games or clean-cut definitions.

Olympion 9/II 17:00  
 Online 10/II



**ΣΠΕΡΝΕ ΤΟΝ ΑΝΕΜΟ** | SOW  
 THE WIND  
**Ντανίλο Καπούτο** | Danilo  
 Caputo  
**Γαλλία, Ιταλία, Ελλάδα** | France,  
 Italy, Greece **2020**, 91'

Στα εικοσιένα της, η Νίνα, μια φοιτήτρια Γεωπονίας, εγκαταλείπει τη Ρώμη και επιστρέφει στην Απουλία. Η οικογένειά της, στο χείλος της καταστροφής, έχει εναποθέσει τις τελευταίες ελπίδες της στις κρατικές αποζημιώσεις για τα ετοιμοθάνατα υπεραιοβόδια ελαιόδεντρα της περιοχής. Η Νίνα αρνείται αυτή τη μοιρολατρική προσέγγιση και, οπλισμένη με μια σχεδόν θρησκευτική πίστη στις δυνάμεις της φύσης, ξεκινάει μια σταυροφορία για τη σωτηρία των δέντρων. Ένα μυσταγωγικό κράμα κοινωνικού ρεαλισμού και περιβαλλοντικού ακτιβισμού, που εξερευνά τα μυστικά που κρύβουν οι αρχέγονες παγανιστικές παραδόσεις.

Nina, a 21-year-old agronomy student, leaves Rome and returns to her native Apulia. Her family is in financial dire straits, awaiting the promised state compensation for the area's dying centuries-old olive trees. This defeatist approach is rejected by Nina, who embarks on a quest to restore balance, having almost religious faith in nature's survival forces. A mystical blend of social realism and environmental activism that delves into the secrets of ancestral pagan traditions.

Olympion 8/II 17:00  
 Online 9/II



## Εκτός Συναγωνισμού Out of Competition

Ταινίες που  
ταξιδεύουν και  
διακρίνονται στα  
διεθνή φεστιβάλ –  
με κάθε τρόπο!

Films that travel and  
receive awards in the  
international festival  
circuit – no matter  
what!



### Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΣΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ | DEATH ON THE STREETS

Γιόχαν Κάρλσεν | Johan Carlsen  
Γερμανία, Δανία, Ελλάδα |  
Germany, Denmark, Greece 2020,  
93'

Όπως οι περισσότεροι αγρότες στις ΗΓΙΑ σήμερα, ο Κερτ έχει μείνει χωρίς δουλειά, αδυνατώντας να φροντίσει την οικογένειά του. Σε μια απόπειρα να ξεφύγει από την αίσθηση κενού και απελπίσας που τον καταπνίγει, ξεκινά ένα μοναχικό ταξίδι περιπλάνησης, αναζητώντας τον χαμένο του αυτοσεβασμό. Ένα υπαρξιακό οδοιπορικό που ψηλαφεί την καρδιά της αμερικανικής ενδοχώρας, αντιπαραβάλλοντας τις φανταχτερές υποσχέσεις του παρελθόντος με τη σκληρή πραγματικότητα ενός ξεθωριασμένου Ονείρου.

Like the majority of modern-day farm men in the US, Kurt is out of work, unable to provide for his family. Smothered by a sense of void and hopelessness, he takes to the road, in a quest for his lost self-esteem. An existential journey of disenchantment that cuts right through the soul of the American inland, juxtaposing the shiny promises of the past with the harsh reality of a bleached-out Dream.

Frida Liappa 10/II 17:00  
Online 11/II



### ΣΙΡΟΠΙΑΣΤΑ | HONEY CIGAR Καμίρ Αϊνούζ | Kamir Ainouz Γαλλία | France 2020, 100'

Η Σέλμα, ένα δεκαεπτάχρονο κορίτσι γαλλο-αλγερινής καταγωγής, μένει με την οικογένειά της σε μια πρωτοκλασάτη παριζιάνικη γειτονιά. Όταν ερωτεύεται τον Ζουλιάν, έναν συμμαθητή της, ενόσω οι γονείς της την προξενεύουν δεξιά και αριστερά, αντιλαμβάνεται ότι η πατριαρχία έχει ήδη σημαδέψει τη ζωή της. Μια ιστορία σεξουαλικής αφύπνισης, με παλλόμενη εφηβική ορμή, που συνυφαίνει τον αγώνα μιας γυναίκας για χειραφέτηση με το ζοφερό πολιτικό τοπίο στην Αλγερία των αρχών της δεκαετίας του '90.

Selma, a 17-year-old French-Algerian girl of a secular family, lives in a posh Parisian neighborhood. When she falls for her classmate, Julien, while her parents are devising matchmaking plans, it dawns on her for the first time that patriarchy is far from absent in her life. A tale of sexual awakening, pulsating with teenage angst, that draws parallels between a young woman's struggle for emancipation and the dismal political scenery in the early 90s Algeria.

Tonia Marketaki 13/II 16:15  
Online 14/II

**ΣΑΛΒΑΔΟΡ** | SALVADOR

**Σέσαρ Χερεδία Κρους** | César Heredia Cruz  
**Κολομβία** | Colombia **2020, 86'**

1985, Μπογκοτά, λίγο πριν από τα αιματηρά γεγονότα του Δικαστικού Μεγάρου που συγκλόνισαν την Κολομβία. Η ρουτίνα του Σαλβαδόρ, ενός λιγομίλητου και μοναχικού ράφτη, θα εκτροχιαστεί όταν η Ισαμπέλ, χειριστής ασανσέρ στην πολυκατοικία του, τρυπώσει στην καρδιά του. Καθώς υποψιάζεται πως αυτό το αμήχανο –μα και τόσο πολύτιμο– ειδύλλιο απειλείται, ο Σαλβαδόρ θα διολισθήσει σταδιακά σε ακραίες συμπεριφορές. Μια ιστορία απορρύθμισης και υποβόσκουσας παράνοιας, που διαπλέκει την προσωπική συντριβή με τη συλλογική τραγωδία μιας χώρας σε λήθαργο.

1985, Bogotá, shortly before the bloodbath of the Justice Palace siege. Salvador is a taciturn and solitary tailor, whose routine is about to be shattered when Isabel, the elevator operator in his building, unlocks his heart. When Salvador senses his gauche yet invaluable romance is threatened, he instinctively resorts to extreme measures. A tale of disarray and underlying paranoia, where personal devastation is intertwined with the collective tragedy of an impassive country.

**SUPERNOVA**

**Χάρι Μακουίν** | Harry Macquene  
**Ηνωμένο Βασίλειο** | United Kingdom **2020, 93'**

Ο μυθιστοριογράφος Τάσκερ και ο μουσικός Σαμ, ζευγάρι εδώ και είκοσι χρόνια, ταξιδεύουν με το τροχόσπιτό τους στον αγγλικό Βορρά. Θα επισκεφθούν οικογένεια και φίλους, αλλά η πραγματική αφορμή αυτής της εκδρομής έχει να κάνει με την αποδοχή μιας επώδυνης διάγνωσης: ο Τάσκερ βρίσκεται στα πρώιμα στάδια της άνοιας. Ένα συγκινητικό και ειλικρινές πορτρέτο δύο ανθρώπων που συμπορεύονται στην απώλεια, σε ένα χαμηλόφωνο ταξίδι απολογισμού, πλημμυρισμένο από τη βουκολική γαλήνη της φύσης.

Novelist Tusker and musician Sam, a couple over the past 20 years, take their camper for a trip to the North of England. They visit family and friends, but the deeper purpose of their travel is to come to terms with a sorrowful diagnosis: Tusker is in the early stages of dementia. A sincere and affecting portrait of two people who embrace mortality, in a low-key journey of retrospection, set against the backdrop of nature's bucolic serenity.

Frida Liappa 7/II 13:00  
 Online 8/II

John Cassavetes 5/II 16:00  
 Tonia Marketaki 15/II 12:00



**ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΗΣ ΦΑΛΛΙΝΑΣ |**  
**THE WHALER BOY**

**Φίλιπ Γιούργιεφ | Philipp Yuryev**  
**Πολωνία, Ρωσία, Βέλγιο | Poland,**  
**Russia, Belgium 2020, 94'**



**Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΕΤΑ | THE**  
**WORLD TO COME**

**Μόνα Φάστβολντ | Mona**  
**Fastvold**  
**ΗΠΑ | USA 2020, 98'**

Βερίγγειος Πορθμός, εκεί όπου η Ρωσία συναντά την Αλάσκα, σε ένα κωριό φαλαινοθήρων, όπου οι άνδρες καταφεύγουν στο online chat με κάμερα. Το παράδειγμά τους ακολουθεί ο Λέσκα, ένας άβγαλτος δεκαπεντάχρονος, που ερωτεύεται ένα κορίτσι από το Ντιτρόιτ. Όταν βρίσκει την «αγαπημένη» του να συνομιλεί με κάποιον άλλο, θολωμένος από τη ζήλεια, ο Λέσκα ξεκινά μια αδιανόητη οδύσσεια. Στο συμβολικό σημείο όπου σμίγουν παρελθόν και μέλλον, αυτή η τρυφερή ιστορία ενηλικίωσης απηχεί την ταραχή της νιότης και τον παλμό της πρώτης αγάπης.

Bering Strait, Russia's borderline with Alaska, in a whale-hunting village, where men resort to online webcam chat. So does Leshka, a coltish 15-year-old boy, who falls in love with a girl logging in from Detroit. Finding his "sweetheart" chatting with someone else, jealousy-stricken Leshka sets out for an unthinkable odyssey. Set in the symbolical merging point between the old ways and the future, this tender coming-of-age story portrays the turbulence of youth and first love.

Olympion 5/II 19:30  
 Stavros Tornes 6/II 13:00  
 Online 5/II

1850, Πολιτεία της Νέας Υόρκης, σε μια αγροτική περιοχή. Η Άμπιγκαϊλ και ο σύζυγός της δεν επικοινωνούν συναισθηματικά, βυθισμένοι στο πένθος μετά τον πρόσφατο θάνατο της μικρής τους κόρης. Όταν η Άμπιγκαϊλ και η Τάλι –μια νιόφερτη γειτόνισσα, παγιδευμένη σε έναν ασφυκτικό γάμο– έρθουν σε επαφή, η πρώτη σπίθα δεν θα αργήσει να γίνει φωτιά. Ένα ημερολόγιο λυτρωτικού έρωτα, διάσπαρτο με χαμηλόφωνες κορυφώσεις, που γραπώνει την ατμόσφαιρα της εποχής, αποτίοντας έναν λεπτεπίλεπτο φόρο τιμής στην αμερικανική λογοτεχνία του 19ου αιώνα.

1850, rural upstate New York. Abigail and her farmer husband are emotionally apart, stricken by grief for their little daughter's recent death. When Abigail and her new neighbor Tallie – who's chained to a repressive marriage – exchange glances, the first spark of a slow-simmering romance is not long before bursting into flames. A diary of liberating love, riddled with low-key culminations, that captures the era's ambiance, while paying a subtle homage to 19th-century American literature.

Olympion 13/II 21:15  
 John Cassavetes 15/II 16:00

**MtN** Κυρίως πρόγραμμα  
Main Program

**OoC** Εκτός Συναγωνισμού  
Out of Competition

**BS** Ματιές στα Βαλκάνια  
Balkan Survey

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVALGR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

**«Γνωρίστε  
τους Γείτονες»**

**“Meet the  
Neighbors”**

**MtN**

**Κυρίως  
Πρόγραμμα**  
Main Program

Πρώτες ή δεύτερες ταινίες από τη «γειτονιά» μας, που αποτυπώνουν την ανθρωπογεωγραφία της περιοχής με μια ξεχωριστή καλλιτεχνική ματιά.

First or second films from our neighborhood, reflecting the human geography of the area with a unique artistic gaze.



**200 ΜΕΤΡΑ | 200 METERS**  
**Αμίν Νάϊφέ | Ameen Nayfeh**  
**Παλαιστίνη, Ιορδανία, Κατάρ,**  
**Ιταλία, Σουηδία | Palestine,**  
**Jordan, Qatar, Italy, Sweden 2020,**  
**96'**

Το ισραηλινό τείχος της Δυτικής Όχθης έχει χωρίσει τον Μουσταφά από την οικογένειά του. Όταν μαθαίνει ότι ο γιος του έχει υποστεί ατύχημα, ο Μουσταφά σπεύδει να βρεθεί στο πλευρό του, όμως, στο σημείο ελέγχου, μια γραφειοκρατική λεπτομέρεια τού στερεί το δικαίωμα εισόδου. Σε έναν κόσμο βάρβαρου παραλογισμού, διακόσια μόλις μέτρα μετατρέπονται σε μια αγωνιώδη οδύσσεια διακοσίων χιλιομέτρων. Μια ιστορία πατρικής αγάπης, που μας βυθίζει σε μια σκοτεινή πραγματικότητα, ρίχνοντας φως στα αθέατα τείχη που υψώνει η διαχρονική καταπίεση.

Mustafa and his wife live 200 meters apart, in villages separated by the Israeli West Bank Barrier. When informed of his son's accident, Mustafa rushes to the checkpoint but is denied entrance due to a bureaucratic technicality. In a world of brutal absurdity, a 200-meter distance is transformed into an agonizing 200-kilometer odyssey. A tale of fatherly love that plunges us into a dark reality, shedding light into the invisible barriers erected by lifelong oppression.

Frida Liappa 11/11 13:00  
 Online 12/11



**ΜΙΚΡΑ ΟΜΟΡΦΑ ΑΛΟΓΑ | ALL**  
**THE PRETTY LITTLE HORSES**  
**Μιχάλης Κωνσταντάτος |**  
**Michalis Konstantatos**  
**Ελλάδα, Βέλγιο, Γερμανία |**  
**Greece, Belgium, Germany 2020,**  
**107'**

Μετά από μια απότομη αλλαγή στη ζωή τους, η Αλίκη και ο Πέτρος βρίσκουν πρόσκαιρο καταφύγιο σε μια μικρή παραθαλάσσια επαρχιακή πόλη μαζί με τον μικρό τους γιο, τον Παναγιώτη. Και οι δύο έχουν βρει προσωρινές δουλειές, μέρος ενός ευρύτερου σχεδίου να επιστρέψουν γρήγορα και μόνιμα στην Αθήνα. Η Αλίκη όμως αρχίζει να συνειδητοποιεί ότι το σχέδιό τους δεν λειτουργεί ή, ακόμα χειρότερα, ότι μπορεί καν να μην υπάρχει. Ο Πέτρος αντιλαμβάνεται τη συναισθηματική απομάκρυνσή της ως μια σιωπηρή αποδοκιμασία για αυτά που δεν μπορεί να προσφέρει. Η απόσταση ανάμεσά τους μεγαλώνει επικίνδυνα κι οι δυο τους κινδυνεύουν να παγιδευτούν σε έναν ιστό από ψέματα που έφτιαξαν οι ίδιοι.

In the wake of a disaster, Aliké and her husband Petros take their young son Panagiotis to a provincial seaside town, seeking refuge. Working temporary jobs, Aliké and Petros try to put their lives back together so they can return home to Athens. When Aliké begins to realize that the plan is not working – or worse, may not even exist – the distance between her and Petros begins to grow.

John Cassavetes 13/11 20:00  
 John Cassavetes 14/11 12:00  
 Online 14/11



**ΠΡΟΣΤΙΜΟ | AMERCEMENT**  
**Φωκίων Μπόγρης | Fokion**  
**Bogris**  
**Ελλάδα | Greece 2020, 101'**

Ο Βαγγέλης βγάζει τα προς το ζην πουλώντας κάνναβη. Προσπαθεί να πιάσει μια μόνιμη δουλειά, όμως το στιγματισμένο ποινικό του μητρώο δεν το επιτρέπει. Όταν οι γείτονες απειλούν να τον καταδώσουν στην αστυνομία, ο Βαγγέλης αναγκάζεται να εγκαταλείψει το διαμέρισμά του και να καταφύγει στο σπίτι της αδελφής του. Εκεί θα γνωρίσει τον αρραβωνιαστικό της, Πέτρο, έναν μπράβο και συνεργάτη του υποκόσμου των νοτίων προαστίων. Ο Πέτρος προσφέρει διέξοδο στο οικονομικό του πρόβλημα, ωθώντας τον να συμμετάσχει στις «δουλειές» που οργανώνει για τον κόσμο της νύκτας. Όμως ο Βαγγέλης δεν θέλει να ανήκει στον κόσμο της νύκτας.

Vangelis scrapes by as a small-time weed dealer. He hopes to switch to a steady job but his prior arrest record won't allow that. When his neighbors threaten to call the cops on him, his life changes overnight. He leaves his apartment, drops his stash and takes refuge at his sister's house where he meets her boyfriend, Petros, a bouncer tied to the local underworld. Petros offers Vangelis a way out, by involving him in various crime deals, which can provide easy money and respect among the underworld. Only problem is Vangelis doesn't want to be part of this world.

John Cassavetes 7/11 20:30  
 John Cassavetes 8/11 12:00  
 Online 8/11

**DANIEL '16**

**Δημήτρης Κουτσιμπασάκος |**  
Dimitris Koutsibasakos  
**Ελλάδα | Greece 2020, 101'**

Ο Ντάνιελ, ένας Γερμανός έφηβος, στέλνεται στην Ελλάδα, σε μια κοινότητα αγωγής ανηλίκων, για να εκτίσει την ποινή του. Εκεί, σ' ένα εγκαταλελειμμένο χωριό του Έβρου, κοντά στα σύνορα με την Τουρκία, βιώνει πρωτόγνωρα συναισθήματα και καλείται να δώσει λύση σε δύσκολα διλήμματα... Η τελική του απόφαση θα ξαφνιάσει τους πάντες.

Daniel, a German teenager, is sent to a juvenile offender community in Greece, to serve his sentence. There, in an abandoned village of Evros river region, near the border with Turkey, he experiences never-felt-before emotions and is called to solve difficult dilemmas... His final decision will surprise everyone.

John Cassavetes 8/II 20:30  
John Cassavetes 9/II 12:00  
Online 9/II



**Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΙΝΕΜΑ,  
ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ**  
| THE DEATH OF CINEMA AND  
MY FATHER TOO

**Ντάνι Ρόζενμπεργκ | Dani**  
Rosenberg  
**Ισραήλ | Israel 2020, 105'**

Ένας σκηνοθέτης καταγράφει τις τελευταίες στιγμές του ετοιμοθάνατου πατέρα του με χειροκίνητη κάμερα, πασχίζοντας να παγώσει τον χρόνο και να θωρακιστεί απέναντι στην επικείμενη απώλεια. Ο πατέρας, αντιθέτως, έχει αποδεχτεί το μοιραίο χωρίς συναισθηματισμούς και απορρίπτει κάθε απόπειρα μεταθανάτια απόδοσης τιμών. Ένα υβριδικό μείγμα μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ, με αυτοβιογραφικές αναφορές, όπου το σινεμά συγκρούεται με το τέικος της πραγματικότητας. Ένα σπαρακτικό ταξίδι αυτοστοχασμού, που αντιπαραβάλλει την αέναη ροή του χρόνου με την τρεμάμενη στιγμή του θανάτου, αναζητώντας την εσωτερική κάθαρση.

A director tracks his father's final days with a handheld camera, striving to freeze time and arm himself against the impending grief. The dying father is unsentimental towards the unavoidable end, dismissing any commemoration. A hybrid blend of fiction and facts, tinged with autobiographical references, where cinema crashes upon the walls of reality. A plangent and self-reflexive journey that juxtaposes the everlasting flow of time against the fleeting moment of death, seeking inner catharsis.

Frida Liappa 8/II 17:00  
Online 9/II

**ΛΟΥΞΟΡ | LUXOR**

**Ζέινα Ντούρα | Zeina Durra**  
**Αίγυπτος, Ηνωμένο Βασίλειο |**  
 Egypt, United Kingdom **2020, 85'**

Η Χάνα, μια Βρετανίδα που εργάζεται σε ανθρωπιστικές αποστολές, επιστρέφει στην Αίγυπτο μετά από άδεια. Όταν συναντήσει ξανά τον αρχαιολόγο Σουλτάν, γίνεται αμέσως φανερό ότι η παλιά σπιθα μεταξύ τους είναι ακόμη ζωντανή. Παρόλα αυτά, το τραυματικό παρελθόν της Χάνα δεν την αφήνει να ησυχάσει και μοιάζει να της στερεί μια δεύτερη ευκαιρία στην ευτυχία. Με φόντο το μυσταγωγικό σκηνικό του Λούξορ, όπου τα αρχαία ερείπια καθρεφτίζουν τον ετοιμόρροπο κόσμο της ηρωίδας, αυτή η συγκινητική ιστορία έρωτα κατευνάζει όλους τους επίμονους δαίμονες.

Hana is a British aid worker who returns to Egypt, after taking leave. Upon arriving, she encounters Sultan, an archeologist with whom she shares a long lost love. Although their feelings for each other are obvious, it becomes clear that Hana's traumatized past prevents her from seizing a second chance at happiness. Set against the mystical backdrop of Luxor, where ancient ruins portray the protagonist's crumbling soul, this heartwarming story of love appeases all persistent inner demons.

Frida Liappa 11/11 17:00  
 Online 12/11

**ΟΑΣΗ | OASIS**

**Ιβάν Ικίτς | Ivan Ikić**  
**Σερβία, Σλοβενία, Ολλανδία,**  
**Γαλλία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη |**  
 Serbia, Slovenia, The Netherlands,  
 France, Bosnia and Herzegovina  
**2020, 123'**

Η φίλια ανάμεσα στη Μαρία και στην Ντράγκανα δοκιμάζεται όταν ερωτεύονται αμοιότερες τον Ρόμπερτ, που είναι και αυτός τρόφιμος στο ίδιο ίδρυμα για άτομα με νοητικές δυσκολίες. Η δίψα των τριών εφήβων για ανεξαρτησία και ανθρώπινη επαφή, ενισχυμένη από τα πρωτόγνωρα αισθήματα ζήλιας και επιθυμίας, έρχεται σε σύγκρουση με τους κανόνες ενός ασφυκτικού περιβάλλοντος. Με πρωταγωνιστές αληθινούς τρόφιμους, αυτή η συγκινητική ιστορία αυτοπροσδιορισμού και ελευθερίας διεισδύει στα άδυτα ενός αθέατου κόσμου που η κοινωνία επιλέγει να αγνοεί.

The friendship between Maria and Dragana is put to the test, as they both develop a crush on Robert, a fellow-resident at an institution for people with mental disabilities. The three teenagers' dire longing for independence and human touch, amplified by the newly found feelings of jealousy and desire, soon clashes with the stifling rules of a rigorous environment. Featuring actual residents, this powerful story of free will and self-determination dives into an unseen world, shunned by society.

Frida Liappa 13/11 17:00  
 Online 14/11

**ΟΤΑΝ ΚΟΠΑΣΕΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ**

**| SHOULD THE WIND DROP**  
**Νόρα Μαρτιροσιάν | Nora**  
 Martirosyan  
**Γαλλία, Αρμενία, Βέλγιο | France,**  
 Armenia, Belgium **2020, 100'**

Ο Αλέν, ένας γάλλος τεχνοκράτης, αναλαμβάνει να εκτιμήσει κατά πόσο είναι εφικτή η επαναλειτουργία του αεροδρομίου στο Ναγκόρνο-Καραμπάχ, μια διαφιλονικούμενη περιοχή ανάμεσα στην Αρμενία και στο Αζερμπαϊτζάν. Σε αυτό το παράξενο και διχασμένο σύμπαν ενός αεροδρομίου χωρίς αεροπλάνα και ενός κράτους δίχως διεθνή νομιμοποίηση, όλοι οι επίσημοι κανόνες αποδεικνύονται εντελώς ανεπαρκείς για να αντιμετωπίσουν μια πραγματικότητα εξ ορισμού παράλογη. Μια ανατριχιαστικά επίκαιρη ιστορία απόλυτου αποπροσανατολισμού και υπόγειου χάους, η οποία καθρεφτίζει το αχανές κενό ανάμεσα σε δύο αγεφύρωτους κόσμους.

Alain, a French technocrat, is assigned to study the feasibility of reopening the airport of Nagorno-Karabakh, a disputed area between Armenia and Azerbaijan. In this surreal, fragmented world of an airport without planes and a state deprived of international legitimacy, any official set of regulations is too inept to tackle this absurd reality. A story of utter disorientation and lurking chaos that has become alarmingly timely over the last months, featuring the immense void in between two unbridgeable worlds.

Frida Liappa 14/11 21:00  
 Online 15/11

**ΔΙΝΗ | SPIRAL**

**Σεσίλια Φελμέρι | Cecilia Felméri**  
**Ουγγαρία | Hungary 2020, 98'**

Όταν τα ψάρια στη λίμνη τους αρχίζουν να πεθαίνουν μυστηριωδώς, η φαινομενικά παραδεισένια σχέση του Μπενς και της Γιάνκα καταρρέει. Λίγο αργότερα, η Γιάνκα βρίσκει τραγικό θάνατο και ο Μπενς, αρνούμενος να την αποχωριστεί, βυθίζει το σώμα της στη λίμνη. Μετά από καιρό, θα βρει παρηγοριά στο πρόσωπο της Νόρα, η οποία όμως αναπτύσσει σταδιακά μια ανατριχιαστική ομοιότητα με τη Γιάνκα. Μια κυκλική ιστορία τεσσάρων εποχών που μιλά για το βάρος του πένθους και την αποδοχή της απώλειας.

Bence and Janka live on the shore of a secluded lake. Their ailing relationship and the mysterious perishing of the fish disrupt this heavenly ambiance. When Janka accidentally drowns, Bence is unwilling to let go of her, lowering her body into the lake. In time, he finds comfort and love in Nora, who gradually develops an uncanny resemblance to Janka. A tale of four seasons that unfolds as a haunting metaphor on the burden of grief and loss.

Frida Liappa 6/II 17:00  
 Online 7/II

**ΑΓΝΩΣΤΟΥ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ | UNIDENTIFIED**

**Μπόγκνταν Τζόρτζε Απέτρι | Bogdan George Apetri**  
**Ρουμανία | Romania 2020, 123'**

Ο Φλόριαν, ένας ψηλός, γεροδεμένος και ευέξαπτος αστυνομικός, είναι μάλλον επιρρεπής στην κατάχρηση εξουσίας. Κυριευμένος από την εμμονή να επιλύσει μια υπόθεση δασικού εμπρησμού, που στοίχισε τη ζωή σε δύο γυναίκες, βάζει στο στόχαστρο τον Μπάνελ, έναν νεαρό τσιγγάνο. Ωστόσο, οι υποψίες του στηρίζονται περισσότερο σε ρατσιστικά αντανακλαστικά, παρά σε χειροπιαστές αποδείξεις. Ένα αγωνιώδες θρίλερ που, λουσμένο με παραπλανητικό φως, παίζει στα δάκτυλα τις συμβάσεις του είδους, αποδοκιμάζοντας τη διαφθορά και τις βαθιά ριζωμένες προκαταλήψεις.

Florian is a tall, robust, hot-tempered cop, who doesn't exactly refrain from power abuse. Fixated on cracking open a case of woods arson that resulted in the death of two women, he puts a young Romani, Banel, on the spot. However, his suspicions are driven by racist reflexes rather than solid evidence. A suspense-imbued thriller, set against a contradictory luminous backdrop, which skillfully handles the genre's conventions, while tackling the scourges of corruption and discrimination.

Frida Liappa 7/II 17:00  
 Online 8/II



## Εκτός Συναγωνισμού Out of Competition Απρόσμενες, συναρπαστικές αφηγήσεις – με δύναμη από την περιφέρεια της Ευρώπης!

Surprising, thrilling  
narratives – with  
power from the  
periphery of Europe!



**ΑΣΙΑ** | ASIA  
**Ρούθι Πρίμπαρ** | Ruthy Pribar  
**Ισραήλ** | Israel 2020, 86'

Η Άσια είναι μια νεαρή ανύπαντρη μητέρα που δεν ένωσε ποτέ οικεία σε αυτόν τον ρόλο. Παγιδευμένη σε μια συνθήκη μόνιμης αμηχανίας, αδυνατεί να έρθει κοντά με τη δεκαεπτάχρονη κόρη της, τη Βίκα. Αυτή η προβληματική ρουτίνα αλλάζει ραγδαία, όταν η υγεία της Βίκα καταρρέει σχεδόν αστραπιαία, και οι δυο τους θα βρουν επιτέλους τον τρόπο να ανοικτούν και να χτίσουν έναν δεσμό κατανόησης και αγάπης. Μια τρυφερή ιστορία αμοιβαίας ενηλικίωσης, που εξερευνά τους φόβους και τους θησαυρούς της μητρότητας.

Asia, a young single mother, and her 17-year-old daughter, Vika, seem unable to develop contact, trapped in a state of perpetual hesitation. No surprise there as Asia has always experienced her role as a struggle rather than an instinct. This troublesome routine is shaken when Vika's health deteriorates abruptly; the two of them are finally able to open up and weave a bond of love and understanding. A gentle story of mutual womanhood that delves into motherhood's fears and treasures.

Tonia Marketaki 9/II 12:00  
Online 10/II



**ΔΥΣΒΑΤΟΙ ΔΡΟΜΟΙ** | BAD  
ROADS  
**Νατάλια Βορόζμπιτ** | Natalya  
Vorozhbit  
**Ουκρανία** | Ukraine 2020, 105'

Στρατιωτικοί σταματούν και ανακρίνουν έναν άνδρα που ισχυρίζεται πως είναι διευθυντής σχολείου. Δύο έφηβες περιμένουν σε μια ισοπεδωμένη πλατεία τα αγόρια τους, που υπηρετούν στον στρατό. Μια δημοσιογράφος τελεί υπό κράτηση και δέχεται βίαιη επίθεση. Μια νεαρή γυναίκα απολογείται σε ένα ζευγάρι ηλικιωμένων, επειδή πάτησε τις κότρες τους με το αμάξι. Τέσσερις ιστορίες που εκτυλίσσονται στους δρόμους του Ντονμπάς της Ουκρανίας, όπου βασιλεύουν ο αποπροσανατολισμός, η παράνοια και ο τρόμος. Τέσσερις ιστορίες που αμφισβητούν την ίδια την έννοια της αλήθειας.

A man alleging to be a schoolmaster is accosted by the military at a checkpoint. Two teenagers wait for their soldier boyfriends in a dilapidated town square. A journalist is held captive and gets brutally assaulted. A young woman apologizes to an elderly couple for running over their chickens. Four stories set against the backdrop of the Donbass roads, loomed by disorientation, paranoia, and terror, which challenge the very notion of truth.

Frida Liappa 8/II 13:00  
Online 9/II

**ΕΝ ΑΡΧΗ | BEGINNING**

**Ντέα Κουλουμπγκασβίλι** | Déa Kulumbegashvili  
**Γεωργία, Γαλλία** | Georgia, France,  
**2020, 125'**

**ΕΔΕΜ | EDEN**

**Άγκνες Κόσις** | Agnes Kocsis  
**Ουγγαρία, Ρουμανία, Βέλγιο** |  
Hungary, Romania, Belgium **2020,**  
**153'**

**ΑΡΠΑΚΤΙΚΑ | PREDATORS**

**Πιέτρο Καστελίτο** | Pietro  
Castellitto  
**Ιταλία** | Italy **2020, 109'**

Η Γιάνα, μια γυναίκα που βασανίζεται από αμφιβολίες, και ο σύζυγός της είναι κήρυκες των Μαρτύρων του Ιεχωβά σε ένα απομονωμένο χωριό, στη βαθιά Ορθόδοξη Γεωργία. Όταν η αστυνομία μείνει άπραγη, ύστερα από μια επίθεση θρησκευτικού μίσους που καταστρέφει ολοσχερώς τον χώρο της κοινότητας, η Γιάνα θα αναλάβει η ίδια την απόδοση δικαιοσύνης, σε μια προσωπική σταυροφορία. Ένα εκθαμβωτικό οδοιπορικό θλίψης, γυρισμένο σε 35mm, που εξερευνά τις έννοιες της αμαρτίας και της ελεύθερης βούλησης, αμφισβητώντας τους καθιερωμένους ορίσμούς του καλού και του κακού.

Yana, a woman devoured by doubts, and her husband are Jehovah's Witness preachers, in a remote village of ultra-Orthodox Georgia. When a religious hatred attack sets the community's worship place on fire, followed by a charade of an investigation by the police, Yana becomes fixated on a quest for justice. Shot on mesmerizing 35mm, this harrowing portrait of sorrow explores the notions of sin and free will, constantly challenging the predetermined definitions of good and evil.

Tonia Marketaki 9/II 20:00  
Frida Liappa 15/II 17:00

Η Εύα είναι αλλεργική στις χημικές ουσίες, στα ραδιοκύματα, στα μαγνητικά πεδία, στην ατμοσφαιρική μόλυνση. Ζει σε καθεστώς πλήρους απομόνωσης, βλέποντας μονάχα τον αδερφό της και μια ομάδα από επιστήμονες, οι οποίοι την αντιμετωπίζουν ως ανθρώπινο πειραματόζωο. Όλα θα αλλάξουν όταν ένας ψυχίατρος κληθεί να εξακριβώσει αν η πάθησή της είναι αποκύημα της φαντασίας. Μια αλληγορία επιστημονικής φαντασίας για την ανθρώπινη μοναξιά και την πιο τρομακτική ασθένεια που υπάρχει: την απουσία αγάπης και ανθρώπινης επαφής.

Éva is allergic to chemical substances, radio waves, magnetic fields, air pollution. She is confined to absolute isolation, visited only by her brother and a group of scientists who treat her as a research guinea pig. One day, a psychiatrist takes on investigating whether Éva's illness is real or just a figment of her tormented imagination. A sci-fi allegory on human solitude and the fiercest of all diseases: the lack of love and human touch.

Tonia Marketaki 11/II 20:00  
Online 12/II

Τα μέλη της οικογένειας Βισμάρρα, ιδιοκτήτες οπλοπωλείου στα υποβαθμισμένα προάστια της Ρώμης, είναι δηλωμένοι φασίστες και νοσταλγοί του Μουσολίνι. Στην άλλη πλευρά του ρινγκ, συναντάμε την άλλη οικογένεια Παβόνε, πάππου προς πάππου αριστοκράτες και διανοούμενοι, οι οποίοι μένουν στην πιο πολυτελή περιοχή της πρωτεύουσας. Οι δύο αυτοί κόσμοι θα διασταυρωθούν χάρη σε μια σειρά από απίθανα γεγονότα, διανθισμένα με μαύρο χιούμορ και γκροτέσκο σαρκασμό. Οι δύο αυτοί κόσμοι είναι αμφότεροι αρπακτικά στη ζούγκλα που λέγεται ζωή.

The members of the Vismara family, running a gun shop in Rome's impoverished outskirts, are outspoken fascists, nostalgic of Mussolini's regime. On the other side, we meet the wealthy Pavone family, highborn, and intellectual gentlefolk, living in the capital's most exclusive district. These two worlds will collide through a series of improbable events, tinged with black humor and grotesque sarcasm. At the end of the day, they are both predators in the jungle of life.

Tonia Marketaki 11/II 16:00  
Online 12/II

BS

## Ματιές στα Βαλκάνια

Balkan Survey

Ένα πρόγραμμα που χαρτογραφεί τις νέες κινηματογραφικές τάσεις στα Βαλκάνια: ό,τι καλύτερο έχει να επιδείξει φέτος το σινεμά της περιοχής!

A program that maps the new cinematic trends in the region: the cream of this year's Balkan cinema.



**Η ΤΥΧΑΙΑ ΠΛΗΘΩΡΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΗΜΙΔΙΑΦΑΝΟΥΣ ΥΔΑΤΙΝΟΥ ΡΕΜΠΟΥΣ | ACCIDENTAL LUXURIANCE OF THE TRANSLUCENT WATERY REBUS**

**Ντάλιμπορ Μπάρτιτς | Dalibor Barić**  
Κροατία | Croatia 2020, 81'

Ο Μάρτιν προσπάθησε να τα βάλει με το σύστημα και τώρα βρίσκεται κυνηγημένος. Ο επιθεωρητής Άμπροζ, που έχει γίνει η σκιά του, γνωρίζει καλά πως –σε κάθε υπόθεση– το ζητούμενο είναι να κάνει τις σωστές ερωτήσεις. Πόσο μάλλον όταν έχεις μπλέξει με μακιαβελικές οργανώσεις, μυστικά πειράματα και ταξίδια διπλής κατεύθυνσης στον χρόνο. Ακροβατώντας ανάμεσα στο μεταφυσικό θρίλερ και στο πολιτικό μανιφέστο επιστημονικής φαντασίας, αυτό το υβριδικό μείγμα από κολάζ, αρχαιακό υλικό και ονειρικές εικόνες μοιάζει με μπάμπουσκα που κρύβει ατέλειωτα αινίγματα.

Martin tried to fight the system and is now on the run. Inspector Ambroz is on his trail, aware that asking the right questions is more important than seeking answers – especially in this world of Machiavellian organizations, secret experiments, and two-way time travel highways. In the borderline between a metaphysical thriller and a sci-fi political manifesto, this hybrid mix of collages, found footage, and dreamlike imagery resembles a Russian doll of endless enigmas.

Stavros Tornes 12/11 17:00  
Online 13/11



**ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ | EXILE**  
**Βίσαρ Μορίνα | Visar Morina**  
Γερμανία, Βέλγιο, Κόσοβο | Germany, Belgium, Kosovo 2020, 121'

Ο Τζαφέρ, ένας σαρανταπεντάχρονος φαρμακευτικός μηχανικός από το Κόσοβο, ζει και εργάζεται στη Γερμανία. Μια μέρα, όταν βρίσκει ένα νεκρό ποντίκι αφημένο στο κατώφλι του σπιτιού του, η αρχική ανησυχία του για τη ρατσιστική συμπεριφορά των συναδέλφων του μετατρέπεται σε πανικό. Καθώς αρχίζει να υποψιάζεται τους πάντες και τα πάντα, το όριο ανάμεσα στην πραγματικότητα και τη φαντασία θολώνει επικίνδυνα. Ένα σκοτεινό θρίλερ με σουρεαλιστικές πινελιές, που εξερευνά τις έννοιες της ταυτότητας και του εκπατρισμού, τρυπώνοντας στην άβυσσο της παράνοιας.

Xhafer, a Kosovo-born 45-year-old pharmaceutical engineer, lives and works in Germany. His concern over the hints of racial discrimination by his colleagues soon turns into panic, as he finds a dead rat hanging from his home entrance. As he grows suspicious of everyone and everything around him, the thin line between reality and imagination keeps blurring day by day. A somber and surreal thriller that explores the notions of identity and expatriation, delving into the abyss of paranoia.

Stavros Tornes 14/11 21:00  
Online 14/11

**FATHER**

**Σρένταν Γκολούμποβιτς** | Srđan Golubović  
**Σερβία, Γαλλία, Γερμανία, Κροατία, Σλοβενία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη** | Serbia, France, Germany, Croatia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina **2020, 120'**

Ο Νικόλα, ένας άπορος ημερομίσθιος εργάτης, κάνει την κηδεμονία των δύο παιδιών του, ενώ οι αγωνιώδεις προσπάθειές του να αλλάξει την κατάσταση αφήνουν τον επικεφαλής των κοινωνικών υπηρεσιών ασυγκίνητο. Απελπισμένος, αλλά και αποφασισμένος να αγωνιστεί ενάντια στην κρατική διαφθορά και γραφειοκρατία, ο Νικόλα διασχίζει τη χώρα με τα πόδια, με τελικό προορισμό το αρμόδιο υπουργείο στο Βελιγράδι. Ένα τραχύ κοινωνικό δράμα που μεταμορφώνεται σταδιακά σε ένα πνευματικό οδοιπορικό, όπου ένας ναυαγός της ζωής αναζητά τη λύτρωση και την αξιοπρέπεια.

Nikola, a destitute day-laborer, has his two children taken away from him, and despite his heart-wrenching efforts all his appeals are turned down by the social services' head. Hopeless yet determined to make a stand against the local administration's corruption and bureaucracy, he decides to travel across Serbia on foot, all the way to the Belgrade-based ministry. A harsh social drama that gradually transforms into a spiritual quest of a life's castaway, who seeks redemption and dignity.

Stavros Tornes 7/II 21:00



**ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ** | FEBRUARY  
**Καμέν Καλέφ** | Kamen Kalev  
**Βουλγαρία, Γαλλία** | Bulgaria, France **2020, 125'**

Ανατολική Βουλγαρία, σε ένα απομονωμένο χωριό δίπλα στα σύνορα με την Τουρκία, που μοιάζει να ζει έξω από το κουκούλι του χρόνου. Ο Πέταρ, που έχει από καιρό κατακτήσει την εσωτερική γαλήνη και την αυτογνωσία, βαδίζει προς το ριζικό του χωριό να μετανιώσει. Χωρισμένο σε τρία κεφάλαια που αντανακλούν ισάριθμες θεμελιώδεις περιόδους (παιδική ηλικία, ενηλικίωση, γηρατειά), αυτό το ελεγειακό ταξίδι μάς βυθίζει στις αδιόρατες δυνάμεις που ιχνηλατούν τη ζωή: μια διαδρομή προκαθορισμένου προορισμού, που όμως είναι πάντα και τόσο απρόβλεπτη.

Rural eastern Bulgaria, in a remote village near the Turkish border that seems to be living outside the norms of time. Petar, a man who has long achieved a sense of inner peace and self-knowledge, marches towards his destiny with no regrets. Divided into three chapters that reflect three landmark periods in Petar's life (childhood, adulthood, old age), this elegiac journey immerses us into the indiscernible powers that govern life's predetermined, yet always unpredictable, pathway.

Stavros Tornes 6/II 21:00  
Online 7/II



**ΜΑΛΜΚΡΟΓΚ** | MALMKROG  
**Κρίστι Πούιου** | Cristi Puui  
**Ρουμανία, Σερβία, Ελβετία, Σουηδία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βόρεια Μακεδονία** | Romania, Serbia, Switzerland, Sweden, Bosnia and Herzegovina, North Macedonia **2020, 200'**

Τρανσυλβανία, τέλη του 19ου αιώνα. Ο πλούσιος γαιοκτήμονας Νικόλαι υποδέχεται μια σειρά από διαπρεπείς καλεσμένους στην πολυτελή έπαυλή του. Ανάμεσά τους συναντάμε έναν παρασημοφορημένο στρατηγό, έναν πολιτικό και διάφορα μέλη της αριστοκρατίας. Σε μια τρυφηλή ατμόσφαιρα, οι συνδαιτυμόνες μπλέκονται σε θεμελιώδεις φιλοσοφικές και πολιτικές συζητήσεις, φανερώνοντας σταδιακά τις ηθικές και πολιτισμικές διαφορές τους. Ένα δράμα δωματίου, εμπλουτισμένο με υποδειγματική διαλογική ενορχήστρωση και ταμπλό βιβάν αισθητική, που αναπαριστά μια ολόκληρη εποχή, ανηχώντας την αλαζονεία της άρχουσας τάξης.

Transylvania, end of the 19th century. Wealthy landowner Nikolai invites a group of distinguished guests in his luxurious manor, among which a decorated general, a politician, and several members of the aristocracy. In an idle ambiance, the banqueters engage in heated philosophical and political debates, gradually revealing their different moral and cultural standpoints. A chamber drama of exquisite dialogue orchestration and tableau vivant aesthetics that recreates an entire era, echoing the intrinsic arrogance of the ruling class.

Pavlos Zannas 13/II 15:00  
Online 14/II

**ΜΑΡΕ | MARE**

**Αντρέα Στάκα** | Andrea Štaka  
**Ελβετία, Κροατία** | Switzerland,  
 Croatia 2020, 84'

**ΜΕ ΚΕΦΑΛΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ**

| UPPERCASE PRINT  
**Ράντου Ζούντε** | Radu Jude  
**Ρουμανία** | Romania 2020, 128'

Η Μάρε ζει δίπλα στο αεροδρόμιο, αλλά δεν έχει επιβιβαστεί σε αεροπλάνο ούτε μία φορά. Παρότι αφοσιωμένη σύζυγος και μητέρα τριών παιδιών, παραδίδεται σταδιακά σε ένα αίσθημα αποξένωσης, σαν να ήταν απλή επισκέπτης στην ίδια τη ζωή της. Όταν ένας νεαρός μετακομίζει ακριβώς δίπλα, όλες οι βεβαιότητες κλονίζονται. Μια χαμηλόφωνη ιστορία χειραφέτησης, που λαχταρά να σπάσει τα δεσμά και να ορμήσει στο άγνωστο, χωρίς να υποτιμά τη σημασία του απλού και καθημερινού.

Mare lives close by the airport with her husband and three children but has never boarded a plane. Although a devoted wife and mother, she is gradually succumbing to a feeling of alienation, as if a visitor in her own life. When a young man moves next door, all certainties are subject to reevaluation. A low-key story of emancipation that longs to break free and head for the unknown, without playing down the importance of the mundane.

Το 1981, σε μια επαρχιακή πόλη της Ρουμανίας, διάφορα μηνύματα διαμαρτυρίας, γραμμένα με μπλε κιμωλία με κεφαλαία γράμματα, συνταράσσουν το απολυταρχικό καθεστώς του Τσαουσέσκου. Η Μυστική Αστυνομία ξεκινά εξονυχιστικές έρευνες, αφήνοντας αιχμές για ξένους πράκτορες. Σύντομα αποδεικνύεται ότι ο «τρομοκράτης» είναι ο δεκαεξάχρονος μαθητής Μούγκουρ Καλινέσκου, ένοχος για το πιο ειδεχθές έγκλημα: την ελεύθερη σκέψη. Ο Ράντου Ζούντε αξιοποιεί υποδειγματικά το αρχειακό υλικό, διαπλέκοντας το προσωπικό με το συλλογικό, και ρίχνει φως στη σπαρακτική ιστορία ενός αφανούς ήρωα.

1981, in a provincial Romanian town. Uppercase protest messages, written in blue chalk, come as a thunderbolt for Ceausescu's totalitarian regime. The Secret Police launches exhaustive investigations, suspecting foreign agents. Eventually, the "terrorist" turned out to be Mugur Călinescu, a 16-year-old student guilty of the most abominable crime: free thinking. Radu Jude makes exemplary use of the archival material, merges the personal with the collective, and sheds light on the heartbreaking story of an unsung hero.

John Cassavetes 12/II 20:00  
 Online 13/II

Stavros Tornes 8/II 17:00  
 Online 9/II

# BSS

## Ματιές στα Βαλκάνια Balkan Survey

## Ταινίες Μικρού Μήκους Short Films

Ταινίες μικρής  
διάρκειας αλλά  
μεγάλης εμβέλειας  
ταξιδεύουν πέρα  
από τα σύνορα  
της Βαλκανικής  
Χερσονήσου.

Films of short duration,  
yet large scope, travel  
beyond the borders of  
the Balkan peninsula.



**ΤΟ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ ΑΠΟ  
ΨΗΛΑ** | BUCHAREST SEEN  
FROM ABOVE  
**Αντρέι Ράουτσου** | Andrei Răuțu  
**Ρουμανία** | Romania 2020, 17'



**ΣΥΓΧΩΡΟΧΑΡΤΙ** | LETTER OF  
FORGIVENESS  
**Αλίνα Σερμπάν** | Alina Șerban  
**Ρουμανία** | Romania 2020, 15'

Μια γοητευτική και ευχάριστη ηλικιωμένη κυρία αναγκάζεται να εγκαταλείψει το σπίτι της, καθώς η οικογένειά της δεν μπορεί πλέον να τη φροντίζει. Καθ' οδόν προς το γηροκομείο, ένα σύννεφο ενοχής αρχίζει να πλανιέται στον ηλιόλουστο ουρανό του Βουκουρεστίου. Μια διαδρομή με αμάξι, φορτωμένη με τύψεις, πικρία και αμφιβολίες, που ρίχνει βαριά σκιά σε μια κατά τα άλλα φωτεινή ημέρα.

A charming old lady has to leave home because her family cannot take care of her anymore. On her way to the elderly care home, a cloud of guilt begins to engulf the sunny Bucharest skies. A car ride filled with remorse, bitterness, and doubt that casts a bleak heavy shadow on a bright day.

1855, Ρουμανία, σε μια αριστοκρατική έπαυλη. Οι προετοιμασίες για το πολυτελές δείπνο είναι πυρετώδεις, καθώς οι υψηλοί προσκεκλημένοι καταφθάνουν ο ένας μετά τον άλλο. Η Μαρία, μια σκλάββα τσιγγάνικης καταγωγής, παλεύει να βρει το κουράγιο για να διεκδικήσει την ελευθερία της. Μια ιστορία γενναιότητας και αντίστασης, βασισμένη σε αληθινά γεγονότα, που αποτίνει φόρο τιμής σε μια αξιοθαύμαστη γυναίκα, η οποία άλλαξε την ιστορία μιας ολόκληρης χώρας.

1855, Romania, in a wealthy household of a noblewoman. Preparations for a posh dinner are heating up, as the distinguished guests are coming in. Maria, a Gypsy slave, is plucking up courage, determined to make a stand and earn her freedom. A based-on-true-events story of bravery and resistance that pays tribute to the resilience of a remarkable woman, who changed the course of an entire country.

Stavros Tornes II/II 17:00  
Online 12/II

Stavros Tornes II/II 17:00  
Online 12/II



**ΜΙΚΡΟΚΑΣΕΤΑ - Η ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΚΑΣΕΤΑ ΠΟΥ ΕΙΔΑ** | MICROCASSETTE – THE SMALLEST CASSETTE I'VE EVER SEEN

**Ιγκόρ Μπεζινόβιτς, Ιβάνα Πιπάλ**  
| Igor Bezinović, Ivana Pipal  
**Κροατία, Σερβία** | Croatia, Serbia  
**2020, 20'**

Σε ένα θέρετρο της Αδριατικής, στην Κροατία, ο Ζόκι ξεθάβει μια μικροκασέτα, μέσα από ένα λόφο από σκουπίδια. Διαβάζοντας το μυστηριώδες μήνυμα στην ετικέτα, μπαίνει στον πειρασμό να αναπλάσει τα γεγονότα που κρύβονται πίσω από αυτό το μικροσκοπικό εύρημα. Ένα κράμα μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και animation, που ξεδιπλώνεται σαν ελεύθερος συνειρμός, υπενθυμίζοντας ότι στα σκουπίδια κρύβονται συχνά και πολύτιμοι θησαυροί.

Somewhere in Croatia's Adriatic coastline, Zoki discovers a micro-cassette amidst a hill of garbage. The mysterious message on its label propels him to reconstruct the circumstances revolving around this minuscule finding. A blend of fiction, documentary and animation that unfolds as a stream of consciousness, reminding us that a man's trash may be someone else's treasure.

Stavros Tornes II/II 17:00  
Online 12/II



**NINA** | NINA  
**Χρίστο Σιμεόνοφ** | Hristo Simeonov  
**Βουλγαρία** | Bulgaria **2019, 20'**

Ο αυταρχικός και μοχθηρός Βασίλ δασκαλεύει την έφηβη Νίνα να σουφρώνει πορτοφόλια στους δρόμους της εχθρικής και αφιλόξενης μητρόπολης. Σε μια αναπάντεχη τροπή, όταν η Νίνα πιάνεται επ' αυτοφώρω, της δίνεται η ανέλπιστα ευκαιρία να ξεφύγει από τη σκοτεινή της μοίρα – ένα όνειρο που μοιάζει απατηλό για μια απόκληρο της κοινωνίας. Μια μοντέρνα εκδοχή της κλασικής ιστορίας του Όλιβερ Τουίστ, που αναζητά τη λύτρωση μέσα σε ένα κόσμο ανελέητης σκληρότητας.

Nina is trapped into a web of dependency, as bossy and malicious Vassil trains her to become a skilled pickpocket in the streets of an unwelcoming metropolis. When caught red-handed, Nina is given the chance to veer off her criminal ways – but do outcasts like Nina get a second bite of the apple? A modern take on the Oliver Twist legacy that seeks salvation amidst a world of cruelty.

Stavros Tornes II/II 17:00  
Online 12/II



**ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΟ** | STICKER  
**Γκεόργκι Μ. Ουνκόφσκι** | Georgi M. Unkovski  
**Βόρεια Μακεδονία** | North Macedonia **2020, 19'**

Έχοντας αποτύχει να ανανεώσει την άδεια κυκλοφορίας για το αυτοκίνητό του, ο Ντέγιαν βυθίζεται σταδιακά σε μια γραφειοκρατική δίνη. Αυτή η σουρεαλιστική παγίδα πυροδοτεί τη βία και αφηφά τις δυνάμεις της λογικής, της ηθικής και των καλών προθέσεων, υψώνοντας εμπόδια στην προσπάθεια του Ντέγιαν να φανεί σωστός πατέρας. Μια φαρσοειδής μαύρη κωμωδία που αποτυπώνει τον αγώνα ενός ανθρώπου να κρατήσει την αξιοπρέπεια του ακέραια και να μείνει πιστός στις προτεραιότητές του.

Following an unsuccessful attempt to renew his car registration, Dejan is gradually submerged into a bleak bureaucratic whirlpool. This surreal trap triggers violence, defines logic, morality, and good intentions, putting his determination to be a good father to the test. A farcical black comedy that unfolds a man's struggle to keep his inner dignity intact and his priorities straight.

Stavros Tornes II/II 17:00  
Online 12/II

## >>FF Film Forward

Δοκιμάζοντας τα όρια της φόρμας, διευρύνοντας την αντίληψή μας για το σινεμά.

Testing the boundaries of the form, broadening our perception of the medium.

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

# >>Film Forward



**ΨΥΧΡΟΣ ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟΣ**

| COLD MERIDIAN

**Πίτερ Στρίκλαντ** | Peter Strickland**Ουγγαρία, Ηνωμένο Βασίλειο,** | Hungary, United Kingdom **2020, 7'****ΦΑΟΥΝΑ** | FAUNA**Νικολάς Περέδα** | Nicolás Pereda**Μεξικό, Καναδάς** | Mexico, Canada **2020, 70'****ΞΕΧΝΑ ΤΟ ΚΑΙ ΦΥΓΕ** | KILL IT AND LEAVE THIS TOWN**Μάριους Βιλσίνσκι** | Marius Wilczyński**Πολωνία** | Poland **2020, 88'**

Το ASMR (Αυτόνομη Αισθητηριακή Απόκριση του Μεσημβρινού), που έχει αποκτήσει εκατομμύρια οπαδούς στο YouTube, ορίζεται ως το ανεπαίσθητο μυρμήγκιασμα που νιώθουμε σε κρανίο, αυχένα και σπονδυλική στήλη, το οποίο ακολουθείται από ένα αίσθημα ευφορίας και χαλάρωσης. Σε αυτή την υπνωτιστική μικρού μήκους ταινία, μια σειρά από επαναλαμβανόμενα ASMR τελετουργικά μάς βυθίζουν σε ένα παραισθησιογόνο κόσμο. Στο εσωτερικό μιας δίνης, όπου η λογική μοιάζει με ηδονοβλεπτικό όνειρο, και οι βεβαιότητες με παραμορφωμένες φαντασιώσεις.

Autonomous Sensory meridian response (ASMR), which has grown to become a YouTube sensation, can be defined as the tingling sensation on our scalp, cervix, and upper spine, followed by a feeling of slight euphoria and relaxation. In this entrancing short film, a series of repeated ASMR rituals immerse us in a hallucinatory and hovering world. Within this dreamlike and voyeuristic maelstrom, all certainties seem to take the form of distorted fantasies.

Η Λουίσα και ο Γκαμπίνο επισκέπτονται τους γονείς τους σε μια ερημωμένη πόλη του μεξικανικού Βορρά, όπου διαπιστώνουν έκπληκτοι ότι ο –συνήθως αδιάφορος– πατέρας τους έχει μαγευτεί από τον σύντροφο της Λουίσα, που πρωταγωνιστεί σε μια τηλεοπτική σειρά με βαρόνους ναρκωτικών. Παράλληλα, λαχταρώντας μια διέξοδο, ο Γκαμπίνο πλάθει ένα παράλληλο σύμπαν γκανγκστερικών αποχρώσεων. Μια ιστορία οικογενειακής δυσλειτουργίας που αρθρώνει ένα καυστικό όσο και χιουμοριστικό σχόλιο για το πώς έχουν διεισδύσει η βία και η τοξική αρρενωπότητα στον μεξικανικό ψυχισμό.

Luisa and Gambino visit their parents in a deserted city of the Mexican North. A wave of awkwardness soon arises as their – otherwise uninterested – father seems spellbound by Luisa's boyfriend, who stars in a narco-themed TV series. Meanwhile, Gabino's lust for escape crafts an imaginary gangster-tinged universe. A sly take on the pre-dominance of violence in Mexico's psyche and an acerbic critique on toxic masculinity wrapped in a tale of family dysfunction.

Η πόλη του Λοτζ, στην κομμουνιστική δεκαετία του '70, αναβιώνει ως ψηφιδωτό από ζοφερές βινιέτες: τραμ διασχίζουν την στέλειωτη νύχτα, κεφάλια ψαριών ξεπηδούν από το ταβάνι, καθώς οι τοίχοι μεταμορφώνονται σε νερό, ένας άνθρωπος-γάτα με καπαρντίνα παραληρεί για το τέλος του κόσμου σε μια γωνιά του δρόμου. Ένα παραισθησιογόνο αυτοβιογραφικό animation, που ξεδιπλώνεται σαν ψυχοτροπικό ταξίδι στις αναμνήσεις του σκηνοθέτη. Μια μελαγχολική γιορτή θλίψης και παρηγορίας, που θολώνει τα όρια ανάμεσα στη ζωή και στον θάνατο.

The Polish city of Łódź, in the Communist 60s, is reborn as a mosaic of sordid vignettes: trams run through an endless night, fish heads bob through the ceiling as the walls turn into water; and a cat-man in a trench coat rants about annihilation on a street corner. A hallucinatory autobiographical animation that unfolds as a psychotropic journey through the director's memories, blurring the living with the dead in a melancholic feast of sadness and comfort.

Tonia Marketaki 14/II 16:00  
Online 15/IITonia Marketaki 14/II 16:00  
Online 15/IIMakedonikon 13/II 17:00  
Online 14/II



**ΠΡΩΤΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ  
ΑΝΘΡΩΠΟΙ** | LAST AND FIRST  
MEN

**Γόχαν Γόχανσον** | Jóhann  
Jóhannsson  
**Ισλανδία** | Iceland 2020, 71'

Δύο δισεκατομμύρια χρόνια από σήμερα, το ανθρώπινο είδος βρίσκεται στο χείλος του αφανισμού και εκπέμπει ένα μήνυμα (σε αφήγηση της Τιλντα Σουίντον) που ταξιδεύει στον χρόνο, φτάνοντας μέχρι τη δική μας εποχή. Το κύκνειο άσμα του Γόχαν Γόχανσον, το οποίο τυλίγει σαν πέπλο η μαγευτική μουσική του εκλιπόντος συνθέτη, είναι ένα φουτουριστικό μωσαϊκό με εικόνες από τα απόκοσμα πέτρινα μνημεία της κομμουνιστικής πρώην Γιουγκοσλαβίας. Μια εκθαμβωτική αλληγορία για την ψευδαίσθηση της ουτοπίας και την ψυχοφθόρο παρακμή του πολιτισμού μας.

Two billion years ahead of us, the human race is on the verge of extinction, beaming a message (narrated by Tilda Swinton) to the present day. Jóhann Jóhannsson's swan song is a stunning concoction of futuristic images of the otherworldly stone monuments erected in the former Yugoslavian communist era, accompanied by the late composer's mesmerizing score. A haunting allegory on the illusion of utopia and the harrowing decay of our civilization.

Tonia Marketaki 7/II 12:00  
Online 8/II



**ΑΓΩΓΟΙ** | LOS CONDUCTOS  
**Καμίλο Ρεστρέπο** | Camilo  
Restrepo  
**Γαλλία, Κολομβία, Βραζιλία**  
| France, Colombia, Brazil  
2020, 70'

Ο Πίνκι, που μόλις έπιασε δουλειά σε ένα εργοστάσιο παραγωγής T-shirt στο Μεντεγίν της Κολομβίας, έχει πλέον απελευθερωθεί από τα δεσμά μιας θρησκευτικής αίρεσης. Ενώ παλεύει να ενώσει τα κομμάτια της θρυμματισμένης του ζωής, οι αναμνήσεις της βίας και της χειραγώγησης εξακολουθούν να τον στοιχειώνουν, ωθώντας τον στο μάταιο μονοπάτι της εκδίκησης. Ένα πορτρέτο μιας βασανισμένης ψυχής που βασίζεται σε αληθινή ιστορία (ο πρωταγωνιστής υποδύεται τον εαυτό του) και ισορροπεί μεταξύ ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας, το οποίο ανοίγει διάπλατα τον δρόμο που οδηγεί στην κάθαρση.

Pinky has just freed himself from the grip of a religious cult, having found a job in a T-shirt factory, in Medellín, Colombia. As he strives to glue the pieces of his shattered life, memories of violence and manipulation haunt him, driving him to the futile path of revenge. Based on a true story (the real-life hero is the film's protagonist), this documentary-type portrait of a tormented soul paves the way to catharsis and salvation.

Frida Liappa 9/II 13:00  
Online 10/II



**ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΕΓΓΑΡΙ** | RED  
MOONTIDE  
**Λόις Πατινίο** | Lois Patiño  
**Ισπανία** | Spain 2020, 84'

Σε ένα απομονωμένο χωριό στις ακτές της Γαλικίας, ο χρόνος μοιάζει να έχει μείνει στάσιμος, καθώς τρεις γυναίκες αναζητούν έναν ναύτη που έχει εξαφανιστεί. Μακρινοί ψίθυροι από ψυχές που ναυάγησαν σε αυτό το θαλάσσιο νεκροταφείο γίνονται ένα με το αστρολογικό φαινόμενο του κόκκινου φεγγαριού, καθώς το φαντασιακό διαπλέκεται μυσταγωγικά με την πραγματικότητα. Μια παραβολή για το πένθος και την απώλεια, όπου προαιώνιοι θρύλοι για φαντάσματα και τερατώδη πλάσματα ξεδιπλώνονται στο σκηνικό ενός άγρια εκθαμβωτικού τοπίου.

Time seems to stand still in this remote village of the Galician coast, as three women are in search of a sailor who has disappeared. Distant murmurs of the shipwrecked people vanished into this sea cemetery are merged with the astrological phenomenon of the red moon, in this mystical blend of reality and the imaginary. A parable on grief and loss, where the harshness of a mesmerizing landscape is interwoven with ancestral legends of ghosts and monsters.

Frida Liappa 12/II 17:00  
Online 13/II



### ΜΙΑ ΤΣΙΧΛΑ ΦΤΕΡΟΥΓΙΖΕΙ ΚΟΝΤΡΑ ΣΤΟΝ ΑΝΕΜΟ

| A THRUSH FLAPPING ITS  
WINGS AGAINST THE WIND

**Αλεξάντρ Χάλντεμαν**

| Alexandre Haldemann

**Ελβετία** | Switzerland, 2020, 16'



### ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ

| THE TROUBLE WITH NATURE

**Ίλουμ Τζακόμπι** | Illum Jakobi

**Δανία, Γαλλία** | Denmark, France

**2020, 95'**



### ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ

| WHEN FOREVER DIES

**Πέετ Χέλντερμπλομ** | Peet

Gelderblom

**Ολλανδία** | The Netherlands

**2020, 109'**

Ο Λουίς, ένας νεαρός ξυλοκόπος που λείπει από το σπίτι για δουλειά, προσπαθεί να μην σκέφτεται ότι η έγκυος γυναίκα του πρόκειται να γεννήσει από στιγμή σε στιγμή. Καθώς βιώνει μια εργασιακή καθημερινότητα γεμάτη εντάσεις, η απόσταση και η μοναξιά λυγίζουν τον Λουίς, ο οποίος βυθίζεται σταδιακά στην απελπισία. Μια σκοτεινή ματιά στον αγώνα μιας χαμένης ψυχής να σταθεί στα πόδια της και να υπερικήσει τα εμπόδια της ζωής.

Luis is a young lumberjack who works far from home, trying not to worry over his pregnant wife who's about to give birth. As his daily work routine is riddled with tensions, distance and loneliness take a toll on Luis, who is gradually immersed in despair. A sinister glance at a lost soul's struggle to stand on his feet and overcome life's obstacles.

Ο Ιρλανδός φιλόσοφος Έντμουντ Μπερκ ταξιδεύει στις Άλπεις, με την ελπίδα να ξαναβρεί την έμπνευσή του, αφού τα περιθώρια στενεύουν και η επανέκδοση του έργου που τον καθιέρωσε μοιάζει η μόνη σωτηρία πριν την οικονομική καταστροφή. Το ταξίδι ωστόσο εξελίσσεται σε φαλκονέρα, καθώς ο Μπερκ κυριεύεται από πικρία, αυτολύπηση και αυτοκτονική εμμονή. Ένα επινοημένο οδοιπορικό υπαρξιακής περιπλάνησης, με πρωταγωνιστή έναν από τους πιο σημαντικούς στοχαστές της σύγχρονης πολιτικής φιλοσοφίας, το οποίο εξερευνά την έμφυτη αδυναμία του ανθρώπου να συλλάβει τα άλυτα μυστήρια της φύσης και της ύπαρξης.

Irish philosopher Edmund Burke embarks on a tour of the Alps, hoping to regain his lost inspiration. Suffocated by debts, Burke places all his rebound hopes on the re-edition of his youth authorial masterpiece. The trip devolves into a disaster, as Burke is overcome by feelings of bitterness, self-pity, and suicidal obsession. Featuring one of the most renowned thinkers of modern political philosophy, this fictional and reflective road movie delves into our inherent weakness to grasp the mysteries of nature and existence.

Για κάθε ταινία που έχουμε δει, υπάρχουν αμέτρητες άλλες που μας έχουν ξεφύγει: λησμονημένα κλασικά αριστουργήματα, κρυμμένα διαμαντάκια, μπομπίνες παραπεταμένες σε σκονισμένες σοφίτες. Αυτό το καλειδοσκοπικό ψηφιδωτό από αρχαιακά στιγμιότυπα –βωβές ταινίες, επίκαιρα, animation, διαφημίσεις, πειραματικά φιλμ, εκπαιδευτικές και προπαγανδιστικές μικρού μήκους– υφαίνει με τρόπο θαυμαστό μια αφήγηση που ξεδιπλώνει την άγρια κατηφόρα ενός τρελού έρωτα προς το αβυσσαλέο μίσος. Ένα μαγευτικό κινηματογραφικό κολάζ, που αποτίνει φόρο τιμής στη δύναμη των εικόνων, καθρεφτίζοντας την αέναη ροή του χρόνου.

For every film we've watched there are countless others we've missed: forgotten classics, hidden gems, reels stuffed in dusty attics. This kaleidoscopic mosaic of archival images – silent movies, newsreels, animation, advertising, experimental films, propaganda, and educational shorts – miraculously weaves a narrative that unfolds a tale of amour fou sliding into abysmal hatred. A mesmerizing cinematic collage that pays tribute to the power of imagery, mirroring the perpetual flow of time.

Frida Liappa 9/11 13:00  
Online 10/11

Makedonikon 12/11 17:00  
Online 13/11

Frida Liappa 12/11 13:00  
Online 13/11

ΟΗ Κυρίως Πρόγραμμα  
Main Program

ΟΗΑ Another Take

ΒΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

Ανοιχτοί  
Ορίζοντες  
Open  
Horizons

ΟΗ

Κυρίως  
Πρόγραμμα  
Main Program

Το πιο ενδιαφέρον  
σινεμά των ημερών  
μας σε μια διαδρομή  
στα τέσσερα σημεία  
του ορίζοντα.

The most interesting  
films of our times, in a  
journey across all four  
cardinal directions.



### ΠΡΟΣΩ ΟΛΟΤΑΧΩΣ

| À L'ABORDAGE!

**Γκιγιόμ Μπρακ** | Guillaume Brac  
Γαλλία | France 2020, 96'

Ο Φελίξ περνά μια νύχτα πάθους με την Άλμα στο Παρίσι, η οποία όμως φεύγει την επόμενη κιόλας μέρα για να βρει τους δικούς της στη νότια Γαλλία. Ο Φελίξ, αποφασισμένος να την κρατήσει στη ζωή του, παρά με τον κολλητό του από τα προάστια, τον Σερίφ, φορτώνονται με το έτσι θέλω στον Εντουάρ, ένα καλομαθημένο πλουσιόπαιδο, ο οποίος θα τους μεταφέρει στον προορισμό τους. Μια διαπεραστική και παιχνιδιάρικη απεικόνιση των κοινωνικών και πολιτιστικών στρωμάτων της σύγχρονης γαλλικής κοινωνίας, διανθισμένη με τα αιώνια ερωτήματα της αγάπης και της φιλίας.

Félix spends a passionate night with Alma in Paris, who hops on a train the following day to join her family in the south of France. Félix, determined not to let her slip away, embarks on a delirious carpool ride, along his banlieue homie Chérif and their reluctant driver Édouard, an upper-class mamma's boy. A crosscutting and playful illustration of the various social and cultural layers that intersect French society, matched by the eternal questions of love and friendship.

Tonia Marketaki 5/II 16:00  
Online 6/II



### ΚΙ ΑΥΡΙΟ, Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΛΟΣ

| AND TOMORROW THE ENTIRE WORLD

**Γούλια φον Χάιντς** | Julia von Heinz

Γερμανία, Γαλλία | Germany, France 2020, III'

Μάνχαιμ, Γερμανία. Η Λουίζα, πρωτοετής φοιτήτρια Νομικής, ξεκόβει από το συντηρητικό οικογενειακό περιβάλλον της και γίνεται μέλος σε ένα αντιφασιστικό κοινόβιο. Καθώς οι διαφωνίες ανάμεσα στους πιο μετριοπαθείς και στους θερμώτατους ως προς τη δράση φουντώνουν, η Λουίζα βρίσκεται αντιμέτωπη με ένα κρίσιμο ερώτημα: η βία δικαιολογείται στη μάχη κατά του φασισμού; Ένα παλλόμενο δράμα νεανικής επαναστατικότητας, που εξερευνά τα σημεία τομής ανάμεσα στα προσωπικά κίνητρα και τις πολιτικές πεποιθήσεις, αφήνοντας μια κραυγή αγωνίας για τη μάλιστα του νεοαζισμού.

Luisa, a freshman Law student, breaks away from her conservative family background and joins an Antifa commune in Mannheim, Germany. Divided into non-violent moderates and restless firebrands, Luisa finds herself faced with a crucial question: is violence justified when fighting against fascism? A fervent youth-in-revolt drama that explores the intersected paths between personal motives and political convictions, while addressing a call of awareness against the scourge of Neo-Nazism.

Frida Liappa 12/II 21:00  
Online 13/II



### THE AUDIENCE

**Μαριάνο Πενσότι** | Mariano Pensotti

Ελλάδα | Greece 2020, 83'

Μια θεατρική παράσταση τελειώνει, οι ηθοποιοί κατεβαίνουν από τη σκηνή, το κοινό αποχωρεί από το θέατρο. Το τέλος, όμως, στην συγκεκριμένη περίπτωση δεν είναι παρά μόνο η αρχή. Έντεκα θεατές γίνονται πρωταγωνιστές στις δικές τους ιστορίες, οι οποίες συνυφαίνονται σε ένα κολάζ που φτιάχνει η ίδια η ζωή. Ιδιοκτήτες εστιατορίων και σινεμά, μετανάστες και τουρίστες, θαμμένες και περαστικοί αλληλεπιδρούν με το αστικό περιβάλλον και τους ανθρώπους που συναντούν, υφαίνοντας ένα παλίμψηστο από ατελείωτες δυνατότητες.

The performance is over; the actors step off the stage; the audience leaves the theater: However; in this case, the end marks the beginning. Eleven spectators star in their own tales, intertwined in a collage crafted by life itself. Restaurant and movie theater owners, immigrants and tourists, regulars and passers-by interact with the urban entourage and the people they come across, weaving a mosaic of endless possibilities.

Frida Liappa 8/II 21:00  
Online 9/II

**ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ | CHARTER**

**Αμάντα Κέρνελ | Amanda Kernell**  
**Σουηδία | Sweden 2020, 94'**

Η Άλις μετακομίζει στη Στοκχόλμη για επαγγελματικούς λόγους, αφήνοντας τον σύζυγο και τα δυο παιδιά της στην επαρχία. Στην τοξική δικαστική διαμάχη για την κηδεμονία που ακολουθεί, η Άλις σκιαγραφείται ως ακατάλληλη και αναξίопιστη μητέρα. Σε κατάσταση απόγωσης, φεύγει με τα παιδιά της για μια εβδομάδα στην Τενερίφη, με την ελπίδα να αποκατασταθεί η κλονισμένη εμπιστοσύνη. Ένα πολυεπίπεδο οικογενειακό δράμα που χαρτογραφεί τον αγώνα μιας γυναίκας να ισορροπήσει ανάμεσα στην επιθυμία για ανεξαρτησία και στην ευθύνη της μητέρας.

Alice has moved to Stockholm for professional reasons, leaving her husband and two children in the countryside. A toxic custody battle ensues, where Alice is portrayed as an incompetent and untrustworthy mother. Trapped in despair and denial, she takes off with her children for a week in Tenerife, determined to mend their broken bond of trust. A multilayered family drama that captures a woman's struggle to balance between her desire for independence and her role as a mother.

Frida Liappa 9/II 21:00  
 Online 10/II

**ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ**

**| DELETE HISTORY**  
**Μπενουά Ντελεπίν &**  
**Γκουστάβ Κερβέρν | Benoît**  
 Delépine & Gustave Kervern  
**Γαλλία | France 2019, 110'**

Σε μια γαλλική κωμόπολη, τρεις γείτονες βιώνουν τις ψυχοφθόρες συνέπειες του «θαυμαστού καινούργιου κόσμου» της εποχής μας. Η Μαρί τρέμει στην ιδέα ότι ένα βίντεο σεξουαλικού περιεχομένου θα φτάσει στα χέρια του γιου της. Ο Μπερτράν πασχίζει να προστατεύσει την κόρη του από το διαδικτυακό μπουλινγκ. Η Κριστίν, οδηγός Uber, απορεί με τη χαμηλή βαθμολογία της. Τρεις αφανείς ήρωες της καθημερινότητας ενώνουν δυνάμεις και κηρύσσουν πόλεμο στους τεχνολογικούς κολοσσούς, σε αυτή την παινιδιάρικη και καυστική σάτιρα της σύγχρονης online παραφροσύνης.

In a provincial French town, three neighbors experience the distressing effects of our era's brave new world. Marie is afraid of losing her son's respect due to a sex tape. Bertrand is striving to protect his daughter from being cyber-bullied. Christine is disheartened by her poor rating as an Uber driver. Three unsung heroes of everyday life unite forces and declare war on the high-tech giants, in this playful yet poignant satire of modern-day online paranoia.

Frida Liappa 5/II 17:00  
 Frida Liappa 15/II 13:00

**DNA**

**Μαϊγουέν | Maïwenn**  
**Γαλλία | France 2020, 90'**

Τρεις γενεές συγγενών αποχαιρετούν τον Εμίρ, που άφησε την τελευταία του πνοή σε ένα παριζιάνικο γηροκομείο, σε μια συνεύρεση που φέρνει στην επιφάνεια τις αμέτρητες αποχρώσεις της ζωής – ξεσπάσματα, παρεξηγήσεις, ανοικτοί λογαριασμοί, αμηχανία, αναπολήσεις. Η Νεζ, εγγονή του Εμίρ, είναι αποφασισμένη να βρει μια απάντηση στα ερωτήματα που τη βασανίζουν σχετικά με την καταγωγή της. Ισορροπώντας ανάμεσα στο γέλιο και το δάκρυ, αυτό το ψηφιδωτό από χαρακτηριστικές και συμπεριφορές ψηλαφεί την απώλεια, εξερευνώντας συνάμα τη ρευστή και εύπλαστη έννοια της ταυτότητας.

When Émir passes away in a Parisian retirement home, three generations of kinsmen come together to pay their respects, in a succession of emotional outbursts, reminiscing, score-settling, misunderstandings, awkwardness – in a nutshell: life in all its colors. Neige, a granddaughter of Émir, is determined to find answers to the tormenting questions regarding her roots. Balanced between tears and laughter; this mosaic of characters and behaviors delves into the heart of grief, while exploring the malleable notion of identity.

Olympion 10/II 13:00  
 Stavros Tornes 13/II 13:00



**ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΟΥ** | EYIMOFE – THIS IS MY DESIRE  
**Άριε & Τσούκο Εσίρι** | Arie & Chuko Esiri  
**Νιγηρία** | Nigeria 2020, 116'

Λάγος, Νιγηρία. Ο Μόφε, ένας τεχνικός εργοστασίου, παλεύει να φύγει από τη χώρα, αλλά μία σειρά από οικογενειακές τραγωδίες τον κρατούν καθηλωμένο. Η Ρόζα, κομμώτρια και μπαρ-γούμαν, έχει παρόμοια όνειρα, αλλά είναι όμηρος της φτώχειας. Χωρισμένο σε δύο κεφάλαια που παραπέμπουν στις φαντασιώσεις φυγής των ηρώων, αυτό το οπτικά εκθαμβωτικό πορτρέτο της ανθρώπινης λατάρας ξεδιπλώνει μια σπαρακτική αντίφαση. Ο Μόφε και η Ρόζα βιώνουν ήδη τον εκτοπισμό, την περιθωριοποίηση, τον αποπροσανατολισμό. Είναι εκγενετής πρόσφυγες στις ίδιες τις ζώες τους.

Lagos, Nigeria. Mofe, a factory technician, is struggling to leave the country, but a series of family tragedies pin him down. Rosa, a hairdresser and bartender, also dreams of going away, but her hands are tied by poverty. Divided into two chapters, named after the characters' fantasies of fleeing, this visually stunning portrait of human longing deploys an ingenious contradiction. Mofe and Rosa are already displaced, marginalized, and disoriented, as if native refugees of their own lives.

Tonia Marketaki 9/11 16:00  
 Online 10/11



**ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ**  
 | FUNNY FACE  
**Τιμ Σάτον** | Tim Sutton  
**ΗΠΑ** | USA 2020, 95'

Η Ζάμα, μια νεαρή Μουσουλμάνα που ορθώνει ανάστημα στον συντηρητισμό των θείων της, παίρνει τους δρόμους. Ο Σαούλ, ένας διαταραγμένος νέος που λαχταρά να εκδικηθεί τους αδίστακτους εργολάβους που ξεσπίτωσαν τους παπούδες του, φορά μια μάσκα τύπου Τζόκερ και αυτοανακηρύσσεται υπερήρωας της διπλανής πόρτας. Ένα αλλοπρόσαλλο αστικό παραμύθι, που εξερευνά την πολυπολιτισμική ταυτότητα και τις συνέπειες της βίαιης αστικής ανάπλασης. Με ήρωες δυο απόκληρους σε έναν κόσμο αφιλόξενο και ακατανόητο, στο δαιδαλώδες και συνεχώς μεταβαλλόμενο τοπίο της Νέας Υόρκης.

Zama, a young Muslim who rebels against the stick-in-the-mud ways of her uncle and aunt, hits the city roads. Saul, a deranged young man who talks revenge on the rapacious developers who displaced his grandparents, dons a grinning mask, casting himself as a makeshift everyday superhero. Set in a maze-like and constantly changing New York City landscape, this oddball urban tale incarnates multicultural identity and gentrification effects, featuring two misfits pitted against an unwelcoming and incomprehensible world.

Makedonicon 8/11 17:00  
 Online 9/11



**Ο ΚΗΠΟΣ** | THE GARDEN  
**Ράγκναρ Μπράγκασον** | Ragnar Bragason  
**Ισλανδία, Πολωνία** | Iceland, Poland 2020, 115'

Η δύστροπη Ίντιανα κατηγορεί τους μετανάστες ότι κομίζουν το ισλανδικό κράτος, ενώ η ίδια επιβιώνει χάρη στα κοινωνικά επιδόματα. Έχοντας αποσυρθεί στη μοναξιά της, μόνη της έγνοια είναι η φροντίδα ενός πανέμορφου και... βραβευμένου δέντρου. Όταν ο μοναχογιός της και η πολωνή σύντροφός του επισκέπτονται την Ίντιανα, οι προκαταλήψεις της κλονίζονται. Εντωμεταξύ, ένας νέος νόμος ζητά να ξεριζωθούν όλα τα φυτά με ξενική καταγωγή, μαζί και το βραβευμένο δέντρο. Μια μαύρη κωμωδία ενδοσκοπήσης, που εξερευνά την ξενοφοβία, θέτοντας επώδυνα, μα και αναγκαία, ερωτήματα.

Indiana accuses immigrants of scrounging off the Icelandic state, while she lives on welfare. Pulled-back in her secluded garden, she has focused on tending her award-winning laburnum tree. When her only son pops up, along with his new Polish girlfriend, Indiana's world of prejudice falls into pieces. Meanwhile, there is a mandate to remove all non-native flora, including her precious tree. A dark comedy of self-reflection that delves into xenophobia by raising all the poignant and necessary questions.

Tonia Marketaki 6/11 12:00  
 Online 7/11

**ΕΝΑΣ ΣΩΣΤΟΣ ΑΝΤΡΑΣ**

| A GOOD MAN

**Μαρί-Καστίγ Μενσιόν-Σάαρ** |  
Marie-Castille MENTION-SCHAAR  
**Γαλλία** | France **2020**, 108'

Ο Μπενζαμάν, ένας τρανς άνδρας σε διαδικασία μετάβασης, και η Οντ ζουν ευτυχισμένοι στη Βρετανία. Ωστόσο, σύντομα θα βυθιστούν σε ακαρτογράφητα νερά, καθώς η μόνη λύση για να αποκτήσουν παιδί είναι να μείνει έγκυος ο Μπενζαμάν. Αντιμέτωποι με ερωτήματα δίχως απαντήσεις και πρωτοφανή διλήμματα, οι δύο νέοι είναι υποχρεωμένοι να επαναπροσδιορίσουν ολόκληρη τη ζωή τους. Αποδομώντας την καθιερωμένη εικόνα της γυναικείας μητρότητας, αυτό το συγκινητικό ταξίδι αυτοπροσδιορισμού αντανακλά τη ρευστότητα της εποχής μας και αμφισβητεί κάθε προκαθορισμένο ρόλο και ταυτότητα.

Benjamin, a trans man still transitioning, and Aude, are happily living in Brittany. The couple is about to step into uncharted territories, though, as there is no alternative for having a child other than Benjamin carrying the baby. Faced with answerless questions and dilemmas way out of the ordinary, they are forced to reshape their entire life. Deconstructing the sanctified image of feminine motherhood, this heartwarming journey of self-determination reflects our times' fluidity, questioning all predetermined roles and identities.

Makedonicon 7/II 17:00  
Online 8/II

**ΔΕΝ ΚΛΑΙΩ ΠΟΤΕ**

| I NEVER CRY

**Πιοτρ Ντομαλέφσκι** | Piotr  
Domalewski

**Πολωνία, Ιρλανδία** | Poland,  
Ireland **2020**, 97'

Ο μπαμπάς της δεκαεπτάχρονης Όλα, μονίμως απών καθώς δουλεύει σε εργοτάξιο στην Ιρλανδία, της έχει υποσχεθεί ένα αμάξι για τα γενέθλιά της. Όταν καταφθάνουν τα αιφνίδια νέα για τον θάνατό του, η Όλα ταξιδεύει από την Πολωνία για να παραλάβει τις στάχτες του, έρχεται όμως αντιμετώπη με την αδυσώπητη γραφειοκρατία, ενώ παράλληλα ανακαλύπτει πως ο πατέρας της είχε μια κρυφή ζωή. Ένα γλυκόπικρο δράμα ενηλικίωσης, που εξερευνά την πολυπλοκότητα των οικογενειακών σχέσεων, σκιαγραφώντας το ζοφερό τοπίο της σύγχρονης Ευρώπης.

Ola's dad, who's always absent, as he works on a construction site in Ireland, has promised her a car for her upcoming 18th birthday. When news of his death comes blasting, Ola sets out from Poland to retrieve her father's ashes, finding herself against a ruthless bureaucracy and the shock of his secret life. A bittersweet coming-of-age drama that explores the perplexity of family bonds, illustrating the gloomy landscape of today's Europe.

Makedonicon 14/II 17:00  
Online 15/II

**ΟΣΑ ΛΕΜΕ ΚΙ ΟΣΑ ΚΑΝΟΥΜΕ**

| LOVE AFFAIR(S)

**Εμανουέλ Μουρέ** | Emmanuel  
Mouret

**Γαλλία** | France **2020**, 97'

Όταν ο Φρανσουά επιστρέφει εσπευσμένα στην πόλη, η έγκυος Νταφνέ αναλαμβάνει τον ρόλο της οικοδέσποινας για τον Μαξιμ, ξάδερφο του Φρανσουά, που θα φιλοξενηθεί για λίγες μέρες στο εξοχικό του ζευγαριού. Οι δύο άγνωστοι θα ανοίξουν την καρδιά τους ο ένας στον άλλο, ανατρέχοντας σε παλιές ιστορίες ρομαντικής απογοήτευσης, οι οποίες θα καταλήξουν να αλληλοδιαπλέκονται σε ένα μικρόκοσμο ερωτικού παραλόγου. Μια γλυκόπικρη δραματική, διανθισμένη με πινελιές φάρσας, που στοχάζεται στην τυχασιότητα της αγάπης, αποφεύγοντας τις περιττές νοουθεσίες.

Daphné, pregnant to François's child, takes on unexpectedly hosting his doleful cousin, Maxime, at the couple's country house, all while François has been called back to the city on an emergency. These two strangers will open up to one another, sharing personal stories of romantic woe that will gradually merge into an interconnected universe of sentimental absurdity. A bittersweet dramedy, tinged with farcical pinches and non-judgmental attitude, which contemplates on love's randomness and pettiness.

Makedonicon 10/II 17:00  
Online 11/II





**ΣΑΓΟΝΙΑ** | MANDIBLES  
Κεντέν Ντιπιέ | Quentin  
Dupieux  
Γαλλία | France 2019, 77'



**ΓΑΥΚΕ ΜΟΥ ΜΑΤΑΔΟΡ**  
| MY TENDER MATADOR  
Ροδρίγο Σεπούλβεδα | Rodrigo  
Sepúlveda  
Χιλή, Αργεντινή, Μεξικό | Chile,  
Argentina, Mexico 2020, 93'



**ΜΙΑ ΚΑΘΟΛΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ** | A PERFECTLY NORMAL FAMILY  
Μαλού Ρέιμαν | Malou Reymann  
Δανία | Denmark 2020, 93'

Όταν ο Μανου και ο Ζαν-Γκαμπ, δύο αργόσχολοι και αφελείς κολλητοί, ανακαλύψουν μια γιγαντιαία μύγα στο πορτμπαγκάζ ενός αυτοκινήτου, καταστρώνουν ένα εντελώς γελοίο σχέδιο: θα εκπαιδεύσουν αυτό το απωθητικό και υπερτροφικό έντομο να ληστεύει τράπεζες. Φτιάχνοντας μια ξεθωριασμένη –κάθε άλλο παρά πολυτελή– εκδοχή της Γαλλικής Ριβιέρας, αυτή η εγκάρδια κωμωδία συνθέτει έναν αυθεντικά διασκεδαστικό ύμνο στην ανδρική φιλία. Παράλληλα, αφήνει νύξεις γλυκιάς νοσταλγίας για μια αλλοτινή εποχή, πλημμυρισμένη από παιδικές φαντασιώσεις.

When Manu and Jean-Gab, two simple-minded slackers and best pals, find a gigantic fly in the trunk of a car, they come up with an utterly ridiculous plan of training this repulsive mega-insect to perform bank robberies. Featuring a sun-bleached and far from glamorous version of the French Riviera, this heartfelt comedy composes a genuinely droll hymn to male friendship, while revealing hints of sweet nostalgia for a long-gone era of childlike fantasies.

1986, Χιλή, λίγο πριν την απόπειρα δολοφονίας του δικτάτορα Πινοσέτ από αντάρτικες ομάδες. Μια γερασμένη τραβεστί, που ζει σε ένα πάλαι ποτέ πολυτελές εγκαταλελειμμένο διαμέρισμα, ερωτεύεται έναν νεαρό μεξικανό επαναστάτη και βρίσκεται μπλεγμένη σε μια επικίνδυνη παράνομη επιχείρηση. Ένα πορτρέτο δύο απόκληρων της κοινωνίας, που αναπτύσσουν μια βραδυφλεγή και γεμάτη ευαισθησία επαφή, πασχίζοντας να ξεφύγουν από την ασφυκτική ματαιότητα που τους περιβάλλει. Ένα μελαγχολικό και χαμηλόφωνο άσμα για τις ιστορίες των ανθρώπων που γίνονται βορά στο αδηφάγο θηρίο της Ιστορίας.

1986, Chile, in the lead-up to the guerilla attempt against dictator Pinochet's life. An aging drag queen, living in a ramshackle but once luxurious abandoned apartment, is caught up in a risky clandestine operation after falling in love with a younger Mexican rebel. The portrait of a slow-burning and delicate bond between two outcasts, who struggle to escape from a feeling of entrapment and futility. A melancholic and low-key chant about people's little stories devoured by the beast of history.

Η εντεκάχρονη Έμα μεγαλώνει σε ένα καθόλα «κανονικό» οικογενειακό περιβάλλον, γεμάτο αγάπη και φροντίδα. Ωστόσο, αυτή η αίσθηση «φυσιολογικότητας» θα διαταραχθεί απότομα, καθώς ο μπαμπάς της Έμα, που αυτοπροσδιορίζεται πλέον ως γυναίκα, μπαίνει σε διαδικασία φυλομετάβασης. Πατέρας και κόρη παλεύουν να διατηρήσουν τον δεσμό τους ανέπαφο και να προσαρμοστούν στις ραγδαίες και πρωτόγνωρες αλλαγές. Μια συγκινητική ιστορία οικογενειακής αγάπης, βρασιμμένη σε αυτοβιογραφικά στοιχεία, όπου συνυπάρχουν το γέλιο και το δάκρυ, και αμφισβητούνται οι προκαθορισμένες ταυτότητες.

Emma, aged 11, is engulfed with love in a perfectly normal family environment. Nevertheless, this feeling of normality is about to take a serious hit as her dad has come out as transgender. Everything is turned upside down, as father and daughter strive to hold on to their bond and adapt to this uncharted territory. A heartwarming tale of laughter and tears, based on autobiographical experience, about family love and the fragile nature of predestined roles.

Tonia Marketaki 7/II 16:00  
Frida Liappa 15/II 21:15

Frida Liappa 14/II 17:00  
Online 15/II

Frida Liappa 5/II 13:00  
Online 6/II



**Η ΡΟΥΖ ΥΠΟΔΥΕΤΑΙ ΤΗΝ ΤΖΟΥΛΙ** | ROSE PLAYS JULIE  
**Κριστίν Μόλοϊ & Τζο Λόλορ** |  
 Christine Molloy & Joe Lawlor  
**Ιρλανδία** | Ireland **2019, 100'**

Η Ρόουζ, φοιτήτρια Κτηνιατρικής, έχει μόλις ανακαλύψει πως είναι υιοθετημένη. Όταν εντοπίζει την αληθινή της μητέρα, μια επιτυχημένη τηλεοπτική ηθοποιό, βιώνει μια τραυματική εμπειρία, καθώς ένα σκοτεινό μυστικό αναδύεται στην επιφάνεια. Θολωμένη από αισθήματα οργής και απόρριψης, η Ρόουζ μεταμφιέζεται φορώντας μια περούκα και έρχεται αντιμέτωπη με τον βιολογικό πατέρα της, στον οποίο συστήνεται ως Τζούλι. Ένα σκοτεινό ψυχολογικό θρίλερ, τυλιγμένο σε μια ανατριχιαστική ατμόσφαιρα κλινικής ψυχρότητας, που ξεδιπλώνεται σαν μοντέρνα τραγωδία από θρυμματισμένες ταυτότητες και αναμνήσεις που στοιχειώνουν.

Rose, a vet student, has just discovered that she's adopted. Tracking down her birth mother, a successful TV actor, she's in for a traumatic experience, as a dark secret comes to light. Riddled with rejection and rage, Rose disguises herself with a wig and confronts her biological father, posing as Julie. A stark psychological thriller wrapped in a chilling ambiance of clinical detachment, which unfolds as a tragedy of shattered identities and haunting memories.

Tonia Marketaki 6/II 20:00  
 Online 7/II



**ΥΠΗΡΕΤΕΣ** | SERVANTS  
**Ιβάν Οστροτσόφσκι** | Ivan  
 Ostrochovský  
**Σλοβακία, Ρουμανία, Τσεχία,**  
**Ιρλανδία** | Slovakia, Romania,  
 Czech Republic, Ireland **2020, 80'**

1980, κομμουνιστική Τσεχοσλοβακία. Ο Μίχαλ και ο Γιουράι, δύο σπουδαστές Θεολογίας, έχουν βρεθεί ανάμεσα στις συμπληγάδες της πολιτικής και της θρησκείας, καθώς οι καθολικοί ιερείς δεν επιτρέπεται να παρεκκλίνουν από την επίσημη γραμμή. Συμπλέοντας με το καθεστώς, οι καθηγητές της Σχολής αποδοκίμαζουν κάθε διαφωνία, ωστόσο, δεν συμμορφώνονται όλοι – το σύστημα αμφισβητείται σιωπηλά, κλονίζεται από μέσα. Ένα πολιτικό θρίλερ, με νουάρ αποχωρήσεις και πνιγηρή ατμόσφαιρα, μια ιστορία ανυπακοής που απογυμνώνει την ιδεολογική χειραγώγηση.

1980, communist Czechoslovakia. Mihal and Juraj are two seminarians entangled in a nightmarish web of faith and politics, as the regime is making sure that Catholic clergymen fall into line. Their tutors probe their allegiance to the party, frowning upon the slightest hint of individual thinking by students, but subversion is bubbling beneath the façade of compliance. A noir-tinted political thriller of stifling ambiance, a story of defiance that rebukes ideological manipulation..

Makedonicon 9/II 17:00  
 Online 10/II



**ΓΛΗΝΙ** | TENCH  
**Πατρίς Τόιε** | Patrice Toye  
**Βέλγιο, Ολλανδία** | Belgium, The  
 Netherlands **2019, 99'**

Ο Γιόναταν έχει μόλις αποφυλακιστεί λόγω ανεπάρκειας ενοχοποιητικών στοιχείων και είναι αποφασισμένος να γυρίσει σελίδα στη ζωή του. Ωστόσο, παρότι τηρεί ευλαβικά όλους τους κανόνες, οι καλές του προθέσεις θα δοκιμαστούν όταν μια νεαρή μητέρα μετακομίσει με την κόρη της σε απόσταση αναπνοής. Ένα βαθιά ανθρώπινο και πολυεπίπεδο πορτρέτο ενός άνδρα που, ενώ βασανίζεται από το ένοχο παρελθόν του, παλεύει να αγγίξει την καλύτερη εκδοχή του εαυτού του και να προχωρήσει μπροστά.

Jonathan, who has just been released from prison due to lack of incriminating evidence, is determined to make a fresh start. However, even though wholeheartedly abiding by all rules, his kind intentions are put on a strain when a young mother and her daughter move in next door. A humane and multilayered portrait of a tortured man who desperately strives to become the best version of himself and break loose of his somber past.

Makedonicon 9/II 21:00  
 Online 10/II



**ΟΥ ΜΙΣΗΣΕΙΣ | THOU SHALT NOT HATE**  
**Μάουρο Μαντσίνι | Mauro Mancini**  
**Ιταλία, Πολωνία | Italy, Poland 2020, 95'**

Ο Σιμόνε Σέγκρε, διακεκριμένος χειρουργός εβραϊκής καταγωγής, έχει εδώ και καιρό αποκοπεί από τις ρίζες του. Επιστρέφοντας από προπόνηση κωπηλασίας, βρίσκει στον δρόμο έναν ετοιμοθάνατο άνδρα, που έχει αφηθεί βοήθητος μετά από τροχαίο. Ο Σιμόνε σπεύδει να τον βοηθήσει, αλλά τον εγκαταλείπει τελικά στη μοίρα του, μόλις αντικρίξει ένα ναζιστικό τατουάζ. Στοιχειωμένος από ενοχές, εντοπίζει την οικογένεια του θύματος και έρχεται αντιμέτωπος με τις πράξεις του. Το πορτρέτο μιας κοινωνίας σε αποσύνθεση, που μεταλλάσσεται σταδιακά σε εκτροφείο μίσους.

Simone Segre, a prominent surgeon of Jewish origin, has long cut off ties with his roots. Returning from rowing practice, he spots a dying man, victim of a hit-and-run accident. He rushes to his help but decides to abandon him upon noticing a swastika tattoo. Stricken by guilt, he tracks down the deceased man's family and is confronted with the consequences of his action. A portrait of a decaying society that is gradually mutated into a breeding ground of hatred.

Tonia Marketaki 5/II 12:00  
 Online 6/II



**ΤΙΓΡΕΙΣ | TIGERS**  
**Ρόνι Σάνταλ | Ronnie Sandhal**  
**Σουηδία | Sweden 2020, 116'**

Ο Μάρτιν, το δεκαεξάχρονο παιδί-θαύμα του σουηδικού ποδοσφαίρου, βιώνει το απόλυτο όνειρο, καθώς παίρνει μεταγραφή σε μια από τις κορυφαίες ομάδες της Ιταλίας. Μια υπέρβαση, ωστόσο, που πάει πακέτο με την ασφυκτική πίεση, την απώλεια της αθωότητας και την αφόρητη μοναξιά. Ο Μάρτιν, αποκαρδιωμένος και δίχως καθοδήγηση, αναγκάζεται να αναθεωρήσει τις αξίες και τα ιδανικά του. Μια διεισδυτική ματιά στον αμείλικτο κόσμο του σύγχρονου αθλητισμού, όπου η νίκη γίνεται αυτοσκοπός, ενώ κάθε ηθικός φραγμός πουλιέται και αγοράζεται στη σωστή τιμή.

Martin, a 16-year-old wonder kid of Swedish football, sees his wildest dreams come true after being transferred to one of Campionato's most prestigious clubs. However, this breakthrough comes at a high price of suffocating pressure, innocence loss, and loneliness. Martin, disheartened and deprived of guidance, is forced to reshape his values' edifice. An intrusive glance at the ruthless world of modern sports, where winning becomes an obsession and every moral barrier comes with a price tag on it.

Stavros Tornes 8/II 13:00  
 Frida Liappa 10/II 21:15



**ΠΥΡΚΑΓΙΑ | WILDFIRE**  
**Κάθι Μπρέιντι | Cathy Brady**  
**Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία | United Kingdom, Ireland 2020, 85'**

Βόρεια Ιρλανδία, σε μια απομονωμένη μικρή πόλη, δίπλα στα σύνορα. Η Κέλι επανεμφανίζεται έπειτα από μια μακροχρόνια εξαφάνιση, αφήνοντας την πληγωμένη αδερφή της, τη Λόρεν, δικασμένη ανάμεσα στην ανακούφιση και την πικρία. Καθώς οι δύο αδερφές σμίγουν, σκοτεινά οικογενειακά μυστικά για τον θάνατο της μητέρας τους έρχονται στο φως, πυροδοτώντας μια μετωπική σύγκρουση με το οδυνηρό παρελθόν. Συνυφαίνοντας με δεξιοτεχνία έναν σκοτεινό ρεαλισμό, βρετανικού τύπου, με σουρεαλιστικές πινελιές, αυτή η ιστορία αδελφικής συμφιλίωσης αντανακλά το συλλογικό τραύμα μιας βασιανισμένης χώρας.

Kelly reappears out of the blue in her insular border town, in Northern Ireland. Her sister, Laura, who had put her entire life on hold after her disappearance, is torn between relief and bitterness. The reuniting of the two sisters unearths buried family secrets regarding their mother's death, triggering a head-on collision with a painful past. Skillfully blending stark elements of kitchen sink drama with surreal brushstrokes, this tale of sisterly reconciliation mirrors the collective trauma of a tortured country.

Olympion 11/II 13:00  
 Online 12/II

# AT

## Another Take

Οι πιο γόνιμες πλευρές των ανοικτών οριζόντων του παγκόσμιου σινεμά.

The most fruitful aspects of the open horizons of world cinema.



**ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΩΝ ΟΡΑΜΑΤΩΝ**  
| THE BOOK OF VISION  
**Κάρλο Σ. Χίντερμαν** | Carlo S. Hintermann  
**Ιταλία, Ηνωμένο Βασίλειο, Βέλγιο** | Italy, UK, Belgium 2020, 99'

Η Εύα, μια λαμπρή επιστήμονας που έχει αφοσιωθεί ολόψυχα στη μελέτη της ιατρικής, ανακαλύπτει το χειρόγραφο ενός γιατρού του 18ου αιώνα, ο οποίος είχε καταγράψει τα όνειρα, τους φόβους και τις σκέψεις 1.800 ασθενών του. Καθώς βυθίζεται στις ιστορίες και στα οράματα που ξεπηδούν από τις σελίδες, η Εύα ξεκινά ένα ταξίδι αυτοπροσδιορισμού που απηφά τα όρια του χρόνου, τους νόμους της λογικής, αλλά και τον ίδιο τον θάνατο. Ένας υπερβατικός στοχασμός (που θυμίζει έντονα το κινηματογραφικό σύμπαν του Τέρενς Μάλικ, παραγωγού της ταινίας) στα ακατάληπτα μυστήρια του ανθρώπινου σώματος και της θηλυκότητας.

Eva, a brilliant doctor who has devoted herself to the study of medicine's history, discovers a manuscript written by an 18th-century physician, who recorded the dreams, fears, and thoughts of nearly 1,800 patients. Immersed in their tales and visions, Eva embarks on a journey of self-revelation that defies time boundaries, rational laws, and even death. A transcendental meditation (evoking the cinematic universe of executive producer, Terence Malick) on the unfathomable mysteries of both femininity and the human body.

Tonia Marketaki 5/II 20:00  
Online 6/II



**Η ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ**  
| THE CARE OF OTHERS  
**Μαριάνο Γκονσάλες** | Mariano González  
**Αργεντινή** | Argentina 2019, 68'

Η Λουίσα, που εργάζεται ως νταντά, βιώνει ξαφνικά μια κόλαση, όταν το παιδί που έχει αναλάβει να προσέχει, καταλήγει στην εντατική από υπαιτιότητα του συντρόφου της, του Μιγκέλ. Καθώς οι συνέπειες αυτής της τραγωδίας φαντάζουν πια αναπόφευκτες, η ίδια κατακλύζεται από απόγνωση και βασανιστικά διλήμματα. Χωρίς νεότερα για την κατάσταση της υγείας του άτυχου παιδιού, η Λουίσα καλείται να αποφασίσει αν θα καλύψει τα νάτα του Μιγκέλ, πασχίζοντας παράλληλα να ξεπεράσει τις αβάσταχτες ενοχές της.

Luisa, a nanny, suddenly finds herself trapped in a painful predicament. A careless mistake by her boyfriend, Miguel, sends Felipe, the boy she's looking after, to the emergency room. As the potentially dreadful consequences are looming over her head, Luisa is tortured by anguish and dilemmas. Being left in the dark as to the child's condition, she is agonizing over whether or not she should protect Miguel, while struggling to overcome a feeling of unbearable guilt.

Frida Liappa 14/II 13:00  
Online 15/II



**Η ΡΕΒΑΝΣ | THE COMEBACK**  
**Πάτρικ Έκλουντ | Patrick Eklund**  
**Σουηδία | Sweden 2019, 93'**

Η Άνμπριτ, πάλαι ποτέ ταλέντο στο μπάντμιντον, έχει πάρει την κατηφόρα από το 1983, όταν και ηττήθηκε στον τελικό του σουηδικού πρωταθλήματος, αποδίδοντας το αποτέλεσμα σε διαιτητική δίκαια. Σχεδόν σαράντα χρόνια αργότερα, έχοντας πιάσει πλέον πάτο, η Άνμπριτ δεν έχει άλλη επιλογή παρά να σταθεί στα πόδια της. Αποφασισμένη να κερδίσει αυτό που της στερήθηκε δίκαια, ρίχνεται με πάθος στο όνειρο μιας αδιανόητης ρεβάνς. Μια κωμικο-τραγική ιστορία αναγέννησης, που χειροκροτεί τον αγώνα μιας βασιανισμένης ψυχής να επανακτήσει την αξιοπρέπεια της.

Annbritt, a once-promising badminton player, has been going downhill ever since 1983, attributing her defeat in the Swedish championship final to an erroneous referee call. Almost 40 years later, Annbritt has hit rock bottom and can only look upwards. Determined to gain what was unjustly stolen from her, she sets out to achieve an unthinkable comeback. A tragicomic story of rebirth that applauds a troubled soul's struggle to regain self-respect.

Makedonicon 11/11 21:00  
 Online 12/11



**ΛΙΒΑΣ | DRY WIND**  
**Ντανιέλ Νολάσκου | Daniel Nolasco**  
**Βραζιλία | Brazil 2020, 110'**

Κάθε Ιούλιο ο ξηρός αέρας και η αβάσταχτη υγρασία μετατρέπουν τη μικρή πόλη του Καταλάου σε μια δίνη αφόρητης ζέστης και υπόγειας έξαψης. Η ρουτίνα του Σάντρου (δουλειά, ποδόσφαιρο και πάρτι) και η σχέση του με τον Ρικάρντου θα διαταραχθούν από την άφιξη του Μαϊκόν, ενός γοητευτικού νεαρού που περιβάλλεται από ένα πέπλο μυστηρίου. Μια καταβύθιση στον κόσμο της καταπιεσμένης επιθυμίας, με φόντο το ανεξερεύνητο και μυσταγωγικό τοπίο της μεσοδυτικής βραζιλιάνικης ενδοχώρας.

July's dry wind and unbearable humidity transform the small city of Catalão into a whirlpool of sweltering heat and underlying excitation. Sandro's routine of work, soccer, and partying, as well as his relationship with Ricardo, are about to be unsettled by the arrival of Maicon, an alluring young man clouded in mystery. A tale of forbidden and repressed desires set against the backdrop of the unexplored and mystical landscape of the Brazilian Midwest.

Tonia Marketaki 8/11 20:00  
 Online 9/11



**ΤΖΑΜΠΟ | JUMBO**  
**Ζοέ Βίτοκ | Zoé Witttock**  
**Γαλλία, Βέλγιο, Λουξεμβούργο**  
**| France, Belgium, Luxembourg**  
**2020, 94'**

Η Ζαν, μια νεαρή ντροπαλή κοπέλα που εργάζεται ως καθαρίστρια σε ένα πάρκο αναψυχής, αδιαφορεί για το φλερτ και τα ραντεβού, προτιμώντας να μαστορεύει λαμπτήρες, καλώδια και ανταλλακτικά στο δωμάτιό της. Ο έρωτας, όμως, δεν θα αργήσει να της χτυπήσει την πόρτα, όταν νιώσει μαγεμένη από τη μηχανή, τα φώτα και τη μεταλλική επιφάνεια του «Τζάμπο!» Μια σουρεαλιστική παραβολή για τα ανορθόδοξα μονοπάτια της επιθυμίας και της σεξουαλικότητας, στην οποία το υποσυνείδητο παίρνει τα ηνία.

Jeanne, a shy young woman who works as a cleaner at an amusement park, seems uninterested in dating. Instead, she is wrapped up in tinkering with light bulbs, wires, and spare parts in her bedroom. It won't be long though before she finds herself under Jumbo's spell, enchanted by "his" mechanical allure and chrome charm! A Magrettian-type parable on the unorthodox paths of desire and sexuality that allows the subconscious to take the driver's seat.

Tonia Marketaki 12/11 12:00  
 Online 13/11



**LAPSIS**  
**Νόα Χάττον** | Noah Hutton  
**ΗΠΑ** | USA 2020, 108'

Σε ένα ρετροφουτουριστικό παρόν, ο Ρέι βρίσκεται σε οικονομικό αδιέξοδο, παλεύοντας να προσφέρει στον ασθενή αδερφό του τη θεραπεία που χρειάζεται. Δίχως άλλες επιλογές, δελεάζεται από μια σκιώδη δουλειά, στην οποία θα απλώνει καλώδια στο δάσος, για λογαριασμό μιας πολυεθνικής νέων τεχνολογιών. Όταν εισπράττει μια μυστηριώδη –αν και όχι αδικαιολόγητη– εκθρόνηση από τους συναδέλφους του, ο Ρέι καλείται να επιλέξει ανάμεσα στους εκμεταλλευτές και στα θύματα της εκμετάλλευσης. Ένα εργατικό μαυρισμένο επιστημονικής φαντασίας, διανθισμένο με νότες κωμικού παραλόγου, που κατακαραυνώνει την εταιρική απληστία.

In a present-day retro-futuristic universe, Ray is struggling financially, while his ailing brother needs expensive care. Left out of options he takes a shady job of laying out cable through miles of wild forest for a new-tech company. Faced with a mysterious – yet not unfounded – hostility by his co-workers, Ray must pick a side: it's either with the exploiters or the exploited. A blue-collar sci-fi sparkled with comedic absurdity, that blasts corporate greed.

Tonia Marketaki 10/II 16:00  
 Online II/II



**ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΗΜΕΡΕΣ**  
**ΤΗΣ ΑΝΟΙΞΗΣ** | LAST DAYS  
 OF SPRING  
**Ιζαμπέλ Λαμπέρτι** | Isabel  
 Lambert  
**Ολλανδία, Ισπανία** | The  
 Netherlands, Spain 2020, 77'

Οι κάτοικοι μιας παράνομης παραγκούπολης στα προάστια της Μαδρίτης αναγκάζονται να εγκαταλείψουν τα σπίτια τους, καθώς η γη στην οποία μένουν έχει πωληθεί. Συνυφαίνονται πραγματικά πρόσωπα και καταστάσεις με επινοημένες δευτερεύουσες πλοκές, αυτό το υβριδικό κρέμα μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ καταγράφει τις αντιδράσεις των μελών της οικογένειας Γκαμπάρε-Μεντόθα, οι οποίες εκτείνονται από την άρνηση και την απόγνωση μέχρι την αισιοδοξία και την αποφασιστικότητα. Μια συγκινητική ιστορία συναισθηματικού ξεριζωμού, η οποία εξερευνά τον άρρηκτο δεσμό που ενώνει τον άνθρωπο με το περιβάλλον του.

The inhabitants of an illegal shanty town on the outskirts of Madrid are faced with an eviction as the land they live on has been sold. Intertwining real-life characters and situations with made-up subplots, this hybrid blend of fiction and documentary casts a glance at the Gabarre-Mendoza family, outlining all its members' reactions, which range from denial and despair to optimism and determination. A gripping tale of emotional dislocation that explores the everlasting bond between human beings and their surroundings.

Tonia Marketaki 10/II 12:00  
 Online II/II



**ΑΚΟΥ** | LISTEN  
**Άνα Ρόσα ντε Σόζα** | Ana Rocha  
 de Sousa  
**Ηνωμένο Βασίλειο, Πορτογαλία**  
 | United Kingdom, Portugal 2020, 73'

Στα υποβαθμισμένα προάστια του Λονδίνου, η Μπέλα και ο Ζότα, πορτογάλοι μετανάστες και γονείς τριών παιδιών, αγωνίζονται να τα βγάλουν πέρα. Όταν το ακουστικό βαρηκοΐας της κόρης τους χαλάσει, απευθύνονται στις βρετανικές υπηρεσίες πρόνοιας, όμως, μια παρεξήγηση έχει ως αποτέλεσμα να χάσουν οριστικά την κηδεμονία των παιδιών τους. Μια άνιση και απελπισμένη μάχη απέναντι στο απρόσωπο και ανελαστικό σύστημα μόλις ξεκινάει. Ένα σπαρτακτικό οικογενειακό δράμα, που υπενθυμίζει ότι κάθε ιστορία έχει πολλές όψεις και η ζωή αμέτρητες γκρίζες ζώνες.

On the outskirts of London, Portuguese immigrants Bela and Jota, parents of three, are struggling to make ends meet. When British social services decide to take their children into care, following a misunderstanding involving their deaf daughter, they are forced to engage in an uneven and desperate battle against a faceless and inflexible system. A heart-aching family drama that reminds us that life is made up of countless grey zones and that every story has more than one side.

Tonia Marketaki 8/II 12:00  
 Online 9/II



**MAINSTREAM**  
**Τζία Κόπολα** | Gia Coppola  
**ΗΠΑ** | USA 2020, 94'

Η Φράνκι, μια εικοσάχρονη μαργαρίτα, πασχίζει να πορευτεί στη ζωή, αποκαρδιωμένη από την περιρρέουσα κουλτούρα του φαίνοσθαι. Όταν συναντήσει τον μυστηριώδη και αντισυμβατικό Λινκ, αποφασίζει να ανεβάσει στο διαδίκτυο διάφορα βίντεο με τα «επαναστατικά» του κατορθώματα. Σταδιακά, καθώς η δημοφιλία αμφοτέρων εκτοξεύεται, η Φράνκι νιώθει πως μοιάζει όλο και περισσότερο σε αυτό που κάποτε απεχθανόταν. Σήμα κινδύνου για έναν κόσμο που επινοεί συνεχώς τρόπους να τροφοδοτεί τον ναρκισσισμό και την ανασφάλεια, αυτή την ακόρεστη ανάγκη του για επιβεβαίωση και αποδοχή.

Frankie, a 20-year-old bartender, is striving to navigate in life, disheartened by the surrounding culture of pretentiousness. When she encounters Link, a mysterious man seemingly free of all standard rules, she decides to film and upload his anti-mainstream stunts. As they both rise to Internet stardom, Frankie feels that she is becoming a hideous persona, exactly like the ones she once despised. A cautionary tale on a nefarious era that nurtures narcissism, insecurity, as well as an incessant need for an applauding audience.

Makedonicon 6/II 21:00  
 Tonia Marketaki 15/II 20:00



**Ο ΟΙΚΟΣ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ**  
 | MEMORY HOUSE  
**Ζουάου Πάουλου Μιράντα Μαρία**  
 | João Paulo Miranda Maria  
**Βραζιλία, Γαλλία** | Brazil, France  
 2020, 93'

Ο Κριστοβάμ, ένας ιθαγενής από τον υπανάπτυκτο Βορρά της Βραζιλίας, μεταναστεύει σε μια πόλη του εύρωστου Νότου της χώρας, για να δουλέψει σε εργοστάσιο γάλακτος. Βιώνοντας τον ρατσισμό στο νέο του περιβάλλον, βυθίζεται σε μια συνθήκη απομόνωσης. Όταν αποφασίζει να εγκατασταθεί σε ένα εγκαταλελειμμένο σπίτι, διάσπαρτο από αντικείμενα που τον φέρνουν σε επαφή με τις ρίζες του, θα ανακαλύψει την προγονική πνευματική κληρονομιά του. Μια συμβολική μεταμόρφωση συντελείται, καθώς ο ορατός κόσμος δίνει σταδιακά τη θέση του σε ένα σύμπαν υπερβατικό.

Cristovam, a native from the impoverished Brazilian North, moves to a town of the wealthy South, to work in a milk factory. Confronted with racism, intolerance, and prejudice, he is withdrawn in isolation and estrangement. As he settles in an abandoned house, filled with objects that reconnect him with his roots, Cristovam discovers traces of his ancestry. An elusive metamorphosis is gradually carried out, in a surreal invasion of the transcendental and the spiritual into the visible.

Frida Liappa 9/II 17:00  
 Online 10/II



**Ο ΚΑΛΥΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΡΟΛΟΣ**  
 | MY BEST PART  
**Νικολά Μορί** | Nicolas Maury  
**Γαλλία** | France 2020, III'

Τα ξεσπάσματα ζήλιας του Ζερεμί εξαντλούν τον σύντροφο του, οδηγώντας το ζευγάρι στον χωρισμό, ενώ και η καριέρα του ως ηθοποιού βαδίζει στα χνάρια της μίζερης ερωτικής ζωής του. Ακροβατώντας στο χείλος μιας τυπικά παριζιάνικης κατάθλιψης, ο Ζερεμί μετακομίζει προσωρινά στη μητέρα του, στην επαρχία, μήπως και συνέλθει ενόψει μιας κρίσιμης οντισιόν. Ωστόσο, η επιστροφή στην οικογενειακή εστία θα αποδειχθεί κάθε άλλο παρά ανακουφιστική. Ισορροπώντας ανάμεσα στην κομεντί και στο γλυκόπικρο δράμα, ένα ταξίδι αυτογνωσίας που ξετυλίγει την υπαρξιακή ιλαροτραγωδία του σύγχρονου ανθρώπου.

Jérémie's rampant jealousy has exhausted his partner to the point of a breakup. Job-wise, his acting career is trailing along with his miserable love life. Jérémie, standing on the precipice of a typically Parisian depression, heads to his mother's house in the countryside, aiming to pull himself together for an important audition. However, the return to his roots will prove anything but restful. Bordering between light comedy and bittersweet drama, an insightful journey of self-knowledge that delves into modern man's existential tragicomedy.

Pavlos Zannas 5/II 16:00  
 Online 6/II



**ΕΝΝΙΑ ΗΜΕΡΕΣ** | NINE DAYS  
Έντσον Όντα | Edson Oda  
ΗΠΑ | USA 2020, 124'

Οι ζωές τυχαίων ανθρώπων παρελαύνουν σε οθόνες, μπροστά στα μάτια του Γουίλ. Όταν μια «θέση» μένει ορφανή, αναλαμβάνει να υποβάλει τις διαγωνιζόμενες αγέννητες ψυχές σε δοκιμασίες ενάντια ημερών. Μονάχα μία ψυχή κερδίζει το προνόμιο της μετάβασης στη ζωή, ενώ οι υπόλοιπες καταδικάζονται σε αιώνια λήθη. Παράλληλα, ο Γουίλ βιώνει μια απροσδόκητη εσωτερική κάθαρση στο πρόσωπο της Έμα, μιας υποψήφιας που αμφισβητεί τους κανόνες. Μια βαθυστόχαστη και ευρηματική παραβολή για το αιώνιο δράμα της ύπαρξης και το άλυτο μυστήριο της ζωής.

Will is watching the lives of random people unfurl on TV sets. When a new "vacancy" pops up, he submits the candidates' unborn souls to 9 days of tests. Only one soul is allowed to make the transition to life, while the rest are sentenced to eternal oblivion. Meanwhile, Will experiences an unexpected inner cleansing, as he meets Emma, a free-spirited contestant. A meditative and innovative parable on the drama of existence and the eternal mystery of life.

Pavlos Zannas 5/II 21:00  
Tonia Marketaki 11/II 12:00



**ΦΤΩΧΟΔΙΑΒΟΛΟΣ** | RASCAL  
Πίτερ Ντουρουντζής | Peter  
Dourountzis  
Γαλλία | France 2020, 96'

Ο Τζε έχει μόλις φτάσει στην αφιλόξενη μεγαλούπολη, χωρίς χρήματα ή μέρος να μείνει, με μόνο όπλο την ακαταμάχητη και δηλητηριώδη γοητεία του. Ένας χαμαιλέοντας που προσαρμόζεται σε κάθε περιβάλλον, ο Τζε βρίσκεται πάντα –σαν αρπακτικό που οσμίζεται την ανθρώπινη αδυναμία– τον τρόπο να αποπλανεί όποιον βρεθεί στον δρόμο του. Μια ιστορία για ένα σατανικό μυαλό με αγγελικό πρόσωπο, η οποία αντλεί έμπνευση από τη δράση πραγματικών κατά συρροή δολοφόνων στο Παρίσι της δεκαετίας του '90.

Djé has just set foot in the faceless megacity. He has no money or a place to stay but is equipped with a malicious and irresistible charm. He is a chameleon that adapts to all environments, seducing his way to the hearts of people. Drawing inspiration from the stories of real-life serial killers in the Parisian 90s, comes this portrait of a devil who lurks on human weakness disguised as an angel.

Tonia Marketaki 8/II 16:00  
Online 9/II



**ΣΛΑΛΟΜ** | SLALOM  
Σαρλέν Φαβιέ | Charlène Favier  
Γαλλία | France 2020, 92'

Η δεκαπεντάχρονη Λιζ γίνεται δεκτή στην ομάδα σκι ενός πρωτοκλασάτου σχολείου, η οποία βρίσκεται στα χέρια ενός μακιαβελικού προπονητή. Προσηλωμένη στο κυνήγι της νίκης, η Λιζ κάνει την αθωότητα της και παρασέρνεται από το απατηλό όνειρο της δόξας. Όταν ο προπονητής της περάσει την κόκκινη γραμμή, η Λιζ θα βρεθεί εγκλωβισμένη, καθώς αντιλαμβάνεται ότι έχει πέσει θύμα ενός διαταραγμένου μυαλού, όμως την ίδια στιγμή νιώθει την ανάγκη για αποδοχή και αγάπη. Μια σκοτεινή καταβύθιση στο εκτροφείο των νεαρών πρωταθλητών, που εξερευνά τους μηχανισμούς της χειραγώγησης και του τοξικού ανταγωνισμού.

Lyz, aged 15, makes it to the skiing team of a prestigious high-school, coached by a Machiavellian trainer. While pursuing victories, Lyz is drained of her innocence, lured by false dreams of glory. When the forbidden line is crossed, she finds herself entangled between her adolescent desire to be loved and the dawning that she fell victim to a deranged mind. A somber immersion into the breeding ground of young champions that explores the mechanisms of manipulation and toxic competition.

Tonia Marketaki 14/II 12:00  
Online 15/II



**STARDUST**

**Γκάμπριελ Ρέιντζ** | Gabriel Range  
**Ηνωμένο Βασίλειο** | United Kingdom 2020, 109'

Όσο εξωφρενικό και αν ακούγεται, υπήρξε κάποτε μια εποχή όπου ο Ντέιβιντ Μπόουι δεν ήταν ο αστραφτερός δανδής της μουσικής που όλοι ξέρουμε, αλλά υποσώκλιμος νεαρός με ταλέντο. Το 1971, το παρθενικό ταξίδι του εικοσιτετράχρονου Μπόουι στις ΗΠΑ μετατρέπεται σε οδοιπορικό αυτογνωσίας και ενδοσκόπησης. Ένα ευρηματικό biopic που ρίχνει μια κλεφτή ματιά στις αθέατες διαδρομές που ενέπνευσαν την περσόνα του Ζίγκι Στάρνταστ, γραπώνοντας μια στιγμή επερχόμενου μεγαλείου: όταν ο Μπόουι έλαβε το χρίσμα του Μεσσία της γκλαμ ροκ.

As ludicrous as it may sound, there existed a time when David Bowie was just a young prodigy and not a glowing music dandy. In 1971, a 24-year-old Bowie embarks on his first trip to America that soon evolves into a journey of self-discovery and introspection. An inventive biopic that takes a furtive glimpse at the unseen moments that inspired the birth Ziggy Stardust, while capturing a turning point of upcoming greatness: when Bowie was anointed the Messiah of glam rock.

John Cassavetes 5/II 12:00  
Online 6/II



**ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΝΑ ΕΡΧΕΣΑΙ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ** | THE TROUBLE WITH BEING BORN  
**Σάντρα Βόλνερ** | Sandra Wollner  
**Αυστρία, Γερμανία** | Austria, Germany 2020, 94'

Η Έλι, ένα ανδροειδές σε σώμα μικρού κοριτσιού, ζει με έναν άνδρα που αποκαλεί «πατέρα», με τον οποίο έχει προγραμματιστεί να μοιράζεται κοινές αναμνήσεις. Μια ράθυμη καλοκαιρινή βραδιά, η Έλι θα ακολουθήσει μια τρεμάμενη ηχώ που την καλεί στο δάσος. Καθώς βυθιζόμαστε σε έναν ονειρικό κόσμο, φτιαγμένο από γρίφους και κενά, η απόλυτη εξουσία της μνήμης αμφισβητείται ανοικτά. Στερημένος από τον θεμέλιο λίθο της ταυτότητάς του, ο άνθρωπος δεν έχει άλλη επιλογή από το να παραδοθεί στο χάος της απουσίας κάθε νοήματος.

Elli is an android in the body of a little girl, living with a man she calls "father," whose memories she has been programmed to share. One idle summer night, she sets off to the woods, summoned by a fading echo. A cinematic reverie that submerges us into a world of riddles and voids, challenging the absolute authority of memory. Deprived of this identity-defining mechanism, human existence can only succumb to the chaos of meaninglessness.

Tonia Marketaki 10/II 20:00  
Online II/II



**ΑΓΡΙΟΤΟΠΟΙ** | WILDLAND  
**Ζανέτ Νόρνταλ** | Jeanette Nordahl  
**Δανία** | Denmark 2020, 88'

Η θεία Μπόντιλ και οι τρεις ενήλικοι γιοι της γίνονται η νέα οικογένεια της Ίντα, η οποία έχει μόλις χάσει τη μητέρα της. Αρχικά, η τρυφερότητα και η στήριξη που εισπράττει απαλύνουν την οδύνη της απώλειας. Ωστόσο, η περίοδος ηρεμίας αποδεικνύεται εφήμερη, όταν έρχονται στο προσκήνιο οι εγκληματικές δραστηριότητες και οι τοξικές σχέσεις που χαρακτηρίζουν το καινούργιο της σπιτικό. Ένα πολυεπίπεδο δράμα για τα όρια της αγάπης και της αφοσίωσης, που εξερευνά τη σκοτεινή σαγήνη της βίας.

Following the death of her mother, 17-year-old Ida falls into the care of her aunt and her three grown sons. At first, her grief is soothed thanks to an environment of tenderness and support. However, dark clouds loom ahead, as the criminal ways and the toxic dynamics of her new family soon rise to the surface. A multilayered drama that contemplates on boundaries of family love and loyalty, while exploring the seductive force of violence.

Tonia Marketaki 13/II 20:00  
Online 14/II

SpS Κυρίως Πρόγραμμα  
Main Program

DOC Ντοκιμαντέρ  
Documentaries

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

Ειδικές  
Προβολές  
Special  
Screenings

SpS

Κυρίως  
Πρόγραμμα  
Main Program

Ταινίες με ειδικό  
βάρος, από  
δημιουργούς με  
ξεχωριστή ιστορία.

Films of particular  
significance, by film-  
makers with a unique  
history.



**ΜΠΕΡΛΙΝ ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΠΛΑΤΣ**  
| BERLIN ALEXANDERPLATZ  
**Μπουρχάν Κουρμπανί** | Burhan  
Qurbani  
**Γερμανία, Ολλανδία** | Germany,  
The Netherlands **2020, 183'**



**ΗΜΕΡΕΣ** | DAYS  
**Τσάι Μινγκ-Λιανγκ** | Tsai Ming-  
Liang  
**Ταϊβάν** | Taiwan **2020, 127'**



**ENFANT TERRIBLE**  
**Όσκαρ Ρούλερ** | Oskar Roehler  
**Γερμανία** | Germany **2020, 134'**

Ο Φράνσις, μοναδικός επιζών από ένα καράβι με αφρικανούς μετανάστες που διέσχισε τη Μεσόγειο, μένει πλέον στο Βερολίνο, εγκλωβισμένος στο περιθώριο της κοινωνίας. Στερημένος από κάθε άλλη επιλογή, θα μπει σε μια συμμορία που διακινεί ναρκωτικά, και, ανεβαίνοντας τάχιστα τα σκαλιά της ιεραρχίας, θα διαπράξει τη μέγιστη ύβρη: αγγίζει για λίγο την ευτυχία. Μια μοντέρνα εκδοχή του θρυλικού μυθιστορήματος του Άλφρεντ Ντόμπλιν, που ξετυλίγεται ως μια σπαρακτική ιστορία ανόδου και συντριβής, αποτιόντας παράλληλα φόρο τιμής στις διάσημες γκανγκστερικές ταινίες των αμερικανικών 70s.

Francis, the only survivor of a boat of African immigrants crossing the Mediterranean Sea, winds up in Berlin. Living in the fringes of society, he has no choice but to join a drug-dealing gang. Working his way laboriously up the criminal ladder, he commits the ultimate hubris of grasping happiness. A modern take on Alfred Döblin's masterpiece of German literature that unfolds as a heartbreaking tale of rise and fall, paying tribute to the famous American gangster films of the 70s.

Ο Κανγκ, ένας μεσήλικας που υποφέρει από αφόρητους πόνους στον αυχένα, ζει σε ένα ευρύχωρο σπίτι μιας εύπορης γειτονιάς. Δείχνει εύθραυστος και τσακισμένος, δίνοντας την εντύπωση πως η σωματική του αδυναμία καθρεφτίζει τις καταπιεσμένες του επιθυμίες. Ο Νον είναι ένας φτωχός νεαρός μετανάστης από το Λάος, παγιδευμένος στο θορυβώδες χάος της Μπανγκόκ. Οι κόσμοι τους θα συναντηθούν στο σταυροδρόμι της μοιβαίας λαχτάρας για ανθρώπινη επαφή. Μια υπνωτιστική περιπλάνηση στη σπηλιά της μοναξιάς και στην πανέμορφη μονοτονία της ανθρώπινης ύπαρξης.

Kang, a middle-aged man suffering from an unbearable neck pain, lives in a spacious house, in a well-to-do neighborhood. He seems fragile and broken, as if his physical ailment mirrors his suppressed desires. Nor is a young poverty-stricken Laotian immigrant, trapped in the raucous havoc of Bangkok. Their worlds are about to collide in the crossroad of mutual longing for human contact. A hypnotic immersion into the cavern of loneliness and the stunning monotony of human existence.

Μια επιστολή αγάπης, που γίνεται ένα με το κινηματογραφικό σύμπαν του Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ, σκιαγραφώντας τις πολλαπλές όψεις της πιο εμβληματικής φιγούρας στην ιστορία του γερμανικού σινεμά: ιδιοφυής σκηνοθέτης, βασανισμένη ψυχή, ανυπόφορος ναρκισσιστής. Θαρρείς έχοντας επίγνωση ότι το νήμα της ζωής του θα κοπεί απότομα, ο Φασμπίντερ γύριζε ταινίες σαν να μην υπάρχει αύριο, βουτώντας ολοένα και πιο βαθιά στα σκοτεινά δωμάτια της γερμανικής ψυχής. Ένας φωτεινός κομήτης που ξεθώριαζε λίγο λίγο, κάνοντας παρά εστους τσακισμένους και καταρμένους του ήρωες.

A labor of love that merges with Rainer Werner Fassbinder's cinematic universe, displaying the multiple facets of the most prominent icon in German film history: an ingenious director, a tortured soul, an unbearable narcissist. As if he sensed his limited life span, Fassbinder frantically created film after film, diving deeper and deeper into the dark chambers of the German soul. And along with his broken and cursed heroes, this bright comet was fading out little by little.

Marketaki 12/II 16:00  
Online 13/II

Frida Liappa 15/II 21:00  
Pavlos Zannas 14/II 12:00  
Online 5/II

Tonia Marketaki 7/II 20:00  
Stavros Tornes 14/II 12:45  
Online 13/II

**FALLING**

**Βίγκο Μόρτενσεν** | Viggo  
Mortensen  
**Καναδάς** | Canada **2020**, 112'

Ο Τζον, που ζει με τον σύντροφό του και την κόρη τους στην Καλιφόρνια, διάγει έναν ήρεμο οικογενειακό βίο έχοντας από καιρό αφήσει πίσω του την αγροτική ζωή. Αλλά οι αγιάτρευτες πληγές του παρελθόντος έρχονται στην επιφάνεια με την επίσκεψη του πατέρα του, του Γουίλις, ενός ξεροκέφαλου άνδρα στα πρώιμα στάδια της άνοιας, ο οποίος συντηρεί ολομόναχος την απομονωμένη οικογενειακή φάρμα, και αρνείται να προχωρήσει μπροστά. Το γεμάτο υπόγειες εντάσεις σκηνοθετικό ντεμπούτο του πολυτάλαντου Βίγκο Μόρτενσεν είναι ένα χαμηλόφωνο δράμα που μας οδηγεί από το σκοτάδι της πικρίας στο φως της συμφιλίωσης.

Having settled in California, John has long abandoned the rural life of his childhood years. His father, Willis, a headstrong man of old ways, now in the early stages of dementia, runs the reclusive family farm all by himself. As Willis temporarily moves to John's place, father-son tensions quickly rise and unhealed wounds of mutual resentment resurface. Multitalented Viggo Mortensen's directorial debut is a low-key drama of forgiveness and endurance that shines a light into the darkness.

Olympion 7/II 21:00  
Frida Liappa 10/II 13:00

**ΠΡΩΤΗ ΑΓΕΛΑΔΑ** | FIRST  
COW

**Κέλι Ράικαρντ** | Kelly Reichardt  
**ΗΠΑ** | USA **2019**, 121'

1820, Όρεγκον. Ο «Κούκι», ένας μοναχικός τυχοδιώκτης με τάλεντο στη μαγειρική, ενώνει δυνάμεις με έναν Κινέζο εργάτη. Όταν ένας ξιπασμένος λεφτάς από την Αγγλία καταφθάνει στην περιοχή, οι δύο συνεργάτες καταστρώνουν ένα παράτολμο σχέδιο. Κάθε νύχτα, αρμέγουν κρυφά την αγελάδα του μεγαλοκτηματία, φτιάχνοντας πεντανόστιμα κεκάκια που γίνονται ανάρπαστα. Αυτή η παμπόνηρη και επικερδής επιχείρηση, όμως, κρύβει και πολλούς κινδύνους. Μια ιστορία αλαζονείας, εξαπάτησης και πολύπλευρης εκμετάλλευσης, γεμάτη σασπένς και απολαυστικές νύξεις σαρκασμού, η οποία ανατέμνει τα θεμέλια του αμερικάνικου οικοδομήματος.

1820, Oregon. "Cookie", a lonesome adventurer and a talented cook, teams up with a Chinese worker. When a bigheaded moneybags arrives from England, the two partners hatch a bold plan. They secretly milk the landowner's cow at the dead of night, making tasty scones, sold like hot buns. This lucrative and inventive enterprise is not risk-free, though. A suspenseful tale of hubris, chicanery, and many-sided exploitation, tinged with delicious undertones of sarcasm, which dissects the Americana foundations.

Tonia Marketaki 6/II 16:00  
Olympion 8/II 21:15

**ΜΑΚΡΙΑ ΑΠ' ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ**  
| HIDDEN AWAY

**Τζόρτζιο Ντιρίτι** | Giorgio Diritti  
**Ιταλία** | Italy **2020**, 120'

Ο Τόνι, ένα ορφανό αγόρι Ιταλικής καταγωγής που έχει απελαθεί από την Ελβετία, ζει σε συνθήκες εξαθλίωσης, στις όχθες του ποταμού Πο. Ο Τόνι, σωματικά παραμορφωμένος και ψυχικά διαταραγμένος, βιώνει την περιθωριοποίηση και τον εξευτελισμό, σε μια κοινωνία που απεχθάνεται κάθε απόκλιση. Μοναδικό του καταφύγιο είναι η ζωγραφική, όπου βρίσκουν διέξοδο τα αισθήματα πικρίας και η αγιάτρευτη ανάγκη για αποδοχή. Μια συναρπαστική βιογραφία του ζωγράφου Αντόνιο Λιγκαμπούε, που υμνεί τη λυτρωτική δύναμη της τέχνης, αλλά και την αξία της διαφορετικότητας.

Toni, an orphan of Italian origin, is deported from Switzerland to Italy, where he lives in abject poverty on the banks of river Po. Physically deformed and mentally disordered, Toni is marginalized and humiliated by a society hateful of any suspicion of divergence. Ultimately, he finds refuge in painting, channeling his bitterness and dire need for acceptance. A gripping biopic featuring painter Antonio Ligabue that exalts art's redemptive powers, while praising the values of diversity.

Frida Liappa 6/II 13:00  
Stavros Tornes 12/II 13:00  
Online 14/II

**Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΦΩΝΗ**

| THE HUMAN VOICE

**Πέδρο Αλμοδόβαρ** | Pedro

Almodóvar

**Ισπανία, ΗΠΑ** | Spain, USA 2020, 30'

Μια γυναίκα περιμένει τον πρώην της να έρθει για τις βαλίτσες του. Θα βγει από το σπίτι μόνο για να αγοράσει ένα τσεκούρι και ένα μπιτόνι βενζίνη, βιώνοντας σταδιακά την απελπισία, την απώλεια ελέγχου, την επιθυμία θανάτου. Τρεις μέρες μετά, το τηλέφωνο χτυπά και ακούμε μονάχα τη δική της φωνή. Μοιάζει ήρεμη, αλλά στην πραγματικότητα ακροβατεί πάνω από την άβυσσο. Η μικρού μήκους του Πέδρο Αλμοδόβαρ, με την εκθαμβωτική Τίλντα Σουίντον, ζετυλιγεί την επώδυνη περιπέτεια της ζωής και της αγάπης.

A woman is waiting for her ex-lover to pick up his suitcases. She goes out to buy an axe and a can of gasoline, while undergoing all sorts of moods, from despair to loss of control and suicidal tendencies. After three days, the phone rings and we hear nothing but her voice. She seems calm, although she verges on the abyss. Pedro Almodóvar's short featuring stunning Tilda Swinton unfolds the painful adventure called living and loving.

Olympion 15/II 19:00

**ΤΟ ΣΟΥΡΟΥΠΟ** | IN THE DUSK**Σαρούνας Μπάρτας** | Sharunas Bartas**Λιθουανία, Γαλλία, Τσεχία,****Σερβία, Πορτογαλία, Λετονία** | Lithuania, France, Czech Republic, Serbia, Portugal, Latvia 2020 128'

Λιθουανία, 1948. Η φρίκη του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου μπορεί να αποτελεί παρελθόν, αλλά η ειρήνη μοιάζει ακόμη άπιαστο όνειρο. Σε μια καθημαγμένη χώρα που έχει μετατραπεί σε σωρό ερειπίων, οι αντάρτες συνεχίζουν τον αγώνα ενάντια στη σοβιετική κατοχή. Ο Ουντέ, ένας δεκαεννιάχρονος μαχητής, ορμώμενος από νεανικό πάθος και δοσμένος ολόψυχα στον σκοπό της ελευθερίας, βυθίζεται σε μια άβυσσο βίας και προδοσίας. Ξάφνου, η αθώωτητα μοιάζει να υπάρχει μονάχα στα παραμύθια και όχι στην αληθινή ζωή...

Lithuania, 1948. WWII and its atrocities are over; but peace is yet to come. In a wrecked country left in ruins, the partisan movement is struggling against the Soviet occupation. Untė, a 19-year-old fighter; driven by the burning passion of youth and fully devoted to the cause of freedom, is abruptly thrust into an abyss of violence and treason. Innocence suddenly seems like a long-forgotten privilege found only in fairytales...

Tonia Marketaki 13/II 12:00  
Online 14/II**ΚΑJILLIONAIRE****Μιράντα Τζουλάι** | Miranda July**ΗΠΑ** | USA 2020, 106'

Η Τερέζα και ο Ρόμπερτ είναι δύο ορκισμένοι πλην ατάλαντοι μικροκακοποιοί, οι οποίοι έχουν μετατρέψει την κόρη τους σε συνένοχο στις αδιανόητα ερασιτεχνικές κομπίνες που σκαρώνουν. Όταν το κλειστό αυτό κύκλωμα αποκτήσει ένα νέο μέλος, τη γοητευτική Μέλανι, ο απογαλακτισμός και η συνειδητοποίηση είναι πλέον θέμα χρόνου. Ένα ευφάνταστο μείγμα από ανορθόδοξη κωμωδία και αντισυμβατική ιστορία παρανομίας, το οποίο μεταμορφώνεται σταδιακά σε μελαγχολικό ταξίδι ενηλικίωσης και αυτογνωσίας.

Theresa and Robert are two committed yet far from talented con-artists, who have transformed their daughter into an accomplice in their (extremely low-scale) scamming and swindling schemes. However, when outsider Melanie joins their tightly knit group, the awakening bells are ringing loud and clear: What sets out as a whimsical blend of oddball comedy and unconventional crime story is soon transformed into a melancholic coming-of-age journey of self-discovery.

Frida Liappa 6/II 21:00  
Tonia Marketaki 15/II 16:00

**ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΟΓΙΑ**

| LAST WORDS

**Τζόνθαν Νόσσετ** | Jonathan Nossiter**Ιταλία, Γαλλία** | Italy, France **2020**, 126'

2085, και ο πλανήτης έχει μετατραπεί σε απέραντη έρημο. Η οικολογική καταστροφή έχει διαγράψει κάθε ίχνος πολιτισμού, και το ανθρώπινο είδος βρίσκεται στο όριο του αφανισμού. Μια χούφτα από τους τελευταίους επιζώντες αφουγκράζονται ένα μυστηριώδες κάλεσμα, το οποίο τους προτρέπει να συναντηθούν στην Αθήνα. Ο Τζο, ένα δεκαεπτάχρονο αγόρι αφρικανικής καταγωγής, πρόκειται να είναι ο τελευταίος κινηματογραφιστής του κόσμου, καθώς θα καταγράψει τις ύστατες εικόνες της ανθρώπινης παρουσίας. Μια ιστορία ολέθρου που αφήνει, όμως, ένα ίχνος ελπίδας, υμνώντας την αναζωογονητική πνοή του σινεμά.

In 2085, the planet resembles a vast desert. Ecological devastation has brought civilization to its knees; the human species is on the face of extinction. A handful of Earth's last survivors are recipients of a mysterious call to meet up in Athens. Jo, a 17-year-old boy of African origin, is destined to become the world's last moviemaker, capturing the last-gasp moments of human presence. A tale of doom that plants the seed of hope, while exalting cinema's fate-changing power:

Makedonicon 6/II 17:00  
Online 7/II

**ΔΕΝ ΘΑ ΞΑΝΑΧΙΟΝΙΣΕΙ**

| NEVER GONNA SNOW AGAIN

**Μαουγκοζάτα Σιμόφσκα, Μίχαιου Ένγκλερτ** | Małgorzata Szumowska, Michał Englert  
**Πολωνία, Γερμανία** | Poland, Germany **2020**, 113'

Ο Ζένια, ένας περιζήτητος ουκρανός μασέρ, προσφέρει τις υπηρεσίες του στους κατοίκους μιας πρωτοκλασάτης γειτονιάς, σε μια πόλη της Πολωνίας. Αυτός ο αιγυπτιακός άνδρας, προικισμένος με μαγικό άγγιγμα, είναι συγχρόνως θεραπευτής και εξομολογητής για τους νεόπλουτους πελάτες του, καθώς απαλύνει το υπαρξιακό τους κενό. Ένα δηκτικό πορτρέτο μιας αλλοτριωμένης κοινωνίας με βαθιές παθογένειες, που σκιαγραφεί την απότομη και βίαιη μετάβαση της Πολωνίας στον καπιταλιστικό κόσμο, στις αρχές της δεκαετίας του '90.

Zhenia is a sought-after Ukrainian masseur, offering his services to the residents of a lavish neighborhood in a Polish city. This enigmatic man, blessed with a magical touch, has become equal parts healer and confessor, filling the existential void of his nouveau riche clients. Drawing on Poland's headlong and immodest transition from communism to capitalism at the beginning of the 90s, this tale of alienation outlines the scathing portrait of a society in a deep malaise.

Frida Liappa 7/II 21:00  
Frida Liappa 13/II 13:00  
Online 15/II

**ΠΟΤΕ, ΣΠΑΝΙΑ, ΚΑΜΙΑ ΦΟΡΑ,****ΠΑΝΤΑ** | NEVER, RARELY, SOMETIMES, ALWAYS**Ελιζα Χίτμαν** | Eliza Hittman  
**Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ** | UK, USA **2020**, 101'

Όταν η Ότομν, μια λιγομίλητη και εσωστρεφής έφηβη, πληροφορείται ότι απαιτείται γονική συγκατάθεση για να κάνει έκτρωση στην Πενσιλβάνια, πειθεί την κολλητή της, τη Σκάιλερ, να ταξιδέψουν μαζί στη Νέα Υόρκη. Διαρκώς αντιμέτωπες με έναν κόσμο τοξικής αρρενωπότητας, οι δύο φίλες το καλύτερο που μπορούν να κάνουν είναι να πάρουν τη ζωή στα χέρια τους, βουτώντας στα βαθιά. Μια συναρπαστική σπουδή χαρακτήρων, που εμπνέει συμπόνια, αποφεύγοντας τα αφελή κλισέ και στερεότυπα.

When taciturn and introvert teenager Autumn finds out that parental consent is required in Pennsylvania for her to have an abortion, she convinces her best friend Skylar to accompany her to New York. Constantly faced with a world of toxic masculinity, the two girls never lose sight of their true goal: gaining control over their own lives. A compelling character study that oozes authenticity and compassion, dodging naïve clichés and stereotypes.

Frida Liappa 13/II 21:00  
Stavros Tornes 15/II 21:00

**ΜΑΝΑ ΜΗΤΕΡΑ**

| TRUE MOTHERS

**Ναόμι Καουάσε** | Naomi Kawase  
**Ιαπωνία** | Japan 2020, 140'**THE WOMAN WHO RAN****Χονγκ Σανγκσού** | Hong Sangsoo**Νότια Κορέα** | South Korea  
2019, 77'

Ένα ζευγάρι μεγαλοαστών από το Τόκιο εγκαταλείπει τις επώδυνες θεραπείες γονιμότητας και υιοθετεί τον Ασάτο, καρπό μιας επιπόλαιης εφηβικής αγάπης. Έξι χρόνια αργότερα, η νεαρή βιολογική μητέρα του Ασάτο εμφανίζεται από το πουθενά, μετανωμένη για τα λάθη του παρελθόντος, πασχίζοντας να ξαναμπει στη ζωή του παιδιού της. Συνυφαίνοντας με δεξιοτεχνία χρονικά επίπεδα, αφηγηματικά σιλ και κινηματογραφικά είδη –οικογενειακό δράμα, νεανικό ρομάντζο, κοινωνικό ρεαλισμό, αλλά και φινιρισμένες πινελιές θρίλερ–, αυτή η συγκινητική σπουδή χαρακτήρων εξερευνά τις έννοιες της οικογένειας και της μητρότητας.

A well-off Tokyo couple, undergoing frustrating fertility treatments, decides to adopt Asato, an offspring of immature adolescent love. Six years later, Asato's young birth mother appears out of the blue, regretful of past mistakes, striving not to be erased from her child's life. Skillfully weaving timelines, narratives, and genres – from family drama to teenage romance, social realism, and delicate touches of a thriller – this heartwarming study of characters delves into the notions of family and motherhood.

Olympion 6/II 21:00  
Online 7/II

Ένα επαγγελματικό ταξίδι του συζύγου της, που σημαίνει η πρώτη τους μέρα χωριστά έπειτα από πέντε χρόνια κοινής ζωής, δίνει την ευκαιρία στην Γκάμχι να βρεθεί με τρεις φίλες. Η πρώτη είναι διαζευγμένη, η δεύτερη απολαμβάνει εφήμερες ερωτικές περιπέτειες, ενώ η τρίτη είναι εγκλωβισμένη σε ένα δυστυχισμένο γάμο. Οι συναντήσεις αυτές, αν και φαινομενικά αδιάφορες, ωθούν την Γκάμχι να αναθεωρήσει τη δική της μονοδιάστατη ζωή. Ένα χαμηλόφωνο ταξίδι αυτογνωσίας που ξεκλειδώνει τον εύθραυστο ψυχισμό μιας γυναίκας που βιάστηκε να συμβιβαστεί.

When her husband leaves on a business trip, Gamhee finally spends some time alone after five years, catching up with three friends of hers. These trivial encounters, with a divorced woman, a middle-aged lady engaging in frivolous affairs, and an estranged friend unhappily married, turn out to be enlightening, as they urge Gamhee to ruminate on her own single-minded life. A low-key journey of self-awareness that delves into the fragile soul of a compromised woman.

Olympion 14/II 13:00  
John Cassavetes 15/II 20:00

## Ντοκιμαντέρ Documentaries

Η πραγματικότητα  
και οι μύθοι της.

Reality and its fictions.



### **GUNDA**

**Βίκτορ Κοσακόφσκι** | Viktor Kossakovsky  
**Νορβηγία, ΗΠΑ** | Norway, USA  
**2020, 93'**

Το ανθρώπινο είδος, έχοντας υιοθετήσει μια εγωκεντρική κοσμοθεωρία, θεωρεί πως τα ζώα δεν διαθέτουν την παραμικρή ικανότητα να αναπτύξουν συναισθήματα, συνείδηση ή βούληση. Ωστόσο, η γνωριμία με μια αξιαγάπητη γουρουνίτσα (την Γκούντα του τίτλου), δύο τετραπέρατες αγελάδες, αλλά και ένα μονοπόδαρο κοτόπουλο που κλέβει την παράσταση, φτάνει και περισσεύει για να επαναπροσδιορίσετε την ηθική σας στάση απέναντι στα ζώα. Ένα τρυφερό ντοκιμαντέρ που κατεδαφίζει κάθε υπόνοια μοναδικότητας του ανθρώπου, υπενθυμίζοντάς μας την αυταπόδεικτη αξία κάθε ζωής σε αυτό το σύμπαν.

The human species, having succumbed to a self-centered worldview, has denied animals of any capacity for emotion, consciousness or will. A closer glance, though, at a loveable sow (the titular Gunda), two ingenious cows, and a scene-stealing one-legged chicken is all it takes for you to recalibrate your moral approach to animals. A heartwarming documentary that knocks down any suspicion of human uniqueness, reminding us to cherish the inherent value of every life on our planet.

Tonia Marketaki 14/II 20:00  
Pavlos Zannas 15/II 21:00



### **ΚΟΡΙΤΣΑΚΙ** | LITTLE GIRL

**Σεμπαστιάν Λιφσίτζ** | Sébastien Lifshitz  
**Γαλλία** | France **2020, 85'**

Η επτάχρονη Σάσα ένιωθε ανέκαθεν πως ήταν ένα κορίτσι παγιδευμένο σε σώμα αγοριού. Ζώντας σε μια κοινωνία που αρνείται να την αντιμετωπίσει ως ένα συνηθισμένο παιδί, σε οποιαδήποτε πτυχή της καθημερινότητάς της, η οικογένεια της Σάσα κάνει ό,τι μπορεί ώστε να να απλώσει ένα προστατευτικό δίχτυ αποδοχής και κατανόησης. Ένα ταξίδι αυτογνωσίας και αμοιβαίας εμπιστοσύνης που ρίχνει φως σε όλες τις άγριες μάχες που καλούμαστε να δώσουμε, προκειμένου να σφυρηλατήσουμε τη δική μας ταυτότητα.

Sasha, aged 7, has always felt a girl trapped in the body of a little boy. As society fails to treat Sasha like the children of her age, in all aspects of her daily life, her supportive family goes out of its way to build a cocoon of acceptance and understanding. A journey of self-determination and mutual trust that sheds light on the fierce battles we are forced to fight so as to forge our own identity.

Olympion 6/II 17:00  
Online 7/II





## Η ΖΩΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ | THE PAINTER AND THE THIEF

**Μπέντζαμιν Ρι** | Benjamin Ree  
**Νορβηγία** | Norway 2020, 102'

Οι δράστες μπορεί να συνελήφθησαν, όμως οι δύο πίνακες της Τσέκας ζωγράφου Μπάρμπορα Κι-σλκόβα, που έκαναν φτερά από μια γκαλερί τέχνης στο Όσλο, παραμένουν άφαντοι. Λιγότερο με σκοπό να εντοπίσει τα κλεμμένα έργα της και πιο πολύ ως προσπάθεια να κατευνάσει την απογοήτευση και το αίσθημα απώλειας, η Μπάρμπορα προσεγγίζει τον έναν από τους δύο κλέφτες και του ζητά να ποζάρει για ένα πορτρέτο. Σταδιακά, μια τρυφερή ιστορία μοιράσματος, συχώρεσης και αμοιβαίας κατανόησης ξεδιπλώνεται ενώπιόν μας. Δύο εύθραυστες ψυχές απαγκιστρώνονται από τους προκαθορισμένους ρόλους τους και ανταλλάσσουν βλέμματα – καθρέφτες, όπου αντανακλώνται οι βαθύτερες ουλές, ήττες και ελλείψεις.

Czech painter Barbora Kysilkova was quite disappointed to see that two paintings of hers, stolen from an art gallery in Oslo, were nowhere to be found despite the arrest of the perpetrators. In an attempt not so much to trace the missing paintings but reconcile with the feeling of loss, Barbora approaches one of the thieves and asks him to pose for a portrait. An endearing tale of reaching-out, forgiveness, and reciprocal understanding begins to unfold as two fragile souls let go of their preconceived roles and discover in each other a reflection of their inner scars, defeats, and gaps.

Frida Liappa 11/11 21:00  
Online 12/11



## ΝΑ ΚΟΛΥΜΠΑΣ ΩΣΠΟΥ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΓΑΛΑΖΙΑ | SWIMMING OUT TILL THE SEA TURNS BLUE

**Ζία Ζανγκ-κε** | Jia Zhang-ke  
**Κίνα** | China 2020, 112'

Τρεις από τους πιο διαπρεπείς συγγραφείς της Κίνας, εκπρόσωποι ισάριθμων γενεών, ξετυλιγούν ο καθένας τη δική του οπτική για τα ορόσημα της κινεζικής ιστορίας του 20ού αιώνα. Από τη σκοτεινή εποχή της Πολιτιστικής Επανάστασης μέχρι τη φρενήρη Επαναστάση του βίαιου οικονομικού θαύματος, οι αναμνήσεις των αφηγητών διαπλέκονται με λυρικές εικόνες που ξεφεύγουν από τη ροή του χρόνου. Χωρισμένο σε δεκαοκτώ κεφάλαια, αυτό το «συμφωνικό» ντοκιμαντέρ στοχάζεται στα ίχνη της ιστορίας, που αντηχούν στις ανθρώπινες ψυχές.

Three of China's greatest writers, representing three different generations, present their takes on the landmarks of the country's 20th-century history. The narrators' recounts, dating from the dark days of the Cultural Revolution to the frenzied urbanization of the violent financial booming, are interwoven with lyric frames that seem to evade the flow of time. Divided into 18 chapters, this "symphonic" documentary ruminates on history's traces, echoing in the human psyche.

Makedonicon 11/11 17:00  
Online 12/11



## ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ ΤΡΟΥΦΑΣ | TRUFFLE HUNTERS

**Μάικλ Ντουέκ & Γκρέγκορι Κέρσο** | Michael Dweck & Gregory Kershaw  
**ΗΠΑ** | USA 2020, 84'

Στην καρδιά του δάσους του Πιεμόντε, στη βορειοδυτική Ιταλία, μια κούφτα ηλικιωμένος με νεανικές καρδιές αναζητούν ένα από τα πιο ακριβά γαστρονομικά συστατικά του κόσμου: τη λευκή τρούφα της Άλμπα. Συνεχιστές αυτής της παράδοσης που βαστά αιώνες, είναι οι τελευταίοι των Μοϊκανών, θιασώτες ενός τρόπου ζωής που φθίνει και χάνεται. Ένα συναρπαστικό ντοκιμαντέρ που ρίχνει μια κλεφτή ματιά σε έναν μυστικό και παραμυθένιο κόσμο, όπου φυτρώνει το σπάνιο έδεσμα της απλής, μα και γεμάτης νοστιμιά, ζωής.

Deep in the forest of Piedmont, Northwest Italy, a handful of youthful old men hunt for one of the world's most expensive ingredients: the white Alba truffle. Guided by a centuries-long tradition passed on from generation to generation, they are the last of their kind, carrying on a vanishing way of life. A fascinating documentary that takes a peek into a secretive fairy tale land, where one can find the rare delicacy of a simple yet meaningful life.

Olympion 14/11 17:00  
Stavros Tornes 15/11 17:00

## RM Round Midnight

Σινεμά που ανεβάζει  
ταχύτητες, ταινίες δίχως  
ζώνη ασφαλείας.

Cinema that picks up the  
speed, films with no safety  
belt.

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVALGR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

# Round Midnight



## ΑΝΩΝΥΜΑ ΖΩΑ

| ANONYMOUS ANIMALS

**Μπατίστ Ρουβέρ** | Baptiste Rouveure

**Γαλλία** | France 2020, 64'

Σε ένα τοπίο αποσύνθεσης και παρακμής, τυλιγμένο σε μια ζοφερή ομίχλη, η ισορροπία δυνάμεων έχει αντιστραφεί. Αυτοί που έχουν το πάνω χέρι είναι τα ανθρωπομορφα ζώα, που μιμούνται όλες τις ανθρώπινες τακτικές επιβολής και κυριαρχίας. Λειτουργούν ως κυνηγοί και εκμεταλλευτές, εξασκώντας «απάνθρωπη» βία στους αβοήθητους ανθρώπους, τους οποίους αντιμετωπίζουν σαν ανώνυμες φιγούρες που δεν διαφέρουν η μία από την άλλη. Βυθισμένη σε ένα καθεστώς σιωπής, αυτή η αλλόκοστη παραβολή για την ανθρώπινη λεηλασία της φύσης, πλάθει μια αύρα αρχέγονου μυστηρίου.

In a landscape of decaying nature, enwrapped in an ominous fog, tables have turned and the balance of power is reversed. Anthropomorphic animals have the upper hand while adopting all man-made codes of dominion. They act as hunters and exploiters, inflicting "dehumanizing" tactics upon the helpless humans, who are seen as nothing more than anonymous silhouettes, each interchangeable with any other. Stripped of any dialogue, this otherworldly parable on human-driven plundering crafts a threatening aura of primeval mystery.

Makedonicon 10/II 21:00  
Online 11/II



## ΤΟΠΙΟ ΜΕ ΔΟΝΤΙΑ | BOYS FROM COUNTY HELL

**Κρις Μπογκ** | Chris Baugh

**Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία** | United Kingdom, Ireland 2020, 90'

Ο Γιουτζιν και οι φίλοι του, εργάτες σε μια κωμόπολη της Βόρειας Ιρλανδίας, δουλεύουν φιλό γαζί τους τουρίστες, αναπαράγοντας τον τοπικό θρύλο για έναν βρικόλακα που θάφτηκε ζωντανός αιώες πριν. Ωστόσο, όταν ο Γιουτζιν και ο πατέρας του βρεθούν να κάνουν εργασίες εκσκαφών δίπλα στον «τάφο», υψηλά επίπεδα βαμπυρικής δραστηριότητας θα κάνουν την εμφάνισή τους. Ένας αιματοβαμμένος φόρος τιμής στις ιρλανδικές λαϊκές παραδόσεις, με νότες μαύρου χιούμορ, ο οποίος μας προειδοποιεί οι θαμμένοι φόβοι εύκολα μετατρέπονται σε απέθαντους δαίμονες.

Eugene and his blue-collar pals, living in a Northern Ireland backwater, make a fool out of tourists by reproducing a local legend about a bloodsucker buried alive, centuries ago. However, when Eugene and his father take on digging the land near the "graveyard", high levels of vampire activity are recorded in the area. A gore-drenched homage to traditional Irish folktale, tinged with offbeat humor, warning us that complacency against our inner fears can easily breed undead demons.

Makedonicon 12/II 21:00  
Online 13/II



## ΟΠΟΥ ΦΥΓΕΙ, ΦΥΓΕΙ | GET THE HELL OUT

**Γουάνγκ Ι-Φαν** | Wang I-Fan

**Ταϊβάν** | Taiwan 2020, 95'

Έχοντας χάσει τη θέση της στο Κοινοβούλιο της Ταϊβάν από τους σεξιστές και διεφθαρμένους συναδέλφους της, η θαρραλέα Χσιουνγκ επιστρατεύει τον Γουάνγκ, έναν υποτονικό φύλακα ασφαλείας, για να πάρει τη θέση της. Στη φονικότερη συνεδρίαση όλων των εποχών, ένας ιός μεταμορφώνει τους βουλευτές σε αιμοδιψή ζόμπι, και ο Γουάνγκ, οπλισμένος με ανοσία, πατά (κυριολεκτικά) επί πτωμάτων για να ξεφύγει από το χάος. Μια μεταδοτική πολιτική σάτιρα, που ξεδιπλώνεται ως αιματοβαμμένη σλάπστικ χορογραφία, καθοδόν προς μια έκρηξη αυθεντικής καλοπέρασης.

Kicked out of office by her sexist and corrupted colleagues, Hsiung, a bold deputy of the Taiwanese parliament, rallies Wang, a meek security guard, to stand in her place. In what will become the deadliest political assembly of all times, a virus transforms all deputies into bloodthirsty zombies, and Wang, blessed with immunity, massacres his way out of this chaos. An infectious political satire, choreographed in gory slapstick, that evolves into an explosion of sheer merriment.

Makedonicon 14/II 21:00  
Online 15/II



**ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΗ** | HUNTED  
**Βεσνάν Παρονό** | Vincent  
 Parronaud  
**Γαλλία, Βέλγιο, Ιρλανδία** | France,  
 Belgium, Ireland **2020, 87'**

Ο γοητευτικός άγνωστος που γνωρίζει η Ιβ σε ένα κλαμπ μοιάζει σωστό κελεπούρι. Ως συνήθως όμως τα φαινόμενα απατούν, καθώς ο τζέντλεμαν γρήγορα αποδεικνύεται ψυχοπαθής, και το ένστικτο επιβίωσης ωθεί την Ιβ να αναζητήσει καταφύγιο στο πυκνό και σκοτεινό δάσος. Στη διάρκεια μιας ατέλειωτης νύκτας, με σύμμαχο την απόκοσμη αύρα της φύσης, η Ιβ βρίσκει το σθένος να αντεπιτεθεί. Ο διαχρονικός μύθος της Κοκκινσοκουφίτσας σε μια παραλλαγμένη εκδοχή, η οποία ανατρέπει τα καθιερωμένα στερεότυπα, εναλλάσσοντας ρόλους ανάμεσα στο θύμα και στον θύτη.

Eve is infatuated by a seductive stranger in a nightclub, learning the hard way that appearances are deceiving, as the gentleman turns out to be a psychopath. Driven by survival instinct, she initially seeks refuge in the thick, dark forest. Plucking up courage in the course of an endless night, she fights back, empowered by the mystical force of nature. A modern rendition of the Little Red Riding Hood that reverses long-established stereotypes, where the prey and the predator exchange roles.

Makedonicon 13/II 21:00  
 Online 14/II



**ΑΠΟΜΕΙΝΑΡΙ** | RELIC  
**Νάταλι Έρικα Τζέιμς** | Natalie  
 Erika James  
**Αυστραλία** | Australia **2019, 89'**

Όταν η Έντνα, μια ηλικιωμένη γυναίκα που ζει μόνη, εξαφανίζεται, η κόρη και η εγγονή της σπεύδουν στο απομονωμένο και ετοιμόρροπο σπίτι της. Όταν η Έντνα επανεμφανίζεται από το πουθενά, χωρίς να έχει πάθει κάτι, αλλά με κενά μνήμης, όλα δείχνουν πως το τέρας της άνοιξης караδοκεί – ή μήπως κάτι πολύ πιο σκοτεινό κρύβεται πίσω από τους σάπιους τοίχους; Μια σκοτεινή και αλληγορική ιστορία ενοχής και φθοράς, που συνδυάζει το πυκνό οικογενειακό δράμα με τα πατροπαράδοτα μοτίβα του κινηματογραφικού τρόμου.

Edna is an elderly woman living alone, whose disappearance has brought her daughter and granddaughter to her remote and crumbling home. As Edna re-appears out of the blue, unharmed but unable to recount the past few days, it all points out to lurking dementia – or is it something way more sinister lurking behind the putrid walls? A stark and allegorical tale of remorse and wearing away that interlaces fraught family drama with the classic horror motifs.

John Cassavetes 5/II 20:00  
 Online 6/II



**ΑΓΙΟΣ ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ** | SAINT  
 NARCISSE  
**Μπρους ΛαΜπρούς** | Bruce  
 LaBruce  
**Καναδάς** | Canada **2020, 101'**

1972, Κεμπέκ, Καναδάς. Ο εικοσιδιάχρονος Ντόμινικ, ένας μοντέρνος Νάρκισσος, δεν εξιτάρεται με τίποτα άλλο πέρα από την ίδια του την εικόνα. Όταν η γιαγιά του πεθάνει, ένα σκοτεινό οικογενειακό μυστικό έρχεται στο φως. Η μητέρα του δεν πέθανε στη γέννα, όπως του είχαν πει, ενώ υπάρχει και ένας ολόιδιος δίδυμος αδερφός, ο οποίος μεγάλωσε σε μοναστήρι, στα χέρια ενός διεφθαρμένου ιερέα. Τα δύο αδέρφια, όμηροι μιας κακόβουλης μοίρας, παγιδεύονται σε έναν ιστό λαγνείας και εκδίκησης, αναζητώντας μάτια τη λύτρωση.

1972, Quebec, Canada. Dominic, aged 22, is a modern-day Narcissus as nothing turns him on more than the reflection of his image. When his grandmother dies, a dark family secret is unveiled. His mother didn't die in childbirth, as he was told, and he has an identical twin brother, who was raised by a depraved priest in a monastery. A somber fate reunites the two siblings, who get entangled in a web of lust, revenge, and a futile quest for redemption.

Makedonicon 7/II 21:00  
 Online 8/II



**ΥΠΝΟΣ** | SLEEP  
**Μάικλ Βίνους** | Michael Venus  
**Γερμανία** | Germany 2020, 102'

Η Μαρλένε υποφέρει από επαναλαμβανόμενους εφιάλτες, που εκτυλίσσονται σε ένα μυστηριώδες ξενοδοχείο στο Στάινμπαχ. Αποφασισμένη να αντιμετωπίσει τους δαίμονές της, κλείνει δωμάτιο στο ξενοδοχείο, αλλά καταρρέει, όταν συνειδητοποιεί ότι τα όνειρα που βλέπει έχουν ήδη πάρει σάρκα και οστά. Η κόρη της, η Μόνα, σπεύδει στο πλευρό της, όμως θα βρεθεί και εκείνη να βασανίζεται από παρόμοια απόκοσμα οράματα. Ένας λαβύρινθος τρόμου, όπου διαπλέκονται το αγιάτρευτο οικογενειακό τραύμα και η εθνική συλλογική ενοχή, καθώς το όριο ανάμεσα στον ορατό κόσμο και το ασυνειδητο θολώνει.

Marlene is tormented by recurring nightmares, filling notebooks with vivid drawings. Determined to face her inner demons, she checks into a mysterious hotel in the village of Steinbach, portrayed in her drawings. Upon discovering the real-life effects of her dreams, Marlene suffers from a nervous breakdown. Her daughter, Mona, rushes to her side, only to experience similar ghastly visions. Blurring the lines between the visible and the subconscious, this never-ending tangle of family trauma unravels through an echo chamber of collective guilt.

Makedonicon 8/II 21:00  
 Online 9/II



**ΤΕΝΤΙ** | TEDDY  
**Λουντοβίκ & Ζοράν Μπουκερμά**  
 | Ludovic & Zoran Boukherma  
**Γαλλία** | France 2019, 88'

Ο Τέντι, ένας εσωστρεφής δεκαεννιάχρονος χωρίς απολυτήριο λυκείου, μένει με τον θείο του, στα γαλλικά Πυρηναία. Ασφυκτιώντας στο περιβάλλον της μικρής επαρχιακής πόλης, ονειρεύεται μια νέα ζωή με την κοπέλα του, ωστόσο αυτό που δεν ξέρει ακόμη είναι ότι πρόκειται να υποστεί μια τριχωτή και βίαιη μεταμόρφωση, όταν ένα μυστηριώδες θηρίο του αφήσει ενθύμιο μια βαθιά πληγή. Μια ταινία που ξετυλίγεται ως αλληγορία για τη νεανική οργή, τα ταξικά απωθημένα και τον τρόμο της ενηλικίωσης, ταυτόχρονα και ένας φόρος τιμής στη μακρά κινηματογραφική παράδοση των λυκανθρώπων, διανοησιμένους με σφήνες σαρδόνιου χιούμορ.

Teddy, an introverted 19-year-old without a high school diploma, lives with his uncle in the French Pyrenees. Suffocated by the small-town limitations, he is dreaming of a new life alongside his girlfriend. Little does he know that he's about to undergo a hairy and violent transformation following a scratch inflicted by a mysterious beast. A homage to the werewolf tradition pinched with sly humor; which serves as an allegory for youth rage, class-related frustrations, and the dread of adulthood.

Tonia Marketaki 12/II 22:00  
 Online 13/II

- FR** Επίσημη Πρώτη  
First Run
- SV** Μια δεύτερη ματιά  
A Second Viewing
- SS** Ειδική προβολή  
Special Screening
- CB** Ξεπερνώντας τα σύνορα  
Crossing Borders
- DS** Βραβευμένες ταινίες του  
Φεστιβάλ Μικρού Μήκους  
Δράμας  
Drama International Short  
Film Festival Awarded Films

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

# Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου

## Greek Film Festival

# FR

**Επίσημη Πρώτη**  
First Run

Η σύγχρονη ελληνική  
πραγματικότητα μέσα  
από τον φακό των  
ελλήνων δημιουργών.

Contemporary Greek  
reality through the  
lens of Greek film-  
makers.

**DANIEL '16**

**Δημήτρης Κουτσιασπασάκος** |  
Dimitris Koutsiaspasakos  
**Ελλάδα** | Greece 2020, 101'

Ο Ντάνιελ, ένας Γερμανός έφηβος, στέλνεται στην Ελλάδα, σε μια κοινότητα αγωγής ανηλίκων, για να εκτίσει την ποινή του. Εκεί, σ' ένα εγκαταλελειμμένο χωριό του Έβρου, κοντά στα σύνορα με την Τουρκία, βιώνει πρωτόγνωρα συναισθήματα και καλείται να δώσει λύση σε δύσκολα διλήμματα... Η τελική του απόφαση θα ξαφνιάσει τους πάντες.

Daniel, a German teenager, is sent to a juvenile offender community in Greece, to serve his sentence. There, in an abandoned village of Evros river region, near the border with Turkey, he experiences never-felt-before emotions and is called to solve difficult dilemmas... His final decision will surprise everyone.

John Cassavetes 8/II 20:30  
John Cassavetes 9/II 12:00  
Online 9/II

**DIGGER**

**Τζώρτζης Γρηγοράκης** | Georgis Grigorakis  
**Ελλάδα, Γαλλία** | Greece, France  
2020, 101'

Το *Digger* είναι ένα σύγχρονο γουέστερν. Είναι η ιστορία του Νικήτα, που ζει αποτραβηγμένος στην κορυφή ενός ορεινού δάσους. Μια βιομηχανία επεκτείνεται επιθετικά διαταράσσοντας την άγρια φύση και απειλώντας τον πρωταγωνιστή μας. Η μεγαλύτερη απειλή όμως έρχεται με την ξαφνική άφιξη του γιου του, ο οποίος επιστρέφει για να διεκδικήσει το μερίδιο του κτήματος που κληρονόμησε μετά τον θάνατο της μητέρας του. Με φόντο μια κοινωνία σε ατμόσφαιρα εμφυλίου, οι δύο άνδρες συγκρούονται μετωπικά, με τη φύση ως τον μόνο παρατηρητή.

A contemporary western about a native farmer who lives and works alone in a farmhouse at the heart of a mountain forest in Northern Greece. For years now, he has been fighting with an expanding industrial monster digging up the forest, disturbing the lush flora and threatening his property. Yet, the greatest threat comes with the sudden arrival of his young son, after a twenty-year separation. They turn into enemies under one roof. Father and son confront each other head on, with nature as their only observer; a showdown that ultimately yields an unexpected redemption for both.

Olympion 11/II 17:00  
Stavros Tornes 12/II 21:00  
Online 12/II

**KALA AZAR**

**Τζάνις Ραφαηλίδου** | Janis Rafa  
**Ολλανδία, Ελλάδα** | The Netherlands, Greece 2020, 91'

Η τελετουργική επαγγελματική ρουτίνα ενός ζευγαριού, το οποίο αποτεφρώνει πτώματα ζώων, περισυλλέγοντάς τα είτε από τους ιδιοκτήτες τους είτε αφότου έχουν χτυπηθεί και εγκαταλειφθεί από διερχόμενα οχήματα, διαταράσσεται εξαιτίας ενός ατυχήματος που προκαλούν οι ίδιοι.

A young couple's ritualistic job routine of collecting and cremating animal bodies from their owners and the roadkills that they come across is challenged when they cause an accident themselves.

Olympion 10/II 17:00  
Stavros Tornes 11/II 21:00  
Online 11/II



**ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ** | GYM  
**Αλέξανδρος Βούλγαρης**  
**(The Boy)** | Alexandros Voulgaris  
**(The Boy)**  
**Ελλάδα** | Greece 2020, 166'

«Όσοι δεν βρίσκουν καιρό για να γυμναστούν, θα βρουν καιρό για να αρρωστήσουν». Δεκαεφτά μονόλογοι για ένα γυμναστήριο που δεν υπάρχει πουθενά, για μία ταινία που δεν γυρίστηκε ποτέ, για τους ηθοποιούς αυτής της ταινίας, για τα λόγια που τους έκαναν αληθινούς χαρακτήρες.

"Those who do not make time to exercise will find time to become ill". Seventeen monologues about a gym that doesn't exist, about a film that was never shot, about the actors of the film, about the words that made them true characters.

John Cassavetes 9/II 20:00  
 Stavros Tornes 10/II 12:30  
 Online 10/II



**ΕΝΑΣ ΗΣΥΧΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ**  
 | A SIMPLE MAN  
**Τάσος Γερακίνης** | Tassos Gerakinis  
**Ελλάδα, Γαλλία, Σερβία** | Greece,  
 France, Serbia 2019, 95'

Ο Μάκης, ένας φιλήσυχος οινοποιός, ζει απομονωμένος σ' ένα ακριτικό νησί μαζί με την κόρη του, όταν πέφτει θύμα ομηρίας από έναν επικίνδυνο δραπέτη. Προσπαθώντας να εμποδίσει τη σχέση της κόρης του με τον κακοποιό, ξεπερνάει τα όριά του και υπομένει στωικά τις συνέπειες.

Makis, a peaceful winemaker, lives isolated on a small border island, with his 30-year-old daughter Sophia, after she left her husband's house. Makis is taken hostage by a dangerous fugitive. He will go beyond his limits in his efforts to prevent his daughter's involvement with the criminal. Now he has to face head-on the consequences of his actions.

Stavros Tornes 8/II 21:00  
 Stavros Tornes 9/II 13:00  
 Online 9/II



**ΜΗΛΑ | APPLES**

**Χρήστος Νίκου** | Christos Nikou  
Ελλάδα, Πολωνία, Σλοβενία |  
Greece, Poland, Slovenia 2020, 89'

Μια αναπάντεχη επιδημία που προκαλεί ξαφνική αμνησία στους ανθρώπους, βρίσκει τον Άρη, ένα άντρα γύρω στα 40, να ακολουθεί ένα ειδικό πρόγραμμα αποκατάστασης, το οποίο περιλαμβάνει καθημερινές αποστολές. Μετά την ολοκλήρωση κάθε αποστολής, ο Άρης βγάζει μια φωτογραφία πολารόντ ως αποδεικτικό στοιχείο. Προσπαθώντας να δημιουργήσει μια νέα ζωή και αναμνήσεις, θα συναντήσει την Άννα – μια γυναίκα που βρίσκεται στο ίδιο πρόγραμμα. Το ντεμπούτο του Χρήστου Νίκου διαθέτει μια σουρεαλιστική και αινιγματική πρώτη ύλη και καταλήγει ως μια γοητευτική εξερεύνηση της ταυτότητας και των ορίων της πραγματικότητας.

As an unpredictable, sweeping pandemic causes people to develop sudden amnesia, a man finds himself enrolled in a recovery program designed to help him build a new life. His treatment: performing daily tasks prescribed by his doctors on cassette tape, and capturing these new memories with a Polaroid camera. Greek writer-director Christos Nikou's debut feature is a surreal and enigmatic work, a beguiling exploration of identity and reality.

Olympion 12/II 17:00  
Stavros Tornes 13/II 21:00  
Online 13/II

**ΜΙΚΡΑ ΟΜΟΡΦΑ ΑΛΟΓΑ | ALL THE PRETTY LITTLE HORSES**

**Μιχάλης Κωνσταντάτος** | Michalis Konstantatos  
Ελλάδα, Βέλγιο, Γερμανία | Greece, Belgium, Germany 2020, 107'

Μετά από μια απότομη αλλαγή στη ζωή τους, η Αλίκη και ο Πέτρος βρίσκουν πρόσκαιρο καταφύγιο σε μια μικρή παραθαλάσσια επαρχιακή πόλη μαζί με τον μικρό τους γιο, τον Παναγιώτη. Και οι δύο έχουν βρει προσωρινές δουλειές, μέρος ενός ευρύτερου σχεδίου να επιστρέψουν γρήγορα και μόνιμα στην Αθήνα. Η Αλίκη όμως αρχίζει να συνειδητοποιεί ότι το σχέδιο τους δεν λειτουργεί ή ακόμα χειρότερα ότι μπορεί καν να μην υπάρχει. Ο Πέτρος αντιλαμβάνεται τη συναισθηματική απομάκρυνσή της ως μια σιωπηρή αποδοκιμασία για αυτά που δεν μπορεί να προσφέρει. Η απόσταση ανάμεσά τους μεγαλώνει επικίνδυνα κι οι δυο τους κινδυνεύουν να παγιδευτούν σε έναν ιστό από ψέματα που έφτιαξαν οι ίδιοι.

In the wake of a disaster, Alik and her husband Petros take their young son Panagiotis to a provincial seaside town, seeking refuge. Working temporary jobs, Alik and Petros try to put their lives back together so they can return home to Athens. When Alik begins to realize that the plan is not working – or worse, may not even exist – the distance between her and Petros begins to grow.

John Cassavetes 13/II 20:00  
John Cassavetes 14/II 12:00  
Online 14/II

**ΠΟΙΟΣ, ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΦΑΓΩΘΕΙ | WHO WILL BE EATEN**

**Ελληνική Βουτσά-Ρεντζεποπούλου** | Elpiniki Voutsas-Rentzeropoulou  
Ελλάδα | Greece 2020, 70'

Βρισκόμαστε στην Αθήνα. Η πόλη είναι σαν καράβι που πλέει στο Αιγαίο με επιβάτες όλων των πολιτισμών. Το καράβι δεν τους χωράει όλους και ο ταξικός κανιβαλισμός ξεκινά. Η ηρώιδα αμφιταλαντεύεται ανάμεσα στον ατομικισμό και στη συλλογική δράση, στην πολυτέλεια της αποχής της από τα κοινά και στη συναισθηματική δυσκολία συμμετοχής της σε αυτά. Θα καταφέρει να σώσει το επόμενο παιδί που πρόκειται να φαγωθεί;

We are in Athens. The city is like a ship sailing upon the Aegean Sea with passengers of all cultures. There is not enough space for everyone on this ship and so the class cannibalism begins. The heroine in the film vacillates between individualism and collective action, the luxury of abstention from public life and the emotional struggle of participating in it. Will she be able to save the next child to be eaten?

Stavros Tornes 10/II 21:00  
John Cassavetes 11/II 12:00  
Online 11/II



**ΠΟΛΙΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ**  
| SENIOR CITIZEN

**Μαρίνος Καρτίκκης** | Marinos Kartikkis

**Κύπρος** | Cyprus 2020, 84'

Ο Θεοχάρης, ένας ηλικιωμένος και μοναχικός άντρας, καταφεύγει κάθε βράδυ στο νοσοκομείο για να περάσει τη νύχτα πάνω στους πάγκους και τις καρέκλες των εξωτερικών ιατρείων. Κάθε πρωί επιστρέφει στο σπίτι του, όπου μοναδική του συντροφιά είναι η γάτα του και οι αναμνήσεις του. Ένα βράδυ τον ανακαλύπτει μια νεαρή νοσοκόμα, η Ευγενία, και προσπαθεί να μάθει περισσότερα γι' αυτόν. Ο Θεοχάρης είναι αρχικά επιφυλακτικός και αρνείται να της δώσει οποιαδήποτε πληροφορία. Σταδιακά όμως αρχίζει να χτίζεται μια σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ των δύο.

Theoharis, an elderly and lonely man, takes refuge every evening in the hospital to spend the night on the benches and chairs of the outpatients' wing. Every morning he returns to his house, where his only companion is his cat and his memories. One night he is discovered by a young nurse, Evgenia, who tries to learn more about him. Theoharis is initially skeptical and refuses to give her any information. Gradually, however, a relationship of trust between the two begins to build.

John Cassavetes 10/II 20:00  
Stavros Tornes 11/II 13:00  
Online 11/II



**ΠΡΑΣΙΝΗ ΘΑΛΑΣΣΑ** | GREEN SEA

**Αγγελική Αντωνίου** | Angeliki Antoniou

**Ελλάδα, Γερμανία** | Greece, Germany 2020, 95'

Η Άννα υποφέρει από αμνησία, όμως θυμάται πώς να μαγειρεύει. Βρίσκει δουλειά και φιλοξενία σε μια λαϊκή παραθαλάσσια ταβέρνα που ανήκει στον μοναχικό Ρούλα. Στην κουζίνα, ανάμεσα στις μυρωδιές των μπαχαρικών και σε παλιές ξεχασμένες συνταγές, αγωνίζεται να ξαναθυμηθεί το παρελθόν της. Τα απλά αλλά πεντανόστιμα φαγητά της ξυπνάνε αναμνήσεις στους θαμώνες και δημιουργούν δεσμούς ανάμεσα σε αυτούς και στην Άννα. Όμως τα πράγματα παίρνουν απρόσμενη τροπή όταν ο Ρούλα ανακαλύπτει την πραγματική ταυτότητα της Άννας.

Anna has lost her memory but she hasn't forgotten how to cook. One night she shows up in a working class neighborhood. There she meets Roula and gets a job as a cook and a place to stay at his shabby seaside tavern. In the kitchen, amidst the scents of spices and old forgotten recipes, Anna struggles to rebuild her past. Her simple but delicious food awakens memories for the regulars who in turn help her to reconnect with herself. The story takes an unexpected turn when Roula discovers Anna's true identity.

John Cassavetes 11/II 20:00  
John Cassavetes 12/II 12:00  
Online 12/II



**ΠΡΟΣΤΙΜΟ** | AMERCEMENT  
Φωκίων Μπόργης | Fokion  
Bogris  
Ελλάδα | Greece 2020, 101'

Ο Βαγγέλης βγάζει τα προς το ζην πουλώντας κάνναβη. Προσπαθεί να πιάσει μια μόνιμη δουλειά όμως το στιγματισμένο ποινικό του μητρώο δεν το επιτρέπει. Όταν οι γείτονές απειλούν να τον καταδώσουν στην αστυνομία, ο Βαγγέλης αναγκάζεται να εγκαταλείψει το διαμέρισμά του και να καταφύγει στο σπίτι της αδελφής του. Εκεί θα γνωρίσει τον αρραβωνιαστικό της, Πέτρο, ένα μπράβο και συνεργάτη του υποκόσμου των νοτιών προαστίων. Ο Πέτρος προσφέρει διέξοδο στο οικονομικό του πρόβλημα, ωθώντας τον να συμμετάσχει στις «δουλειές» που οργανώνει για τον κόσμο της νύκτας. Όμως ο Βαγγέλης δεν θέλει να ανήκει στον κόσμο της νύκτας.

Vangelis scrapes by as a small-time weed dealer. He hopes to switch to a steady job but his prior arrest record won't allow that. When his neighbors threaten to call the cops on him, his life changes overnight. He leaves his apartment, drops his stash and takes refuge at his sister's house where he meets her boyfriend, Petros, a bouncer tied to the local underworld. Petros offers Vangelis a way out, by involving him in various crime deals, which can provide easy money and respect among the underworld. Only problem is Vangelis doesn't want to be part of this world.

John Cassavetes 7/11 20:30  
John Cassavetes 8/11 12:00  
Online 8/11



**ΡΑΦΤΗΣ** | TAILOR  
Σόνια Λίζα Κέντερμαν | Sonia  
Liza Kenterman  
Ελλάδα, Γερμανία, Βέλγιο |  
Greece, Germany, Belgium 2020,  
100'

Μια αργοπορημένη ενηλικίωση ενός εκκεντρικού και λίγο αλαφροσϊκιωτου Ράφτη που ζει απομονωμένος στον μικρόκοσμο του οικογενειακού ραφτάδικου. Στα πρόθυρα να τα χάσει όλα, παίρνει επιτέλους φόρα: με ένα χειροποίητο ραφτάδικο σε ρόδες, επανεφεύρει τη ζωή και την τέχνη του. Αλλάζει τις νύφες στα Καμίνια και ερωτεύεται για πρώτη φορά στα 50.

A coming-of-old-age story of an eccentric Tailor who doesn't quit fit into the world and has isolated himself into the attic of the family's tailoring shop. On the verge of losing everything, he finally gets triggered: with a wondrously strange bricolage coach – a tailor shop on wheels – he reinvents his life and his craft. He changes the brides of Athens and falls in love for the first time in his 50s.

John Cassavetes 14/11 20:00  
John Cassavetes 15/11 12:00  
Online 15/11



**ΣΑΡΜΑΚΟ – ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ** | SARMAKO – A  
TALE OF THE NORTH  
Μάρκος Παπαδόπουλος | Marco  
Papadopoulos  
Ελλάδα | Greece 2020, 115'

Θεσσαλονίκη, Οκτώβριος 1949: Λένε πως ο εμφύλιος πόλεμος τελείωσε, αλλά ακόμα οι άνθρωποι ζουν με τα τραύματά του. Ο τεκετζής Αντώνης, ιδιοκτήτης του μαγαζιού «Μακεδονικόν», φροντίζει να κρατείται μακριά από τα πολιτικά. Όμως, μια έκτακτη ειδηση ξυπνάει ξανά το πιο σκληρό παιδικό του βίωμα. Καθώς μια δεκαετία, μια ολόκληρη εποχή, κλείνει, η κομπανία παίζει τα τελευταία ρεμπέτικα τραγούδια της. Και για τον Αντώνη έχει έρθει η στιγμή να κλείσει έναν παλιό ανοιχτό λογαριασμό.

Thessaloniki, October 1949. The Greek Civil War is supposedly over; but its impact is still felt by the people and a great divide exists between them. Antonis, the owner of the tavern "Makedonikon," stays neutral and tries to distance himself from politics. But dreadful news summons his most feared childhood experience. While the war, the decade and a whole epoch come to an end, the band of musicians play their last classic rembetika songs. And for Antonis the time for revenge has come.

John Cassavetes 6/11 20:30  
Stavros Tornes 7/11 13:00  
Online 7/11

# SV

## Μια δεύτερη ματιά A Second Viewing

Ταινίες που ήδη  
προβλήθηκαν στην  
Ελλάδα επιστρέφουν  
στη μεγάλη οθόνη.

Films already screened  
in Greece return to  
the movie theaters.



### Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ ΤΡΥΠΙΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ | BALLAD FOR A PIERCED HEART

Γιάννης Οικονομίδης | Yannis  
Economides

Ελλάδα, Κύπρος, Γαλλία,  
Γερμανία | Greece, Cyprus,  
France, Germany 2019, 140'

Σε μια μικρή πόλη της Ελλάδας, όταν το ερωτικό πάθος διασταυρώνεται με την απληστία για το χρήμα, τα πτώματα αρχίζουν να στοιβάζονται το ένα μετά το άλλο, και η «ωραία κοιμωμένη», η Όλγα, δεν θα μάθει ποτέ από τι πραγματικά έχει γλιτώσει...

In a small Greek town, when amorous passion meets the greed for money, dead bodies begin to pile up, and Olga, the "sleeping beauty," will never know the horrors she has been spared of...

John Cassavetes 8/II 16:00  
Online 9/II



### Η ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΩΡΑ ΝΤΟΥΡΑΝΤ | IN THE STRANGE PURSUIT OF LAURA DURAND

Δημήτρης Μπαβέλλας | Dimitris  
Bavellas

Ελλάδα | Greece 2019, 98'

Ο Αντώνης Τισάνης και ο Χρήστος Φερτάκης είναι δύο φίλοι που συγκατοικούν σε ένα μικρό διαμέρισμα στην Αθήνα. Άνεργοι και πλήρως αποκομμένοι από τον κοινωνικό τους περίγυρο, ζουν όπως μπορούν, είτε με τα ελάχιστα έσοδα από τις μικροδουλειές που κάνουν, είτε με τα χρήματα από το ταμείο ανεργίας του Χρήστου. Τους δυο φίλους ενώνει ο κοινός, πλατωνικός έρωτας για τη Λώρα Ντουράντ, μια μυθική πορνοστάρ της δεκαετίας του '90, τα ίχνη της οποίας έχουν εξαφανιστεί μυστηριωδώς. Όταν τα πράγματα πηγαίνουν από το κακό στο χειρότερο, οι φίλοι αποφασίζουν κι αυτοί να πάνε κόντρα στην τύχη τους ξεκινώντας την αναζήτηση της Λώρα.

Antonis and Christos are two friends who live in a small apartment in Athens. In distress and secluded from society, they survive mostly with Christos unemployment benefit. The two friends are also united by their common, platonic love interest for Laura Durand, a pornstar of the 90s who disappeared mysteriously several years ago. They also perform 8-bit music with their offbeat band named Speed\_28. When things go from bad to worse, the friends decide that time has come to start the quest for Laura Durand.

Stavros Tornes 13/II 17:00  
Online 14/II



**ΠΑΡΙ | PARI**

**Σιαμάκ Ετεμάντι | Siamak Etemadi**  
**Ελλάδα, Γαλλία, Ολλανδία,**  
**Βουλγαρία | Greece, France, The**  
**Netherlands, Bulgaria 2020, 101'**

Όταν ο Μπάμπιακ, ένας Ιρανός φοιτητής στην Ελλάδα, δεν εμφανίζεται για να υποδεχτεί τους γονείς του στο αεροδρόμιο της Αθήνας, η μητέρα του, η Παρί, αναγκάζεται να ξεκινήσει την αναζήτησή του σε μία ξένη πόλη. Ακολουθώντας τα βήματα του επαναστάτη γιου της, χρησιμοποιεί τα πάντα και τους πάντες, για να φτάσει στις πιο σκοτεινές γωνιές της πόλης αλλά και στα πιο άγνωστα βάθη της ψυχής της.

Pari, an Iranian mother in her 40s, lands in Athens to visit her son, but quickly discovers he is nowhere to be found. Pari's search for her son will follow his rebellious footsteps, taking her on a journey from the darkest corners of the city and the hidden depths of her soul to her ultimate freedom.

John Cassavetes II/II 16:00  
Online 12/II

SS

## Ειδική προβολή Special Screening

### Ένα ταξίδι στη Χρυσή Εποχή του Ελληνικού Κινηματογράφου

A journey to the  
Golden Age of Greek  
Cinema.

**Καθολικά προσβάσιμη /  
Accessible to All**



**ΜΙΑ ΤΡΕΛΗ, ΤΡΕΛΗ**

**ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ | A CRAZY,**  
**CRAZY FAMILY**

**Ντίνος Δημόπουλος | Dinos**  
**Dimopoulos**  
**Ελλάδα | Greece 1965, 100'**

SDH  

Η Μίκα είναι μια νεαρή γυναίκα που ζει σε μια... τρελή οικογένεια. Η μητέρα της, η Πάστα Φλώρα, είναι αλλοπαρμένη, η μικρή της αδερφή ανεξέλεγκτη, ενώ ο –σεξ-δόν διαζευγμένος με τη μητέρα της– πατέρας είναι ένα καλοκάγαθο και δειλό ανθρωπάκι. Ενώ είναι αρραβωνιασμένη με τον Μίκη, μια μέρα πριν τον γάμο τους, η Μίκα πηγαίνει στη Βενετία και παντρεύεται τον Ανδρέα, ο οποίος, αφότου ανακαλύψει πού έμπλεξε, χωρίζει τη Μίκα και αναλαμβάνει να λογικέψει αυτή τη θεοπάλαβη οικογένεια.

Micka is a young woman living in a... crazy family. Her mother, Pasta Flora, is a nutcase, her little sister is out of control, while her – practically divorced from her mother – dad is a kind, chicken-hearted doormat of a person. Despite being engaged to Mickey, on their eve of their wedding, Micka flies off to Venice and gets married to Andreas, who – after finding out where he's got himself into – separates Micka and takes on knocking some sense into this family of loonies.



ALPHA BANK

ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ  
ACCESSIBILITY SPONSOR

Olympion 7/II 13:00  
Online 8/II

# CB

## Ξεπερνώντας τα σύνορα Crossing Borders

Ταινίες ελληνικού  
ενδιαφέροντος,  
γυρισμένες  
εκατέρωθεν των  
συνόρων της  
ελληνικής επικράτειας.

Films of Greek interest,  
shot on both sides of  
the countries borders.



**Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΗ**  
| VASY'S ODYSSEY  
**Βασίλης Παπαθεοχάρης** | Vasilis  
Papatheocharis  
**Ισπανία** | Spain **2020**, 104'

Μια ταινία δρόμου που προβάλλει με χιούμορ και εγγύτητα την παράξενη και γλυκιά συνάντηση ενός άντρα και μιας γυναίκας με πολύ διαφορετικές προσωπικότητες. Μια διαδρομή που θα ταξιδέψει τους χαρακτήρες αλλά και τους θεατές από την Ισπανία στην Ελλάδα, μέσω Γαλλίας, Ιταλίας και Αλβανίας, σε ένα ταξίδι που οι πρωταγωνιστές θα μάθουν να αντιμετωπίζουν τα λάθη τους και θα εμβαθύνουν στις προσωπικές και οικογενειακές τους σχέσεις. Μια ταινία που σχετίζεται με τη συνύπαρξη δύο αγνώστων στη διάρκεια ενός μακρινού ταξιδιού. Θα μας ταξιδέψουν στη γαστρονομία, στο φολκλορ, στην παλιά παράδοση αντιμετωπίζοντας τη δυσκολία επικοινωνίας που υπάρχει με τις ξένες γλώσσες. Μια αναζήτησή της ευτυχίας, μέσα από μυστικά, όνειρα και ελπίδες.

Two lives, two different worlds and two unalike places. Vasi and Alexandra, two strangers, travel from Alicante to Greece, through France, Italy and Albania, on a trip where they will learn to face their mistakes and delve into their personal and family relationships. A journey through gastronomy, folklore, old traditions and the difficulty of communication between foreign languages. A search for happiness, dreams and hope.

John Cassavetes 12/II 16:00  
John Cassavetes 14/II 16:00  
Online 13/II



**ΣΤΗΝ ΠΥΡΑ** | SISTERS APART  
**Δάφνη Χαριζάνη** | Daphne  
Charizani  
**Γερμανία, Ελλάδα** | Germany,  
Greece **2020**, 93'

Μια Γερμανίδα κουρδικής καταγωγής, επαγγελματίας στρατιωτικός, συμμετέχει εθελοντικά σε μια αποστολή στο Ιράκ με σκοπό την εκπαίδευση Κούρδων που πολεμούν τον ISIS. Το αληθινό της κίνητρο, όμως, είναι η αναζήτηση της χαμένης αδελφής της.

Rojda, a German soldier and native Kurd, volunteers for a mission to train female Kurdish soldiers in Iraq to fight ISIS. No one must know that she is actually looking for her missing sister.

Stavros Tornes 9/II 21:00  
John Cassavetes 10/II 12:00  
Online 10/II

# DS

## Βραβευμένες ταινίες του Φεστιβάλ Μικρού Μήκους Δράμας Drama International Short Film Festival Awarded Films

Οι βραβευμένες  
ταινίες του  
Φεστιβάλ Μικρού  
Μήκους Δράμας  
θα προβληθούν και  
φέτος στο 61ο ΦΚΘ.

All award-winning films  
from the latest Drama  
International Short  
Film Festival will be  
screened at the 61st  
Thessaloniki IFF.



**ANTIVIRUS**  
Αναστασία Σίμα | Anastasia Sima  
Ελλάδα | Greece 2020, 15'

Αθήνα, 2020. Ημέρες καραντίνας. Η Δάφνη, μια νεαρή τραγουδίστρια, αποφασίζει να γκρεμίσει τον τοίχο που τη χωρίζει από τον ενοχλητικό γείτονά της. (Βραβείο Κοινού – Εθνικό Διαγωνιστικό).

Athens, 2020. Quarantine days. Daphne, a young singer, decides to break down the wall that separates her from her annoying neighbor. (Audience Award – National Competition).



**BELLA**  
Θέλια Πετράκη | Thelyia Petraki  
Ελλάδα | Greece 2020, 24'

Ελλάδα, 1986-1987, λίγο πριν την πτώση του υπαρκτού σοσιαλισμού και το τέλος του Ψυχρού Πολέμου. Στα μάτια της Ανθής, η χώρα αλλάζει, ο κόσμος αλλάζει, και μαζί τους ο Χρήστος μοιάζει να αλλάζει κι αυτός. (Χρυσός Διόnuσος, Τιμητική Διάκριση Καλύτερης Ύναικειας Ερμηνείας, Τιμητική Διάκριση Φωτογραφίας, Τιμητική Διάκριση Κοστούμιών «Ιουλία Σταυρίδου», Τιμητική Διάκριση Μακιγιάζ).

Greece 1986-1987, a little before the fall of State Socialism and just at the end of the Cold War. In front of Anthi's eyes the country is changing, the world is changing, and along with them, Christos seems to be changing too. (Golden Dionisos, Honorary Distinction for an Actress in a Leading Role, Honorary Distinction for Best Cinematography, "Ioulia Stavridou" Honorary Distinction for Best Costumes, Honorary Distinction for Best Make-Up).

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

**DAKAR**

**Στέλιος Μωραϊτίδης** | Stelios Moraitidis  
Ελλάδα | Greece 2020, 12'

**GOADS**

**Ίρις Μπαγλανέα** | Iris Baglanea  
Ελλάδα | Greece 2020, 15'

**MADONNA F64.0**

**Σταύρος Μαρκουλάκης** | Stavros Markoulakis  
Ελλάδα | Greece 2020, 17'

Το 1978, ανήμερα των γενεθλίων του, ο Σταύρος σχεδίαζε να αρβωνιαστεί τη Ματούλα. Αντ' αυτού, όμως, έφυγε στο πρώτο του μπάρκο. Σαραντά δύο χρόνια αργότερα, τη μέρα των γενεθλίων του, ο Σταύρος περιπλανιέται στην πόλη μόναχος. Είναι η μέρα που δεν του αρέσει να μιλάει, η μέρα που προτιμά να σκέφτεται πώς θα ήταν η ζωή του αν είχε πάρει άλλες αποφάσεις. (*Εύφημος Μνεία*).

In 1978, on his birthday, Stavros was planning to get engaged to Matula. Instead, he was forced to embark on his first big journey. Forty years later, on his birthday, Stavros wanders around the city all alone. He doesn't like to talk on this day; He prefers to ponder on how things would have been, had he made different decisions. (*Special Mention*).

Η Ήρα θυμήθηκε αυτό το φως. Ήταν εκείνο το φως που προσπαθούσε να τρυπήσει το σκοτάδι, γλιστρώντας ανάμεσα στο παράθυρο και στην κουρτίνα. Ήταν σαν κάτι να της ψιθύριζε στο αυτί, βγάζοντας έναν ήχο που δεν είχε ξανακούσει. Ακόμη δεν φανταζόταν ότι μία μέρα θα έπρεπε να σταθεί απέναντί του. (*Βραβείο Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου*).

Ira lives with her family at a remote location in Greece. She will face one of the most powerful experiences of her childhood during a "training" session with her father, who has a very specific view on life. (*Greek Society of Film Critics Award*).

Έπειτα από μια σημαντική χειρουργική επέμβαση, η Μαρία επιστρέφει στο πατρικό της για να ανακαμψεί, ζώντας με τη μητέρα, την αδερφή της και ένα νεογέννητο μωρό. Ενώ το σώμα της αρχίζει να θεραπεύεται, μια βαθιά κρυμμένη επιθυμία σταδιακά αναδύεται στην επιφάνεια. Η Μαρία θέλει να έρθει κοντά στο μωρό και αυτό δημιουργεί σοβαρή απειλή για την «ασφάλεια» του οικογενειακού σπιτιού. (*Drama Queer*).

After a major surgery, Maria returns to her family home to recover, living with her mother, her sister, and a newborn baby. While her body starts to heal, an innermost desire emerges. Maria wants to get close to the baby, thus posing a serious threat to the family home "safety." (*Drama Queer*).

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II





**PASHKA**

Όλτζιον Λίπε | Oltjon Lipe  
Ελλάδα | Greece 2020, 22'

Πατέρας και γιος οδηγούν προς τα σύνορα. Ο δρόμος γίνεται ένα με τις αναμνήσεις τους. Μακριά από το σπίτι τους, παλεύουν όχι μόνο για τον εαυτό τους, αλλά και για την υπόλοιπη οικογένεια. Η επιθυμία του αγοριού να επιστρέψει στην πατρίδα του, όμως, θα τους οδηγήσει σε ένα απρόσμενο ταξίδι. (Εύφημος Μνεσία).

A father and a son drive towards the borders. The road is paved with memories of their life together. Away from home, they are struggling for themselves and their family. However, the boy's desire to return home will lead them to an unexpected journey (Special Mention).

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II



**ΑΝΘΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΠΕΤΑΛΟΥΔΑΣ** | ANTHOLOGY OF A BUTTERFLY

Κωστής Χαραμουντάνης | Kostis Charamountanis  
Ελλάδα | Greece 2020, 12'

Τα φυτά είναι βυθισμένα σε έναν κόσμο ατέρμονης σιωπής. Κάμπιες πέφτουν από τα σύννεφα σε αλάτι και, αλήθεια, τι προσελκύει τις πεταλούδες, αυτές που πετούν στο στομάχι; (Τιμητική Διάκριση Σχεδιασμού Ήχου).

Plants are immersed in a world of eternal silence. Caterpillars fall from the clouds into salt and, by the way, what is it that attracts butterflies, those that fly in the stomach? (Honorary Distinction for Sound Design).

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II



**ΑΠΟΔΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΥΘΡΑΥΣΤΟ ΠΛΑΝΗΤΗ** | ESCAPING THE FRAGILE PLANET

Θανάσης Τσιμπίνης | Thanassis Tsimpinis  
Ελλάδα | Greece 2020, 17'

Δυο άγνωστοι άντρες συναντιούνται τυχαία, λίγες ώρες προτού καταστραφεί ο κόσμος από ένα μυστηριώδες ροζ νέφος που έχει απλωθεί στην πόλη. Δεν υπάρχει τίποτα πριν από τη συνάντησή τους και δεν θα υπάρχει τίποτα μετά. Οι ήρωες βρίσκονται σε έναν ενδιάμεσο χώρο, αποφασίζοντας απλώς να ζήσουν, παρά τη βία που τους ασκεί ο χρόνος. (Τιμητική Διάκριση Μοντάζ).

A few hours before the world ends, two men have an unexpected encounter, while the world is about to end by a strange pink fog that is spreading throughout the city. There is neither past nor future for them, only the space inbetween, where they just decide to live, despite the violent touch of time. (Honorary Distinction for Best Editing).

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

**ΤΟ ΒΑΖΟ | THE JAR**

**Κυριάκος Ρόντσης | Kyriakos Rontsis**

**Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο | Greece, United Kingdom, 2020, 10'**

Χαζεύοντας μια πεταλούδα παγιδευμένη σε ένα βάζο, ένα αγόρι στοχάζεται στην ισορροπία μεταξύ προστασίας και ελευθερίας. (Ειδικό Βραβείο Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη «Ντίκος Κατσουρίδης»).

Staring at a butterfly trapped in a jar, a boy ponders over the balance between protection and freedom. (Special Award for Best Newcomer Director "Dinos Katsouridis").

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

**ΒΙΟΛΕΤΤΑ | VIOLETTA**

**Φοίβος Ήμελλος | Fivos Imellos**

**Ελλάδα | Greece 2019, 15'**

Μετά τον ξαφνικό θάνατο της μητέρας της Βιολέττας, ο πατέρας της αναζητά τρόπους να ανανεώσουν τη σχέση τους. Ωστόσο, θα έρθει αντιμέτωπος με τον ισχυρό χαρακτήρα της Βιολέττας και τα δικά του λάθη του παρελθόντος. (Ειδικό Βραβείο Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη «Ντίκος Κατσουρίδης»).

After the sudden death of Violetta's mother, her father is looking for a way to renew their relationship. However, he's up against the powerful character of Violetta, as well as his own mistakes of the past. (Special Award for Best Newcomer Director "Dinos Katsouridis").

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

**ΒΟΥΤΑ | VOUTA**

**Δημήτρης Ζάχος | Dimitris Zahos**

**Ελλάδα | Greece 2020, 18'**

Η βούτα είναι ένα είδος περιστέριου που πετάει μέχρι τα σύννεφα και μετά πραγματοποιεί κάθοδο με ταχύτητες που φτάνουν τα 230 χλμ/ώρα, επιβραδύνοντας λίγα μέτρα πριν ακουμπήσει στο έδαφος. Ο Χρήστος, ένας έφηβος που ζει σε μια υποβαθμισμένη περιοχή της Αθήνας, όπως ακριβώς και τα αγαπημένα του περιστέρια, θα πρέπει να βρει τον τρόπο να αποφύγει τη σύγκρουση, καθώς ο πατέρας του επιστρέφει από τη φυλακή. (Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής, Βραβείο Σεναρίου, Τιμητική Διάκριση Σκηνικών)

Vouta is a pigeon breed that flies all the way up to the clouds, then dives at 230 km/h and slows down just before hitting the ground. Christos is a teenager who lives in a disadvantaged neighborhood of Athens. He has to find a way to avoid conflict with his father who just got home from prison, just like the pigeons he loves avoid collision. (Special Award of the Jury, Best Script Award, Honorary Distinction for Set Design)

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II



**Η ΚΛΗΣΗ** | THE CALL  
Μάριος Ψαράς | Marios Psaras  
Κύπρος | Cyprus 2020, 10'



**ΜΕΛΑΤΟΝΙΝΗ** | MELATONIN  
Νίκος Πάστρας | Nikos Pastras  
Ελλάδα | Greece 2020, 13'



**ΤΟ ΝΟΗΜΑ ΤΟΥ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
| THE MEANING OF AUGUST  
Μάνος Παπαδάκης | Manos  
Papadakis  
Ελλάδα | Greece 2020, 26'

Μία τρανς λαμβάνει τηλεφώνημα από τον αδερφό της για να παραστεί στην κηδεία της μητέρας της. Είναι ευπρόσδεκτη υπό έναν όρο. (Εύφημος Μνεία).

A transgender person receives a phone call by her brother; so as to attend their mother's funeral; under one condition. (Special Mention).

Μια μικρή ερωτική ιστορία με φόντο την ηλεκτρονική μουσική και τις διαταραχές ύπνου. (Τιμητική Διάκριση Πρωτότυπης Μουσικής).

A short love story set against the backdrop of electronic music and sleeping disorders. (Honorary Distinction for Best Original Score).

Ο Αντρέας πρέπει να προσέχει το σπίτι και τον σκύλο του αφεντικού. Το σκυλί είναι άγριο και το σπίτι πολυτελές. Οι συνάδελφοι από το εργοστάσιο ζηλεύουν. Το σκυλί λέγεται Λέμπεν και έχει τα δικά του σχέδια. (Τιμητική Διάκριση Καλύτερης Ανδρικής Ερμηνείας, Τιμητική Διάκριση Ήχου).

Andreas has to look after the house and the dog of his boss. The dog is ferocious and the house is luxurious. His co-workers are jealous. The dog's name is Leben and has its own plans. (Honorary Distinction for Best Male Actor, Honorary Distinction for Best Sound).

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

**ΟΠΩΣ ΘΑ ΣΥΝΕΒΑΙΝΑΝ****ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ** | AS IF  
UNDERWATER**Ανθή Δαουτάκη** | Anthi Daoutaki  
**Ελλάδα** | Greece **2020**, 18'**ΠΡΩΤΟΣ ΕΡΩΤΑΣ** | PREMIER  
AMOUR**Χάρης Ραφτογιάννης** | Haris  
Raftogiannis**Γαλλία, Ελλάδα** | France, Greece  
**2019**, 15'

Η ταινία είναι το πορτρέτο της Ήρας, μιας τριανταπεντάχρονης γυναίκας. Το σπίτι της είναι ο κόσμος της, ένας κόσμος μαγικός, και η μοναξιά της είναι γεμάτη αντικείμενα. Η Ήρα ξεχνιέται στην καθημερινή ρουτίνα της και χάνεται στο σύμπαν του μυαλού της. Η δυσκολία της να προσαρμοστεί στα κοινωνικά πρότυπα σχετικά με το φύλο και μία περίεργη συνάντηση με έναν κοσμηματοπώλη, την οδηγούν να αγοράσει μια βέρα. Το δαχτυλίδι δίνει ζωή σε μια φανταστική σχέση, φευγαλέα σαν όνειρο. Καθώς η σχέση τελειώνει, η Ήρα επιστρέφει στην καθημερινότητά της. *(Καλύτερη Ταινία Νοτιοανατολικής Ευρώπης).*

The film is the portrait of Hera, a 35-year-old woman. Her home is her world, and a world of magic, and her loneliness is filled with objects. She forgets herself in her daily routine and gets tangled in the universe of her mind. Her difficulty to cope with social gender norms and an awkward encounter with a jeweler lead her to buy a wedding ring. The ring gives life to an imaginary relationship, fleeting like a dream. As the relationship comes to an end, Hera goes back to her everyday life. *(Best Film in SE Europe).*

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

Δυο μοναχικοί άνθρωποι συναντιούνται για πρώτη φορά. Τα σκυλιά τους επικοινωνούν. Ίσως και οι ίδιοι. *(Εύφημος Μνεία Ανδρικής Ερμηνείας).*

Two loners meet for the first time. Their dogs interact. Perhaps they do too. *(Special Mention for Male Leading Role).*

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II



**ΡΟΖΑ ΚΑΪΡΟ** | ROSA KAIRO  
Ζακ Σιμχα | Jacques Simha  
Ελλάδα | Greece 2020, 14'



**ΣΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΗΣ** | IN HER STEPS  
Αναστασία Κρατίδη | Anastasia Kratidi  
Ελλάδα | Greece 2020, 24'



**ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΟΝΟΥ (ΜΙΑ ΠΡΟΤΑΣΗ)** | THE END OF SUFFERING (A PROPOSAL)  
Ζακλίν Λέντζου | Jacqueline Lentzou  
Ελλάδα | Greece 2020, 14'

Ένα ακόμα αντίο υπογραμμίζει την απόσταση ανάμεσα στους απόντες, τους επισκέπτες και τους ενοίκους ενός κοινοβίου στην καρδιά της Αθήνας. (Ειδικό Βραβείο Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη «Ντίνος Κατσουρίδης»).

Another farewell underlines the distance between the ones absent, the visitors, and the residents of a commune in the heart of Athens. (Special Award for Best Newcomer Director "Dinos Katsouridis").

Η Λένα είναι σε πρόγραμμα επανένταξης. Μέσα από την καινούρια της δουλειά αποκτά πρόσβαση σε μια αγροτική φυλακή ανηλίκων όπου καλείται να αντιμετωπίσει το παρελθόν της. (Βραβείο Τηλεοπτικού Σταθμού της Βουλής των Ελλήνων).

Lena is in a reintegration program. Her new job gives her access to a minors' rural jail, where she has to deal with her past. (Hellenic Parliament TV Channel Award "Human Values").

Η Σοφία βρίσκεται για μια ακόμη φορά σε πανικό. Το Σύμπαν αποφασίζει να επικοινωνήσει μαζί της, προσκαλώντας την σε έναν αλλόκοσμο διάλογο. Μια πλανητική συμφωνία για τον Άρη, όπου οι άνθρωποι ονειρεύονται ξύπνιοι και αγωνίζονται για την αγάπη. (Ειδικό Βραβείο Περιβάλλον & Κλιματική αλλαγή, Βραβείο FIPRECI).

Sofia is under a panic attack, again. The Universe decides to contact her, inviting her to another-worldly dialogue. A planet symphony for Mars, where people dream wide awake and fight for love. (Special Award Environment & Climate Change, FIPRECI Award).

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II



**ΤΕΟ, Ο ΓΕΙΤΟΝΑΣ ΜΟΥ** | ΤΕΟ,  
MY NEIGHBOR

**Χρήστος Καρτέρης** | Christos  
Karteris

**Ελλάδα** | Greece 2020, 14'

Ο Τεό μένει δίπλα μου και απολαμβάνει την απομόνωση. Επιλέγει να ζει στο δικό του, ξεχωριστό ρυθμό. Ονειρεύεται να βρει μια αδελφή ψυχή. (Βραβείο Ντοκιμαντέρ).

Teo stays next to me and enjoys spending time alone. He chooses to live at his own, unique pace. He dreams of finding a soulmate. (Best Documentary Award).



**ΦΥΣΑΡΜΟΝΙΚΑ ΜΑΝ**  
| HARMONICA MAN

**Αλέξανδρος Σκούρας** |  
Alexandros Skouras

**Ελλάδα** | Greece 2020, 19'

Ένας πατέρας έχει απαγάγει την κόρη του. Έχοντας ξεμείνει από λεφτά, ταξιδεύουν με το αυτοκίνητο, προσπαθώντας να φτάσουν όσο πιο μακριά γίνεται. (Βραβείο Σκηνοθεσίας «Τώνια Μαρκετάκη»).

A father has kidnapped his daughter. Having run out of money, they embark on a desperate road trip, trying to go as far as possible. (Best Direction "Tonia Marketaki" Award).

Προγραμμα/Program #2  
John Cassavetes 6/II 11:00  
John Cassavetes 7/II 16:00  
Online 7/II

Προγραμμα/Program #1  
John Cassavetes 6/II 16:00  
John Cassavetes 7/II 11:00  
Online 7/II

SF Προφητείες από έναν άλλο κόσμο:

Sci-fi και Cli-fi (1950-1990)

Prophecies from Another World:

Sci-fi and Cli-fi (1950–1990)

Το μεγάλο αφιέρωμα του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης φέρνει κοντά είκοσι ταινίες επιστημονικής φαντασίας από όλο τον κόσμο. Ταινίες που διευρύνουν τα όρια του είδους, αποτυπώνουν τους φόβους της ανθρωπότητας την περίοδο του Ψυχρού Πολέμου και της πυρηνικής απειλής και προοικονομούν τις αγωνίες του πλανήτη στο μέλλον.

The main tribute of the 61st Thessaloniki International Film Festival brings together twenty science-fiction films from all over the world. Films that broaden the definition of the genre, reflect the fears of humanity in the period of the Cold War and the nuclear threat and foreshadow the planet's future anxieties.

Το αφιέρωμα πραγματοποιείται με την υποστήριξη της LiFO.

The tribute is made possible with the support of LiFO.

**LIFO**

Προφητείες από  
έναν άλλο κόσμο

Prophecies from  
Another World



## ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ | THE DAY THE EARTH STOOD STILL

**Ρόμπερτ Γουάιζ** | Robert Wise  
**ΗΠΑ** | USA 1951, 92'

Ένας ανθρωπόμορφος εξωγήινος, με ειρηνικές διαθέσεις, προσγειώνεται στην Ουάσινγκτον, ζητώντας να συναντηθεί με τους ηγέτες του πλανήτη. Μη λαμβάνοντας τίποτα άλλο πέρα από τη βία της εξουσίας, θα αναζητήσει καταφύγιο σε ένα ταπεινό νοικοκυριό, ανακαλύπτοντας τα βάσανα και τις ομορφιές του γήινου κόσμου. Σε αυτή την υπαινικτική θρησκευτική παραβολή, ο εκλεκτός δεν έρχεται από τη Βηθλεέμ, αλλά από το μακρινό διάστημα, απευθύνοντας ένα μήνυμα ειρήνης, αλλά και μια αυστηρή προειδοποίηση, προτού αναληφθεί στους ουρανούς.

A humanoid alien, coming in peace, lands on Washington DC and requests a meeting with the world leaders. After being met with violence by the state authorities, he seeks refuge in an ordinary household, where he discovers Earth's beauties and ordeals. In this suggestive religious parable, the chosen one does not come from Bethlehem but the far ends of outer space. He delivers a message of peace, but also a rigorous warning, before ascending back to the skies.

Pavlos Zannas 8/II 16:00



## THEM!

**Γκρόντον Ντάγκλας** | Gordon Douglas  
**ΗΠΑ** | USA 1954, 94'

Νέο Μεξικό, ΗΠΑ, λίγο μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, στην περιοχή όπου πραγματοποιήθηκε η πρώτη πυρηνική δοκιμή στην ιστορία της ανθρωπότητας. Δύο αστυνομικοί περιμαζεύουν ένα κοριτσάκι που περιπλανιέται σε κατάσταση απόλυτου σοκ. Ένας τσιριχτός ήχος, σαν απειλητικός βόμβος, ακούγεται από την καρδιά της ερήμου. Μια αποικία από γιγάντια μυρμήγκια, μολυσμένα από τη ραδιενέργεια, σκορπούν τον τρόμο και φέρνουν τον άνθρωπο αντιμέτωπο με τις συνέπειες των πράξεών του. Όταν ανοίγει το Κουτί της Πανδώρας, δεν περιμένεις να βρεις λουλούδια, παρά μονάχα τέρατα.

New Mexico, USA, shortly after World War II, where the first nuclear test in human history took place. Two policemen find a little girl wandering in a state of shock. A squeaky sound, like a threatening buzz, is looming large, right from the desert's heart. A colony of huge ants infected by radiation wreaks havoc and brings the human race face to face with the consequences of its actions. When you open Pandora's Box, you don't find flowers, only monsters.

Pavlos Zannas 7/II 16:00



## ΤΟ ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ | THE SKY CALLS

**Μιχαήλ Καριούκοφ, Αλεξάντρ Κόζιρ** | Mikhail Karyukov Alexandr Kozyr  
**ΕΣΣΔ** | USSR 1959, 81'

Μια σοβιετική διαστημική αποστολή ετοιμάζεται να καρφώσει τη σημαία με το σφυροδρέπανο στην επιφάνεια του Άρη. Τρέμοντας στην ιδέα του κομμουνιστικού θριάμβου, ένα αμερικανικό διαστημόλοιο ξεκινά για τον κόκκινο πλανήτη, παρά τα σοβαρά μηχανικά προβλήματα που αντιμετωπίζει. Όταν οι αντίπαλοι βρεθούν σε θανάσιμο κίνδυνο, οι σοβιετικοί κοσμοναύτες εγκαταλείπουν την αποστολή τους για να τους διασώσουν, αλλά, ξεμόνοντας από καύσιμα, καταλήγουν ναυαγοί σε έναν περαστικό αστεροειδή. Ένα κινηματογραφικό ορόσημο της ψυχροπολεμικής παράνοιας για την κατάκτηση του διαστήματος, το οποίο εκπέμπει μήνυμα συναδέλφωσης και ανθρωπιάς.

A Soviet expedition is gearing up to set foot on Mars. Dreading to finish second place, a US ship sets out for the Red Planet, leaving its serious mechanical issues unresolved. When their opponents find themselves in a deadly predicament, the Soviet cosmonauts make a detour to save them, running thus out of fuel and ending up deserted on a passerby asteroid. A sci-fi benchmark of the Cold War space conquest frenzy that cries out a message of humanity and brotherhood.

Pavlos Zannas 8/II 12:00  
Online 9/II





**ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΠΗΡΕ ΦΩΤΙΑ**  
| THE DAY THE EARTH CAUGHT  
FIRE

**Βάλ Γκεστ** | Val Guest  
**Ηνωμένο Βασίλειο** | United  
Kingdom **1961**, 99'

Οι ΗΠΑ και η Σοβιετική Ένωση πραγματοποιούν ταυτόχρονες πυρηνικές δοκιμές, με αποτέλεσμα η Γη να μετατοπιστεί από τον άξονά της και να εισέλθει σε τροχιά σύγκρουσης με τον Ήλιο. Καθώς ο πλανήτης υπερθερμαίνεται δραματικά και η κοινωνία βυθίζεται στο χάος, ένας ξοφλημένος ρεπόρτερ αποκαλύπτει την αλήθεια, ρίχνοντας φως στην επιχείρηση συγκάλυψης από την κυβέρνηση. Ένα διαμαντάκι επιστημονικής φαντασίας, με νουάρ αποχρώσεις και ψυχροπολεμική αύρα, που εκτυλίσσεται σε ένα ζοφερό Λονδίνο, ψηλαφώντας τον πιο σκοτεινό φόβο της ανθρωπότητας: τον αυτοαφάνισμό.

As a result of simultaneous nuclear tests conducted by the USA and the Soviet Union, Earth has been knocked off its axis and set into a collision course with the Sun. As the planet inexorably heats up and society plunges into mayhem, a washed-off reporter breaks the story, shedding light on the government cover-up. Set in an end-of-days London, this Cold War sci-fi gem tinged with noir spices explores humanity's deepest fears of self-annihilation.

Pavlos Zannas 7/II 20:00



**ΚΙΝΓΚ ΚΟΝΓΚ ΕΝΑΝΤΙΟΝ**  
**ΓΚΟΤΖΙΛΑ** | KING KONG VS.  
GODZILLA

**Ισίο Χόντα** | Ishiro Hōnda  
**Ιαπωνία** | Japan **1962**, 90'

Η αρχική σεναριακή ιδέα ήθελε τον Κινγκ Κονγκ να αντιμετωπίζει τον Φρανκενστάιν στο Σαν Φρανσίσκο. Έπειτα από μια σειρά από ατυχή (και όχι τόσο διαφανή) περιστατικά, το σενάριο βρέθηκε στην κατοχή των ιαπωνικών στούντιο Toho, και ο Κινγκ Κονγκ να παλεύει με τον Γκοτζίλα στο όρος Φουτζιγίμα. Μια από τις πιο θρυλικές τερατομαχίες του σινεμά, που σατιρίζει ανελέητα την τηλεοπτική μαζική κουλτούρα που είχε κατακλύσει τη μεταπολεμική Ιαπωνία, εκφράζοντας παράλληλα ένα μικρό σχόλιο για τη νωπή φρίκη του πυρηνικού ολέθρου.

According to the scenario's first draft, King Kong was supposed to take on Frankenstein, in San Francisco. Following a series of unfortunate (and not so transparent) events, Japanese studios Toho got their hands on the script and King Kong clashed with Godzilla in Mount Fuji. One of the most legendary monster clashes in cinematic history, which blatantly satirizes post-war Japan's TV mass culture, while expressing a bitter remark on the still fresh horror of the nuclear devastation.

Pavlos Zannas 7/II 12:00  
Online 8/II



**ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΘΥΜΑ** | THE 10th  
VICTIM

**Έλιο Πέτρι** | Elio Petri  
**Ιταλία, Γαλλία** | Italy, France **1965**,  
93'

Σε ένα δυστοπικό μέλλον, η πιο δημοφιλής μορφή διασκέδασης είναι το «Μεγάλο Κυνήγι», στο οποίο κάθε διαγωνιζόμενος αναλαμβάνει είτε τον ρόλο του κυνηγού είτε του θύματος. Ωστόσο, όλα θα αλλάξουν όταν ένας θηλυκός θηρευτής και ένα αρσενικό θύμα αποφασίσουν να αμφισβητήσουν τους κανόνες αυτού του νοσηρού παιχνιδιού. Μια αδιανόητα στιλάτη παραβολή –που υπήρξε σημείο αναφοράς αμέτρητων ταινιών– για την αποκρουστική κοινωνία του θεάματος, που έχει μετατρέψει τη βία και τον θάνατο σε νούμερο ένα τηλεοπτική απόλαυση.

In a dystopian future, the world's most popular attraction is no other than the "Big Hunt," where each competitor is either a hunter or a victim. At least up until a female predator and a male prey decide to question the rules of this morbid game. A stylish as hell parable – featuring as a point of reference for countless films – on the grotesque society of the spectacle that has transformed violence and death into a prime time sensation.

Pavlos Zannas 13/II 20:30  
Online 14/II



**ΓΙΟΝΓΚΑΡΙ, ΤΟ ΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ** | YONGARY,  
MONSTER FROM THE DEEP  
**Κιμ Κι-Ντουκ** | Kim Kee-duk  
**Νότια Κορέα** | South Korea,  
1967, 77'

Στη μεταπολεμική Νότια Κορέα, μια πυρηνική δοκιμή προκαλεί έναν καταστροφικό σεισμό. Καθώς το έδαφος ανοίγει στα δύο, ένα γιγάντιο τέρας, ο Γιονγκάρι, αναδύεται στην επιφάνεια από τα έγκατα της Γης, σκορπώντας το χάος και τον πανικό. Ένας νεαρός επιστήμονας, που έχει αναλάβει να εντοπίσει την αιχλή του πτέρνα του τέρατος, απορρίπτει τη χρήση όπλων, καθώς αντιλαμβάνεται ότι ο Γιονγκάρι τρέφεται από την ενέργεια που εκλύουν. Μια πασιφιστική κραυγή ενάντια στην απόλυτη παράνοια του πολέμου, που ανατρέχει στις πρόσφατες αναμνήσεις φρίκης από τη ρίψη της ατομικής βόμβας.

In post-WWII South Korea, a nuclear test triggers a devastating earthquake. As the ground splits in two, a gigantic monster, named Yongary, rises to the surface of the Earth causing havoc and panic. A young scientist, called upon to trace its weak spots, dismisses the use of weapons as he discovers that Yongary feeds off the energy they unleash. A pacifistic cry against the inherent paranoia of war that evokes the painful memories of the atomic bomb horror.

**ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ**  
| SILENT RUNNING  
**Ντάγκλας Τράμπολ** | Douglas  
Trumbull  
**ΗΠΑ** | USA 1972, 89'

Η χλωρίδα της Γης αποτελεί παρελθόν, ενώ ό,τι έχει απομείνει φυλάσσεται σε έξι γιγάντιους θόλους, συνδεδεμένους με ένα διαστημόπλοιο με τετραμελές πλήρωμα. Όταν έρχεται εντολή να καταστραφούν οι θόλοι, ο αστροναύτης Φρίμαν Λόουλ, παρότι ρισκάρει τη ζωή του, αρνείται να υπακούσει. Ο Μπρους Ντερν, σαν ένας Νώε από το μέλλον, αναλαμβάνει να διασώσει την τιμή και την ομορφιά ενός κόσμου που κάνει ό,τι περνά από το χέρι του για να πετύχει ακριβώς το αντίθετο: τον αυτοαφανισμό.

Earth's fauna has perished and what is left is preserved in six gigantic domes, linked to a spaceship with a four-man crew. When orders are given to destroy the domes, astronaut Freeman Lowell refuses to comply, putting his life at risk. Bruce Dern, like a Noah coming from the future of mankind, takes on saving the honor and the beauty of a world struggling to achieve self-annihilation.

**ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΕΤΟΣ 2022 μ.Χ.**  
| SOYLENT GREEN  
**Ρίτσαρντ Φλάισερ** | Richard  
Fleischer  
**ΗΠΑ** | USA 1973, 97'

Το 2022, η ανεξέλεγκτη μόλυνση, ο υπερπληθυσμός και η κλιματική αποσταθεροποίηση έχουν επιφέρει δραματικές ελλείψεις τροφής, πυροδοτώντας βίαιες ταραχές. Την ίδια στιγμή, η σκιώδης πολυεθνική Soylent Industries, που μονοπωλεί την αγορά φαγητού, έχει μόλις κυκλοφορήσει ένα νέο υπέρ-θρεπτικό τεχνητό προϊόν, με την ονομασία Soylent Green. Σε αυτόν τον δυστοπικό κόσμο, ένας επίμονος ντετέκτιβ θα αποκαλύψει μια εφιαλτική αλήθεια που υπερβαίνει και την πιο νοσηρή φαντασία. Μια οικολογική παραβολή επιστημονικής φαντασίας που εξερευνά τους πιο σκοτεινούς διαδρόμους της ανθρώπινης απληστίας.

In 2022, uncontrollable pollution, overpopulation, and climate destabilization have generated dramatic shortages of food, triggering regular riots. In the meantime, Soylent Industries, a shady company monopolizing the food market, has just launched Soylent Green, a hyper-nutritional artificial product. In this dystopian world, a tenacious detective will unveil a nightmarish truth that goes way beyond our most morbid imagination. A sci-fi ecological parable that explores the darkest pathways of human greed.



## Ο ΣΑΝ ΡΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

| SPACE IS THE PLACE

Τζον Κόνεϊ | John Coney

ΗΠΑ | USA 1974, 8'

Ο τζαζίστας Σαν Ρα έχει προ-αγειωθεί σε έναν νέο πλανήτη, τον οποίο θέλει να αποικίσει με Αφροαμερικανούς, μεταφέροντάς τους από τη Γη με μουσικά κύματα. Πρώτα όμως πρέπει να ταξιδέψει πίσω στο 1943, στο κλαμπ του Σικάγο όπου έπαιζε πιάνο, και να κερδίσει μια σατανική φιγούρα σε μια παρτίδα χαρτιά, που θα καθορίσει τη μοίρα της μαύρης φυλής. Ένα αφρο-φουτουριστικό κράμα blaxploitation, επιστημονικής φαντασίας και πολιτικής αλληγορίας, που χτίζει ένα «εναλλακτικό πεπρωμένο», απαλλαγμένο από τη φυλετική προκατάληψη και καταπίεση.

Jazz musician Sun Ra has landed on a new planet he wishes to settle with African Americans, transporting them away from Earth through music waves. First, he must time-travel to the 1943 Chicago club, where he used to play the piano, and beat a satanic figure in a card game that will define the fate of the black race. An Afro-futuristic blend of blaxploitation, sci-fi, and political allegory that builds an "alternative destiny" bereft of racial prejudice and oppression.

Stavros Tornes 14/II 17:00  
Online 15/II

## Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΟΔΟΣ

| LOGAN'S RUN

Μάικλ Άντερσον | Michael

Anderson

ΗΠΑ | USA 1976, 118'

Το 2274, οι επιζώντες της ανθρωπότητας ζουν έναν ηδονιστικό βίο, σε μια πόλη που καλύπτεται από έναν γιγάντιο θόλο. Σε αυτή τη μετα-αποκαλυπτική κοινωνία της καταναγκαστικής ευδαιμονίας, όλοι οι πολίτες, τυφλωμένοι από μια αόριστη υπόσχεση μετενσάρκωσης, δέχονται να εκτελεστούν μόλις φτάσουν στα τριάντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο υπερπληθυσμός. Ένας αστυνομικός επιφορτισμένος με τη σύλληψη όσων αρνούνται αυτό το θανατερό τελετουργικό θα ανακαλύψει ένα συγκλονιστικό μυστικό, το οποίο αποδεικνύει ότι πίσω από αυτή την αποστειρωμένη ουτοπία κρύβεται μια μοχθηρή τυραννία.

In 2274, humanity's remnants lead a hedonistic life within the protective confines of a domed city. In this post-apocalyptic society of forced bliss, all citizens are willing to be executed at the age of 30 as a punishment against overpopulation, blinded by a vague promise of reincarnation. A police officer charged with tracking down those who defy this ritual of death is about to discover a shattering secret proving that this sterilized utopia is nothing more than a malicious tyranny.

Olympion 11/II 21:00

## ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΟΥ

ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ | THE HAMBURG SYNDROME

Πέτερ Φλάισμαν | Peter

Fleischmann

Δυτική Γερμανία, Γαλλία | West

Germany, France 1979, 105'

Οι υγειονομικές αρχές του Αμβούργου καταγράφουν ένα ανησυχητικό φαινόμενο: δεκάδες άνθρωποι βρίσκονται νεκροί σε εμβρυακή στάση σώματος, χωρίς προφανή αιτία θανάτου. Καθώς τα νούμερα των θανάτων εκτοξεύονται, τα βασανιστικά ερωτήματα για την προέλευση και τη φύση της μυστηριώδους ασθένειας πολλαπλασιάζονται. Ο καλπάζων πανικός και τα σκληρά μέτρα καραντίνας μετατρέπουν τη Γερμανία σε βασίλειο του τρόμου και της σύγχυσης. Ένα τραχύ, ποιητικό και ανατριχιαστικά επίκαιρο ημερολόγιο πανδημίας, που χτίζει έναν κόσμο υπαρξιακής απόγνωσης, ανατρέποντας όλες τις συμβάσεις του είδους.

Hamburg's health authorities register an alarming phenomenon: dozens of people are found dead without an evident cause, in the position of an embryo. As casualties skyrocket, a series of torturing questions arise as to mysterious disease's nature and origin. Galloping panic and hard-core quarantine measures transform Germany into a state of terror and confusion. A raw, poetic, and gruesomely timely pandemic film that reshapes all the conventions of its genre, crafting a world of existential despair.

Stavros Tornes 6/II 17:00  
Online 7/II



**Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΚΟΣΜΩΝ:  
ΕΠΟΜΕΝΟΣ ΑΙΩΝΑΣ** | THE  
WAR OF THE WORLDS: NEXT  
CENTURY

**Πιότρ Σούλκιν** | Piotr Szulkin  
**Πολωνία** | Poland 1981, 97'



**ΣΕ-Ξ-ΑΠΟΣΤΟΛΗ**  
| SEXMISSION

**Γιούλιους Μαχούλσκι** | Juliusz  
Machulski  
**Πολωνία** | Poland 1983, 121'



**ΑΠΟ ΑΛΛΟΝ ΠΛΑΝΗΤΗ**  
| THE BROTHER FROM  
ANOTHER PLANET  
**Τζον Σέιλς** | John Sayles  
**ΗΠΑ** | USA 1984, 110'

Εξωγήινοι εισβολείς έχουν καταλάβει τη Γη. Υπηρετώντας τους κατακτητές, η τηλεοπτική προπαγάνδα προωθεί νυχθημέρον τη νέα τάξη πραγμάτων, που συμπυκνώνεται στο ανατριχιαστικό μήνυμα: «εμείς ορίζουμε την πραγματικότητα». Ωστόσο, ένας δημοφιλής παρουσιαστής αρνείται να γίνει άβουλη μαριονέτα και απευθύνει έκκληση για αντίσταση. Βασισμένη στο ομότιτλο θρυλικό μυθιστόρημα του Χ. Τζ. Γουέλς, αυτή η προφητική αλληγορία επιστημονικής φαντασίας, που συνέπεσε με την επιβολή στρατιωτικού νόμου στην Πολωνία, σκιαγραφεί έναν δυστοπικό κόσμο μιντιακής χειραγώγησης και ανελευθερίας.

Earth is under occupation by alien invaders. The media, performing 24-hour propaganda, impose the standards and set the chilling tone: "it is us who create reality." However, a popular TV presenter refuses to turn into a feckless puppet, making an audacious call for resistance against the oppressors. Based on the titular legendary H.G. Wells novel, this prescient sci-fi allegory on freethinking subjugation and media manipulation was released just as Poland was plunged into the darkness of martial law.

Δύο άνδρες συμμετέχουν σε ένα πείραμα κρυογενετικής, συναινώντας να παραμείνουν κατεψυγμένοι για τρία χρόνια. Ξυπνώντας μισό αιώνα αργότερα, διαπιστώνουν ότι ένας καταστροφικός πόλεμος έχει αφανίσει το ανδρικό φύλο. Ως ζωντανά απομεινάρια του παρελθόντος, γίνονται αντικείμενα μελέτης, Ξυπνώντας σεξουαλικά ένστικτα από καιρό ξεχασμένα. Αντιμέτωποι με την απειλή μιας εγχείρησης αλλαγής φύλου, Ξεσκεπάζουν τη σκοτεινή συνωμοσία πίσω από την γκροτέσκα μεταμόρφωση της κοινωνίας. Μια καλή παρωδία επιστημονικής φαντασίας, ανάμεσα στις δέκα δημοφιλέστερες πολωνικές ταινίες όλων των εποχών, που σατιρίζει αλύπητα κάθε απολυταρχισμό.

Two men participate in a cryogenetics experiment, consenting to remain frozen for three years. They wake up fifty years later, in an era where persons of male sex have become extinct. As living relics of the past, they become subjects for study and targets of a long-forgotten lust. Faced with a sex-change operation threat, they unveil the obscure plot behind society's grotesque transformation. A cult pastiche of sci-fi conventions voted among the most popular Polish movies of all times, that pitilessly lampoons totalitarianism.

Δεν μιλάει, έχει τρία δάχτυλα σε κάθε πόδι και τη μαγική ικανότητα να επισκευάζει μηχανές και να επουλώνει πληγές. Κατά τα άλλα, είναι ένας τυπικός και συνηθισμένος Αφροαμερικανός. Ένας εξωγήινος ναυαγός, που βρέθηκε ουρανοκατέβαστος στη νήσο Έιλις, γίνεται ένα με τις αντιουριστικές φυλές της Νέας Υόρκης – μπαρόβιους, ναρκομανείς, τρελάρες, ρατσιστές αστυνομικούς, ήρωες της διπλανής πόρτας– δίχως να γνωρίζει πως βρίσκεται υπό παρακολούθηση. Ο Τζον Σέιλς, ο Πάπας του αμερικανικού πολιτικοποιημένου σινεμά, αποδομεί σαρκαστικά κάθε συμβατική αφήγηση για τη φυλετική ανισότητα και το μεταναστευτικό δράμα.

He is mute, with three-toed feet, and the magical ability to repair machinery and heal wounds. Other than that, he is a typical Afro-American. An alien castaway, after crashing his spaceship on Ellis Island, blends in with all offbeat NY tribes of barflies, junkies, loonies, racist cops, blue-collar everyday heroes, unaware that he's under surveillance. A sarcastic deconstruction of all conventional narratives on racial segregation and immigrant ordeal by the Pope of American politicized cinema, John Sayles.

Stavros Tornes 10/II 17:00  
Online 11/II

Pavlos Zannas 14/II 20:00  
Online 15/II

Olympion 12/II 21:00  
Pavlos Zannas 15/II 12:00



**ΓΚΑΛΑΞ, Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΟΥΚΛΑ** | GALAX, THE MAN-DOLL  
**Ίον Ποπέσκου Γκόπο** | Ion Popescu-Gopo  
**Ρουμανία** | Romania 1983, 81'

Ο Γκάλαξ είναι μια ρομποτική ανθρωπόμορφη κούκλα, φτιαγμένη από ξύλο και ηλεκτρονικά κυκλώματα, προγραμματισμένη να βοηθά στη βιομηχανική παραγωγή. Αποκτώντας ξαφνικά ιδιότητες ζωντανού ανθρώπου, διεκδικεί με αξιώσεις θέση στην καρδιά της Μαριάννα, μιας όμορφης φοιτήτριας, έτσι που γίνεται βραχνάς στις πανεπιστημιακές αρχές, που επιθυμούν την καταστροφή του. Μια σατιρική αλληγορία για την καταπίεση, υπερβολικά ευφυής και υπαινικτική για να γίνει αντιληπτή από το καθεστώς του Τσαουσέσκου, η οποία εξιμνεί τον έρωτα ως την ύψιστη μορφή αντίστασης.

Galax is a robotic man-doll, composed of wood and computer circuitry, programmed for industrial purposes. When he miraculously comes to life, he becomes a contender for the heart of Mariana, a beautiful young student, as well as a headache for university authorities that want him dismantled. A satire allegory on oppression, way too acute and subtle for Ceausescu censors to grasp, which praises love as the highest form of resistance.

Pavlos Zannas 14/II 16:15  
 Online 15/II



**ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΕΝΟΣ ΝΕΚΡΟΥ**  
 | DEAD MAN'S LETTERS  
**Κωνσταντίν Λοπουσάνσκι** | Konstantin Lopushansky  
**ΕΣΣΔ** | USSR 1986, 86'

Στον απόηχο ενός πυρηνικού ολοκαυτώματος, ένας καθηγητής Ιστορίας εμπνέει να στέλνει γράμματα στον γιο του, παρότι μάλλον απίθανο να είναι ακόμη ζωντανός. Όταν συναντήσει μια ομάδα από αβοιθήτα και εγκαταλελειμμένα παιδιά, ο καθηγητής θα παλέψει να τους οδηγήσει σε ασφαλές μέρος, μακριά από το χάος και τη βία. Μια μετα-αποκαλυπτική επιστολή ελπίδας, η οποία μας προτρέπει να διαβάσουμε με άλλη ματιά τις πιο σκοτεινές σελίδες της Ιστορίας, ώστε να αποφύγουμε τα ίδια μοιραία λάθη.

In the aftermath of a nuclear holocaust, a History professor spends his time writing letters to his son in the unlikely chance that he is still alive. When he encounters a group of helpless and stranded children, he takes on guiding them to a refuge of safety amidst chaos and violence. A post-apocalyptic tale of hope and perseverance that urges us to draw valuable lessons out of our history's darkest pages and avoid the same fateful mistakes.

Pavlos Zannas 9/II 16:00  
 Online 10/II



**ΚΙΝ-ΤΖΑ-ΤΖΑ!** | KIN-DZA-DZA!  
**Γιόργκι Ντανελίγια** | Georgiy Daneliya  
**ΕΣΣΔ** | USSR 1986, 133'

Ο Βλάντιμιρ, ένας εργάτης από τη Ρωσία, και ο Γκεντεβάν, ένας Γεωργιανός φοιτητής, τηλεμεταφέρονται κατά λάθος σε έναν άγονο και ερημικό πλανήτη, όπου το τέρας της γραφειοκρατίας κατέχει την εξουσία. Έχοντας αποκλείσει την πιθανότητα να έχουν βρεθεί σε κάποια καπιταλιστική χώρα, οι δυο συνοδοιπόροι ξεκινούν ένα σουρεαλιστικό ταξίδι επαναπατρισμού, μπλέκοντας σε μια σειρά από αλλόκοτες και ατυχείς περιπέτειες. Μια καυστική πολιτική αλληγορία που καθρεφτίζει ένα δύσκαμπτο και παράλογο καθεστώς, αντλώντας έμπνευση από το Θέατρο του Παραλόγου.

Vladimir and Gedevan, a Russian worker and a Georgian student, find themselves accidentally transported to a barren and desert-like planet ruled by monstrous bureaucracy. After having dismissed the scenario of having landed on a capitalist country, the two of them embark on a surreal journey of repatriation, getting caught up in a series of quirky misadventures. A poignant political parable, drawing inspiration from the Theatre of the Absurd, that mirrors a rigid and irrational regime.

Pavlos Zannas 6/II 20:00  
 Online 7/II



### ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ

| MORNING PATROL

**Νίκος Νικολαΐδης** | Nikos

Nikolaïdis

**Ελλάδα** | Greece **1987**, 105'

SDH

Σε μια έρημη και κατεστραμμένη πόλη, μια γυναίκα βαδίζει ολομόναχη. Προσπαθεί να διασχίσει την απαγορευμένη ζώνη και να φτάσει στη θάλασσα. Παντού παραμονεύουν παγίδες και η Πρωινή Περίπολος την παρακολουθεί. Οι μηχανισμοί της πόλης λειτουργούν ανεξέλεγκτα. Ηλεκτρονικές φωνές καλούν τους ανύπαρκτους πολίτες να εγκαταλείψουν την πόλη... Ένας άντρας, από τους λίγους επιζώντες, που τώρα φρουρεί την πόλη, εμφανίζεται ξαφνικά κοντά της. Θα πλησιάσουν ο ένας τον άλλον, θα προσπαθήσουν να θυμηθούν το παρελθόν. Μια σχέση βίας και θανάτου, μια ιστορία αγάπης σ' έναν αβάσταχτο κόσμο, τι νόημα μπορεί να έχει...

A woman travels alone, through a destroyed and abandoned city. She wants to pass the Forbidden Zone and get to the Sea... Deceptive traps lurk everywhere. The Morning Patrol is guarding and they are on her trail. Electronic voices warn the nonexistent citizens to desert the city... Yet he is one of the men who guard this city now... Having a fractured memory in common, they will come close to one another. Together, they will try to recall the past and make some sense out of this catastrophe. A story of love in an unbearable world, surrounded by violence and death... What point can it have?



ALPHA BANK

ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ  
ACCESSIBILITY SPONSOR

Olympion 14/II 21:00

Online 15/II



### ΜΙΣΟΣ ΚΟΣΜΟΣ | HALF

WORLD

**Φλόριαν Φλίκερ** | Florian Flicker

**Αυστρία** | Austria **1993**, 81'

Σε ένα ακαθόριστο μέλλον, η ηλιακή ακτινοβολία είναι τόσο φονική που οι άνθρωποι, τρέμοντας το φως, κυκλοφορούν μόνο τη νύκτα. Μια κολοσσιαία πολυεθνική, «Οι Λευκοί», έχει αποκτήσει απόλυτη εξουσία, διαθέτοντας το μονοπώλιο των εικόνων του παρελθόντος, τις οποίες προσφέρει στις προνομιούχες ελίτ. «Οι Μαύροι», μια παράνομη οργάνωση, αμφισβητούν την εξουσία τους, παλεύοντας (σχεδόν κυριολεκτικά) για μια θέση στον ήλιο. Μια σκοτεινή δυστοπία που εκτυλίσσεται σε ένα μουντό βιομηχανικό σκηνικό, αφήνοντας μια κραυγή απόγνωσης για τη λεηλασία της Γης.

In an undefined future, sun rays have become so lethal that human societies are active only during nighttime, as daylight is deemed forbidden. A gigantic corporation, called "The Whites", has seized absolute power, owning the monopoly of past images, destined for the privileged. "The Blacks," a guerilla group, question their omnipotence, fighting (almost literally) for a place in the sun. A gritty low-budget dystopia, set against a drab industrial backdrop that utters a cry of despair for Earth's plundering.

Stavros Tornes 7/II 17:00

Online 8/II

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

**AB** Αφιέρωμα στην Άνια Μπρέιεν  
Tribute to Anja Breien

**VC** Αφιέρωμα στη Βέρα Χιτίλοβα  
Tribute to Věra Chytilová

# Αφιερώματα Tributes

## Αφιέρωμα στη Άνια Μπρέιεν Tribute to Anja Breien

Ένα αφιέρωμα  
στο λεπταίσθητο,  
πολυσύνθετο έργο  
της πιο σημαντικής  
σκηνοθέτιδας από  
τη Νορβηγία.

A tribute to the deli-  
cate, complex work  
of the most important  
woman director from  
Norway.



**ΒΙΑΣΜΟΣ | RAPE**  
**Άνια Μπρέιεν | Anja Breien**  
**Νορβηγία | Norway 1971, 97'**

Χειμώνας, στα προάστια. Μια νοικοκυρά πέφτει θύμα βάνασου βιασμού, ενώ μια ακόμη νεαρή γυναίκα πέφτει θύμα παρόμοιας απόπειρας. Η αστυνομία σφίγγει τον κλοιό γύρω από τον Άντερς, έναν νεαρό εργάτη, που εθεάθη στον τόπο του εγκλήματος σε αμφότερες τις περιπτώσεις. Ο Άντερς είναι ένας συνηθισμένος νεαρός άνδρας – θα μπορούσε να είναι ο οποιοσδήποτε. Όταν όμως βρεθεί στριμωγμένος από την αστυνομία και το άκαμπτο δικαστικό σύστημα, αναγκάζεται να δραπετεύσει από τη μονότονη ζωή του, βλέποντας τα πράγματα με άλλο μάτι.

It's winter in the suburbs. A housewife is brutally raped. A young woman falls victim to attempted rape. The police tighten the noose around Anders, a young road worker, who was spotted at the scene. Anders is a common, simple man; he could be anyone. Being entangled by the police and the rigid judicial system, he is forced out of his monotonous life, changing his view on things.



**ΣΥΖΥΓΟΙ | WIVES**  
**Άνια Μπρέιεν | Anja Breien**  
**Νορβηγία | Norway 1975, 84'**

Τρεις γυναίκες ανταμώνουν ξανά, για να γιορτάσουν τα δέκα χρόνια από την αποφοίτησή τους. Έπειτα από τρεις μέρες ξέφρενου πάρτι κι ένα ταξίδι στην Κοπεγχάγη, επιστρέφουν στο Όσλο και στους συζύγους τους. Μια ανατρεπτική ματιά στα στερέοτυπα της ζωής των παντρεμένων γυναικών, που συνδυάζει το χιούμορ με το δράμα. Μια παιχνιδιάρικη, φεμινιστική παραλλαγή της θρυλικής ταινίας του Τζον Κασσαβέτη *Σύζυγοι*, που σφράγισε την ιστορία του σκανδιναβικού σινεμα.

Three women get together to celebrate the 10th anniversary of their high school graduation. After a 3-day wild celebration and an escapade to Copenhagen, they return to Oslo and their husbands. A humorous and with a hint of drama approach to the stereotypical view of married life. A playful take on Cassavetes legendary *Husbands* hailed as a feminist icon of the Scandinavian cinema.





**ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ ΜΟΝΑΞΙΑΣ** | GAMES OF LOVE AND LONELINESS  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Σουηδία, Νορβηγία** | Sweden, Norway 1977, 100'

Σουηδία, στη βικτωριανή εποχή. Ο φιλόδοξος δημοσιογράφος Άρβιντ Στιέρνμπλαμ ερωτεύεται την όμορφη Λίντια Στίλε, ωστόσο, μαθημένος στην εγκράτεια, βάζει την αγάπη σε δεύτερη μοίρα, κυνηγώντας την επαγγελματική επιτυχία. Παρότι πρόθυμη να τον περιμένει, η Λίντια θα βρεθεί σε αδιέξοδο μετά τον θάνατο του πατέρα της. Μια ιστορία χαμένων ευκαιριών και ανεκπλήρωτου έρωτα, βασισμένη στο μυθιστόρημα του Χιάλμαρ Σέντερμπεργκ, συγγραφέα της *Γερτρούδης*, πηγή έμπνευσης για το κύκνειο άσμα του Καρλ Ντράγιερ.

Sweden, Victorian era. Aspiring newspaperman Arvid Stjärnblom falls in love with beautiful Lydia Stille yet, taught to behave with restraint, puts love on hold while pursuing a wealthy life and a prestigious career. Although willing to wait for him, Lydia finds herself in a difficult situation after her father dies. A story of missed chances and unfulfilled love, adapted from Hjalmar Söderberg's novel, author of *Gertrud* that stood as inspiration for Carl Dreyer's last film.

Stavros Tornes 9/11 17:00  
 Online 10-15/11



**ΠΛΗΣΙΣΤΕΡΟΣ ΣΥΓΓΕΝΗΣ**  
 | NEXT OF KIN  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Νορβηγία** | Norway 1979, 96'

Ο εφοπλιστής Κάι Σκάουγκ έχει μόλις πεθάνει. Στην κηδεία του, σε ένα ανθοστόλιστο κρεματόριο, ανάμεσα στους παρευρισκόμενους που θρηνούν, ο ιερέας κάνει λόγο για έναν άνδρα που έφυγε πρόωρα, μόλις 54 ετών. Στην πρώτη σειρά κάθονται οι στενοί συγγενείς, οι οποίοι πρόκειται να δουν τη ζωή τους να αλλάζει μόλις πάρουν στα χέρια τους την περιουσία του εκλιπόντος. Καθώς η κληρονομιά φέρνει στην επιφάνεια ανομολόγητες συγκρούσεις, ένα κρίσιμο ερώτημα παραμένει: Ποιος έχει τιμήσει πράγματι τις αξίες αυτής της οικογένειας; Ποιος αξίζει όντως να χριστεί κληρονόμος;

Shipowner Kai Skaug has died. At his funeral, in a flower-decorated crematorium and amongst the mourners, the parson speaks of a man who passed away too soon, at 54 years of age. In the first row, his next of kin are about to see their lives change when inheriting the fortune of the deceased. As hidden conflicts come into the open, the question remains: Who has indeed lived up to the values of this family? Who deserves to be granted the heir?

Pavlos Zannas 11/11 20:00  
 Online 12-15/11



**ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ ΜΑΓΙΣΣΑΣ**  
 | WITCH HUNT  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Σουηδία, Νορβηγία** | Sweden, Norway 1981, 93'

Ρίσκαρε τα πάντα για έναν άνδρα, αλλά ήταν πολύ δυναμική για εκείνον. Στην εποχή του κυνηγιού των μαγισσών, δεν υπάρχει χώρος για ισχυρές γυναίκες...

She risked all for a man but was too strong for him. In the age of witch-hunting, there was no room for forceful women...

Pavlos Zannas 12/11 16:00  
 Online 13-15/11



**ΣΥΖΥΓΟΙ – ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ** | WIVES – TEN YEARS AFTER  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Νορβηγία** | Norway 1985, 88'

Πάνε κιόλας δέκα χρόνια από την πρώτη εξόρμηση των ηρωίδων μας το 1975. Τώρα, οι τρεις φίλες ανταμώνουν ξανά σε άλλη μια συνάντηση παλιών συμμαθητών. Όπως αναμένεται, για μια ακόμη φορά δεν θα επιστρέψουν σπίτι εγκαίρως, ούτε όταν το πάρτι σφυρήξει λήξη. Οι σύζυγοι και τα παιδιά θα πρέπει να γιορτάσουν κουτσά-στραβά τα Χριστούγεννα μόνοι τους, ενώ οι γυναίκες θα τα πίνουνε παρέα, κάνοντας έναν απολογισμό της ζωής τους.

Ten years have passed since our heroines' first adventure in 1975. Now the three women meet again at yet another class reunion. As expected, even when the party is over, they are still unwilling to call it a night. Husbands and children need to celebrate Christmas on their own, while the wives spend quality time drinking and taking stock of their lives.

Pavlos Zannas 10/II 16:00  
 Online 11-15/II



**ΣΥΖΥΓΟΙ III** | WIVES III  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Νορβηγία** | Norway 1996, 74'

Η Μπρέιεν και οι ηθοποιοί Αν Μαρί Ότερσεν, Κάτια Μέντμποου και Φρόνιτις Αρμάντ αποφάσισαν να γυρίσουν την ταινία *Σύζυγοι*, η οποία θα αμφισβητούσε, με τη φεμινιστική ματιά της, τους παραδοσιακούς ρόλους των δύο φύλων. Δέκα χρόνια αργότερα, οι ίδιες ένωσαν ξανά δυνάμεις στην ταινία *Σύζυγοι – Δέκα χρόνια μετά*, για να αποδείξουν πως και οι σαραντάρες έχουν ψυχή και μπορούν να το ρίχνουν έξω, υπερβαίνοντας τους καθιερωμένους ρόλους και κανόνες. Σε αυτό το σίκουελ των *Συζύγων*, οι παιδικές φίλες και σύζυγοι έχουν συμπληρώσει πλέον τα 50...

It all began in 1975, the United Nations International Women's Year. Anja Breien and the actresses Anne Marie Ottersen, Katja Medboe, and Froydis Armand resolved to make a women's film, *Wives*, which questioned the traditional roles of the sexes. Ten years later, the same women came together once again for the film *Wives - Ten Years After*, proving that 40-year-old women, too, can let their hair down and challenge accepted norms. In this sequel of *Wives*, the three women and childhood friends have reached the age of 50...

Pavlos Zannas 11/II 16:00  
 Online 12-15/II



**ΓΕΖΙΝΤΙ** | YEZIDI  
**Άνια Μπρέιεν** | Anja Breien  
**Νορβηγία** | Norway 2009, 52'

Αποκτώντας πρωτοφανή πρόσβαση στα άδυτα της κοινότητας των Γιεζίντι, αυτό το αποκαλυπτικό ντοκιμαντέρ φέρνει στο φως τα ήθη και τα έθιμα μιας κουρδικής μειονότητας που καλύπτεται δι-αχρονικά από πέπλο μυστηρίου. Το μυσταγωγικό πορτρέτο ενός κόσμου που μοιάζει να επιβιώνει πέρα από τα όρια του χρόνου, υπακούοντας στους δικούς προαιώνιους κανόνες. Ένα συναρπαστικό οδοιπορικό στον ψυχισμό ενός κυνηγημένου και βασανισμένου λαού, το οποίο μας ωθεί να κοιτάξουμε τον κόσμο με άλλα μάτια.

Gaining unprecedented access to the heart of the Yezidi community, this revealing documentary unveils the ways of a Kurdish religious minority that has traditionally been surrounded by mystery. The elusive portrait of a world that seems to exist and survive outside the boundaries of time, abiding by its own set of eternal rules. A breathtaking journey into the soul at a population remorselessly hunted and persecuted that urges us to take a distance from our established viewpoint.

Pavlos Zannas 13/II 12:00  
 Online 14-15/II

## Αφιέρωμα στη Βέρα Χιτίλοβα Tribute to Věra Chytilová

Πέντε ταινίες μιας  
θρυλικής μορφής  
του Τσεχικού Νέου  
Κύματος, αλλά και  
όλου του ευρωπαϊκού  
σινεμά, φανερώνουν  
το πραγματικό νόημα  
της πρωτοπορίας και  
του πειραματισμού.

Five films of a  
legendary figure of  
the Czech New Wave,  
but also of European  
cinema, reveal the true  
meaning of novelty  
and experimentation.



**ΚΑΤΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ |**  
SOMETHING DIFFERENT  
**Βέρα Χιτίλοβα |** Věra Chytilová  
**Τσεχοσλοβακία |** Czechoslovakia  
1963, 81'

Η Εύα είναι αθλήτρια της ενόργανης και προπονείται για έναν σημαντικό αγώνα, μετά από τον οποίον επιθυμεί να εγκαταλείψει την καριέρα της. Η Βέρα είναι νοικοκυρά. Οι δύο γυναίκες δεν γνωρίζονται, αλλά έχουν πολλά κοινά. Είναι και οι δύο στα τριάντα τους και έρχονται αντιμέτωπες σε καθημερινή βάση με στερεότυπα που τους προκαλούν εξάντληση και αποστροφή. Το ντεμπούτο της Βέρα Χιτίλοβα συνυφαίνει την πραγματικότητα με τη φαντασία, σε μια εντυπωσιακή ταινία, διανθισμένη με ένα ξέφρενο σάουντρακ με τζαζ στοιχεία.

Eva is a gymnast, training for an important competition after which she wants to drop her career as a professional sportswoman. Věra is a housewife. The two women do not know each other, but have many things in common – both in their thirties, and they find themselves in the whirligig of day-to-day stereotypes, which leave them worn out and disgusted. Věra Chytilová's debut feature intertwines fact and fiction, in a strikingly shot film with a wild, jazzy soundtrack.

Pavlos Zannas 6/II 16:00  
Online 7/II



**ΜΑΡΓΑΡΙΤΕΣ |** DAISIES  
**Βέρα Χιτίλοβα |** Věra Chytilová  
**Τσεχοσλοβακία |** Czechoslovakia  
1966, 73'

Η δεύτερη μεγάλου μήκους της Βέρα Χιτίλοβα είναι μια από τις πιο φημισμένες ταινίες που μας χάρισε το Τσεχοσλοβακικό Νέο Κύμα της δεκαετίας του '60. Μια ταινία προκλητική, που αφηγείται την ιστορία δύο νεαρών γυναικών που αποφασίζουν να μιμηθούν τον παρακμιακό και χυδαίο κόσμο που τις περιβάλλει. Η Μαρί Ι και η Μαρί ΙΙ, απαλλαγμένες από την παραδοσιακή ηθική και τις κοινωνικές νόρμες, αποπλανούν τα αρσενικά που ξεμυαλίζονται από την ανεμελιά και τη ζωντάνια τους – κυρίως άντρες μεγαλύτερης ηλικίας. Σε ηλικία 37 ετών, η Χιτίλοβα υπογράφει μια ταινία δυναμική και παλλόμενη, με τη στόφα του κλασικού, που εξακολουθεί να αποτελεί πηγή έμπνευσης για τις νέες γενιές θεατών.

Věra Chytilová's second feature film is one of the most celebrated films of the 1960s Czechoslovak New Wave. A provocative film, it tells the story of two young women who decide to mirror the decadent, hedonistic world in which they live. Marie I and Marie II have no qualms with traditional morality or social norms, carelessly bamboozling the men attracted to their carefree exuberance – mostly older men. Shot when Chytilová was 37 years old, this timeless and vibrant classic continues to inspire new generations of viewers.

Pavlos Zannas 8/II 20:00  
Online 9/II


**ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΟΣ ΚΑΡΠΟΣ**  
 | FRUIT OF PARADISE

**Βέρα Χιτίλοβα** | Věra Chytilová  
**Τσεχοσλοβακία, Βέλγιο** |  
 Czechoslovakia, Belgium **1969, 95'**

Στον Κήπο της Εδέμ, σε ένα σπα στην Ανατολική Ευρώπη, η Εύα προσφέρει στον άντρα της, Γιόζεφ, ένα μήλο, εκείνος όμως προτιμά να γλυκοκοιτάζει τις άλλες γυναίκες γύρω του. Κάπως έτσι, στρώνει τον δρόμο για έναν γοητευτικό νεοφερμένο, ο οποίος θα μοιραστεί με την Εύα, εκτός από το μήλο, και ορισμένες διαβολικές απολαύσεις... «Μια πρωτόγνωρη και ευρηματική συνάντηση της αλληγορίας, του φεμινισμού και της αβάν γκαρντ, που αποκηρύσσει όλες τις ερμηνείες, την ίδια ακριβώς στιγμή που συνθέτει ασταμάτητα καινούργιες, σε κάθε κάδρο της ταινίας». – Τζέισον Σάντερς.

In the Garden of Eden of an East European spa, Eva hands an apple to her husband Joseph, but he prefers ogling the other female guests. Cue a handsome new arrival, who offers Eva a few new Satanic pleasures along with that apple... "A rare, inventive union of allegory, feminism, and the avant-garde that defies all interpretations, yet suggests new ones in every frame." – Jason Sanders

Pavlos Zannas 10/II 20:00  
 Online 11/II


**ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΩΝ ΜΗΛΩΝ**  
 | THE APPLE GAME

**Βέρα Χιτίλοβα** | Věra Chytilová  
**Τσεχοσλοβακία** | Czechoslovakia  
**1976, 91'**

Η λογοκρισία του καθεστώτος είχε αναγκάσει τη Χιτίλοβα να απέχει από τα κινηματογραφικά δρώμενα για επτά ολόκληρα χρόνια. Η επιστροφή της, όμως, γνώρισε μεγάλη εμπορική επιτυχία, επαναφέροντας για τα καλά τη Χιτίλοβα στο προσκήνιο του τσεχοσλοβακικού σινεμά. Έχοντας στο επίκεντρο της πλοκής ένα ερωτικό τρίγωνο ανάμεσα στα μέλη του προσωπικού μιας μαιευτικής κλινικής, το φιλμ εντυπωσιάζει χάρη στην αντι-πατριαρχική του οπτική και τη θαρραλέα –σχεδόν σαν να επρόκειτο για ντοκιμαντέρ– απεικόνιση των θεμάτων της γέννας και της έκτρωσης.

Chytilová had been forced by Communist censors into artistic silence for seven years. Her comeback made a huge commercial success that re-established her as a leading light of Czechoslovak cinema. Centered on a love triangle between the staff members of a maternity ward, the film is remarkable for both its anti-patriarchal perspective and unflinching, almost documentary-like treatment of childbirth and abortion.

John Cassavetes 13/II 16:00  
 Online 14/II


**ΑΠΟ ΔΩ ΚΙ ΑΠΟ ΚΕΙ** | A HOOF  
 HERE, A HOOFTHERE

**Βέρα Χιτίλοβα** | Věra Chytilová  
**Τσεχοσλοβακία** | Czechoslovakia  
**1988, 129'**

Οι πρωταγωνιστές αυτού του σαρκαστικού συλλογικού πορτρέτου μπεκροπίνουν, παρτάρουν και απολαμβάνουν το σεξ δίχως όρια και φραγμούς. Απαλλαγμένοι από τα οικονομικά άγχη, τρεις τριαντάρες απολαμβάνουν τη ζωή με τις –εξίσου εθισμένες στην καλοπέραση– κοπέλες τους, μέχρι τη στιγμή που ο ένας καταρρέει και καταλήγει στο νοσοκομείο. Η ταινία αποτυπώνει στην εντέλεια όχι μόνο την ηθική παρακμή του τέλους της δεκαετίας του '80, αλλά και τις ανθρώπινες σχέσεις μιας γενιάς που μοστράρει τον αντικοφορμισμό της, αλλά κατά βάθος στοιχειώνεται από την ανία, την αποξένωση, τον αμοραλισμό και το πνευματικό κενό.

The protagonists of this caustic group portrait are pals who enjoy a tipples, all kinds of hi-jinks, and no-strings sexual adventures. Three men in their thirties are financially secure and enjoy life with their similarly fun-loving girlfriends – at least until the moment when one of them collapses and ends up in hospital. The film unerringly skewers not just the moral decrepitude of the late 1980s, but also the human relationships of a generation beset by boredom, alienation, amorality and spiritual emptiness.

Pavlos Zannas 12/II 20:00

## A Agora Success Stories

Ταινίες που πέρασαν από την Αγορά του Φεστιβάλ Κινηματογράφου προτού συνεχίσουν τη διαδρομή τους ανά την Υφήλιο αποσπώντας βραβεία και διακρίσεις, επιστρέφουν στην Ελλάδα για μια σειρά διαδικτυακών προβολών.

Films that passed through the Thessaloniki Film Festival Agora before they traveled around the Globe, gathering awards and distinctions, return to Greece for a series of online screenings.

# Agora Success Stories



## ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΑΝΟΙΧΤΑ

| AS I OPEN MY EYES

**Λεϊλά Μπουζίντ** | Leyla Bouzid  
**Γαλλία, Τυνησία, Βέλγιο, ΗΑΕ**  
 | France, Tunisia, Belgium, UAE  
**2015, 102'**

Τύνιδα, καλοκαίρι του 2010, μερικούς μήνες πριν από την επανάσταση, η δεκαοκτάχρονη Φαράχ παίρνει το απολυτήριό της και η οικογένειά της τη φαντάζεται ήδη γιατρό. Αλλά αυτή δεν βλέπει τα πράγματα με τον ίδιο τρόπο. Είναι τραγουδίστρια σ' ένα συγκρότημα στρατευμένου ροκ. Ενθουσιάζεται, μεθάει, ανακαλύπτει τον έρωτα και την πόλη της τη νύχτα, ενάντια στη θέληση της μητέρας της, που γνωρίζει την Τυνησία και τα ταμπού της. Τα πράγματα θα δυσκολέψουν όταν το μικρό συγκρότημα αποφασίζει να κάνει εμφανίσεις στα καφέ της πρωτεύουσας, όπου η Φαράχ αφήνει να εκδηλωθεί ανενδοίαστα η δίψα της για ελευθερία και η επιθυμία της να ζήσει τη ζωή στο έπακρο.

In Tunis in the summer of 2010, a few months before the revolution, 18-year-old Farah is taking her end-of-school exams and her family is already picturing her as a doctor. But she doesn't see things the same way. She sings in a protest rock group. She's restless, gets drunk and discovers both love and her town at night, against the wishes of her mother, who knows Tunisia and what is forbidden there. Things turn sour for Farah when the group starts performing in the capital's cafes and she gives free rein to her thirst for freedom and her desire to live life to the fullest.



## ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ

| KING OF BELGIANS

**Πέτερ Μπρόσενς & Τζέσικα Γούντγουορθ** | Peter Brosens & Jessica Woodworth  
**Βέλγιο, Ολλανδία, Βουλγαρία** | Belgium, The Netherlands, Bulgaria  
**2016, 94'**

Ο Βασιλιάς του Βελγίου ετοιμάζει μια επίσκεψη στην Κωνσταντινούπολη, συνοδεία ενός Βρετανού σκηνοθέτη που έχει αναλάβει να γυρίσει ένα ντοκιμαντέρ για να βελτιώσει την εικόνα του μονάρχη. Όταν, όμως, μαθαίνεται πως η Βαλλονία έχει διακηρύξει την ανεξαρτησία της, ο βασιλιάς πρέπει να επιστρέψει για να σώσει το βασίλειό του. Στην οδύσσειά του θα ζήσει εκρήξεις ηφαιστειακών, μια ηλιακή καταιγίδα και σουρεάλ συναντήσεις... Ένα ψευδοτοκίμαντέρ για τις τραγελαφικές περιπέτειες της ευρωπαϊκής ηπείρου.

The King of the Belgians embarks on a visit to Istanbul with a British filmmaker who has been commissioned by the Palace to shoot a documentary intended to polish the monarch's image. But when the news breaks that Wallonia has declared its independence, he must return home to save his kingdom. In his odyssey, he will confront volcano eruptions, a solar storm and surreal encounters. A mockumentary about the adventurous tragicomedies of the European continent.

**ΑΠΙΘΑΣΣΕΣ | MUSTANG**

**Ντενιζ Γκαρτζέ Έργκουβεν** | Deniz Gamze Ergüven

**Τουρκία, Γαλλία, Γερμανία,**

**Κατάρ** | Turkey, France, Germany, Qatar **2015, 94'**

**ΜΥΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΑΤΙΚΟ**

| SECRET INGREDIENT

**Γκιόρτζε Σταβρέσκι** | Gjorge Stavreski

**Βόρεια Μακεδονία, Ελλάδα** | North Macedonia, Greece **2017, 104'**

Το καλοκαίρι έχει μόλις αρχίσει. Σ' ένα χωριό στη βόρεια Τουρκία, η Λαλέ και οι τέσσερις αδελφές της γυρνούν από το σχολείο και παίζουν αθώα με τ' αγόρια. Η υποτιθέμενη ανηθικότητα των παιχνιδιών τους προκαλεί ένα σκάνδαλο με αθέλητες συνέπειες. Το σπίτι της οικογένειας μετατρέπεται σιγά σιγά σε φυλακή, το σχολείο αντικαθίσταται με μαθήματα κατ' οίκον με θέμα τις δουλειές του σπιτιού και το μαγειρέμα, και ξεκινούν τα προξενιά. Οι πέντε αδελφές, σπρωγμένες από την ίδια επιθυμία για ελευθερία, επαναστατούν ενάντια στους περιορισμούς που τους επιβάλλονται.

It's the beginning of the summer. In a village in the north of Turkey, Lale and her four sisters come home from school and innocently play with the boys. The supposed debauchery of their games causes a scandal with unintended consequences. The family home slowly turns into a prison, classes on housework and cooking replace school, and marriages begin to be arranged. The five sisters, driven by the same desire for freedom, fight back against the limits imposed on them.

Ο Βέλε δεν έχει αρκετά χρήματα για να αγοράσει τα πανάκριβα φάρμακα για τον καρκινοπαθή πατέρα του. Μέσα στην απελπισία του, κλέβει χόρτο από κάποιους εγκληματίες, φτιάχνει μ' αυτό ένα κέικ και προσφέρει το γλυκό στον πατέρα του, ελπίζοντας πως θα ανακουφιστεί. Ως εκ θαύματος, η υγεία του πατέρα βελτιώνεται, αλλά ξαφνικά ο Βέλε έχει να αντιμετωπίσει τους γείτονες, που θέλουν τη συνταγή, και τους εγκληματίες, που θέλουν πίσω τα ναρκωτικά τους. Μέσα σ' όλα αυτά, πάντως, η μεγαλύτερη πρόκληση παραμένει το να πείσει τον πατέρα του για την αξία της ζωής.

Vele can't afford to buy the expensive medications for his father; who has cancer. Desperate, he steals marijuana from some criminals, makes a cake with it and gives it to him, hoping it will reduce his pain. His father's health miraculously improves, but Vele is suddenly confronted by their neighbors, who demand the recipe for the "remedial" cake, and by the criminals, who want their drugs back. The greatest challenge, however, is to persuade his father that his life is worth living for.

**YS** Νεανική Οθόνη  
Youth Screen

Ένα αθώο βλέμμα μαθαίνει  
πώς να διαβάζει τον κόσμο.

An innocent gaze learns how  
to read the world.

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVALGR. ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

**Νεανική Οθόνη**  
Youth Screen





**ΜΠΟΓΙΕ | ΒΟЈЕ**  
**Αντρέας Κόρντες & Ρόμπερτ**  
**Κόλερ | Andreas Cordes &**  
**Robert Köhler**  
**Γερμανία | Germany 2019, 10'**

Ο Μπόγιε είναι ένα μικρό αγόρι που ζει με τον πατέρα του σε μια πλήρως απομονωμένη παραθαλάσσια κατοικία. Η κοινή τους ζωή είναι βυθισμένη στη σιωπή, καθώς η δίψα του Μπόγιε για απαντήσεις προσκρούει στον λιγομίλητο πατέρα του. Σταδιακά, η φουρτούνιασμένη θάλασσα και το άγριο τοπίο θα γεφυρώσουν το χάσμα μεταξύ τους. Μια χαμηλόφωνη και τρυφερή ιστορία πατέρα-γιου, όπου τα βλέμματα, τα αγγίγματα και οι ανεπαίσθητες χειρονομίες αναπληρώνουν την απουσία των λέξεων.

Boje is a little boy, who lives with his father in a remote cottage by the sea. Their life is ruled by silence, as Boje's thirst for answers is left unquenched by his taciturn dad. Gradually, the churning sea and the wild landscape take on filling the gap between them. A subtle tale of father-son coming together, where looks, gestures, and touches make up for the absence of words.

Online 7-9/II, 14-15/II



**Η ΛΕΣΧΗ ΤΩΝ ΑΣΧΗΜΩΝ**  
**ΠΑΙΔΙΩΝ | THE CLUB OF**  
**UGLY CHILDREN**  
**Γιόνταν Έλμπερς | Jonathan**  
**Elbers**  
**Ολλανδία | The Netherlands**  
**2020, 90'**

Όταν ένας νέος πρόεδρος βάζει στόχο να κρύψει όλα τα «άσχημα» για να κρατήσει τα σχολεία καθαρά και τακτοποιημένα, ο Πάουλ, ένας από τα αγόρια δραπέτευε. Κατά τη διάρκεια της καταδίωξης θα ξεκινήσει μαζί με μερικούς φίλους μια υπόγειη επανάσταση, η οποία θα αλλάξει την αντίληψη όλων των ενηλίκων και τελικά θα καθαίρει τον σατανικό πρόεδρο.

When the new president wants to hide away all the "ugly" children to keep the schools neat and clean, one of the boys, Paul, escapes. On the run, he and some friends start an underground revolution that will challenge the perception of all the adults and ultimately bring down the evil president.

Online 7-8/II, 13-15/II



**ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΝΤΕΤΕΚΤΙΒ**  
**ΤΖΕΡΙΜΑΓΙΑ – ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ**  
**ΤΟΥ ΛΗΣΤΗ ΤΩΝ ΤΡΕΝΩΝ**  
**| JERRYMAYAS DETECTIVE**  
**AGENCY – THE SECRET OF THE**  
**TRAIN ROBBER**  
**Μόα Γκάμμελ | Moa Gammel**  
**Σουηδία | Sweden 2020, 82'**

Μια σκοτεινή, βροχερή νύχτα ένα κορίτσι το σκάει από το ορφανοτροφείο. Το κορίτσι αναζητά τους ντετέκτιβ Τζέρι και Μάγια για να ζητήσει τη βοήθειά τους. Το κορίτσι λέγεται Κλάρα και είναι η κόρη ενός ληστή τρένων που έχει καταδικαστεί σε ισόβια κάθειρξη. Τώρα χρειάζεται βοήθεια για να αποδείξει πως ο πατέρας της είναι αθώος. Αλλά το δίδυμο των ντετέκτιβ που έχασαν το γραφείο τους μετά από παρέμβαση του αρχηγού της Αστυνομίας στην πόλη του Κριστίνελουντ (ενός άνδρα όλο προκαταλήψεις!) βλέπουν να ανοίγεται μπροστά τους μια ευκαιρία. Πρέπει να αποδείξουν πως και τα παιδιά μπορούν να λύσουν μυστήρια και εγκλήματα!

A dark and rainy night a girl runs away from an orphanage. The girl seeks out detectives Jerry and Maya and asks for their help. Her name is Klara and she is the daughter of a life imprisoned train robber! Now she needs help to prove that her father is innocent. Lasse and Maya who just got their detective agency shut down by Kristinelund's prejudiced police chief see their chance. They must prove that children can solve mysteries and crimes!

Online 7-8/II, 11/II, 14-15/II


**ΕΝΑΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ | ONE FOR ALL**
**Νταβίντ Ιλουντάιν | David Ilundain**
**Ισπανία | Spain 2020, 91'**

Ένας αναπληρωτής δάσκαλος αναλαμβάνει την τελευταία τάξη του δημοτικού, σε μια μικρή πόλη στην οποία δεν έχει βρεθεί ποτέ ξανά. Όταν του ζητείται να προετοιμάσει το έδαφος για την επανένταξη ενός μαθητή που απουσίαζε λόγω σοβαρής ασθένειας, βρίσκεται ενώπιον μιας δυσάρεστης έκπληξης: κανείς από τους συμμαθητές του δεν τον θέλει πίσω. Μια συγκινητική ιστορία καθοδήγησης και ανεκτικότητας που μας υπενθυμίζει ότι η πρώτη σπίθα για την αληθινή αλλαγή ανάβει πάντα μέσα μας.

A substitute teacher is sent to a town he has never set foot on, to take on a class of sixth graders. When he is told to undertake the task of reintegrating a student recovering from a serious illness into the class, he is on for an unpleasant surprise: none of the kid's classmates want him back. A touching tale of guidance and tolerance that reminds us that true change always comes from within.


**ΠΕΛΕ Ο ΚΟΛΟΒΟΣ | PELLE NO-TAIL**
**Κρίστιαν Ραϊλτένιους | Christian Ryltenius**
**Σουηδία | Sweden 2019, 67'**

Μια μοντέρνα εκδοχή ενός παραδοσιακού σουηδικού animation, με ήρωα μια αξιολάτρευτη γάτα ονόματι Πέλε, που έχει χάσει την ουρά της. Μια ωραία πρωία, μια απροσδόκητη θύελλα οδηγεί τον Πέλε από τη γαλήνια ασφάλεια της εξοχής στην καρδιά της απρόβλεπτης και αφιλόξενης μεγαλούπολης. Σε κάθε βήμα αυτής της μουσικής περιπέτειας, ο Πέλε ανακαλύπτει τόσο τους θησαυρούς της φιλίας όσο και τις δυσκολίες της αληθινής ζωής.

A modern rendition of a timeless Swedish animated classic, featuring the titular beloved cat that has lost its tail. One seemingly fine day, an abrupt storm drives Pelle away from the serene safety of the countryside into the heart of the unpredictable and dangerous city. In the course of this musical adventure, Pelle will discover not only the treasures of friendship but the hardships of everyday life as well.



## Η ΡΟΚΑ ΑΛΛΑΖΕΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ | ROCCA CHANGES THE WORLD

**Κάτια Μπένραθ** | Katja Benrath  
Γερμανία | Germany 2019, 10'

Θαρραλέα, αστεία και μοναδική: αυτή είναι η Ρόκα. Είναι έντεκα χρόνων και ζει μια μάλλον ιδιαίτερη ζωή. Όσο ο μπαμπάς της την κοιτάζει από ψηλά –αφού είναι αστροναύτης σε αποστολή στο διάστημα–, η Ρόκα ζει μόνη με το σκυριόρακι της και πηγαίνει σε κανονικό σχολείο για πρώτη φορά στη ζωή της. Ο ανέμελος και αντισυμβατικός τρόπος ζωής της την κάνει να ξεχωρίζει αμέσως ανάμεσα στους συμμαθητές της. Με γενναιότητα αντιμετωπίζει τους νταήδες της τάξης, γιατί πρώτα και πάνω απ' όλα η Ρόκα υπερασπίζεται τη δικαιοσύνη. Γι' αυτό, άλλωστε, γίνεται φίλη με τον άστεγο Κάσπαρ και προσπαθεί να τον βοηθήσει. Ταυτόχρονα, παλεύει με όλες της τις δυνάμεις για να κερδίσει την καρδιά της γιαγιάς της.

Brave, funny, and one of a kind: that's Rocca. Rocca is eleven years old and lives a rather unique life. While her dad is watching over her as an astronaut from outer space, Rocca lives alone with her squirrel and is attending a normal school for the first time in her life. At school her carefree and non-conformist way of life instantly stands out. She fearlessly confronts the class bullies, because first and foremost Rocca stands up for justice. That's why she makes friends with the homeless Caspar and tries to help him. All the while she is also attempting to win over her grandmother's heart.

Online 7-8/II, 11/II, 14-15/II



## ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ | SCHOOL TRIP TO THE FUTURE

**Γιοζεφίνε Έκλερτ** | Josephine Ehler  
Γερμανία | Germany 2019, 7'

Την επόμενη εβδομάδα, η Γκρέτα φεύγει σε σχολική εκδρομή με την τάξη της και πρέπει να τακτοποιήσει πολλές εκκρεμότητες. Καταρχάς, να ετοιμάσει τη βαλίτσα της, αλλά και να καθησυχάσει τους ιδιαίτερα ανήσυχους γονείς της. Παρόλα αυτά, δύο ερωτήματα παραμένουν αναπάντητα. Τι παίρνει κανείς μαζί του για ένα ταξίδι στο μέλλον; Και, γιατί όλοι οι ενήλικες χάνουν το χρώμα τους μόλις μαθαίνουν τον προορισμό της εκδρομής;

Greta's class is going on a school trip next week and a lot of arrangements must be made. She needs to pack up her things and make sure that nothing important is left out and calm down her over the top worried parents. Yet, two questions remain to be answered. What's the packing guidebook for a trip to the future? Why do all grown-ups freak out with this particular f-word?

Online 7-9/II, 14-15/II



## ΟΙ ΜΑΘΗΤΡΙΣ | SCHOOLGIRLS

**Πιλάρ Παλομέρο** | Pilar Palomero  
Ισπανία | Spain 2020, 97'

1992, Σαραγόσα. Η εντεκάχρονη Θέλια, μαθήτρια σε σχολείο με καλόγριες, θα διαβεί το κατώφλι της εφηβείας με την ενθάρρυνση της Μπρίσα, μιας νέας συμμαθήτριας. Ένα τρυφερό πορτρέτο ενηλικίωσης και χειραφέτησης, που εκτυλίσσεται σε μια περίοδο ιστορικών αλλαγών για τη χώρα, η οποία κινείται στους ρυθμούς των Ολυμπιακών της Βαρκελώνης και της Διεθνούς Έκθεσης της Σεβίλης. Σε δεύτερο επίπεδο, μια αλληγορία για την ίδια την Ισπανία, καθώς διανύει μια εποχή μετάβασης, παλεύοντας να αποκοπεί από το οπισθοδρομικό και επώδυνο παρελθόν.

Celia, aged 11, is a student at a nun school in Zaragoza. The arrival of Brisa, a new classmate, boosts Celia towards the doorstep of adolescence. A tender emancipation and coming-of-age portrait, set against the backdrop of the Barcelona Olympics and the Expo '92. On a larger scale, the true protagonist is no other than Spain, a country undergoing an era of transition that strives to cut the umbilical cord with its conservative and painful past.

Online 5-8/II, 13-15/II



### ΑΔΕΡΦΕΣ: ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΟΥ ΜΑΘΑΜΕ ΤΙΣ ΥΠΕΡΔΥΝΑΜΕΙΣ ΜΑΣ

| SISTERS: THE SUMMER WE  
FOUND OUR SUPERPOWERS

**Σίλγιε Σάλομονσεν, Άριλντ Έστιν  
Όμουτσεν** | Silje Salomonsen,  
Arild Østin Ommundsen  
**Νορβηγία** | Norway 2020, 77'

Η εννιάχρονη Βέγκα και η πεντάχρονη αδελφή της, η Μπίλι, φεύγουν για εκδρομή και διανυκτέρευση στο δάσος. Όλα μοιάζουν υπέροχα, μέχρι τη στιγμή που ο μπαμπάς τους χτυπά τον αστράγαλό του και τα δύο κορίτσια είναι υποχρεωμένα να αναζητήσουν βοήθεια. Ο αρχικός πανικός, όμως, σύντομα υποχωρεί χάρη σε μια σειρά από μαγικές και ονειρικές συναντήσεις. Η Βέγκα και η Μπίλι υπερνικούν κάθε φόβο, ανακαλύπτουν τις υπερδυνάμεις που διαθέτουν και αντλούν δύναμη από τον πανίσχυρο δεσμό της αδερφικής αγάπης.

Vega, aged 9, and her 5-year-old sister Billie are off to an overnight excursion in the Norwegian woods. Their trip is joyful, until their dad twists his ankle. Unable to walk, he asks his daughters to get some help. Their initial panic subsides as several otherworldly encounters dredge their mission with magic. The two girls overcome their fears, discover their inner superpowers, and draw courage from the almighty bond of sisterhood.



### ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ | SPACE GIRLS

**Κάρις Γουότφορντ** | Carys  
Watford  
**ΗΠΑ** | USA 2018, 10'

Τέσσερα αξιαγάπητα εννιάχρονα κοριτσάκια, παθιασμένα με το διάστημα, εξορμούν για μια μυστική αποστολή στον χαρτονένιο πύραυλό τους, που εκτοξεύεται από ένα παιδικό δωμάτιο και καλπάζει σε νοητούς ουρανούς. Ως γουαστόν, κορίτσια ενωμένα ποτέ νικημένα, ιδίως όταν είναι εξοπλισμένα με ακαλίνωτη φαντασία και μια φιλομάθεια βγαλμένη από παλιές καλές εποχές. Ένας συνδυασμός που χαρίζει απaráμιλλο θάρρος και αγνή διασκέδαση.

During a sleepover, four lovable 9-year-old girls, obsessed with the charms of outer space, embark on a secret mission in their cardboard rocket, ripping the skies. Fearless girl power along with a heavy dosage of rampant imagination and good old thirst for knowledge is a compound of unmatched courage and pure fun.

**ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΙ ΑΝΤΑΡΤΕΣ**

| SUMMER REBELS

**Μαρτίνα Σάκοβα** | Martina Saková**Γερμανία, Σλοβακία** | Germany, Slovakia **2020, 92'**

Ο εντεκάχρονος Γιόνας, που έχει μόλις χάσει τον πατέρα του, λαχταρά να περάσει το καλοκαίρι στη Σλοβακία, με τον παππού του, τον Μπερνάρντ. Όμως, η μοναξιά έχει γονατίσει τον άλλοτε cool Μπερνάρντ, που είναι πλέον κακόκεφος και αποτραβηγμένος. Ο Γιόνας, αποφασισμένος να τον βοηθήσει, πιάνει φίλιες με την Άλεξ, ένα ντόπιο αγοροκόριτσο, και παρέα σκαρφίζονται θεότρελες ιδέες που οδηγούν σε μπελάδες. Μια καλοκαιρινή περιπέτεια φιλίας και ανιδιοτέλειας, που μας υπενθυμίζει ότι τα όνειρα είναι τόσο ανεκτίμητα όσο και αγέραστα.

11-year-old Jonas, who has just mourned his father, sets off to Slovakia, on his own, to visit his cool grandpa, Bernard. Yet, loneliness has taken a toll on Bernard, who is now sullen and withdrawn. Determined to help him, Jonas teams up with local tomboy Alex, getting up to crazy ideas that lead to trouble. A summer-imbued adventure of friendship and selflessness that reminds us that dreaming is both invaluable and ageless.

Online 7-9/II,14-15/II

**ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΓΑΠΗ ΣΑΝ****ΤΗ ΔΙΚΗ ΜΑΣ** | THERE IS NO LOVE STRONGER THAN OURS**Λορ Μπουρντόν Ζαραντέρ** |Laure Bourdon Zarader  
**Γαλλία** | France **2018, 13'**

Η Πολίν και ο Νοάμ είναι τρελά ερωτευμένοι, αλλά πρόκειται σύντομα να αποχωριστούν ο ένας τον άλλο, καθώς η οικογένεια της Πολίν μετακομίζει στο Παρίσι. Παρότι τα δύο πισουνάκια έχουν σκαρώσει ένα έξυπνο σχέδιο για να αποτρέψουν τη φυγή της Πολίν, αντιλαμβάνονται και οι ίδιοι πως δεν μπορούν να σταματήσουν το αναπόφευκτο – είναι, εξάλλου, μόλις δέκα ετών! Μια γλυκιά και παιχνιδιάρικη ιστορία για τις αιώνιες αναμνήσεις της πρώτης αγάπης και την ειλικρινή αθωότητα της παιδικής καρδιάς.

Pauline and Noham are madly in love, but they are about to be separated from each other, as Pauline's family is moving to Paris. Even though the two lovebirds have devised a scheme to prevent Pauline's departure, they remain fully aware of one tiny obstacle they cannot surmount: they are only ten years old! A touching and playful story about the indelible memories of first love and the sincere innocence of childhood.

Online 7- 9/II,14-15/II

**WHEN HITLER STOLE PINK RABBIT****Καρολίνε Λινκ** | Caroline Link**Γερμανία** | Germany **2019, 119'**

Φανταστείτε πως η πόλη σας αρχίζει να αλλάζει. Φανταστείτε πως, δίχως να το αντιλαμβάνεστε, γίνεται σιγά σιγά επικίνδυνο για κάποιους να ζουν στη χώρα σας. Αυτό συνέβη στην εννιάχρονη Άννα, το 1933. Η Άννα δεν γνωρίζει ποιος ακριβώς είναι ο Χίτλερ. Όταν όμως ο πατέρας της βρεθεί αγνοούμενος, συνειδητοποιεί πως αυτή η απειλητική φιγούρα στις αφίσες πρόκειται να αλλάξει το τοπίο ολόκληρης της Ευρώπης, ξεκινώντας από τον δικό της μικρόκοσμο. Από εδώ και στο εξής, η Άννα είναι μια πρόσφυγας, που δεν μιλάει τη γλώσσα, ούτε γνωρίζει τα ήθη και έθιμα, έχοντας αφήσει πίσω τους δικούς της ανθρώπους, αλλά και το αγαπημένο λούτρινο κουνελάκι της.

Suppose your hometown began to change. Suppose that, without your noticing it, it suddenly became dangerous for some people to live in your country. This is what happened to 9-year-old Anna, in 1933. Anna is not exactly sure who Hitler is. But when her own father goes missing one day, she comes to realize that the man on the posters is about to change the whole of Europe – starting with her own world. From now on Anna experiences life as a refugee, not speaking the language, unaware of customs and traditions, missing her friends and loved ones – including the stuffed bunny she left behind.

Online 7-8/II, 12/II, 14-15/II

## ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ | WHAT WE DO

Η Αγορά ξεκίνησε την πορεία της το 2005. Η Αγορά είναι το αναπτυξιακό κομμάτι του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης που συγκεντρώνει ένα διεθνές δίκτυο επαγγελματιών και προσφέρει τον χώρο, αλλά και τις συνθήκες για συναντήσεις, συζητήσεις και επαγγελματικές συμφωνίες σε μια φιλόξενη και επαγγελματική ατμόσφαιρα. Στο πλαίσιο της Αγοράς εκδίδεται το Agora Mag, με αναλυτικές πληροφορίες για τις δράσεις της. Η Αγορά του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης μεταφέρεται διαδικτυακά, με δράσεις για διαπιστευμένους, αλλά και για το ευρύ κοινό. Η φετινή πρόεβειρα της Αγοράς είναι η ηθοποιός Κátια Γκουλιώνη.

In 2005, the Agora was launched, establishing a productive and unique form of helping and introducing professionals visiting Thessaloniki from Southeast Europe, the Mediterranean region, and the rest of the world, to the industry professionals, consultants, tutors, and potential collaborators invited to the Festival. All necessary information for the Agora can be found in the Agora Mag. The Agora of the 61st Thessaloniki International Film Festival is taking place online, with activities for accredited guest and the wider audience alike. This year's Agora Ambassador is actress Katia Goulioni.

**Οι φετινές αναπτυξιακές δράσεις της Αγοράς είναι οι εξής:  
This year, Agora includes the following activities:**

### CROSSROADS CO-PRODUCTION FORUM

Το Crossroads επιλέγει κινηματογραφικά σχέδια με βάση την ποιότητα του σεναρίου, τη δημιουργική ομάδα και την πιθανότητα παραγωγής τους. Ο στόχος του Crossroads είναι να υποστηρίξει παραγωγούς ταινιών μεγάλου μήκους που σχετίζονται με την Κεντρική Ευρώπη, τα Βαλκάνια και τη Μεσόγειο. Αυτή τη χρονιά συμμετέχουν 17 πρότζεκτ, τα οποία θα παρουσιαστούν σε ένα Pitching Session την Τρίτη 10 Νοεμβρίου, 11:00-13:00. (Δράση ανοιχτή για τους διαπιστευμένους της Αγοράς).

Crossroads chooses projects based on the quality of the script, the creative team and the likelihood of their being produced. Crossroads aims to support the producers of feature-length film projects that are linked to Central Europe, the Mediterranean or Balkan countries. This year, 17 projects participate in the Forum and will be presented in a Pitching Session on Tuesday 10 November, 11:00-13:00. (Open to all Agora accredited participants)

### AGORA WORKS IN PROGRESS

Τα Agora WiP δίνουν τη δυνατότητα σε επιλεγμένους sales agents,

διανομείς και προγραμματιστές φεστιβάλ απ' όλο τον κόσμο να είναι οι πρώτοι που θα ανακαλύψουν μεγάλο μήκους ταινίες από τη Μεσόγειο και τα Βαλκάνια, σ' ένα στάδιο αμέσως πριν την ολοκλήρωσή τους. Αυτή τη χρονιά συμμετέχουν 11 πρότζεκτ, τα οποία θα παρουσιαστούν σε ένα Pitching Session την Τρίτη 10 Νοεμβρίου, 14:00-16:00. (Δράση ανοιχτή για τους διαπιστευμένους της Αγοράς)

This industry activity gives the opportunity to selected sales agents, distributors, and festival programmers from all over the world to be the first to discover feature films from the Mediterranean and Balkan countries, in the stage just before completion. This year, 11 projects participate in the Forum and will be presented in a Pitching Session on Tuesday 10 November, 14:00-16:00. (Open to all Agora accredited participants)

### AGORA FILM MARKET

Το Agora Film Market, σε συνεργασία με το Cinando προωθεί την πλειονότητα των ταινιών του Επίσημου Προγράμματος του 61ου ΦΚΘ, αλλά και ταινίες εκτός του προγράμματος, τις ταινίες που συμμετείχαν στο παρελθόν στο φόρουμ συμπα-

παγωγών του Crossroads, μια επιλογή ελληνικών ταινιών που γυρίστηκαν το τελευταίο έτος, αλλά και τις βραβευμένες ταινίες του Διεθνούς Φεστιβάλ Μικρού Μήκους της Δράμας. Παρασκευή 6 Νοεμβρίου - Σάββατο 14 Νοεμβρίου (Μέσω του Cinando για διαπιστευμένους της Αγοράς και δημοσιογράφους).

The Agora Film Market, in collaboration with Cinando, promotes the majority of the films of the 61st TIFF's official sections, plus additional films from outside the festival program, the Crossroads participants' previous films, a selection of Greek films produced within the last year, and the award-winning short film of the Drama ISFF. Friday 6 November – Saturday 14 November (Via Cinando for accredited industry and press professionals)

#### AGORA LAB

Ένα τριήμερο εργαστήριο για τρία ελληνικά πρότζεκτ που βρίσκονται στο στάδιο του post-production. Παρασκευή 6 Νοεμβρίου - Δευτέρα 9 Νοεμβρίου (Κλειστές διαδικτυακές συναντήσεις για συμμετέχοντες και διδάσκοντες)

A three-day tutoring workshop for 3 Greek projects at the post-production stage. Friday 6 November – Monday 9 November (Closed online sessions for the participants and tutors)

#### ΟΜΙΛΙΑ | PLENARY SESSION

Πώς μπορεί ένας παραγωγός να σκέφτεται τόσο ως επενδυτής όσο και ως φαν; Μια ομιλία-εισαγωγή στο Film Marketing, από την marketing expert Χριστίνα Πελεκάνη. Δευτέρα 9 Νοεμβρίου, 11:00-14:30 (Δράση ανοιχτή στους διαπιστευμένους της Αγοράς)

How can a producer think both as a business investor and a fan? A lecture introduction to film marketing by Marketing expert Christina Pelekani. Monday 9 November, 11:00-14:30 (Open to all Agora accredited participants)

#### EWA MENTORING PROGRAM

Το πρόγραμμα Mentoring του EWA (Ευρωπαϊκό Οπτικοακουστικό Δίκτυο Γυναίκων) απευθύνεται σε γυναίκες που ασχολούνται με

την κινηματογραφική παραγωγή, έχουν ήδη μια σχετική εμπειρία σε εθνικό επίπεδο και επιθυμούν να εξελιχθούν σε διεθνές επίπεδο τη στρατηγική και επιχειρηματική ανάπτυξη της εταιρείας τους. Δευτέρα 9 Νοεμβρίου - Σάββατο 14 Νοεμβρίου (Κλειστές διαδικτυακές συναντήσεις)

The Mentoring Program of EWA (European Network for Women in the Film Industry) is aimed at women cinema producers, who already have a relevant experience at a national level and wish to evolve further at a European/international level. Monday 9 – Saturday 14 (Closed online sessions)

#### ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

##### EWA | EWA ONLINE CONVERSATION

Η παρούσα κατάσταση των συμπαραγωγών: «Ποιος βρίσκεται σε θέση να κάνει συμπαραγωγές; Ποιες χώρες είναι φιλικές για γυρίσματα;». Μια συζήτηση για τις τρέχουσες προκλήσεις στον τομέα των συμπαραγωγών. Δευτέρα 9 Νοεμβρίου, 17:00-18:00. (Δράση ανοιχτή για τους διαπιστευμένους της Αγοράς)

The Current State of Co-production: "Who can co-produce right now? Which countries are filming-friendly?" A conversation about current co-production challenges. Monday 9 November, 17:00–18:00 (Open to all Agora accredited participants)

#### DIRECTORS' CORNER

Διαδικτυακές συναντήσεις μεταξύ σκηνοθετών του Επίσημου Διαγωνιστικού «Meet the Neighbors» και του Ελληνικού Προγράμματος. Δευτέρα 9 Νοεμβρίου - Παρασκευή 13 Νοεμβρίου (Δράση ανοιχτή για όλους) Online meetings among filmmakers of the Official and Meet the Neighbors Competitions and the Greek films section. Monday 9 November – Friday 13 November (Open to all)

#### TLIAI:THESSALONIKI LOCARNO INDUSTRY ACADEMY INTERNATIONAL

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης σε συνεργασία

με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο, φέρνουν το Thessaloniki Locarno Industry Academy International στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και τη Μεσόγειο. Το Thessaloniki Locarno Industry Academy International είναι μια tailor-made εκπαιδευτική πλατφόρμα που έχει στόχο να βοηθήσει τους νέους επαγγελματίες του χώρου να επεκτείνουν τις διασυνδέσεις τους στους τομείς των διεθνών πωλήσεων, του μάρκετινγκ, της διανομής, της παρουσίας και του προγραμματισμού. Αυτή τη χρονιά συμμετέχουν και παραγωγοί. Τρίτη 10 Νοεμβρίου - Σάββατο 14 Νοεμβρίου (Κλειστές διαδικτυακές συναντήσεις για έξι συμμετέχοντες)

Thessaloniki International Film Festival in collaboration with the Festival del Film Locarno launched in 2016 the Thessaloniki Locarno Industry Academy International in South-Eastern Europe and the Mediterranean. The Thessaloniki Locarno Industry Academy International is a tailor-made-training program created to help young professionals –sales agents, distributors, and new media professionals– to extend their networking in the fields of international sales, marketing, distribution and programming. This year, producers also participate. Tuesday 10 November – Saturday 14 November (Closed online sessions for the six participants)

#### EUROPA CINEMAS: AUDIENCE DEVELOPMENT & INNOVATION ONLINE LAB

Το ΦΚΘ και τα Europa Cinemas συνδιοργανώνουν για τρίτη χρονιά το Europa Cinemas Innovation Day Lab, αυτή τη χρονιά με θέμα «Ανασχεδιάζοντας τη συλλογική κινηματογραφική εμπειρία». Πέμπτη 12 Νοεμβρίου, 15:00-18:00 (Κλειστό πρόγραμμα για εκθέτες) Thessaloniki IFF and Europa Cinemas co-organize the Europa Cinemas Innovation Day Lab with the topic "Re-Designing the Collective Cinema Experience." Thursday 12 November, 15:00–18:00 (Closed session for registered exhibitors)

## MEET THE FUTURE

Το Meet the Future είναι μια πρωτοβουλία που έχει το βλέμμα στραμμένο στο μέλλον του κινηματογράφου, φέρνοντας στο προσκήνιο νέους και ανερχόμενους επαγγελματίες του χώρου, οι οποίοι δραστηριοποιούνται σε διάφορους κλάδους της κινηματογραφικής βιομηχανίας.

Το φετινό Meet the Future παρουσιάζει οκτώ Έλληνες διευθυντές φωτογραφίας, οι οποίοι έχουν εργαστεί σε μικρού μήκους ταινίες και/ή σε μία μεγάλη μήκους ταινία, έχοντας βραβευτεί για τη δουλειά τους σε κάποιο ελληνικό φεστιβάλ ή έχοντας συμμετάσχει με την ταινία τους (μικρού ή μεγάλου μήκους) στα σημαντικότερα διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ (Κάννες, Βενετία, Βερολίνο, Λοκάρνο, Κάρλοβι Βάρι, Σαν Σεμπασιάν, Λονδίνο, Ρότερνταμ, Νέα Υόρκη, Τραϊμπέκα, Σάνταν, Κλερμόν-Φεράν). Ο καθένας από τους οκτώ κινηματογραφιστές έχει δημιουργήσει ένα προωθητικό βίντεο διάρκειας ενός λεπτού, το οποίο και θα παρουσιάσει σε επαγγελματίες του σινεμά από όλο τον κόσμο. Οι συμμετέχοντες έχουν αντλήσει έμπνευση από διάσημα βιβλία επιστημονικής φαντασίας, ανοίγοντας έναν διάλογο με το κεντρικό αφιέρωμα του 61ου ΦΚΘ «Προφητείες από έναν άλλο κόσμο: Sci-fi και Cli-fi (1950-1990)». Τα βίντεο θα είναι διαθέσιμα στην ηλεκτρονική σελίδα του Φεστιβάλ από τις 6 έως τις 14 Νοεμβρίου.

### Συμμετέχοντες:

Γιώργος Βαλοσαμής, Ασημίνα-Λυδία Διονυσοπούλου, Γιάννης Κανάκης, Γιάννης Καραμπάτσος, Φίλη Ολσέφσκι, Στέλιος Πίσσας, Γιάννης Σίμος, Μανού Τιλίνσκι

### Meet the Future Cinematographers:

Asimina-Lydia Dionysopoulou,  
Yannis Kanakis, Yannis Karabatsos,  
Fili Olsefski, Stelios Pissas,  
Yannis Simos, Manu Tilinski,  
Yorgos Valsamis

Meet the Future is an initiative that embraces the future of film by focusing on young, up-and-coming professionals of different capacities across the film universe. This year's "Meet the Future" presents eight cinematographers from Greece, that have already worked on short films and/or up to one feature films, who either have received cinematography awards at a Greek festival, or their short or feature film has participated in important international festivals (Cannes, Venice, Berlin, Locarno, Karlovy Vary, San Sebastian, London, Rotterdam, New York, Tribeca, Toronto, Sundance, Clermont-Ferrand). The featured artists have each created a one-minute promo video, which they will present to film professionals from all over the world. They were inspired by phrases from well-known science fiction books, taking a cue from this year's 61st TIFF main tribute: "Prophecies from Another World: Sci-Fi and Cli-fi (1950-1990)."

**Το πρόγραμμα υλοποιείται σε συνεργασία με την Εταιρεία Ελλήνων Κινηματογραφιστών και με την υποστήριξη των Canon, ARRI και Authorwave.**

The program is a collaboration with GSC – Greek Society of Cinematographers, with the support of Canon, ARRI and Authorwave.



Greek Society of  
Cinematographers

Canon

ARRI®

AUTHORWAVE



Παράλληλες  
Εκδηλώσεις  
Sidebar Events

Ένα Φεστιβάλ  
δεν είναι μόνο  
οι ταινίες του!  
A festival is more  
than its films!

**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΜΕ ΚΑΘΕ ΤΡΟΠΟ**  
| THESSALONIKI NO MATTER WHAT

**Πρόγραμμα προβολών στην υπόλοιπη Ελλάδα**  
| A Travelling Program around Greece

Το Δίο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης μεταφέρει και σε άλλες πόλεις της Ελλάδας το μεγάλο αφιέρωμα της φετινής διοργάνωσης «Προφητείες από έναν άλλο κόσμο: Sci-Fi και Cli-Fi (1950-1990)», ένα πρόγραμμα με είκοσι σπάνιες, πλην εμβληματικές ταινίες επιστημονικής φαντασίας (σ. 87), δίνοντας στους θεατές που δεν μπορούν να ταξιδέψουν ως τη Θεσσαλονίκη, τη δυνατότητα να απολαύσουν σπουδαίες ταινίες. Οι προβολές του αφιερώματος θα γίνουν στην Αθήνα, στο Ηράκλειο και στα Ιωάννινα. Μέρος του προγράμματος θα είναι διαθέσιμο για ονλάιν προβολές κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ (5-15 Νοεμβρίου).

The core tribute of the 61st Thessaloniki International Film Festival "Prophecies from Another World: Sci-Fi and Cli-Fi (1950-1990)" featuring rare but emblematic science-fiction films (p.87) will travel to other cities of Greece, enabling viewers who cannot visit Thessaloniki to enjoy great films. The tribute will screen in Athens, Heraklion, and Ioannina. Part of the program will be available for online screenings during the Festival (5-15 November).

ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΚΤΑΚΤΟΝ ΜΕΤΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΜΙΑΣ ΤΟΥ ΚΟΡΟΝΑΪΟΥ, ΟΙ ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΣΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΙΝΑ ΑΝΑΣΤΕΛΟΥΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥΣ.

**ΑΘΗΝΑ 5-15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | NOVEMBER**



**Νιρβάνα I-2 Cinemax** Λ. Αλεξάνδρας 192  
Τ. (+30) 210 6445221, 210 6469398  
Τιμή εισιτηρίου 6€ | Admission €6

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



**ΗΡΑΚΛΕΙΟ 5-15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | NOVEMBER**



**Βιτσέντζος Κορνάρος**  
Τ. (+30) 2810 243921  
Τιμή εισιτηρίου 6€ | Admission €6

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



**ΙΩΑΝΝΙΝΑ 5-15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | NOVEMBER**



**Odeon Paralimnio**  
Paralimnio Fun Park – Περιοχή Βοτανικός  
Κρατήσεις εισιτηρίων | Tickets Reservation: I4560  
Τιμή εισιτηρίου 6€ | Admission €6

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



## ΟΙΚΕΙΟΤΗΤΑ: ΜΙΑ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΤΥΡΑΝΝΙΑ

| INTIMACY: A MODERN TYRANNY

### Η ΕΚΘΕΣΗ | THE EXHIBITION

**MOMus-Πειραματικό Κέντρο Τεχνών, Αποθήκη Β1, Λιμάνι Θεσσαλονίκης** | Experimental Center for the Arts, Warehouse B1, Thessaloniki Port

7–29/11/2020



**Συμμετέχοντες καλλιτέχνες**  
Ιλεάνα Αρναούτου, Μαρία Βαρελά, Ζωή Γαϊτανίδου, Πέτρος Ευσταθιάδης, Ιάσοντας Καμπάνης, Βασίλης Καρούκ, Αριστείδης Λάππας, Ηλιοδώρα Μαργέλλου, Ιάσοντας Μέγκουλας, Μαργαρίτα Μποφιλιού, Πάολα Παλαβίδη, Σοφία Ροζάκη

#### Participating Artists

Ileana Arnaoutou, Margarita Bofilou, Petros Efstathiadis, Zoi Gaitanidou, Vasilis Karouk, Aristeidis Lappas, Iliodora Margellos, Yassonas Megoulas, Paola Palavidi, Sofia Rozaki, Maria Varela

**Από τις 10 Δεκεμβρίου 2020 ως τις 10 Ιανουαρίου 2021 η έκθεση θα φιλοξενηθεί στην γκαλερί The Project Gallery (Νορμανού 3) στην Αθήνα** | From 10 December 2020 to 10 January, the exhibition will be hosted in The Project Gallery (3, Normanou St.) in Athens.



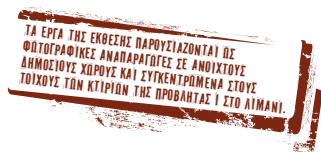
**Η έκθεση πραγματοποιείται με την υποστήριξη του Outset Contemporary Art Fund Greece και της αλυσίδας καταστημάτων ΠΛΑΙΣΙΟ** | The exhibition is made possible with the support of Outset Contemporary Art Fund Greece and Plaisio Computers.



Το βιβλίο του Ρίτσαρντ Σένετ *Η τυραννία της οικειότητας* (εκδ. Νεφέλη), προφητικό όταν πρωτοκυκλοφόρησε και πλέον επίκαιρο σήμερα, αποτελέσει την πυξίδα για την επιλογή των δώδεκα ταινιών του φετινού Διαγωνιστικού Προγράμματος του Φεστιβάλ. Οι προβληματισμοί του βιβλίου, σε διάλογο με τα θέματα που πραγματεύονται τα κινηματογραφικά έργα, παίρνουν σάρκα από χρώμα, πηλό, σίδηρο, πλαστικό ή νήμα, και πνοή από τον νου, το ταλέντο και την προσήλωση δώδεκα νέων εικαστικών, οι οποίοι μετουσιώνουν ο καθένας τη δική του εμπειρία θέασης μιας ταινίας του Διαγωνιστικού Προγράμματος σε ένα πρωτότυπο έργο τέχνης. Τα έργα και οι ταινίες μαζί, ταυτόχρονα εντός και εκτός του οικείου και φυσικού τους περιβάλλοντος, μας προτρέπουν να διαπραγματευτούμε τη ζεύξη των εικόνων – κινούμενων ή στατικών. Βρισκόμαστε, σχεδόν αυτοβούλως, σε ένα σημείο υπέρβασης. Το σημείο αυτό είναι ένα εφελτήριο, ένα σημείο εκκίνησης του διαλόγου που πλαισιώνει τη σύγχρονη αισθητηριακή εμπειρία και συμμετοχή στο καθετί δημόσιο.

*The Tyranny of Intimacy* is the title of the last chapter of the book *The Fall of Public Man* by Richard Sennett. The book, prophetic when first published and particularly timely today – given the overwhelming situation we are experiencing – guided us in composing the Competition Section structure for this year's Festival. These concerns and ideas are made flesh through paint, clay, iron, plastic or thread, and given the breath of life by the mind, talent and dedication of twelve young artists, each transmuting their own experience of viewing one of the films in the Competition Section into an original work of art. Together, artworks and films, simultaneously within and outside their familiar and natural environment, urge us to negotiate the pairing of images, whether moving or static. We find ourselves, almost of our own accord, at a point of transcendence. This point is a springboard, a starting-point for the dialogue framing the contemporary sensory experience and participation in all things public.

**Διοργάνωση** | Organized by **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης** | Thessaloniki International Film Festival  
**Επιμέλεια** | Curation **Ορέστης Ανδρεαδάκης** | Orestis Andreadakis  
**Παραγωγή & Συντονισμός** | Production & Coordination **Θάνος Σταυρόπουλος** | Thanos Stavropoulos



**ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΡΙΒΑΣ, ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΣΥΝΤΕΛΕΣΜΕΝΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ**  
| GEORGE DRIVAS, INCIDENTS IN (PAST) FUTURE PERFECT TENSE

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ONLINE  
(WWW.FILMFESTIVAL.GR, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΗ Σ.127)

**ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**  
| ART EXHIBITION

**MOMus-Πειραματικό Κέντρο Τεχνών, Αποθήκη Β1, Λιμάνι Θεσσαλονίκης** | MOMus-  
Experimental Center for the Arts,  
Warehouse B1, Thessaloniki Port



Μια έκθεση με τρία εικαστικά έργα του Γιώργου Δρίβα πλαισιώνει το πρόγραμμα του φετινού φεστιβάλ, φέρνοντας στην προσοχή μας τη σχέση του ανθρώπου με τη φύση, την επιστήμη, την τεχνολογία και τον χρόνο. Στο Aeonium, ο ξεριζωμός και η διαρκής μεταφύτευση ενός παχύφυτου σε ένα θερμοκήπιο δημιουργεί έναν ατέλειωτο φαύλο κύκλο ζωής και θανάτου. Πέντε πρόσωπα προσπαθούν να καταλάβουν αυτό που τους συνέβη, προσπαθούν να υπάρξουν ξανά, προσπαθούν να εξηγήσουν το ανεξήγητο. Το Kepler είναι ένα σχόλιο στις σύγχρονες πολιτικές ανάπτυξης ή ίσως ένα ρετροφουτουριστικό παραμυθι. Ο πλανήτης Κέπλερ, σύμφωνα με τους επιστήμονες, έχει μέγεθος και κλιματικές και εδαφικές συνθήκες παρόμοιες με αυτές της Γης και έτσι θα μπορούσε να φιλοξενήσει την ανθρώπινη ζωή και κατ' επέκταση να κατοικηθεί. Το Still Life (Νεκρή Φύση) είναι ένας άνθρωπος που παρατηρεί ένα φυτό, είναι ένας άνθρωπος μηχανή, είναι ένας άνθρωπος που χρησιμοποιεί τον εαυτό του. Με ποιο όφελος άραγε;

An exhibition featuring three artworks by George Drivas accompanies this year's Festival program, bringing into attention the relation between man and nature, science, technology, and time. In Aeonium, the constant uprooting and transplanting of a succulent create an endless vicious circle of life and death. Five persons are trying to understand what happened to them, they try to exist again, they try to explain the unexplainable. Kepler is a commentary on today's politics of development or maybe a retrofuturistic fairy tale. According to scientists, the soil, atmosphere, and size of planet Kepler is similar to Earth's – a fact that makes the planet potentially habitable. Still Life is a man observing a plant, he is a human machine, he is a man using himself. At what end?

**Διοργάνωση** | Organized by  
**Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης** | Thessaloniki  
International Film Festival  
**Επιμέλεια** | Curation  
**Ορέστης Ανδρεαδάκης**  
| Orestis Andreadakis  
**Παραγωγή & Συντονισμός**  
| Production & Coordination  
**Θάνος Σταυρόπουλος**  
| Thanos Stavropoulos



**Η έκθεση πραγματοποιείται με την υποστήριξη της αλυσίδας καταστημάτων ΠΛΑΙΣΙΟ.**  
| The exhibition is made possible with the support of Plaisio Computers.





## ΒΡΕΣ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ: ΕΝΑΣ ΑΣΤΙΚΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ | SPOT THE FESTIVAL: AN URBAN STROLL

**Διοργάνωση** | Organized by  
**Φεστιβάλ Κινηματογράφου  
Θεσσαλονίκης** | Thessaloniki  
International Film Festival  
**Επιμέλεια** | Curation  
**Ορέστης Ανδρεαδάκης**  
| Orestis Andreadakis  
**Παραγωγή & Συντονισμός**  
| Production & Coordination  
**Μελίν Καραογλανιάν**  
| Melin Karaoglanian



«Οικειότητα: Μια σύγχρονη τυραννία»: Κινηματογράφος και εικαστικά, μαζί, μεταφέρουν την τέχνη στο δημόσιο χώρο. Μια έκθεση μάς πάει βόλτα στη Θεσσαλονίκη. Αναπαραγωγές δώδεκα έργων Ελλήνων καλλιτεχνών, εμπνευσμένων από τις ταινίες του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος, εκτίθενται στην πόλη. Μια βόλτα από το πρώτο ως το τελευταίο, είναι μια διαδρομή στο μοναδικό, σύνθετο αστικό τοπίο του σήμερα. Ακολουθήστε τον χάρτη και γνωρίστε καλύτερα το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και την πόλη που είναι το σπίτι του.

"Intimacy: A Modern Tyranny": Cinema and the Fine Arts come together and bring art into public space. An exhibition takes us out for a walk around Thessaloniki. Reproductions of the works of twelve Greek artists, inspired by the Festival's International Competition Program, are set on display downtown. From start to finish, this is a walk through what is a unique and complex present-day urban landscape. Follow the map and get yourselves even more acquainted with the Thessaloniki Film Festival and its home city.

## VIDEO MAPPING

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | INSTALLATION

**Αντλιοστάσιο, Λιμάνι Θεσσαλονίκης** | Old Pump Station,  
Thessaloniki Port

5-15/11

Η Όλγα Σφέτσα, καλλιτέχνις από τη Θεσσαλονίκη, σχεδιάζει αποκλειστικά για το 61ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου μια οπτική εγκατάσταση (3D projection mapping installation) στην προβλήτα του λιμανιού, σε δύο όψεις του αντλιοστασίου. Για όλη τη διάρκεια του Φεστιβάλ, η οπτική εγκατάσταση θα αναπαράγει εικόνες από τις ταινίες και τις δράσεις του Φεστιβάλ πάνω στις επιφάνειες της όψης του κτιρίου.

Thessaloniki artist Olga Sfetsa has designed a 3D projection mapping installation exclusively for the 61st Thessaloniki International Film Festival, covering two sides of the Old Pump Station at the Port. The visual installation will project images of Festival films and events throughout the course of the Festival.



## THE GLASSHOUSE PROJECT

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

| INSTALLATION

**Πρώην Βρεφονηπιακός  
Σταθμός, Προβλήτα Ι, Λιμάνι  
Θεσσαλονίκης** | Ex Day-Care  
Center, Pier I, Thessaloniki Port  
**5-15/11**



**Διοργάνωση** | Organized by  
**Φεστιβάλ Κινηματογράφου  
Θεσσαλονίκης** | Thessaloniki  
International Film Festival  
**Επιμέλεια** | Curation  
**Ορέστης Ανδρεαδάκης**  
| Orestis Andreadakis  
**Παραγωγή & Συντονισμός**  
| Production & Coordination  
**Μελίν Καραογλιανιά**  
| Melin Karaoglianian

Ο Νίκος Ράκκας είναι visual artist και φωτογράφος με έδρα τη Θεσσαλονίκη. Δημιουργεί concert βιτρίνες και installations σε καταστήματα, μπαρ και σε εξωτερικούς χώρους. Είναι εμπνευστής του *The Playmobil Project*, όπου φωτογραφίζει φιγούρες Playmobil σαν κανονικούς κοινούς ανθρώπους. «Η ανάγκη μου για την εγκατάσταση *The Glasshouse* γεννήθηκε τις μέρες του εγκλεισμού με τις πρωτόγνωρες καταστάσεις που βιώσαμε. Έβλεπα ξαφνικά τους γύρω μου και τον κόσμο μου, μέσα σε κουτάκια, να έχει βρει τον τρόπο να λάμπει δυνατά. Μικρά κουτιά με διάχυτο φως μέσα τους που η λάμψη τους ήταν και είναι απαραίτητη στον μικρόκοσμό μου. Το κτίριο στην προβλήτα ήταν κάθε μέρα η παρέα μου εκείνη την περίοδο, οπότε και το ιδανικό location για να στηθεί το installation».

Nikos Rakas is a visual artist and photographer based in Thessaloniki. He creates conceptual window displays for stores, bars or outdoors. He is also the creator of *The Playmobil Project*, where he photographs Playmobil figures like regular people. "My need for the *The Glasshouse* project installation was born out of the days of confinement during the unprecedented circumstances we experienced. I would suddenly see the people around me, my world, inside small boxes, having found the way to shine brightly. Small boxes lit from within with diffused light, with a glow that was essential for my microcosm. The building at the pier kept me company every day during that time, so it was the ideal location to host the installation."

**ΛΑΡΙΣΑ ΣΑΝΣΟΥΡ & ΣΟΡΕΝ ΛΙΝΤ / IN VITRO**  
 LARISSA SANSOUR & SØREN LIND / IN VITRO

ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΚΤΑΚΤΟΝ ΜΕΤΡΟΝ ΓΙΑ ΤΗΝ  
 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΜΙΑΣ ΤΟΥ  
 ΚΟΡΟΝΑΪΟΥ, Η ΕΚΘΕΣΗ ΘΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΕΙ  
 ΣΕ ΝΕΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ.

**ΔΙΚΑΝΑΛΗ  
 ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ  
 ΠΡΟΒΟΛΗ | TWO-CHANNEL  
 FILM PROJECTION**

**MOMus-Μουσείο Σύγχρονης  
 Τέχνης-Συλλογές Μακεδονικού  
 Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης  
 και Κρατικού Μουσείου  
 Σύγχρονης Τέχνης | MOMus  
 -Museum of Contemporary  
 Art-Macedonian Museum of  
 Contemporary Art and State  
 Museum of Contemporary Art  
 Collections**



Η Λάρισα Σανσούρ εκπροσώπησε τη Δανία στην 58η Μπιενάλε της Βενετίας το 2019 όπου παρουσίασε και τη δικάναλη προβολή *In Vitro*, αποσπώντας εξαιρετικές κριτικές. Σε συνεργασία με τον Σορέν Λιντ τοποθετούν τα γυρίσματα του φιλμ στη Βηθλεέμ, αξιοποιούν τη γλώσσα του κινηματογράφου επιστημονικής φαντασίας και εξετάζουν την ταυτοτική διάσταση της μνήμης. Στο ψυχρό και απόκοσμο περιβάλλον ενός υπόγειου καταφύγιου διεξάγεται μια διαγενεακή σύγκρουση στην οποία η προσωπική εμπειρία συναντά κινηματογραφικά ντοκουμέντα με αναφορά στην παραγμένη ιστορία της Παλαιστίνης από τις αρχές του 20ού αιώνα μέχρι το 1967. Η έκθεση εντάσσεται στο πρόγραμμα παράλληλων δράσεων του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

Larissa Sansour has represented Denmark at the 58th Venice Biennale in 2019 with the two-channel film *In Vitro*, set in Bethlehem and she received excellent reviews. Together with Soren Lind they utilize the language of science fiction cinema and examine the identity dimension of memory. In the cold and otherworldly environment of the underground shelter, an intergenerational confrontation takes place, connecting the personal experience with archival film material referring to the troubled history of Palestine from the early 20th century till 1967. The program is part of the sidebar events program of the 61st Thessaloniki Film Festival.

**Επιμέλεια:**

Συραγώ Τσιάρα  
 (Ιστορικός τέχνης, αναπληρώτρια  
 διευθύντρια MOMus-Μουσείου  
 Σύγχρονης Τέχνης)

**Curator:**

Syrago Tsiara  
 (Art historian, acting director of  
 MOMus-Museum  
 of Contemporary Art)



**ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑ**  
| WHEN THE PRESENT IS HISTORY

ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΕΚΤΑΚΤΟΝ ΜΕΤΡΟΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΜΙΑΣ ΤΟΥ ΚΟΡΟΝΑΪΟΥ, Η ΕΚΘΕΣΗ ΘΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΕΙ ΣΕ ΝΕΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ.

**ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**  
| ART EXHIBITION

**MOMus-Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης-Συλλογές Μακεδονικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης και Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης** | MOMus -Museum of Contemporary Art-Macedonian Museum of Contemporary Art and State Museum of Contemporary Art Collections



**Επιμέλεια:**  
Δάφνη Βιτάλη

**Curator:**  
Daphne Vitali

**Με την υποστήριξη**  
| With the support of

outset.



Η έκθεση *When the Present is History* [Όταν το παρόν είναι Ιστορία] διερευνά τους τρόπους με τους οποίους οι καλλιτέχνες ανατρέχουν στην ιστορία, προκειμένου να ασχοληθούν με σύγχρονα θέματα, μέσα από έργα αρχειακής τεκμηρίωσης που διατρέχουν, όχι μόνο τη μνήμη και το παρελθόν, αλλά και τη σύγχρονη εμπειρία. Η έκθεση είναι μια παραγωγή του κέντρου σύγχρονης τέχνης DEPO στην Κωνσταντινούπολη και παρουσιάστηκε στο πλαίσιο του παράλληλου προγράμματος της 16ης Μπιενάλε της Κωνσταντινούπολης το 2019. Η έκθεση εκ νέου οργανώνεται και παρουσιάζεται από το MOMus-Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης-Συλλογές Μακεδονικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης και Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, με την υποστήριξη του Outset Contemporary Art Fund Greece, ενώ εντάσσεται στο πρόγραμμα παράλληλων δράσεων του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

The exhibition *When the Present is History* explores the ways in which artists look back at history in order to deal with contemporary issues, through archival artistic practices that run through not only memory and the past, but also contemporary experience. The exhibition is a production of the center for contemporary art DEPO, Istanbul, which was part of the parallel program of the 16th Istanbul Biennale in 2019. The exhibition is re-organized and presented by MOMus-Museum of Contemporary Art-Macedonian Museum of Contemporary Art and State Museum of Contemporary Art Collections, with the support of the Outset Contemporary Art Fund Greece, while it is part of the sidebar events program of the 61st Thessaloniki Film Festival.

**ΜΑΡΙΑ ΖΕΡΒΟΣ / THE CAMP**  
 ΜΑΡΙΑ ΖΕΡΩΣ / THE CAMP

ΑΦΟΙ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ  
 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΜΙΑΣ ΤΟΥ  
 ΚΟΡΟΝΑΪΟΥ, Η ΕΚΘΕΣΗ ΘΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΕΙ  
 ΣΕ ΝΕΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ.

**ΤΡΙΚΑΝΑΛΗ ΠΡΟΒΟΛΗ,  
 8 ΘΩΝΕΣ | 3 CHANNEL  
 VIDEO, 8 SCREENS**

**MOMus-Μουσείο Σύγχρονης  
 Τέχνης-Συλλογές Μακεδονικού  
 Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης  
 και Κρατικού Μουσείου  
 Σύγχρονης Τέχνης**  
 | MOMus-Museum of  
 Contemporary Art-Macedonian  
 Museum of Contemporary  
 Art and State Museum of  
 Contemporary Art Collections



Η Μαρία Ζερβός εργάζεται συστηματικά εδώ και χρόνια με άξονα τις φιλοσοφικές και υπαρξιακές διαστάσεις του περπατήματος. Στο καινούργιο έργο της με τίτλο *The Camp*, το οποίο παρουσιάζεται για πρώτη φορά στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης του MOMus, η περιπατητική ως επιλογή ζωής συνδέεται με την ανάκληση της μνήμης και τη διαμόρφωση της ταυτότητας. Το πρόσωπο που ενέπνευσε την εικαστικό είναι η Σβετλάνα Μπόιμ (1959-2015), συγγραφέας και καθηγήτρια συγκριτικής λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ με την οποία η Ζερβός συνδέθηκε στενά κατά τη διάρκεια των δικών της σπουδών και διδασκαλίας στο ίδιο πανεπιστημιακό ίδρυμα. Κοινές εμπειρίες και ερευνητικά ενδιαφέροντα των δύο γυναικών οδήγησαν στην κινηματογράφηση από τη Ζερβός μιας διαδρομής ανασύνθεσης της μνήμης και αναζήτησης απωθημένων στιγμών του παρελθόντος της Μπόιμ σ' ένα προσφυγικό καταυλισμό έξω από τη Βιέννη, όπου η τελευταία διέμεινε το 1981 κατά τη διάρκεια της μετανάστευσής της από την πατρίδα της, το Λένινγκραντ την εποχή της Σοβιετικής Ένωσης, στη Βοστόνη των ΗΠΑ. Η έκθεση πραγματοποιείται με την υποστήριξη του Οργανισμού Πολιτισμού και Ανάπτυξης NEON και εντάσσεται στο πρόγραμμα παράλληλων δράσεων του βίου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

**Επιμέλεια:**

Συραγώ Τσιάρα  
 (Ιστορικός τέχνης, αναπληρώτρια  
 διευθύντρια MOMus-Μουσείου  
 Σύγχρονης Τέχνης)

**Curator:**

Syrago Tsiara  
 (Art historian, acting director of  
 MOMus-Museum  
 of Contemporary Art)

Supporting Creativity



Maria Zervos works consistently for years now having as a center the philosophical and existential dimensions of walking. In her new work entitled *The Camp*, which is being presented for the first time here at the MOMus-Museum of Contemporary Art, walking as a life choice is connected with memory evocation and identity formulation. The person that inspired the artist is Svetlana Boym (1959-2015), author and comparative literature professor at Harvard University, with whom Zervos was closely related during her own study and teaching at the same academic institution. Common experiences and research interests between the two of them drove Zervos to film a path of memory reformulation and searching of repressed moments in Boym's past, inside a refugee camp outside Vienna, where the latter stayed in 1981 during her immigration from her homeland, Leningrad, during the Soviet Union era, to Boston, USA. The exhibition is presented with the support of NEON Organization for Culture and Development, and is part of the 61st Thessaloniki Film Festival sidebar events' program.



**#CEDEFOPPHOTOAWARD 2020**

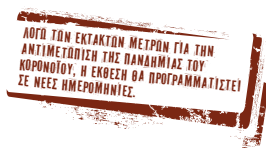
**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ: Η ΠΡΑΣΙΝΗ Η ΨΗΦΙΑΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΣΟΥ!**

**| VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING: YOUR GREEN OR DIGITAL STORY!**

**ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ**

| PHOTO EXHIBITION

**Μουσείο Κινηματογράφου  
Θεσσαλονίκης, Αποθήκη  
Α, Λιμάνι Θεσσαλονίκης |  
Thessaloniki Cinema Museum,  
Warehouse A, Thessaloniki Port**



Το #CedefopPhotoAward είναι ένας διαγωνισμός φωτογραφίας που διοργανώνεται από το Cedefop, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, με έδρα τη Θεσσαλονίκη, υπό την αιγίδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Στο πλαίσιο του #CedefopPhotoAward 2020, ομάδες σπουδαστών επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τη Νορβηγία και την Ισλανδία, κλήθηκαν να αποτυπώσουν τις εμπειρίες τους υπό τη μορφή φωτογραφικών ιστοριών. Κάθε συμμετοχή αποτελείται από μια σειρά από φωτογραφίες που απεικονίζουν την εξέλιξη της ιστορίας, συνοδευόμενη από σύντομη περιγραφή. Για πρώτη φορά φέτος υπάρχει και η κατηγορία βίντεο όπου οι διαγωνιζόμενοι καλούνται να καταγράψουν το κύριο μήνυμά της ιστορίας τους σε βίντεο διάρκειας 60". Οι τρεις νικήτριες φωτογραφικές ιστορίες και το βίντεο, καθώς και τα έργα των επτά επιλαχόντων, θα εκτεθούν στο Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης στο πλαίσιο του 61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου, από 5 Νοεμβρίου ως 5 Δεκεμβρίου 2020, και θα προβληθούν διαδικτυακά κατά τη διάρκεια της Ευρωπαϊκής εβδομάδας επαγγελματικών δεξιοτήτων (9-13 Νοεμβρίου 2020).

#CedefopPhotoAward is a photography competition organized by Cedefop, the European Centre for the Development of Vocational Training, and endorsed by the European Commission. For the 2020 edition, Cedefop invited teams of vocational education and training learners in the European Union, Norway and Iceland, to share their experiences through an original photostory. Each entry consisted of a sequence of photographs illustrating the progression of a story, accompanied by a short narrative. This year a video category was introduced where the contestants are invited to highlight the photostory's main message in a video of up to 60 seconds. The three winning photostories and the video, along with those of the seven runners-up, will be exhibited at the Cinema Museum of Thessaloniki in the context of the 61st Thessaloniki International Film Festival, from 5 November to 5 December 2020, and online during the European vocational skills week (9–13 November 2020).

**Επιμέλεια | Curation:**  
**Φεστιβάλ Κινηματογράφου  
Θεσσαλονίκης & Cedefop**  
| Thessaloniki International Film  
Festival & Cedefop

**Ωράριο λειτουργίας**  
| Opening Hours 10:00–20:00

**Ελεύθερη είσοδος**  
| Free Admission



## Η ΣΟΦΙΑ ΕΞΑΡΧΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΙ ΤΑ ΣΠΟΤ ΤΟΥ 61ου ΦΚΘ

| SOFIA EXARCHOU DIRECTS THE SPOTS OF THE 61st TIFF



Στη Σοφία Εξάρκου, σκηνοθέτιδα του πολυβραβευμένου *Park*, ανέθεσε το 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης τη δημιουργία των φετινών σποτ. Αντλώντας έμπνευση από την πρωτοφανή εποχή που βιώνουμε και με σύνθημα «Σινεμά με κάθε τρόπο», η Σοφία Εξάρκου δημιούργησε τρία κινηματογραφικά σποτάκια, σε παραγωγή Μαρίας Δρανδάκη/*Homemade Films*. «Σε μια περίοδο φόβου και αβεβαιότητας, ήθελα να φτιάξω τρεις μικρές ιστορίες που να αφηγούνται την ιδέα ότι συνεχίζουμε να κάνουμε και να βλέπουμε σινεμά με κάθε τρόπο. Προσέγγισα το κάθε σποτ από μια διαφορετική οπτική γωνία. Το πρώτο είναι από τη μεριά των δημιουργών, αυτών που κατασκευάζουμε μια κινηματογραφική ταινία. Μια κωμική ιστορία για την ιδιαιτερότητα της κινηματογραφικής σύνθεσης, τη μαγεία, τη δυσκολία και την “τρέλα” της. Το δεύτερο σποτ είναι από τη μεριά των θεατών, για την εμπειρία της κινηματογραφικής θέασης. Και το τρίτο είναι αφιερωμένο σε όλα τα cinema geeks – στους σινεφίλ, τους ερασιτέχνες κινηματογραφιστές και τους λάτρεις της επιστημονικής φαντασίας» σημειώνει η Σοφία Εξάρκου.

Inspired by the unprecedented times we are living in and with the motto “Cinema, no matter what,” Sofia Exarchou has created three cinematic spots, produced by Maria Drandaki / *Homemade Films*. “In a period of fear and uncertainty, I wanted to create three short stories about making and watching films, no matter what. I approached each spot from a different perspective. The first is from the creators’ point of view, those who make films. It’s a funny story about the uniqueness of cinematic composition, its magic, difficulty and craziness. The second one is from the viewers’ point of view; it is about the experience of cinematic viewing. And the third one is dedicated to all the cinema geeks – the film buffs, the amateur filmmakers and the science-fiction lovers,” notes Sofia Exarchou.

**Σκηνοθεσία-Σενάριο** | Direction-Script **Σοφία Εξάρκου** | Sofia Exarchou

**Παραγωγή** | Production **Μαρία Δρανδάκη** | Maria Drandaki

**Διεύθυνση Φωτογραφίας** | Cinematography **Σίμος Σαρκετζής** | Simos Sakertzis

**Μοντάζ** | Editing **Λίβια Νερούτσου** | Livia Neroutsopoulou

**Ήχος** | Sound **Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος** | Panagiotis Papagiannopoulos

**Σκηνογράφος** | Production Design **Εύα Γουλάκου** | Eva Goulakou

**Παίζουν** | Cast **Φλωμάρια Παπαδάκη, Βασίλης Βηλαράς, Εύα Βλασσόπουλος, Γρηγόρης Μπάλας, Γιώργος Ηλιόπουλος κ.ά. (ταράτσα), Λουίζα Παπάζογλου, Ιόλη Δουράμπεη-Εξάρκου, Ιάσοντας Οικονομόπουλος, Αύγουστος Λάμπρου (Sci-Fi), Αινείας Τσαμάτης, Στέλιος Δημόπουλος, Στέλλα Βογιατζάκη, Γιάννης Παπαδόπουλος (foleys)** | Flomaria Papadaki, Vassilis Vilaras, Eva Vlassopoulos, Grigoris Ballas, Yorgos Iliopoulos et al. (rooftop), Louiza Papazoglou, Ioli Dourabei-Exarchou, Iasonas Economopoulos, Avgoustos Lambrou (Sci-Fi), Aineias Tsamatis, Stelios Dimopoulos, Stella Vogiatzaki, Yannis Papadopoulos (foleys)

Με την ευγενική υποστήριξη του Ιδρύματος «Μιχάλης Κακογιάννης» | With the kind support of Michael Cacoyannis Foundation

**MCF**

Ίδρυμα  
Μιχάλης  
Κακογιάννης  
Michael  
Cacoyannis  
Foundation

**Εργαστήριο Εικόνας** Post Production **Authorwave**

**Εταιρεία Παραγωγής** | Production **Homemade Films**

## Γενικές πληροφορίες General info

Στις παρακάτω σελίδες θα βρείτε τις εξής πληροφορίες:

- Αναλυτικό χάρτη με τους χώρους του Φεστιβάλ
- Ωρολόγιο πρόγραμμα προβολών (ανά ημέρα, αίθουσα, ώρα προβολής και τμήμα)

The subsequent pages of this publication contain the following information:

- A detailed map of the Festival venues
- A daily screening schedule (indicating the day, venue, and time each film is being screened, as well as the program it belongs to)

Θέλετε να μάθετε περισσότερα για μια ταινία που έχετε εντοπίσει στο ημερήσιο πρόγραμμα;

Κάθε «κουτάκι» του προγράμματος αντιστοιχεί σε μία προβολή. Στην τελευταία σελίδα αναγράφεται ο αριθμός της σελίδας της έκδοσης (με την ένδειξη, π.χ., p. 63) όπου μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη υπόθεση της ταινίας και στοιχεία για την παραγωγή τους. Κάθε τμήμα εμφανίζεται στον κατάλογο με διακριτό χρώμα και οι ταινίες του κάθε τμήματος εμφανίζονται αλφαβητικά με βάση τον τίτλο τους στα αγγλικά. (Οι ταινίες του ελληνικού τμήματος εμφανίζονται σύμφωνα τον ελληνικό τους τίτλο.)

Would you like to find out more about a film listed in the daily schedule?

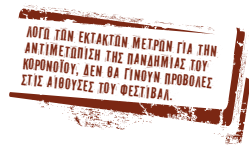
Each "box" of the schedule refers to a single screening. On the bottom of each "box" you can find an indication for the page number where detailed info for each film appears (e.g. p. 63). This way you can learn more about the film, by reading a synopsis and some production info? Each program appears in the main body of this publication with a discrete color coding and the films in each program are listed alphabetically according to their international title (the films comprising the "Greek Film Festival program" appear alphabetically according to their Greek title).

Όλες οι ταινίες προβάλλονται με ελληνικούς και αγγλικούς υπότιτλους, εκτός αν υπάρχει άλλη ένδειξη.

All films are screened with Greek and English subtitles, unless otherwise stated.

Το κάπνισμα δεν επιτρέπεται στους χώρους του Φεστιβάλ.

Smoking is not permitted in the Festival venues.



## ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ | TICKETS

Τα εισιτήρια του Φεστιβάλ εκδίδονται αποκλειστικά online ([www.filmfestival.gr](http://www.filmfestival.gr))

Σημεία εξυπηρέτησης θεατών: Ολύμπιον, Αποθήκη Δ, Αποθήκη Ι, Μακεδονικόν

Ώρες λειτουργίας: Καθημερινά 11:00-23:00

Τιμή εισιτηρίου: 6€

Tickets for the Festival are issued exclusively online ([www.filmfestival.gr](http://www.filmfestival.gr))

Customer service points: Olympion, Warehouse D, Warehouse I, Makedonicon

Opening hours: Daily 11:00-23:00

Ticket price: €6

### Κανονισμοί εισιτηρίων | Ticketing Regulations

- Μετά την έναρξη της προβολής δεν επιτρέπεται η είσοδος στην αίθουσα.
- Κατά την είσοδο στην αίθουσα είναι απαραίτητη η επίδειξη τυπωμένου ή ηλεκτρονικού εισιτηρίου.
- Εισιτήρια που έχουν απολεσθεί δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Οι θέσεις στην αίθουσα δεν είναι αριθμημένες.
- Μετά τη λήξη κάθε προβολής είναι απαραίτητη η αποχώρησή σας από την αίθουσα.
- Εισιτήρια αξίας 6€ επιστρέφονται μέχρι και 3 ώρες πριν την έναρξη της προβολής μέσω του [www.filmfestival.gr](http://www.filmfestival.gr)
- Entry to the theater is not permitted once the screening has started.
- Entry to the theater requires the demonstration of a print of electronic ticket.
- Lost tickets cannot be replaced.
- Seats are not numbered.
- After the end of screening it is mandatory to vacate the movie theatre.
- Tickets worth €6 can be returned up to 3 hours before the screening begins, through [www.filmfestival.gr](http://www.filmfestival.gr)

### Πακέτο προβολών (Voucher) αξίας 40€ | Voucher worth €40 for screenings

Το πακέτο προβολών ανταλλάσσεται με 10 εισιτήρια. Το πακέτο προβολών διατίθεται αποκλειστικά online. Για την είσοδό σας στις προβολές είναι απαραίτητη η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας. Τα εισιτήρια που έχουν εκδοθεί με κουπόνια προβολών δεν επιστρέφονται και δεν ανταλλάσσονται.

The voucher is exchanged for 10 tickets. It is issued only online. In order to enter the movie theatre, you have to issue online a zero-value ticket beforehand. Tickets that have been issued through vouchers cannot be returned or traded.

### Διαπιστεύσεις-Προσκλήσεις

| Accreditations- Invitations

- Οι κάτοχοι διαπιστεύσεων και προσκλήσεων έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης εισόδου στις προβολές. Απαραίτητη είναι η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας. Για την είσοδο στην προβολή απαιτείται η επίδειξη του εισιτηρίου και της κάρτας διαπίστευσης.
- Με την πρόσκληση Φεστιβάλ, είναι απαραίτητη η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας. Δεν υπάρχει δυνατότητα επιστροφής ή αλλαγής του εισιτηρίου.
- Accreditations and invitations provide free entrance to screenings. Yet, you have to issue online a zero-value ticket beforehand. To enter the movie theatre, you have to show the ticket and the accreditation card.
- If you have an invitation, you have to issue online a zero-value ticket beforehand. This ticket cannot be returned or changed.

### Μεσημεριανή Ζώνη προβολών

| Afternoon Screenings

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης σε συνεργασία με την Aegean παραχωρεί το δικαίωμα αγοράς εισιτηρίων αξίας 1€ σε φοιτητές, ανέργους, πολυτέκνους και άνω των 65 ετών στις προβολές με ώρα έναρξης έως και τις 15:30. Τα εισιτήρια εκδίδονται μόνο online. Η είσοδος στην αίθουσα επιτρέπεται μόνο εφόσον το εισιτήριο συνοδεύεται από το αντίστοιχο αποδεικτικό (ελληνική ακαδημαϊκή ταυτότητα ή κάρτα ISIC / πρόσφατη βεβαίωση ανεργίας που έχει ισχύ 30 ημέρες από την έκδοση της / κάρτα πολυτέκνων / αστυνομική ταυτότητα / Κάρτα Πολιτισμού). Δεν υπάρχει δυνατότητα επιστροφής ή αλλαγής του εισιτηρίου.

The Thessaloniki Film Festival, with the support of Aegean Airlines, gives university students, the unemployed, large families and people aged over 65 the option to buy one-euro value tickets for screenings programmed till 15:30. Tickets are issued exclusively online. Entry to the movie theater is allowed only if the ticket is demonstrated along with the related evidence (Greek university ID or ISIC card / recent unemployment card valid for 30 days after issuance / large family card / identity card / Culture Card). Tickets cannot be returned or changed.



A STAR ALLIANCE MEMBER

**Άτομα με αναπηρία | People with Disabilities**

Για τα άτομα με αναπηρία πωλούνται εισιτήρια αξίας 1€. Τα εισιτήρια εκδίδονται online και οι κάτοχοί τους θα πρέπει να επιδεικνύουν ένα από τα εξής δικαιολογητικά: Κάρτα μετακινήσεων ΟΑΣΘ ή Δελτίο Κυκλοφορίας Πολιτικού Αναπήρου ή Γνωμάτευση ΚΕΠΙΑ/ΑΣΥΕ/ΑΝΥΕ/ΑΑΥΕ ή Κάρτα στάθμευσης ΑμεΑ.

Tickets worth €1 are available for disabled persons. Tickets are issued online and they have to be demonstrated along with one of the following: Thessaloniki Transport card or Greek Disability Card or certification from the Disability Certification Centre/Supreme Army Health Committee/Supreme Navy Health Committee/Supreme Air Forces Health Committee or Disabled Persons Parking Card.

**Προσβάσιμες Αιθουσες | Accessibility**

Οι αίθουσες Ολύμπιον, Τώνια Μαρκετάκη, Φρίντα Λιάππα, Τζον Κασσαβέτης και Σταύρος Τορνές είναι προσβάσιμες σε άτομα με κινητικά προβλήματα. Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης με την υποστήριξη της Alpha Bank έχει διασφαλίσει και φέτος τις συνθήκες προσβασιμότητας στο φεστιβάλ. Οι παρεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν στο δομημένο περιβάλλον πέρυσι, σε συνδυασμό με την προετοιμασία δύο καθολικά προσβάσιμων ταινιών με ακουστική περιγραφή και υπότιτλους SDH, καθώς και 20 περίπου ταινιών με προσαρτημένους ενδογλωσσικούς υπότιτλους, έχουν ως στόχο να προσφέρουν σε όλους ισότιμη πρόσβαση στον κινηματογράφο.

The venues Olympion, Tonia Marketaki, Frida Liappa, John Cassavetes and Stavros Tornes are accessible by disabled persons. For yet another year, the Thessaloniki International Film Festival, with the support of Alpha Bank have ensured full access conditions to the festival. Last year's interventions on the built environment, two fully accessible film screenings featuring audio description and SDH subtitles, and approximately 20 films with intralingual subtitles, aim to facilitate equal access to cinema for all.

**ALPHA BANK**

## #SAFETIFF\_FIRST

Σας καλωσορίζουμε στο 61ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης με ασφάλεια, εφαρμόζοντας όλα τα μέτρα προστασίας που υποδεικνύουν οι αρμόδιοι φορείς για τον περιορισμό της διασποράς του κορωνοϊού:

Welcome to a safe 61st Thessaloniki International Film Festival, implementing all officially indicated safety measures to limit coronavirus transmission:

- 1. Οι αίθουσες του Φεστιβάλ λειτουργούν με μειωμένη πληρότητα εξασφαλίζοντας τις απαραίτητες αποστάσεις ασφαλείας μεταξύ των θεατών.**  
Festival venue capacity is reduced to ensure the required safety distance between patrons.
- 2. Η αγορά των εισιτηρίων πραγματοποιείται αποκλειστικά online.**  
Tickets can only be purchased online.
- 3. Πριν από κάθε προβολή γίνεται επιμελής απολύμανση των αιθουσών με πιστοποιημένα από τον ΕΟΦ σκευάσματα.**  
Venues are thoroughly disinfected before each screening using products certified by the National Organization for Medicines.
- 4. Αυτόματες συσκευές με αντισηπτικό υγρό υπάρχουν διαθέσιμες σε όλους τους χώρους του Φεστιβάλ.**  
Hand sanitiser dispensers are available in all Festival venues.
- 5. Συστήματα εξαερισμού εξασφαλίζουν την πλήρη ανανέωση του αέρα των αιθουσών μεταξύ των προβολών.**  
Ventilation systems ensure that the air in each venue is completely renewed between screenings.
- 6. Το Φεστιβάλ εφαρμόζει τα ειδικά προβλεπόμενα πρωτόκολλα περιβαλλοντικού καθαρισμού.**  
Our venues are disinfected according to official guidelines before each screening.
- 7. Η χρήση μάσκας είναι υποχρεωτική σε όλους τους χώρους του Φεστιβάλ και καθ' όλη τη διάρκεια των προβολών.**  
Face masks are mandatory in all Festival venues and during screenings.
- 8. Παρακαλούμε να παραμένετε στις σημάσεις καθώς περιμένετε στις σειρές αναμονής και να διατηρείτε σε όλους τους χώρους τις απαραίτητες αποστάσεις.**  
Please comply with the floor markings when queuing and always maintain social distancing.

**9. Οι αίθουσες ανοίγουν 30 λεπτά πριν από την ώρα έναρξης της προβολής. Παρακαλούμε για την έγκαιρη προσέλευση σας, ώστε να αποφεύγεται ο συνωστισμός στους χώρους αναμονής.**

Venues open 30 minutes before the screening time. Please arrive in good time to avoid crowding in the waiting areas.

- 10. Κατά την είσοδο σας στις αίθουσες πραγματοποιείται θερμομέτρηση από εξειδικευμένο προσωπικό.**  
On entering the venue, your temperature will be taken by qualified staff.
- 11. Αποφύγετε τη χρήση ανελκυστήρων. Αν η χρήση τους θεωρηθεί αναγκαία, τηρήστε το ανώτατο επιτρεπτό όριο επιβαινόντων και χρησιμοποιείστε τη μάσκα σας.**  
Avoid using the elevator. If this is unavoidable, please do not exceed the maximum capacity and wear a mask.
- 12. Χρησιμοποιημένες μάσκες, γάντια και χαρτομάντηλα απορρίπτονται στους κάδους με την ειδική σήμανση.**  
Please dispose of used masks, gloves and tissues in the special bins provided.
- 13. Για τις πληρωμές σας στα πωλητήρια του Φεστιβάλ προτιμήστε ανέπαφες συναλλαγές με κάρτα.**  
We encourage you to use contactless card payments at the Festival shops.
- 14. Κατά τη διάρκεια των προβολών δεν πραγματοποιείται διάλειμμα.**  
There will be no intermission during screenings.
- 15. Τα κυλικεία των κινηματογράφων θα παραμείνουν κλειστά.**  
The cinema concession stands will remain closed.
- 16. Παρακαλούμε αποφύγετε την είσοδο στις αίθουσες αν έχετε βήχα, πυρετό ή άλλα συμπτώματα ενδεικτικά της λοίμωξης Covid-19.**  
Please refrain from entering the venue if you have a cough, temperature or other Covid-19 symptoms.
- 17. Για την ασφάλειά σας, παρακαλούμε να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις υποδείξεις του προσωπικού.**  
Please follow the instructions and guidance of the staff for your own safety.

Η θερμομέτρηση γίνεται με την υποστήριξη  
| Temperature will be taken with the support of



## ΠΩΣ ΒΛΕΠΩ ΤΑΙΝΙΕΣ ONLINE; | HOW CAN I WATCH FILMS ONLINE?

Από τις 5 Νοεμβρίου μπαίνετε στο [www.filmfestival.gr](http://www.filmfestival.gr) και ακολουθείτε το σύνδεσμο TIFF61 ONLINE. Δημιουργείτε ένα λογαριασμό, αν δεν έχετε ήδη, επιλέγοντας «Create account» στο επάνω δεξιά μέρος της οθόνης. Συμπληρώνετε το όνομα, το email και τον κωδικό που επιθυμείτε. Μπορείτε τώρα να παρακολουθήσετε τις διαθέσιμες προβολές!  
Create an account if you don't already have one, by selecting "Create account" located top right. Fill in your name, email and passcode. You can now watch the film that are available!

Βρείτε την ταινία που σας ενδιαφέρει, είτε μέσω αναζήτησης είτε από τις λίστες ανά τμήμα που θα βρείτε στο κεντρικό μενού. Κάθε ταινία θα είναι διαθέσιμη για περιορισμένο αριθμό θεάσεων.  
Find the movie that you are interested in through search or through the lists in every section of the main menu. Every movie will be available for a limited number of screenings.

Μπορείτε να αγοράσετε το εισιτήριό σας για όλες τις προβολές από την έναρξη του Φεστιβάλ, όμως μπορείτε να δείτε κάθε ταινία μόνο την ημέρα ηλεκτρονικής προβολής της!  
You can purchase your ticket for all screenings before the Festival starts, but you can watch each film only on the day it is screened online! (Click here to see the detailed schedule for ONLINE screenings).

- Επιλέγοντας να δείτε μία ταινία, εμφανίζεται η τιμή του εισιτηρίου (3€) και μπορείτε να εισάγετε τα στοιχεία της κάρτας σας προκειμένου να ολοκληρωθεί η πληρωμή. Επιβεβαίωση της συναλλαγής λαμβάνεται και μέσω email.  
When you select a film to watch, the ticket price (€3) is shown, and you can enter your credit or debit card info in order to complete the purchase. You will receive confirmation of payment via email.
- Την ημέρα της προβολής της, η ταινία είναι διαθέσιμη από τις 10:00 το πρωί και για 24 ώρες. Θα πρέπει να ολοκληρώσετε την προβολή μέχρι τις 10:00 της επόμενης ημέρας.  
On the screening day, each movie is available from 10:00 for 24 hours. You can watch it until 10:00 the following day.
- Μείνετε συντονισμένοι καθημερινά για τη διαθεσιμότητα των ταινιών.  
Stay tuned daily to check the availability of the festival movies.
- Θα είμαστε στη διάθεσή σας κάθε μέρα 10.00 με 24.00 μέσω live chat για να απαντήσουμε σε ερωτήσεις και απορίες.  
We will be at your disposal daily from 10:00 to 24:00 through live chat, in order to answer your questions.

## FESTIVAL SHOPS

- **Box στην Πλατεία Άριστοτέλους**  
Box at Aristotelous Square  
**5–15/11/2020**  
**09:00 με 21:00**

*Οι ώρες λειτουργίας του Festival Shop ενδέχεται να αλλάξουν.  
The Festival Shop's opening hours are subject to change.*

- **FESTIVAL ESHOP**  
[@filmfestival.gr](https://www.filmfestival.gr)

- \* Τα εισιτήρια για τις online προβολές δεν επιστρέφονται και δεν ακυρώνονται.
- \* Tickets to online screenings cannot be returned or cancelled.



All festival venues are accessible to people with disabilities except for Ciné Pavlos Zannas and Ciné Makedonikon

### Festival Venues

- 1 OLYMPION**  
Olympion Theater  
Pavlos Zannas  
Box Office
- 2 WAREHOUSE C**  
Festival Center  
Guest Office/Accreditation  
Agora Film Market  
Work in Progress  
Festival Shop  
Cinekartaf
- 3 THESSALONIKI PORT AUTHORITY (THPA)**  
Thessaloniki Locarno  
Industry Academy  
International
- 4 WAREHOUSE I**  
John Casavetes  
Stavros Torres  
Box Office
- 5 WAREHOUSE D**  
Frida Liappa  
Guest Office/Accreditation  
Tonia Marketaiki  
Box Office
- 6 WAREHOUSE A**  
Cinema Museum  
Takis Kanelopoulos  
VR Screenings  
Festival Shop
- 7 FESTIVAL BOX**  
Box Office  
Festival Shop
- 8 MAKEDONIKON**
- 9 "Christos Tsakiris"**  
Cultural Center  
Municipality  
of Pavlos Melas  
221, Langada St
- 10 Sykies Municipal Theater**  
R. Feraiou & Megan

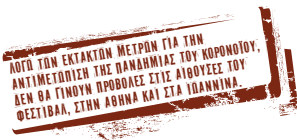








## Υπόμνημα | Legend

<b>International Competition</b>	
<b>IC</b>	Main Program
<b>OoC</b>	Out of Competition
<b>MtN</b>	Meet the Neighbors
<b>OoC</b>	Out of Competition
<b>BS</b>	Balkan Survey
<b>BSS</b>	Short Films
<b>&gt;&gt;FF</b>	>>Film Forward
<b>OH</b>	Open Horizons
<b>AT</b>	Another Take
<b>SpSc</b>	Special Screenings / Main Program
<b>DOC</b>	Documentaries
<b>RM</b>	Round Midnight

<b>Greek Film Festival</b>	
<b>FR</b>	First Run
<b>SV</b>	A Second Viewing
<b>CB</b>	Crossing Borders
<b>SS</b>	Special Screenings
<b>SD</b>	Short FF in Drama Awarded Films
<b>SF</b>	Science Fiction
<b>Tributes</b>	
<b>AB</b>	Tribute to Anja Breien
<b>VC</b>	Tribute to Věra Chytilová
<b>A</b>	Agora
<b>YS</b>	Youth Screen



-  **Παρουσία συντελεστών**  
Questions & Answers
-  Προσαρτημένοι  
ενδογλωσσικοί υπότιτλοι  
Off-screen Subtitles
-  **Ακουστική περιγραφή**  
για άτομα με προβλήματα  
όρασης  
Greek Audio Description
- SDH** **SDH Υπότιτλοι για κωφούς και**  
άτομα με προβλήματα ακοής  
Greek Subtitles for the  
Deaf and Hard of Hearing
-  Ταυτόχρονη διερμηνεία  
στην Ελληνική  
Νοηματική Γλώσσα  
Greek Sign Language

**ΠΕΜΠΤΗ 5  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
THURSDAY  
NOVEMBER 5

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
		<p><b>12:00</b> <b>OH</b> <b>ΟΥ ΜΙΣΗΣΕΙΣ</b>   THOU SHALT NOT HATE, <b>95'</b> <b>Mauro Mancini</b> Italy, Poland 2020 OV Italian p. 51</p>
	<p><b>16:00</b> <b>AT</b> <b>Ο ΚΑΛΥΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΡΟΛΟΣ</b>   MY BEST PART, III' <b>Nicolas Maury</b> France 2020 OV French p. 55</p>	<p><b>16:00</b> <b>OH</b> <b>ΠΡΟΣΩ ΟΛΟΤΑΧΩΣ</b>   A L'ABORDAGE, <b>96'</b> <b>Guillaume Brac</b> France 2020 OV French p. 45</p>
<p><b>19:30</b> <b>OoC</b> <b>ΤΑΙΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΗΣ ΦΑΛΛΙΝΑΣ</b>   THE WHALER BOY, <b>94'</b> <b>Philipp Yuryev</b> Russia, Poland, Belgium 2020 OV Russian p. 27</p>	<p><b>21:00</b> <b>AT</b> <b>ENNIA ΗΜΕΡΕΣ</b>   NINE DAYS, <b>124'</b> <b>Edson Oda</b> USA 2020 OV English p. 56</p>	<p><b>20:00</b> <b>AT</b> <b>ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΩΝ ΟΡΑΜΑΤΩΝ</b>   THE BOOK OF VISION, <b>98'</b> <b>Carlo Hintermann</b> Italy, United Kingdom, Belgium 2020 OV English, French p. 52</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p>	
	<p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ</b>   THE DAY THE EARTH STOOD STILL, <b>92'</b> <b>Robert Wise</b> USA 1951 OV English p. 88</p>	
	<p><b>21:30</b> <b>SF</b> <b>THEM!</b>, <b>94'</b> <b>Gordon Douglas</b> USA 1954 OV English p. 88</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
	<b>12:00</b> <b>AT</b> <b>STARDUST, 109'</b> Gabriel Range United Kingdom 2020 OV English p. 57		
<b>13:00</b> <b>OH</b> <b>ΜΙΑ ΚΑΘΟΛΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ</b>   A PERFECTLY NORMAL FAMILY, 93' Malou Reymann Denmark 2020 OV Danish, English p. 49			
	<b>16:00</b> <b>OoC</b> <b>SUPERNOVA, 94'</b> Harry Macqueen United Kingdom 2020 OV English p. 26		
<b>17:00</b> <b>OH</b> <b>ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ   DELETE HISTORY, 110'</b> Benoît Delepine, Gustave Kervern France 2019 OV French, English p. 46			
	<b>20:00</b> <b>RM</b> <b>ΑΠΟΜΕΙΝΑΡΙ   RELIC, 89'</b> Natalie Erika James Australia 2019 OV English p. 68		
<b>21:00</b> <b>SpS</b> <b>ΗΜΕΡΕΣ   DAYS, 127'</b> Tsai Ming-Liang Taiwan 2019 OV No Dialogue p. 59			

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<b>ΙΩΑΝΝΙΝΑ</b> IOANNINA	Οδον Παραλήμνιο Odeon Paralimnio	<b>ΗΡΑΚΛΕΙΟ</b> HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΕΝΟΣ ΝΕΚΡΟΥ   DEAD MAN'S LETTERS, 86'</b> Konstantin Lopushansky USSR 1986 OV Russian p. 93		<b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΠΗΡΕ ΦΩΤΙΑ   THE DAY THE EARTH CAUGHT FIRE, 99'</b> Val Guest United Kingdom 1961 OV English p. 89

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6**  
**ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
**FRIDAY**  
**NOVEMBER 6**

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
<p><b>13:00</b> <b>IC</b> <b>ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ</b>   GHOSTS, 87' <b>Azra Deniz Okyay</b> Turkey, France, Qatar 2020 OV Turkish p. 22</p>		<p><b>12:00</b> <b>OH</b> <b>Ο ΚΗΠΟΣ</b>   THE GARDEN, 115' <b>Ragnar Bragason</b> Iceland, Poland 2020 OV Icelandic p. 47</p>
<p><b>17:00</b> <b>DOC</b> <b>ΚΟΡΙΤΣΑΚΙ</b>   LITTLE GIRL, 85' <b>Sebastien Lifshitz</b> France 2020 OV French p. 64</p>	<p><b>16:00</b> <b>VC</b> <b>ΚΑΤΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ</b>   SOMETHING DIFFERENT, 81' <b>Věra Chytilová</b> Czechoslovakia 1963 OV Czech p. 99</p>	<p><b>16:00</b> <b>SpS</b> <b>Η ΠΡΩΤΗ ΑΓΕΛΑΔΑ</b>   FIRST COW, 122' <b>Kelly Reichardt</b> USA 2020 OV English p. 60</p>
<p><b>21:00</b> <b>SpS</b> <b>ΜΑΝΑ ΜΗΤΕΡΑ</b>   TRUE MOTHERS, 140' <b>Naomi Kawase</b> Japan 2020 OV Japanese p. 63</p>	<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΚΙΝ-ΤΖΑ-ΤΖΑ!</b>   KIN-DZA-DZA!, 133' <b>Georgiy Daneliya</b> USSR 1986 OV Russian p. 93</p>	<p><b>20:00</b> <b>OH</b> <b>Η ΡΟΟΥΖ ΥΠΟΔΥΕΤΑΙ ΤΗΝ ΤΖΟΥΛΙ</b>   ROSE PLAYS JULIE, 100' <b>Joe Lawlor, Christine Molloy</b> Ireland 2019 OV English p. 50</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**



<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p>	
	<p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SILENT RUNNING, 89' <b>Douglas Trumbull</b> USA 1972 OV English p. 90</p>	
	<p><b>21:30</b> <b>SF</b> <b>ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΕΤΟΣ 2022</b> <b>M.X.</b>   SOYLENT GREEN, 97' <b>Richard Fleischer</b> USA 1973 OV English p. 90</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
<p><b>13:00</b> <b>SpS</b> <b>ΜΑΚΡΙΑ ΑΠ' ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ</b>   HIDDEN AWAY, 118' <b>Giorgio Diritti</b> Italy 2019 OV Italian p. 60</p>	<p><b>11:00</b> <b>DS</b> <b>ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ</b>   DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 172' <b>ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ #2</b> PROGRAM #2 p. 79-86</p>	<p><b>13:00</b> <b>OoC</b> <b>ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΗΣ ΦΑΛΛΙΝΑΣ</b>   THE WHALER BOY, 94' <b>Philipp Yuryev</b> Russia, Poland, Belgium 2020 OV Russian p. 27</p>	
<p><b>17:00</b> <b>MtN</b> <b>ΔΙΝΗ</b>   SPIRAL, 98' <b>Cecilia Felmeri</b> Hungary 2020 OV Hungarian p. 32</p>	<p><b>16:00</b> <b>DS</b> <b>ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ</b>   DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 172' <b>ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ #1</b> PROGRAM #1 p. 79-86</p>	<p><b>17:00</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΟΥ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ</b>   THE HAMBURG SYNDROME, 105' <b>Peter Fleischmann</b> West Germany, France 1979 OV German p. 91</p>	<p><b>17:00</b> <b>SpS</b> <b>ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΟΓΙΑ</b>   LAST WORDS, 126' <b>Jonathan Nossiter</b> France, Italy 2020 OV English, German, Italian, Maninka p. 62</p>
<p><b>21:00</b> <b>SpS</b> <b>ΚΑΪΛΛΙΟΝΑΙΡΕ</b>, 106' <b>Miranda July</b> USA 2020 OV English p. 61</p>	<p><b>20:30</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>ΣΑΡΜΑΚΟ – ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ</b>   SARMAKO – A TALE OF THE NORTH, 115' <b>Μάρκος Παπαδόπουλος</b>   <b>Marco Papadopoulos</b> Greece 2020 OV Greek p. 75</p>	<p><b>21:00</b> <b>BS</b> <b>ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ</b>   FEBRUARY, 125' <b>Kamen Kalev</b> Bulgaria, France 2020 OV Bulgarian p. 36</p>	<p><b>21:00</b> <b>AT</b> <b>MAINSTREAM</b>   MAINSTREAM, 94' <b>Gia Coppola</b> USA 2020 OV English p. 55</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδον Παραλήμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΠΗΡΕ ΦΩΤΙΑ</b>   THE DAY THE EARTH CAUGHT FIRE, 99' <b>Val Guest</b> United Kingdom 1961 OV English p. 89</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΘΥΜΑ</b>   THE 10TH VICTIM, 93' <b>Elio Petri</b> Italy, France 1965 OV Italian p. 89</p>

**ΣΑΒΒΑΤΟ 7  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
SATURDAY  
NOVEMBER 7

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
<p><b>13:00</b> <b>SS</b> <b>ΜΙΑ ΤΡΕΛΗ, ΤΡΕΛΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ</b>   A CRAZY, CRAZY FAMILY, 100' <b>Ντίνος Δημόπουλος</b>   <b>Dinos Dimopoulos</b> Greece 1965 OV Greek p. 77</p> <p style="text-align: right;">SDH  </p>	<p><b>12:00</b> <b>SF</b> <b>ΚΙΝΓΚ ΚΟΝΓΚ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΓΚΟΤΖΙΛΑ</b>   KING KONG VS. GODZILLA, 90' <b>Ishiro Hōnda</b> Japan 1962 OV English p. 89</p>	<p><b>12:00</b> <b>&gt;&gt;FF</b> <b>ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ</b>   LAST AND FIRST MEN, 71' <b>Jóhann Jóhannsson</b> Iceland 2020 OV English p. 42</p>
<p><b>17:00</b> <b>IC</b> <b>ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ</b>   AFTER LOVE, 89' <b>Aleem Khan</b> United Kingdom 2020 OV Arabic, English, French, Urdu p. 20</p>	<p><b>16:00</b> <b>SF</b> <b>THEM!</b>, 94' <b>Gordon Douglas</b> USA 1954 OV English p. 88</p>	<p><b>16:00</b> <b>OH</b> <b>ΣΑΓΟΝΙΑ</b>   MANDIBLES, 77' <b>Quentin Dupieux</b> France 2019 OV French p. 49</p>
<p><b>21:00</b> <b>SpS</b> <b>FALLING</b>, 112' <b>Viggo Mortensen</b> Canada, United Kingdom OV English, Spanish p. 60</p>	<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΠΗΡΕ ΦΩΤΙΑ</b>   THE DAY THE EARTH CAUGHT FIRE, 99' <b>Val Guest</b> United Kingdom 1961 OV English p. 89</p>	<p><b>20:00</b> <b>SpS</b> <b>ENFANT TERRIBLE</b>, 135' <b>Oskar Roehler</b> Germany 2020 OV German p. 59</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p> <p><b>17:30</b> <b>SF</b> <b>KIN-TZA-TZA!</b>   KIN-DZA-DZA!, 133' <b>Georgiy Daneliya</b> USSR 1986 OV Russian p. 93</p> <p><b>21:30</b> <b>SF</b> <b>ΣΕ-Ξ-ΑΠΟΣΤΟΛΗ</b>   SEXMISSION, 121' <b>Juliusz Machulski</b> Poland 1983 OV Polish p. 92</p>	
--------------------------------	--	--

<b>Φρίντα Λιάππα</b> Frida Liappa	<b>Τζον Κασσαβέτης</b> John Cassavetes	<b>Σταύρος Τορνές</b> Stavros Tornes	<b>Μακεδονικόν</b> Makedonikon
<p><b>13:00</b> <b>OoC</b></p> <p><b>ΣΑΛΒΑΔΟΡ</b>   SALVADOR, 86' <b>Cesar Heredia Cruz</b> Colombia 2020 OV Spanish p.26</p>	<p><b>11:00</b> <b>DS</b></p> <p><b>ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ</b>   DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 172' <b>ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ #1</b> PROGRAM #1 p.79-86</p>	<p><b>13:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΣΑΡΜΑΚΟ – ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ</b>   SARMAKO – A TALE OF THE NORTH, 115' <b>Μάρκος Παπαδόπουλος</b>   <b>Marco Papadopoulos</b> Greece 2020 OV Greek p.75</p>	
<p><b>17:00</b> <b>MtN</b></p> <p><b>ΑΓΝΩΣΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ</b>   UNIDENTIFIED, 123' <b>Bogdan George Apetri</b> Romania 2020 OV Romanian p.32</p>	<p><b>16:00</b> <b>DS</b></p> <p><b>ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ</b>   DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 172' <b>ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ #2</b> PROGRAM #2 p.79-86</p>	<p><b>17:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΜΙΣΟΣ ΚΟΣΜΟΣ</b>   HALF WORLD, 81' <b>Florian Flicker</b> Austria 1993 OV German p.94</p>	<p><b>17:00</b> <b>OH</b></p> <p><b>ΕΝΑΣ ΣΩΤΗΣ ΑΝΤΡΑΣ</b>   A GOOD MAN, 108' <b>Marie-Castille Mention-Schaar</b> France 2020 OV French p.48</p>
<p><b>21:00</b> <b>SpS</b></p> <p><b>ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΘΑ ΞΑΝΑΧΙΟΝΙΣΕΙ</b>   NEVER GONNA SNOW AGAIN, 113' <b>Małgorzata Szumowska, Michał Englert</b> Poland, Germany 2020 OV French, Polish, Russian, Vietnamese p.62</p>	<p><b>20:30</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>MtN</b></p> <p><b>ΠΡΟΣΤΙΜΟ</b>   AMERCEMENT, 101' <b>Φωκίων Μπόγρης</b>   <b>Fokion Bogris</b> Greece 2020 OV Greek p.29, 75</p>	<p><b>21:00</b> <b>BS</b></p> <p><b>FATHER</b>, 120' <b>Srdan Golubović</b> Serbia, France, Germany, Slovenia, Croatia, Bosnia and Herzegovina OV Serbian p.36</p>	<p><b>21:00</b> <b>RM</b></p> <p><b>ΑΓΙΟΣ ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ</b>   SAINT-NARCISSE, 101' <b>Bruce LaBruce</b> Canada 2020 OV English, French p.48</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<b>ΙΩΑΝΝΙΝΑ</b> IOANNINA	<b>Οδον Παραλίμνιο</b> Odeon Paralimnio	<b>ΗΡΑΚΛΕΙΟ</b> HERAKLION	<b>Βιντσέντζος Κορνάρος</b> Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΚΙΝ-ΤΖΑ-ΤΖΑ!</b>   KIN-DZA-DZA!, 133' <b>Georgiy Daneliya</b> USSR 1986 OV Russian p.93</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΚΙΝ-ΤΖΑ-ΤΖΑ!</b>   KIN-DZA-DZA!, 133' <b>Georgiy Daneliya</b> USSR 1986 OV Russian p.93</p>

**ΚΥΡΙΑΚΗ 8  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
**SUNDAY  
NOVEMBER 8**

<b>Ολύμπιον</b> Olympion	<b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas	<b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonía Marketaki
<b>13:00</b> <b>IC</b> <b>ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΑΖΙ, ΑΓΝΩΣΤΟ ΓΙΑ ΠΟΣΟ</b>   PREPARATIONS TO BE TOGETHER FOR AN UNKNOWN PERIOD OF TIME, 95' <b>Lili Horváth</b> Hungary 2020 OV Hungarian p. 23	<b>12:00</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ</b>   THE SKY CALLS, 71' <b>Mikhail Karyukov, Aleksandr Kozyr</b> USSR 1959 OV Russian p. 88	<b>12:00</b> <b>AT</b> <b>ΑΚΟΥ</b>   LISTEN, 73' <b>Ana Rocha De Sousa</b> United Kingdom, Portugal 2020 OV English, Portugese p. 54
<b>17:00</b> <b>IC</b> <b>ΣΠΕΡΝΕ ΤΟΝ ΑΝΕΜΟ</b>   SOW THE WIND, 91' <b>Daniilo Caputo</b> Italy, France, Greece 2020 OV Italian p. 24	<b>16:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ</b>   THE DAY THE EARTH STOOD STILL, 92' <b>Robert Wise</b> USA 1951 OV English p. 88	<b>16:00</b> <b>AT</b> <b>ΦΤΩΧΟΔΙΑΒΟΛΟΣ</b>   RASCAL, 96' <b>Peter Dourountzis</b> France 2020 OV French p. 56
<b>21:15</b> <b>SpS</b> <b>Η ΠΡΩΤΗ ΑΓΕΛΑΔΑ</b>   FIRST COW, 122' <b>Kelly Reichardt</b> USA 2020 OV English p. 60	<b>20:00</b> <b>VC</b> <b>ΜΑΡΓΑΡΙΤΕΣ</b>   DAISIES, 73' <b>Věra Chytilová</b> Czechoslovakia 1966 OV Czech p. 99	<b>20:00</b> <b>AT</b> <b>ΛΙΒΑΣ</b>   DRY WIND, 110' <b>Daniel Nolasco</b> Brazil 2020 OV Brazilian, Portuguese p. 53

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS	<b>Νιρβάνα</b> Nirvana	
	<b>18:00</b> <b>SF</b> <b>ΟΤΑΝ Η ΓΗ ΠΗΡΕ ΦΩΤΙΑ</b>   THE DAY THE EARTH CAUGHT FIRE, 99' <b>Val Guest</b> United Kingdom 1961 OV English p. 89	
	<b>21:30</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΘΥΜΑ</b>   THE 10TH VICTIM, 93' <b>Elio Petri</b> Italy, France 1965 OV Italian p. 89	



Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζων Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
<p>13:00 <b>MtN</b> <b>OoC</b></p> <p><b>ΔΥΣΒΑΤΟΙ ΔΡΟΜΟΙ  </b> BAD ROADS, 105' <b>Natalya Vorozhbit</b> Ukraine 2020 OV Russian, Ukrainian p. 33</p>	<p>12:00 <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>MtN</b></p> <p><b>ΠΡΟΣΤΙΜΟ  </b> AMERCEMENT, 101' <b>Φωκίων Μπόγρης   Fokion Bogris</b> Greece 2020 OV Greek p. 29, 75</p>	<p>13:00 <b>OH</b></p> <p><b>ΤΙΓΡΕΙΣ   TIGERS, 116'</b> <b>Ronnie Sandahl</b> Sweden 2020 OV English, Italian, Swedish p. 51</p>	
<p>17:00 <b>MtN</b></p> <p><b>Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ</b> <b>ΣΙΝΕΜΑ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΥ</b> <b>ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ   THE</b> DEATH OF CINEMA AND MY FATHER TOO, 105' <b>Dani Rosenberg</b> Israel 2020 OV Hebrew p. 30</p>	<p>16:00 <b>Q&amp;A</b> <b>SV</b></p> <p><b>Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ</b> <b>ΤΡΥΠΙΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ  </b> BALLAD FOR A PIERCED HEART, 140' <b>Γιάννης Οικονομίδης  </b> <b>Yannis Economidis</b> Greece, Cyprus, France, Germany 2020 OV Greek p. 76</p>	<p>17:00 <b>BS</b></p> <p><b>ΜΕ ΚΕΦΑΛΑΙΑ</b> <b>ΓΡΑΜΜΑΤΑ   UPPERCASE</b> PRINT, 128' <b>Radu Jude</b> Romania 2020 OV Romanian p. 37</p>	<p>17:00 <b>OH</b></p> <p><b>ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ  </b> FUNNY FACE, 95' <b>Tim Sutton</b> USA 2019 OV English p. 47</p>
<p>21:00 <b>OH</b></p> <p><b>THE AUDIENCE, 83'</b> <b>Mariano Pensotti</b> Greece 2020 OV English, Greek, Iranian, Japanese p. 45</p>	<p>20:30 <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>MtN</b></p> <p><b>DANIEL '16, 101'</b> <b>Δημήτρης</b> <b>Κουτσιαμπασάκος  </b> <b>Dimitris Koutsiasbasakos</b> Greece 2020 OV German, Greek, Arabic p. 30, 71</p>	<p>21:00 <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΕΝΑΣ ΗΣΥΧΟΣ</b> <b>ΑΝΘΡΩΠΟΣ   A SIMPLE</b> MAN, 95' <b>Τάσος Γερακίνης   Tassos</b> <b>Gerakinis</b> Greece, France 2019 OV Greek p. 72</p>	<p>21:00 <b>RM</b></p> <p><b>ΥΠΝΟΣ   SLEEP, 101'</b> <b>Michael Venus</b> Germany 2020 OV German p. 69</p>

Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδεον Παραλίμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p>20:00 <b>SF</b></p> <p><b>ΓΚΑΛΑΞ, Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ</b> <b>ΚΟΥΚΛΑ   GALAX MAN-</b> DOLL, 81' <b>Ion Popescu-Gopo</b> Romania 1983 OV Romanian p. 93</p>		<p>20:00 <b>SF</b></p> <p><b>ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΟΥ</b> <b>ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ   THE</b> HAMBURG SYNDROME, 105' <b>Peter Fleischmann</b> West Germany, France 1979 OV German p. 91</p>

**ΔΕΥΤΕΡΑ 9  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
MONDAY  
NOVEMBER 9

<b>Ολύμπιον</b> Olympion	<b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas	<b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki
<b>13:00</b> <b>Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΔΕΝ ΧΤΥΠΑ ΩΣΠΟΥ ΝΑ ΤΗΣ ΤΟ ΖΗΤΗΣΕΙΣ</b>   MY HEART CAN'T BEAT UNLESS YOU TELL IT TO, 89' <b>Jonathan Cuartas</b> USA OV English, Spanish p. 23	<b>12:00</b> SF <b>ΓΙΟΝΓΚΑΡΙ, ΤΟ ΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ</b>   YONGARY, MONSTER FROM THE DEEP, 77' <b>Kim Kee-Duk</b> South Korea 1967 OV English p. 90	<b>12:00</b> MtN OoC <b>ΑΣΙΑ</b>   ASIA, 86' <b>Ruthy Pribar</b> Israel OV Hebrew, Russian p. 33
<b>17:00</b> IC <b>ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟΙ</b>   SHORTA, 108' <b>Anders Øiholm, Frederik Louis Hviid</b> Denmark 2020 OV Danish p. 24	<b>16:00</b> SF <b>ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΕΝΟΣ ΝΕΚΡΟΥ</b>   DEAD MAN'S LETTERS, 86' <b>Konstantin Lopushansky</b> USSR 1986 OV Russian p. 93	<b>16:00</b> OH <b>ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΟΥ</b>   EYIMOFE: THIS IS MY DESIRE, 116' <b>Arie Esiri, Chuko Esiri</b> Nigeria 2020 OV Nigerian, Pidgin, English p. 47
<b>21:00</b> SpS <b>ΤΑΙΝΙΑ-ΕΚΠΛΗΞΗ</b>   SURPRISE FILM, 116'	<b>20:00</b> AB <b>ΣΥΖΥΓΟΙ</b>   WIVES, 84' <b>Anja Breien</b> Norway 1975 OV Norwegian p. 96	<b>20:00</b> MtN OoC <b>ΕΝ ΑΡΧΗ</b>   BEGINNING, 125' <b>Dea Kulumbegashvili</b> Georgia, France 2020 OV Georgian p. 34

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS	<b>Νιρβάνα</b> Nirvana	
	<b>18:00</b> SF <b>ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΟΥ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ</b>   THE HAMBURG SYNDROME, 105' <b>Peter Fleischmann</b> West Germany, France 1979 OV German p. 91	
	<b>21:30</b> SF <b>KINGK KONFK ENANTION ΓΚΟΤΖΙΛΑ</b>   KING KONG VS. GODZILLA, 90' <b>Ishiro Hōnda</b> Japan 1962 OV English p. 89	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
<p><b>13:00</b> &gt;&gt;FF <b>ΜΙΑ ΤΣΙΧΛΑ ΦΤΕΡΟΥΖΙΖΕΙ ΚΟΝΤΡΑ ΣΤΟΝ ΑΝΕΜΟ</b>   A THRUSH FLAPPING ITS WINGS AGAINST THE WIND, 16' <b>Alexandre Haldemann</b> Switzerland 2020 OV Portuguese p. 42</p> <p><b>ΑΓΩΓΟΙ</b>   LOS CONDUCTOS, 70' <b>Camilo Restrepo</b> France, Colombia, Brazil 2020 OV Spanish p. 42</p> <p><b>17:00</b> AT <b>Ο ΟΙΚΟΣ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ</b>   MEMORY HOUSE, 93' <b>João Paulo Miranda Maria</b> Brazil, France 2020 OV Portuguese, German p. 55</p> <p><b>21:00</b> OH <b>ΠΤΗΣΗ ΤΣΑΡΤΕΡ</b>   CHARTER, 94' <b>Amanda Kernell</b> Sweden 2019 OV Swedish p. 46</p>	<p><b>12:00</b> Q&amp;A FR MtN <b>DANIEL '16, 101'</b> <b>Δημήτρης Κουτσιμπασάκος</b>   <b>Dimitris Koutsiabasakos</b> Greece 2020 OV German, Greek, Arabic p. 30, 71</p> <p><b>16:00</b> SF <b>ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SILENT RUNNING, 89' <b>Douglas Trumbull</b> USA 1972 OV English p. 90</p> <p><b>20:00</b> Q&amp;A FR <b>ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ</b>   GYM, 166' <b>Αλέξανδρος Βούλγαρης</b>   <b>Alexandros Voulgaris</b> (The Boy) Greece 2020 OV Greek p. 72</p>	<p><b>13:00</b> Q&amp;A FR <b>ΕΝΑΣ ΗΞΥΧΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ</b>   A SIMPLE MAN, 95' <b>Τάσος Γερακίνης</b>   <b>Tassos Gerakinis</b> Greece, France 2019 OV Greek p. 72</p> <p><b>17:00</b> AB <b>ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ ΜΟΝΑΞΙΑΣ</b>   GAMES OF LOVE AND LONELINESS, 100' <b>Anja Breien</b> Sweden, Norway 1977 OV Swedish p. 97</p> <p><b>21:00</b> Q&amp;A CB <b>ΣΤΗΝ ΠΥΡΑ</b>   SISTERS APART, 93' <b>Δάφνη Χαριζάνη</b>   <b>Daphne Charizani</b> Germany, Greece 2020 OV English, German, Kurdish p. 78</p>	<p><b>17:00</b> OH <b>ΥΠΗΡΕΤΕΣ</b>   SERVANTS, 80' <b>Ivan Ostrochovsky</b> Slovak Republic, Romania, Czech Republic, Ireland OV Slovak p. 50</p> <p><b>21:00</b> OH <b>ΓΛΗΝΙ</b>   TENCH, 99' <b>Patrice Toye</b> Belgium, The Netherlands 2019 OV Dutch, French p. 50</p>

Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδον Παραλίμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> SF <b>ΤΟ ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ</b>   THE SKY CALLS, 71' <b>Mikhail Karyukov, Aleksandr Kozyr</b> USSR 1959 OV Russian p. 88</p>		<p><b>20:00</b> SF <b>ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΕΝΟΣ ΝΕΚΡΟΥ</b>   DEAD MAN'S LETTERS, 86' <b>Konstantin Lopushansky</b> USSR 1986 OV Russian p. 93</p>

**ΤΡΙΤΗ 10  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
**TUESDAY**  
**NOVEMBER 10**

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
<p><b>13:00</b> <b>OH</b> <b>DNA, 90'</b> <b>Maïwenn Le Besco</b> France 2020 OV French p. 46</p>		<p><b>12:00</b> <b>AT</b> <b>ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΗΜΕΡΕΣ ΤΗΣ ΑΝΟΙΞΗΣ</b>   LAST DAYS OF SPRING, <b>77'</b> <b>Isabel Lambert</b> The Netherlands, Spain 2020 OV Spanish p. 54</p>
<p><b>17:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>IC</b> <b>ΚΑΛΑ ΑΖΑΡ, 91'</b> <b>Τζάνις Ραφαηλίδου   Janis Rafa</b> The Netherlands, Greece 2020 OV Greek p. 22, 71</p>	<p><b>16:00</b> <b>AB</b> <b>ΣΥΖΥΓΟΙ – ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ</b>   WIVES - TEN YEARS AFTER, <b>88'</b> <b>Anja Breien</b> Norway 1985 OV Norwegian p. 98</p>	<p><b>16:00</b> <b>AT</b> <b>LAPSIS, 108'</b> <b>Noah Hutton</b> USA 2020 OV English p. 54</p>
<p><b>21:00</b> <b>SF</b> <b>ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΕΤΟΣ 2022 Μ.Χ.</b>   SOYLENT GREEN, <b>97'</b> <b>Richard Fleischer</b> USA 1973 OV English p. 90</p>	<p><b>20:00</b> <b>VC</b> <b>ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΟΣ ΚΑΡΠΟΣ</b>   FRUIT OF PARADISE, <b>95'</b> <b>Věra Chytilová</b> Czechoslovakia, Belgium 1969 OV Czech p. 100</p>	<p><b>20:00</b> <b>AT</b> <b>ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΝΑ ΕΡΧΕΣΑΙ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ</b>   THE TROUBLE WITH BEING BORN, <b>94'</b> <b>Sandra Wollner</b> Austria, Germany 2020 OV German p. 57</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p>	
	<p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΚΟΣΜΩΝ: ΕΠΟΜΕΝΟΣ ΑΙΩΝΑΣ</b>   THE WAR OF THE WORLDS: NEXT CENTURY, <b>97'</b> <b>Piotr Szulkin</b> Poland 1981 OV Polish p. 92</p>	
	<p><b>21:30</b> <b>SF</b> <b>ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ</b>   MORNING PATROL, <b>105'</b> <b>Νίκος Νικολαΐδης   Nikos Nikolaidis</b> Greece 1987 OV Greek p. 94</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
<p><b>13:00</b> <b>SpS</b></p> <p><b>FALLING, II2'</b> <b>Viggo Mortensen</b> Canada, United Kingdom OV English, Spanish p. 59</p>	<p><b>12:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>CB</b></p> <p><b>ΣΤΗΝ ΠΥΡΑ</b>   SISTERS APART, 93' <b>Δάφνη Χαριζάνη Daphne Charizani</b> Germany, Greece 2020 OV English, German, Kurdish p. 78</p>	<p><b>12:30</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ</b>   GYM, 166' <b>Αλέξανδρος Βούλγαρης</b>   <b>Alexandros Voulgaris</b> <b>(The Boy)</b> Greece 2020 OV Greek p. 72</p>	
<p><b>17:00</b> <b>OoC</b></p> <p><b>Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΣΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ</b>   DEATH ON THE STREETS, 93' <b>Johan Carlsen</b> Germany, Denmark, Greece 2020 OV English p. 25</p>	<p><b>17:00</b></p> <p><b>ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ «MEET THE FUTURE»</b>   "MEET THE FUTURE" PROGRAM PRESENTATION <b>Είσοδος με σειρά προτεραιότητας</b>   Entrance on a First-Come, First-Served Basis p. 112</p>	<p><b>17:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΚΟΣΜΩΝ: ΕΠΟΜΕΝΟΣ ΑΙΩΝΑΣ</b>   THE WAR OF THE WORLDS: NEXT CENTURY, 97' <b>Piotr Szulkin</b> Poland   1981 OV Polish p. 92</p>	<p><b>17:00</b> <b>OH</b></p> <p><b>ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΛΕΜΕ ΚΑΙ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΚΑΝΟΥΜΕ</b>   LOVE AFFAIR(S), 122' <b>Emmanuel Mouret</b> France 2020 OV French p. 48</p>
<p><b>21:15</b> <b>OH</b></p> <p><b>ΤΙΓΡΕΙΣ</b>   TIGERS, 116' <b>Ronnie Sandahl</b> Sweden 2020 OV English, Italian, Swedish p. 51</p>	<p><b>20:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΠΟΛΙΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ</b>   SENIOR CITIZEN, 84' <b>Μαρίνος Καρτίκκας</b>   <b>Marinos Kartikakis</b> Cyprus 2020 OV Cypriot, Greek p. 74</p>	<p><b>21:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΠΟΙΟΣ, ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΦΑΓΩΘΕΙ</b>   WHO WILL BE EATEN, 70' <b>Ελπινίκη Βουτσά-Ρεντζεζοπούλου</b>   <b>Elpiniki Voutsas Rentzeropoulou</b> Greece 2020 OV Greek, Arabic, English, Farsi, French, German p. 73</p>	<p><b>21:00</b> <b>RM</b></p> <p><b>ΑΝΩΝΥΜΑ ΖΩΑ</b>   ANONYMOUS ANIMALS, 64' <b>Baptiste Rouveure</b> France 2020 OV No Dialogue p. 67</p>

Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδον Παραλήμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΓΙΟΝΓΚΑΡΙ, ΤΟ ΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ</b>   YONGARY, MONSTER FROM THE DEEP, 77' <b>Kim Kee-Duk</b> South Korea 1967 OV English p. 90</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>Ο ΣΑΝ ΡΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SPACE IS THE PLACE, 81' <b>John Coney</b> USA 1974 OV English p. 91</p>

**ΤΕΤΑΡΤΗ II**  
**ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
**WEDNESDAY**  
**NOVEMBER II**

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
<p><b>13:00</b> <span style="float:right">OH</span> <b>ΠΥΡΚΑΓΙΑ</b>   WILDFIRE, 85' <b>Cathy Brady</b> United Kingdom, Ireland 2020 OV English p. 51</p>		<p><b>12:00</b> <span style="float:right">AT</span> <b>ΕΝΝΙΑ ΗΜΕΡΕΣ</b>   NINE DAYS, 124' <b>Edson Oda</b> USA 2020 OV English p. 56</p>
<p><b>17:00</b> <span style="float:right">Q&amp;A FR IC</span> <b>DIGGER, 101'</b> <b>Τζώρτζης Γρηγοράκης</b>   <b>Georgis Grigorakis</b> Greece, France 2019 OV Greek p. 21, 71</p>	<p><b>16:00</b> <span style="float:right">AB</span> <b>ΣΥΖΥΓΟΙ III</b>   WIVES III, 74' <b>Anja Breien</b> Norway 1996 OV Norwegian p. 98</p>	<p><b>16:00</b> <span style="float:right">MtN OoC</span> <b>ΑΡΠΑΚΤΙΚΑ</b>   THE PREDATORS, 109' <b>Pietro Castellitto</b> Italy 2020 OV Italian p. 34</p>
<p><b>21:00</b> <span style="float:right">SF</span> <b>Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΟΔΟΣ</b>   LOGAN'S RUN, 118' <b>Michael Anderson</b> USA 1976 OV English p. 91</p>	<p><b>20:00</b> <span style="float:right">AB</span> <b>ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟΣ ΣΥΓΓΕΝΗΣ</b>   NEXT OF KIN, 96' <b>Anja Breien</b> Norway 1979 OV Norwegian p. 97</p>	<p><b>20:00</b> <span style="float:right">MtN OoC</span> <b>ΕΔΕΜ</b>   EDEN, 153' <b>Ágnes Kocsis</b> Hungary, Romania, Belgium 2020 OV Hungarian p. 34</p>
<p><b>Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο   Thessaloniki No Matter What</b></p>		
<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p> <p><b>18:00</b> <span style="float:right">SF</span> <b>ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΕΝΟΣ ΝΕΚΡΟΥ</b>   DEAD MAN'S LETTERS, 86' <b>Konstantin Lopushansky</b> USSR 1986 OV Russian p. 93</p> <p><b>21:30</b> <span style="float:right">SF</span> <b>Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΟΔΟΣ</b>   LOGAN'S RUN, 118' <b>Michael Anderson</b> USA 1976 OV English p. 91</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
<p><b>13:00</b> <b>MtN</b></p> <p><b>200 ΜΕΤΡΑ</b>   200 METERS, 96' <b>Ameen Nayfeh</b> Palestine, Jordan, Qatar, Italy, Sweden 2020 OV Arabic, Hebrew, English p. 29</p>	<p><b>12:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΠΟΙΟΣ, ΠΟΙΟΣ</b> <b>ΘΑ ΦΑΓΩΘΕΙ</b>   WHO WILL BE EATEN, 70' <b>Ελληνική Βουτσά-Ρεντζεποπούλου</b>   <b>Elpiniki Voutsas Rentzeropoulou</b> Greece 2020 OV Greek, Arabic, English, Farsi, French, German p. 73</p>	<p><b>13:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΠΟΛΙΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ</b>   SENIOR CITIZEN, 84' <b>Μαρίνος Καρτίκκας</b>   <b>Marinos Kartikkis</b> Cyprus 2020 OV Cypriot, Greek p. 74</p>	
<p><b>17:00</b> <b>MtN</b></p> <p><b>ΛΟΥΞΟΡ</b>   LUXOR, 85' <b>Zeina Durra</b> Egypt, United Kingdom 2020 OV Arabic, English p. 31</p>	<p><b>16:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>SV</b></p> <p><b>ΠΑΡΙ</b>   PARI, 101' <b>Siamak Etemadi</b> Greece, France, The Netherlands, Bulgaria 2020 OV English, Farsi, Greek p. 77</p>	<p><b>17:00</b> <b>BS</b></p> <p><b>ΒΑΛΚΑΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ</b>   BALKAN SHORTS, 95' 2020 OV Various p. 38-39</p>	<p><b>17:00</b> <b>DOC</b></p> <p><b>ΝΑ ΚΟΛΥΜΠΑΣ ΩΣΠΟΥ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΓΑΛΑΖΙΑ</b>   SWIMMING OUT TILL THE SEA TURNS BLUE, 112' <b>Jia Zhang-Ke</b> China 2020 OV Mandarin p. 65</p>
<p><b>21:00</b> <b>DOC</b></p> <p><b>Η ΖΩΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ</b>   THE PAINTER AND THE THIEF, 106' <b>Benjamin Ree</b> Norway 2020 OV English, Norwegian p. 65</p>	<p><b>20:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b></p> <p><b>ΠΡΑΣΙΝΗ ΘΑΛΑΣΣΑ</b>   GREEN SEA, 95' <b>Αγγελική Αντωνίου</b>   <b>Angeliki Antoniou</b> Greece, Germany 2020 OV Greek p. 74</p>	<p><b>21:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>IC</b></p> <p><b>ΚΑΛΑ ΑΖΑΡ</b>, 91' <b>Τζάνις Ραφαηλίδου</b>   <b>Janis Rafa</b> The Netherlands, Greece 2020 OV Greek p. 22, 71</p>	<p><b>21:00</b> <b>AT</b></p> <p><b>Η ΡΕΒΑΝΣ</b>   The COMEBACK, 93' <b>Patrik Eklund</b> Sweden 2019 OV Swedish p. 53</p>

Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδεον Παραλήμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>Ο ΣΑΝ ΡΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SPACE IS THE PLACE, 81' <b>John Coney</b> USA 1974 OV English p. 91</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΤΟ ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ</b>   THE SKY CALLS, 71' <b>Mikhail Karyukov, Aleksandr Kozyr</b> USSR 1959 OV Russian p. 88</p>

**ΠΕΜΠΤΗ 12  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
THURSDAY  
NOVEMBER 12

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τόνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
<p><b>13:00</b> <span style="background-color: #f8d7da;">IC</span></p> <p><b>ΓΑΖΑ, ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ</b>   GAZA MON AMOUR, 87' <b>Tarzan Nasser, Arab Nasser</b> France, Germany, Portugal, Palestine, Qatar 2020 OV Arabic p. 21</p>		<p><b>12:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">AT</span></p> <p><b>ΤΖΑΜΠΟ</b>   JUMBO, 94' <b>Zoe Wittock</b> Belgium, France, Luxembourg 2020 OV French p. 53</p>
<p><b>17:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">Q&amp;A</span> <span style="background-color: #d4edda;">FR</span> <span style="background-color: #f8d7da;">IC</span></p> <p><b>ΜΗΛΑ</b>   APPLES, 89' <b>Χρήστος Νίκου</b>   <b>Christos Nikou</b> Greece, Poland, Slovenia 2020 OV Greek p. 20, 73</p>	<p><b>16:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">AB</span></p> <p><b>ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ ΜΑΓΙΣΣΑΣ</b>   THE WITCH HUNT, 93' <b>Anja Breien</b> Norway, Sweden 1981 OV Norwegian p. 97</p>	<p><b>16:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">SpS</span></p> <p><b>BERLIN ALEXANDERPLATZ, 183'</b> <b>Burhan Qurbani</b> Germany, The Netherlands 2020 OV German, English p. 59</p>
<p><b>21:00</b> <span style="background-color: #fff3cd;">SF</span></p> <p><b>ΑΠΟ ΑΛΛΟ ΠΛΑΝΗΤΗ</b>   THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET, 110' <b>John Sayles</b> USA 1984 OV English p. 92</p>	<p><b>20:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">VC</span></p> <p><b>ΑΠΟ ΔΩ ΚΙ ΑΠΟ ΚΕΙ</b>   A HOOF HERE, A HOOF THERE, 129' <b>Věra Chytilová</b> Czechoslovakia 1988 OV Czech p. 100</p>	<p><b>22:00</b> <span style="background-color: #d4edda;">RM</span></p> <p><b>TENTI</b>   TEDDY, 89' <b>Ludovic Boukherma, Zoran Boukherma</b> France 2019 OV French p. 69</p>
<b>Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο   Thessaloniki No Matter What</b>		
<b>ΑΘΗΝΑ ATHENS</b>	<p>Νιρβάνα Nirvana</p> <hr/> <p><b>18:00</b> <span style="background-color: #fff3cd;">SF</span></p> <p><b>ΓΚΑΛΑΞ, Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΟΥΚΛΑ</b>   GALAX MANDOLL, 81' <b>Ion Popescu-Gopo</b> Romania 1983 OV Romanian p. 93</p>	



<p><b>Φρίντα Λιάππα</b> Frida Liappa</p>	<p><b>Τζον Κασσαβέτης</b> John Cassavetes</p>	<p><b>Σταύρος Τορνές</b> Stavros Tornes</p>	<p><b>Μακεδονικόν</b> Makedonicon</p>
<p><b>13:00</b> &gt;&gt;FF <b>ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ</b>   WHEN FOREVER DIES, 109' <b>Peet Gelderblom</b> The Netherlands 2020 OV No Dialogue p. 43</p>	<p><b>12:00</b> Q&amp;A FR <b>ΠΡΑΣΙΝΗ ΘΑΛΑΣΣΑ</b>   GREEN SEA, 95' <b>Αγγελική Αντωνίου</b>   <b>Angeliki Antoniou</b> Greece, Germany 2020 OV Greek p. 74</p>	<p><b>13:00</b> SpS <b>ΜΑΚΡΙΑ ΑΠ' ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ</b>   HIDDEN AWAY, 118' <b>Giorgio Diritti</b> Italy 2019 OV Italian p. 60</p>	
<p><b>17:00</b> &gt;&gt;FF <b>ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΕΓΓΑΡΙ</b>   RED MOON TIDE, 84' <b>Lois Patino</b> Spain 2020 OV Galician p. 42</p>	<p><b>16:00</b> Q&amp;A CB <b>Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΗ</b>   VASY'S ODYSSEY, 104' <b>Βασίλης Παπαθεοδώρης</b>   <b>Vasilis Papatheocharis</b> Spain 2020 OV Greek, Spanish p. 78</p>	<p><b>17:00</b> BS <b>Η ΤΥΧΑΙΑ ΠΛΗΘΩΡΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΗΜΙΔΙΑΦΑΝΟΥΣ ΥΔΑΤΙΝΟΥ ΡΕΜΠΟΥΣ</b>   ACCIDENTAL LUXURIANCE OF THE TRANSLUCENT WATERY REBUS, 81' <b>Dalibor Barić</b> Croatia 2020 OV Croatian p. 35</p>	<p><b>17:00</b> &gt;&gt;FF <b>ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ</b>   THE TROUBLE WITH NATURE, 95' <b>Illum Jacobi</b> Denmark, France 2020 OV English, French p. 43</p>
<p><b>21:00</b> OH <b>ΚΙ ΑΥΡΙΟ, Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΛΟΣ</b>   AND TOMORROW THE ENTIRE WORLD, 111' <b>Julia Von Heinz</b> Germany, France 2020 OV German p. 45</p>	<p><b>20:00</b> BS <b>ΜΑΡΕ</b>   MARE, 84' <b>Andrea Štaka</b> Switzerland, Croatia 2020 OV Croatian, English p. 37</p>	<p><b>21:00</b> Q&amp;A FR IC <b>DIGGER, 101'</b> <b>Τζώρτζης Γρηγοράκης</b>   <b>Georgis Grigorakis</b> Greece, France 2019 OV Greek p. 21, 71</p>	<p><b>21:00</b> RM <b>ΤΟΠΙΟ ΜΕΔΟΝΤΙΑ</b>   BOYS FROM COUNTY HELL, 89' <b>Chris Baugh</b> Ireland, United Kingdom 2020 OV English p. 67</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<p><b>ΙΩΑΝΝΙΝΑ</b> IOANNINA</p>	<p><b>Οδον Παραλίμνιο</b> Odeon Paralimnio</p>	<p><b>ΗΡΑΚΛΕΙΟ</b> HERAKLION</p>	<p><b>Βιντσέντζος Κορνάρος</b> Vintsentzos Kornaros</p>
	<p><b>20:00</b> SF <b>ΚΙΝΓΚ ΚΟΝΓΚ</b> <b>ENANTION ΓΚΟΤΖΙΑΑ</b>   KING KONG VS. GODZILLA, 90' <b>Ishiro Hōnda</b> Japan 1962 OV English p. 89</p>		<p><b>20:00</b> SF <b>ΓΙΟΝΓΚΑΡΙ, ΤΟ ΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ</b>   YONGARY, MONSTER FROM THE DEEP, 77' <b>Kim Kee-Duk</b> South Korea 1967 OV English p. 90</p>

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**

**FRIDAY  
NOVEMBER 13**

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonía Marketaki</p>
<p><b>13:00</b> <b>IC</b> <b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΓΝΩΡΙΣΜΑΤΑ</b>   IDENTIFYING FEATURES, <b>100'</b> <b>Fernanda Valadez</b> Mexico, Spain 2020 OV Spanish p. 22</p>	<p><b>12:00</b> <b>AB</b> <b>ΓΕΖΙΝΤΙ</b>   YEZIDI, <b>52'</b> <b>Anja Breien</b> Norway 2009 OV English, Kurdish p. 98</p>	<p><b>12:00</b> <b>SpS</b> <b>ΤΟ ΣΟΥΡΟΥΠΟ</b>   IN THE DUSK, <b>128'</b> <b>Sharunas Bartas</b> Lithuania, France, Czech Republic, Serbia, Portugal, Latvia 2020 OV Lithuanian p. 61</p>
<p><b>17:00</b> <b>IC</b> <b>Η ΝΥΧΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΑΔΩΝ</b>   NIGHT OF THE KINGS, <b>93'</b> <b>Phillippe Lacôte</b> France, Ivory Coast, Canada, Senegal 2020 OV French, Dioula, Ivorian slang p. 23</p>	<p><b>15:00</b> <b>BS</b> <b>ΜΑΛΜΚΡΟΓΚ</b>   MALMKROG, <b>200'</b> <b>Cristi Puiu</b> Romania, Serbia, Switzerland, Sweden, Bosnia and Herzegovina, North Macedonia 2020 OV French, German, Hungarian, Russian p. 36</p>	<p><b>16:15</b> <b>OoC</b> <b>ΣΙΡΟΠΙΑΣΤΑ</b>   HONEY CIGAR, <b>100'</b> <b>Kamir Ainouz</b> France, Algeria, Belgium 2020 OV Arabic, French p. 25</p>
<p><b>21:15</b> <b>OoC</b> <b>Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΕΤΑ</b>   THE WORLD TO COME, <b>104'</b> <b>Mona Fastvoid Lerche</b> USA 2020 OV English p. 27</p>	<p><b>20:30</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΘΥΜΑ</b>   THE 10TH VICTIM, <b>93'</b> <b>Elio Petri</b> Italy, France 1965 OV Italian p. 89</p>	<p><b>20:00</b> <b>AT</b> <b>ΑΓΡΙΟΤΟΠΟΙ</b>   WILDLAND, <b>88'</b> <b>Jeanette Nordahl</b> Denmark 2020 OV Danish p. 57</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**



<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p>	
	<p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>ΜΙΣΟΣ ΚΟΣΜΟΣ</b>   HALF WORLD, <b>81'</b> <b>Florian Flicker</b> Austria 1993 OV German p. 94</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
<p><b>13:00</b> <b>SpS</b></p> <p><b>ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΘΑ ΞΑΝΑΧΙΟΝΙΣΕΙ</b>   NEVER GONNA SNOW AGAIN, <b>113'</b></p> <p><b>Małgorzata Szumowska, Michał Englert</b> Poland, Germany 2020 OV French, Polish, Russian, Vietnamese p. 62</p>		<p><b>13:00</b> <b>OH</b></p> <p><b>DNA, 90'</b></p> <p><b>Maiwenn Le Besco</b> France, 2020 OV French p. 46</p>	
<p><b>17:00</b> <b>MeN</b></p> <p><b>ΟΑΣΗ</b>   OASIS, <b>123'</b></p> <p><b>Ivan Ilić</b> Serbia, Slovenia, The Netherlands, France, Bosnia and Herzegovina 2020 OV Serbian p. 31</p>	<p><b>16:00</b> <b>VC</b></p> <p><b>ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΩΝ ΜΗΛΩΝ</b>   THE APPLE GAME, <b>91'</b></p> <p><b>Věra Chytilová</b> Czechoslovakia 1976 OV Czech p. 100</p>	<p><b>17:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>SV</b></p> <p><b>Η ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΟΡΑ ΝΤΟΥΡΑΝΤ</b>   IN THE STRANGE PURSUIT OF LAURA DURAND, <b>98'</b></p> <p><b>Δημήτρης Μπαβέλλας   Dimitris Bavellas</b> Greece 2019 OV Greek p. 76</p>	<p><b>17:00</b> <b>&gt;&gt;FF</b></p> <p><b>ΞΕΧΝΑ ΤΟ ΚΑΙ ΦΥΓΕ</b>   KILL IT AND LEAVE THIS TOWN, <b>88'</b></p> <p><b>Mariusz Wilczyński</b> Poland 2020 OV Polish p. 41</p>
<p><b>21:00</b> <b>SpS</b></p> <p><b>ΠΟΤΕ ΣΠΑΝΙΑ ΜΕΡΙΚΕΣ ΦΟΡΕΣ ΠΑΝΤΑ</b>   NEVER RARELY SOMETIMES ALWAYS, <b>101'</b></p> <p><b>Eliza Hittman</b> USA 2020 OV English p.??</p>	<p><b>20:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>MeN</b></p> <p><b>ΜΙΚΡΑ ΟΜΟΡΦΑ ΑΛΟΓΑ</b>   ALL THE PRETTY LITTLE HORSES, <b>107'</b></p> <p><b>Μιχάλης Κωνσταντάτος   Michalis Konstantatos</b> Greece, Belgium, Germany 2020 OV Greek p. 29, 73</p>	<p><b>21:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>IC</b></p> <p><b>ΜΗΛΑ</b>   APPLES, <b>89'</b></p> <p><b>Χρήστος Νίκου   Christos Nikou</b> Greece, Poland, Slovenia 2020 OV Greek p. 20, 73</p>	<p><b>21:00</b> <b>RM</b></p> <p><b>ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΗ</b>   HUNTED, <b>87'</b></p> <p><b>Vincent Paronnaud</b> Belgium, France, Ireland 2020 OV English p. 68</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδον Παραλήμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΜΙΣΟΣ ΚΟΣΜΟΣ</b>   HALF WORLD, <b>81'</b></p> <p><b>Florian Flicker</b> Austria 1993 OV German p. 94</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b></p> <p><b>ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ</b>   MORNING PATROL, <b>105'</b></p> <p><b>Νίκος Νικολαΐδης   Nikos Nikolaidis</b> Greece 1987 OV Greek p. 94</p>

**ΣΑΒΒΑΤΟ 14  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
**SATURDAY  
NOVEMBER 14**

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τόνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
<p><b>13:00</b> <b>SpS</b> <b>Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΕΤΡΕΧΕ</b>   THE WOMAN WHO RAN, 77' <b>Hong Sang-Soo</b> South Korea 2019 OV Korean p. 63</p>	<p><b>12:00</b> <b>SpS</b> <b>ΗΜΕΡΕΣ</b>   DAYS, 127' <b>Tsai Ming-Liang</b> Taiwan 2019 OV No Dialogue p. 59</p>	<p><b>12:00</b> <b>AT</b> <b>ΣΛΑΛΟΜ</b>   SLALOM, 92' <b>Charlène Favier</b> France OV French p. 56</p>
<p><b>17:00</b> <b>DOC</b> <b>ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ ΤΡΟΥΦΑΣ</b>   THE TRUFFLE HUNTERS, 84' <b>Gregory Kershaw, Michael Dweck</b> Italy, USA, Greece 2020 OV Italian p. 65</p>	<p><b>16:15</b> <b>SF</b> <b>ΓΚΑΛΞ, Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΟΥΚΛΑ</b>   GALAX MAN- DOLL, 81' <b>Ion Popescu-Gopo</b> Romania 1983 OV Romanian p. 93</p>	<p><b>16:00</b> <b>&gt;&gt;FF</b> <b>ΨΥΧΡΟΣ ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟΣ</b>   COLD MERIDIAN, 7' <b>Peter Strickland</b> Hungary, United Kingdom 2020 OV Hungarian p. 41</p> <p><b>ΠΑΝΙΑΔΑ</b>   FAUNA, 70' <b>Nicolás Pereda</b> Mexico, Canada OV Spanish p. 41</p>
<p><b>21:00</b> <b>SF</b> <b>ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ</b>   MORNING PATROL, 105' <b>Νίκος Νικολαΐδης</b>   <b>Nikos Nikolaïdis</b> Greece 1987 OV Greek p. 94  SDH  </p>	<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΣΕ-Ξ-ΑΠΟΣΤΟΛΗ</b>   SEXMISSION, 121' <b>Juliusz Machulski</b> Poland 1983 OV Polish p. 92</p>	<p><b>20:00</b> <b>DOC</b> <b>GUNDA</b>   GUNDA, 93' <b>Viktor Kossakovskiy</b> Norway, USA 2020 OV No Dialogue p. 64</p>

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<p><b>ΑΘΗΝΑ ATHENS</b></p>	<p>Νιρβάνα Nirvana</p>	
	<p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>Ο ΣΑΝ ΡΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SPACE IS THE PLACE, 81' <b>John Coney</b> USA 1974 OV English p. 91</p>	

<b>Φρίντα Λιάππα</b> Frida Liappa	<b>Τζων Κασσαβέτης</b> John Cassavetes	<b>Σταύρος Τορνές</b> Stavros Tornes	<b>Μακεδονικόν</b> Makedonicon
<b>13:00</b> <b>AT</b> <b>Η ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ</b>   THE CARE OF OTHERS, 68' <b>Mariano Gonzalez</b> Argentina 2019 OV Spanish p. 52	<b>12:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>MtN</b> <b>ΜΙΚΡΑ ΟΜΟΡΦΑ ΑΛΟΓΑ</b>   ALL THE PRETTY LITTLE HORSES, 107' <b>Μιχάλης Κωνσταντάτος</b>   <b>Michalis Konstantatos</b> Greece, Belgium, Germany 2020 OV Greek p. 29, 73	<b>12:45</b> <b>SpS</b> <b>ENFANT TERRIBLE</b> , 135' <b>Oskar Roehler</b> Germany 2020 OV German p. 59	
<b>17:00</b> <b>OH</b> <b>ΓΛΥΚΕ ΜΟΥ ΜΑΤΑΔΟΡ</b>   MY TENDER MATADOR, 94' <b>Rodrigo Sepulveda</b> Chile, Argentina, Mexico 2020 OV Spanish p. 49	<b>16:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>CB</b> <b>Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΗ</b>   VASY'S ODYSSEY, 104' <b>Βασίλης Παπαθεοχάρης</b>   <b>Vasilis Papatheocharis</b> Spain 2020 OV Greek, Spanish p. 78	<b>17:00</b> <b>SF</b> <b>Ο ΣΑΝ ΡΑ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ</b>   SPACE IS THE PLACE, 81' <b>John Coney</b> USA 1974 OV English p. 91	<b>17:00</b> <b>OH</b> <b>ΔΕΝ ΚΛΑΙΩ ΠΟΤΕ</b>   I NEVER CRY, 97' <b>Piotr Domalewski</b> Poland, Ireland 2019 OV English, Polish p. 48
<b>21:00</b> <b>MtN</b> <b>ΟΤΑΝ ΚΟΠΑΣΕΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ</b>   SHOULD THE WIND DROP, 100' <b>Nora Martirosyan</b> France, Armenia, Belgium 2020 OV Armenian, English, French, Russian p. 31	<b>20:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>ΡΑΦΤΗΣ</b>   TAILOR, 100' <b>Σόνια Λίζα Κέντερμαν</b>   <b>Sonia Liza Kenterman</b> Greece, Belgium, Germany 2020 OV Greek, Russian p. 75	<b>21:00</b> <b>BS</b> <b>ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ</b>   EXILE, 121' <b>Visar Morina</b> Germany, Belgium, Kosovo 2020 OV German, Albanian p. 35	<b>21:00</b> <b>RM</b> <b>ΟΠΟΥ ΦΥΓΕΙ, ΦΥΓΕΙ</b>   GET THE HELL OUT, 96' <b>Wang I-Fan</b> Taiwan 2020 OV Mandarin p. 67

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

<b>ΙΩΑΝΝΙΝΑ</b> IOANNINA	<b>Οδον Παραλίμνιο</b> Odeon Paralimnio	<b>ΗΡΑΚΛΕΙΟ</b> HERAKLION	<b>Βιντσέντζος Κορνάρος</b> Vintsentzos Kornaros
	<b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ</b>   MORNING PATROL, 105' <b>Νίκος Νικολαΐδης</b>   <b>Nikos Nikolaidis</b> Greece 1987 OV Greek p. 94		<b>19:00</b> <b>SF</b> <b>ΜΙΣΟΣ ΚΟΣΜΟΣ</b>   HALF WORLD, 81' <b>Florian Flicker</b> Austria 1993 OV German p. 94
			<b>22:00</b> <b>SF</b> <b>ΚΙΝΓΚ ΚΟΝΓΚ</b> <b>ENANTION ΓΚΟΤΖΙΛΑ</b>   KING KONG VS. GODZILLA, 90' <b>Ishiro Honda</b> Japan 1962 OV English p. 89

**ΚΥΡΙΑΚΗ 15  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**  
SUNDAY  
NOVEMBER 15

<p><b>Ολύμπιον</b> Olympion</p>	<p><b>Παύλος Ζάννας</b> Pavlos Zannas</p>	<p><b>Τόνια Μαρκετάκη</b> Tonia Marketaki</p>
<p><b>12:00</b> <b>SF</b> <b>ΑΠΟ ΑΛΛΟ ΠΛΑΝΗΤΗ</b>   THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET, <b>110'</b> <b>John Sayles</b> USA 1984 OV English p. 92</p>	<p><b>12:00</b> <b>OoC</b> <b>ΣΟΥΠΕΡΝΟΒΑ, 94'</b> <b>Harry Macqueen</b> United Kingdom 2020 OV English p. 26</p> <p><b>16:00</b> <b>SpS</b> <b>KAJILLIONAIRE, 106'</b> <b>Miranda July</b> USA 2020 OV English p. 61</p> <p><b>19:00</b> <b>SpS</b> <b>ΤΑΙΝΙΑ ΛΗΞΗΣ</b> <b>ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΦΩΝΗ</b>   THE HUMAN VOICE, <b>30'</b> <b>Pedro Almodóvar</b> Spain 2020 OV English p. 61</p> <p><b>20:00</b> <b>AT</b> <b>MAINSTREAM, 94'</b> <b>Gia Coppola</b> USA 2020 OV English p. 55</p> <p><b>21:00</b> <b>DOC</b> <b>GUNDA, 93'</b> <b>Viktor Kossakovsky</b> Norway, USA 2020 OV No Dialogue p. 64</p>	
<p><b>Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο   Thessaloniki No Matter What</b></p>		
<p><b>ΑΘΗΝΑ</b> ATHENS</p>	<p><b>Νιρβάνα</b> Nirvana</p> <p><b>18:00</b> <b>SF</b> <b>ΓΙΟΝΓΚΑΡΙ, ΤΟ ΤΕΡΑΣ</b> <b>ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ</b>   YONGARY, MONSTER FROM THE DEEP, <b>77'</b> <b>Kim Kee-Duk</b> South Korea 1967 OV English p. 90</p>	

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
<p><b>13:00</b> <b>OH</b> <b>ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ  </b> <b>DELETE HISTORY, 110'</b> <b>Benoît Delépine, Gustave Kervern</b> France 2019 OV French, English p. 46</p>	<p><b>12:00</b> <b>Q&amp;A</b> <b>FR</b> <b>ΡΑΦΤΗΣ   TAILOR, 100'</b> <b>Σόνια Λίζα Κέντερμαν  </b> <b>Sonia Liza Kenterman</b> Greece, Belgium, Germany 2020 OV Greek, Russian p. 75</p>		
<p><b>17:00</b> <b>MtN</b> <b>OoC</b> <b>EN ARXH   BEGINNING,</b> <b>125'</b> <b>Dea Kulumbegashvili</b> Georgia, France 2020 OV Georgian p. 34</p>	<p><b>16:00</b> <b>OoC</b> <b>Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΕΤΑ</b> <b>  THEWORLD TO COME,</b> <b>104'</b> <b>Mona Fastvold Lerche</b> USA 2020 OV English p. 27</p>	<p><b>17:00</b> <b>DOC</b> <b>ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ</b> <b>ΤΡΟΥΦΑΣ   THE TRUFFLE</b> <b>HUNTERS, 84'</b> <b>Gregory Kershaw, Michael Dweck</b> Italy, USA, Greece 2020 OV Italian p. 65</p>	
<p><b>21:15</b> <b>OH</b> <b>ΣΑΓΟΝΙΑ   MANDIBLES,</b> <b>77'</b> <b>Quentin Dupieux</b> France 2019 OV French p. 49</p>	<p><b>20:00</b> <b>SpS</b> <b>Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ</b> <b>ΕΤΡΕΧΕ   THEWOMAN</b> <b>WHO RAN, 77'</b> <b>Hong Sang-Soo</b> South Korea 2019 OV Korean p. 63</p>	<p><b>21:00</b> <b>SpS</b> <b>ΠΟΤΕ ΣΠΑΝΙΑ ΜΕΡΙΚΕΣ</b> <b>ΦΟΡΕΣ ΠΙΑΝΤΑ   NEVER</b> <b>RARELY SOMETIMES</b> <b>ALWAYS, 101'</b> <b>Eliza Hittman</b> USA 2020 OV English p. 62</p>	

**Θεσσαλονίκη με κάθε τρόπο | Thessaloniki No Matter What**

ΙΩΑΝΝΙΝΑ IOANNINA	Οδεον Παραλίμνιο Odeon Paralimnio	ΗΡΑΚΛΕΙΟ HERAKLION	Βιντσέντζος Κορνάρος Vintsentzos Kornaros
	<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΟΥ</b> <b>ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ   THE</b> <b>HAMBURG SYNDROME,</b> <b>105'</b> <b>Peter Fleischmann</b> West Germany, France 1979 OV German p. 91</p>		<p><b>20:00</b> <b>SF</b> <b>ΓΚΑΛΑΞ,</b> <b>Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΟΥΚΛΑ</b> <b>  GALAX MAN-DOLL, 81'</b> <b>Ion Popescu-Gopo</b> Romania 1983 OV Romanian p. 93</p>



Creative  
Europe  
MEDIA

## Europe loves European Film Festivals

A good place to meet and to exchange, festivals provide a vibrant and accessible environment for talent, stories and emotions - in short European Film.

The Creative Europe - MEDIA Sub-programme of the European Union aims to foster the European audiovisual industry's competitiveness, to promote its rich variety and to encourage the transnational circulation of films. The programme acknowledges the cultural, social and economic role of festivals in increasing audiences' interest in European films, by co-financing around 70 of them across Europe every year.

These festivals stand out with their rich and diverse European programming, their activities in support of young professionals, their commitment to audience development and film literacy, and the importance they give to networking and meeting opportunities for professionals and the public alike. In 2020, the festivals supported by the Creative Europe - MEDIA Sub-programme proposed more than 20.000 screenings of European works to nearly 3 million cinema-lovers.

Creative Europe - MEDIA Sub-programme is pleased to support the 61st edition of the THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL.  
*We hope you enjoy a rich and stimulating event.*







SALONIKI INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL 05-15.11.2020

6th THES

Διάλεξε ένα μέρος που  
θα τον οδηγήσει στα άστρα.

Κάνε την αρχή για κάτι *Ανεκτίμητο*®



Χρησιμοποίησε **Mastercard**® για την αγορά εισιτηρίων  
του **61ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης**  
και διεκδίκησε **προσκλήσεις** για επόμενες προβολές.

Ισχύει έως και 14/11.

Όροι και προϋποθέσεις στο <http://bit.ly/MCTIFF2020>

Mastercard, Υπερήφανος Χορηγός της Φαντασίας



**WHEN  
SHOOTING  
ENDS**

# **GRAAL BEGINS**

**DIGITAL INTERMEDIATE  
FILM SCANNING  
COLOR GRADING  
COMPOSITING-VFX  
3D VISUALIZATION  
FILM RECORDING  
3D DCP MASTERING-STEREOSCOPIC  
DIGITAL PRINTS  
FILM RESTORATION  
SOUND EDITING-MIXING  
OFF-ON LINE EDITING  
ENCODING  
DVD AUTHORIZING**

"Without the award from Thessaloniki I don't know how we could have finished the film. Working with Graal was a dream come true for us. I hope to collaborate with Graal on all my future projects."

Annemarie Jacir, director, *When I Saw You*

**Graal is the main  
Agora Awards Sponsor**



SALONIKI INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL  
AGORA

[www.graal.gr](http://www.graal.gr)



Graal Post Production House



Graal



# GREECE

A large-scale art installation featuring numerous tall, thin, light-colored poles rising from a wooden pier. Each pole is topped with a blue, semi-transparent umbrella. The umbrellas are arranged in a rhythmic pattern, creating a forest-like structure against a bright blue sky with scattered white clouds. In the background, the calm blue sea meets a distant horizon. A small figure of a person in a red jacket is visible on the pier in the lower right.

GREECE

GREEK NATIONAL  
TOURISM ORGANISATION  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)





ALL THE PRETTY LITTLE HORSES



DANIEL '16



BELLA



AWARD SPONSOR

CROSSROADS  
CO-PRODUCTION FORUM

235

two thirty five inc analog.digital.cinema [www.235.gr](http://www.235.gr)

# ERTFLIX



## ΜΠΗΚΕΣ;

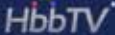
Το συναρπαστικό περιεχόμενο της νέας ψηφιακής πλατφόρμας ERTFLIX βρίσκεται ήδη μέσα στην τηλεόρασή σου, αλλά και στον υπολογιστή, το κινητό, την ταμπλέτα σου και σε περιμένει να το ανακαλύψεις! Απόλαυσε νέες ταινίες, σειρές, ντοκιμαντέρ, παιδικά, αθλητικά και το αρχείο της ERT, χωρίς επιπλέον κόστος!

[ertflix.gr](http://ertflix.gr)



androidtv

Samsung



OPENING THE DOORS TO  
**GERMAN  
CINEMA**



german  
●●● films



# GREEK FILM CENTRE

FUNDING  
SUPPORTING  
PROMOTING  
greek cinema

FACILITATING  
filmmaking in greece



[www.gfc.gr](http://www.gfc.gr)

[f @greekfilmcentre](https://www.facebook.com/greekfilmcentre)



ΚΑΠΟΙΕΣ ΠΤΗΣΕΙΣ ΜΑΣ ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΝ ΠΙΟ ΜΑΚΡΙΑ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ  
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

 **ΑΕΓΕΑΝ**  
A STAR ALLIANCE MEMBER 



# DESTINATION GREECE

Cameras rolling for international productions which resumed filming post-COVID.

COVID-19 Safety Guidelines in place

Highly experienced crews in readiness for protection during the COVID-19 pandemic

Heaven-like locations in hundreds of Islands and the mainland

Architecture that spans the millennia

**40%**  
CASH REBATE

**30%**  
TAX RELIEF



GREEK  
FILM  
CENTRE

[www.gfc.gr](http://www.gfc.gr)

[f](#) [@greekfilmcentre](#)

HELLENIC  
FILM COMMISSION

[www.filmcommission.gr](http://www.filmcommission.gr)

[f](#) [@HellenicFilmCommission](#)



44°

ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΤΑΙΝΙΩΝ  
ΜΙΚΡΟΥ  
ΜΗΚΟΥΣ  
ΔΡΑΜΑΣ

44<sup>TH</sup> DRAMA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL  
2021

[www.dramafilmfestival.gr](http://www.dramafilmfestival.gr)

FACEBOOK: /dramafilmfestival INSTAGRAM: /dramafilmfestival  
YOUTUBE: /user/dramafilmfestival FILMFREEWAY: /dramafilmfestival

# Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Ο,ΤΙ  
ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ  
ΚΑΙ Ο,ΤΙ  
ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ,  
ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΔΩ

γαστρονόμος

VOGUE

GREECE IS

Κ

ΤΑΞΙΔΙΑ

ΟΙΝΟΧΟΣ

Disney

The New York Times |  KATHIMERINI



## Η παγκόσμια γαλλόφωνη πλατφόρμα

ΣΙΝΕΜΑ + ΣΕΙΡΕΣ + ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ +  
ΑΝΑΚΑΛΥΨΗ + ΨΥΧΑΓΟΓΙΑ + ΝΕΟΛΑΙΑ +  
ΕΥ ΖΗΝ + ΓΑΛΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ...



[tv5mondeplus.com](http://tv5mondeplus.com)

Διαθέσιμο παντού. Πάντα. Δωρεάν.





# THE BEST OF EUROPEAN CINEMA

News, interviews and festival reports updated daily

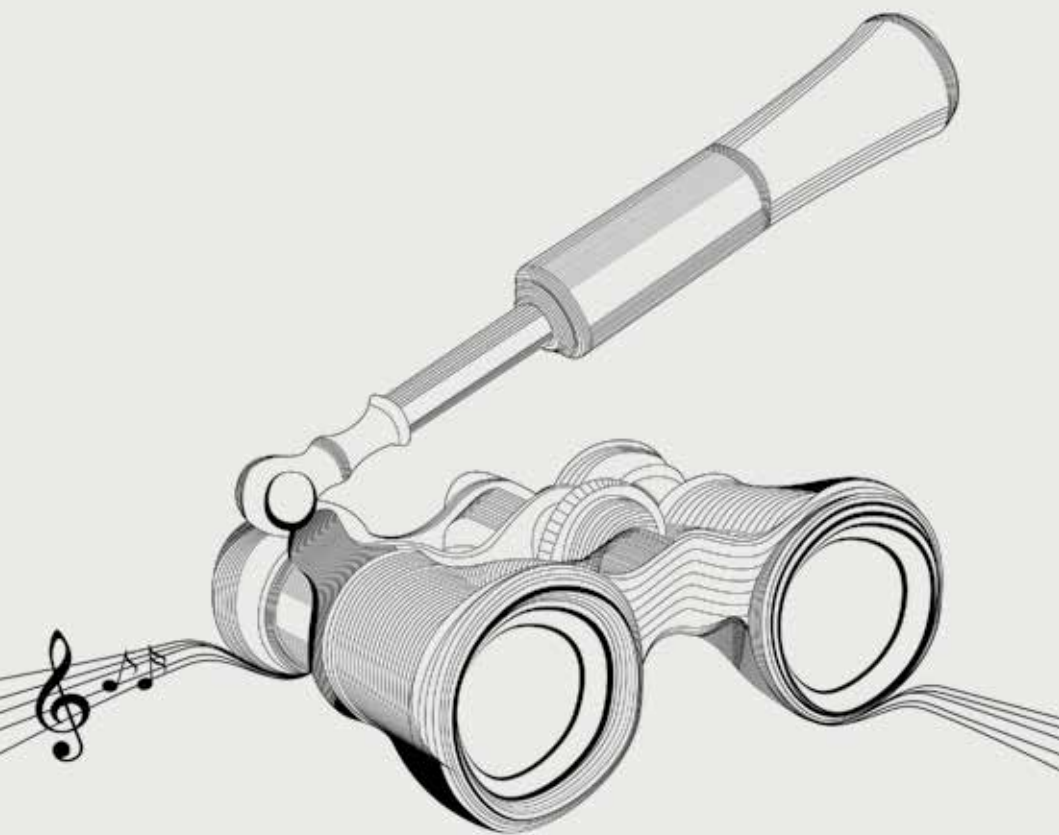
**CINEUROPA IS PROUD  
TO BE MEDIA PARTNER  
OF THE 61ST THESSALONIKI  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

 [twitter.com/cineuropa](https://twitter.com/cineuropa)

 [instagram.com/cineuropa](https://www.instagram.com/cineuropa)

 [facebook.com/cineuropa](https://www.facebook.com/cineuropa)





**ΜΑΖΙ,**  
ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ



ALPHA BANK

---



ΙΦΚ

ΙΔΡΥΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ Φ. ΚΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ  
THE J. F. COSTOPOULOS FOUNDATION

[www.costopoulosfoundation.org](http://www.costopoulosfoundation.org)  
Πλουτάρχου 9, 106 75 Αθήνα  
9 Ploutarchou Street, GR 106 75 Athens



**EKOME**  
National Centre of Audiovisual Media  
and Communication

# STUDIO GREECE

YOUR IDEA IN ACTION!

## INVEST IN THE GREEK AUDIOVISUAL SECTOR

- ✓ 40% CASH REBATE
- ✓ 30% TAX RELIEF
- ✓ FILM OFFICES NETWORK



www.ekome.com





## ΑΠΟΚΤΗΣΕ ΤΗ ΝΕΑ BMW ΣΕΙΡΑ 1 ΠΟΥ ΣΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ.

Η νέα BMW Σειρά 1 είναι εδώ για να ικανοποιήσει τις οδηγικές σου επιθυμίες. Τώρα, διαθέσιμη και στην έκδοση 116i Advantage με πλούσιο πακέτο εξοπλισμού στην προνομιακή τιμή των **€22.550** ή από **€180/μήνα\***.

### Βελμάρ

Μαρίνου Αντύπα 10  
57001 Θεσσαλονίκη  
Τηλ. 2310 475 871  
[www.bmw-velmar.gr](http://www.bmw-velmar.gr)

\* Μηνιαία δόση χρηματοδότησης οχήματος: €180.

Μηνιαία δόση τόκων χρηματοδοτούμενων υπηρεσιών: €42.

Η μηνιαία δόση έχει υπολογιστεί για το μοντέλο 116i (F40) με το πρόγραμμα BMW ALL INCLUSIVE της BMW Financial Services με αξία οχήματος €22.550, προκαταβολή €6.840, ετήσιο ονομαστικό επιτόκιο 4,9%, πλέον εισφοράς 0,6% N. 128/75, διάρκεια 48 μηνών και τελευταία μεγάλη δόση €9.922. Η μηνιαία δόση χρηματοδοτούμενων υπηρεσιών έχει υπολογιστεί με ετήσιο ονομαστικό επιτόκιο 0%, πλέον εισφοράς 0,6% N. 128/75 και περιλαμβάνει ασφάλεια (Top Cover) €1.634 και προστασία δανείου €395 για διάρκεια 48 μηνών.. Έξοδα φακέλου €280, συνολικό ποσό πίστωσης €17.739, συνολικό ποσό καταβολής €22.715, και ΣΕΠΠΕ 6,18%.

Εκπομπές ρύπων CO<sub>2</sub> (gr/km): 124-130. Κατανάλωση (l/100 km): εντός 6,8-6,9 – εκτός 4,6-4,9 – μικτός: 5,4-5,7



## Οινοτουρισμός στους Δρόμους του Κρασιού της Βορείου Ελλάδος!

Σας προσκαλούμε να γνωρίσετε τον βορειοελλαδίτικο αμπελώνα, να επισκεφθείτε μερικά από τα ωραιότερα οινοποιεία της Ελλάδας, να απολαύσετε τα μοναδικά κρασιά τους και να ζήσετε την ξεχωριστή εμπειρία που προσφέρει ο οινοτουρισμός σε συνδυασμό με τις ομορφιές, τις γεύσεις και τα αρώματα του κάθε τόπου.



*Εδώ δημιουργούν οι καρσιφάτοι*

Χορηγός Οίνων Φεστιβάλ  
[www.winesofnorthgreece.gr](http://www.winesofnorthgreece.gr)

**ΔΡΟΜΟΙ  
ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ**  
ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ  [www.wineroads.gr](http://www.wineroads.gr)



winemakersofnorthgreece  
Γιαννιτσών 90, 54627 Θεσσαλονίκη  
Τ. 2310281617, E. info@wineroads.gr

**JAMESON**

IRISH WHISKEY



**DISTILLED.  
DISTILLED.  
AND DISTILLED  
AGAIN.  
WHY?  
TASTE,  
THAT'S WHY.**



MANOLIIOUDAKIS

WE CREATE  
YOU COMMUNICATE



contemporary art & craft | interactive art workshops | cultural events

[m-art.gr](http://m-art.gr)

ΚΟΙΤΑ ΨΗΛΑ!

ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΝΕΑ ΕΙΚΟΝΑ, ΝΕΑ ΜΑΤΙΑ

fm100.gr | tv100.eu



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

#koitapsila

23rd

# OLYMPIA INTER- NATIONAL FILM FESTIVAL

FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE

& 20th  
CAMERA  
ZIZANIO

PYRGOS • GREECE • 28 NOV – 5 DEC 2020

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / ORGANIZATION



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ  
ΔΥΤΙΚΗΣ  
ΕΛΛΑΔΑΣ



SPONSOR & MEDIA SPONSOR / ΣΠΟΝΣΟΡ & ΣΠΟΝΣΟΡ ΜΕΣΜΑΤΩΝ



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΑΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΑΣ



Creative  
Europe  
MEDIA

# *τεχνολογία* | **Τέχνη**



Όταν η τεχνολογία γίνεται έργο τέχνης.

**πλαισιο** ●

[www.plaisio.gr](http://www.plaisio.gr)



# FILMING IN CYPRUS

There's always a new world to discover



## LOCATIONS



## INCENTIVES



## RESOURCES



[www.filmingincyprus.gov.cy](http://www.filmingincyprus.gov.cy)

The "all in 1" Filming Destination



Ministry of Education, Culture, Sport & Youth / Cultural Services  
Ifigenias Str.27, 2007 Nicosia Tel: +357 22 809811/812 Fax: +357 22 809873  
[cypruscinema.gov@cytanet.com.cy](mailto:cypruscinema.gov@cytanet.com.cy)